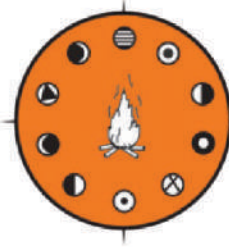
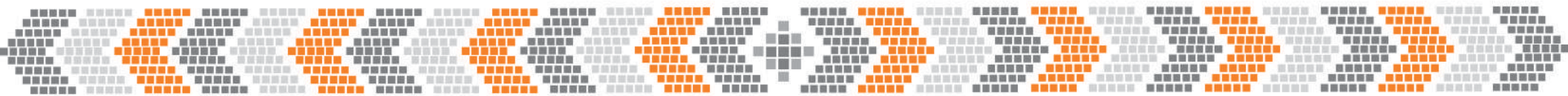


Assemblée des Premières Nations
Québec-Labrador



Assembly of First Nations
Quebec-Labrador

Les besoins en logement des Premières Nations au Québec et au Labrador (2014)
The Housing Needs of First Nations in Quebec and Labrador (2014)



LE GRAND CERCLE DE NOS PREMIÈRES NATIONS
THE GREAT CIRCLE OF OUR FIRST NATIONS

© Assemblée des Premières Nations Québec-Labrador/Assembly of First Nations Québec-Labrador ISBN: 978-0-9938767-4-5

Pour plus d'information ou pour obtenir des copies additionnelles, veuillez contacter :

Assemblée des Premières Nations Québec-Labrador
250, Place Chef Michel Laveau, bureau 201
Wendake (Québec) G0A 4V0
Tél. : 418 842-5020
Télec. : 418 842-2660

Ce rapport est disponible à :
www.apnql-afnql.com
Imprimé en août 2014

Préparé pour l'Assemblée des Premières Nations Québec-Labrador par :
Guy Latouche
g.latouche@groupe-gsp.com



gaston st-pierre et associés inc.
urbanistes-conseils

5000, 3e Avenue Ouest, bureau 204,
Québec, G1H 7J1
tél.: 418-628-9690 fax: 418-622-9632
service@groupe-gsp.com

For further information or to obtain additional copies, please contact:

Assembly of First Nations Québec-Labrador
250, Place Chef Michel Laveau, Suite 201
Wendake, Quebec G0A 4V0
Tel.: 418 842-5020
Fax: 418 842-2660

This report is available electronically at:
www.apnql-afnql.com
Printed in August 2014

This report was prepared for the Assembly of First Nations Quebec-Labrador by:
Guy Latouche
g.latouche@groupe-gsp.com



gaston st-pierre et associés inc.
urbanistes-conseils

5000, 3e Avenue Ouest, bureau 204,
Québec, G1H 7J1
tél.: 418-628-9690 fax: 418-622-9632
service@groupe-gsp.com

Résumé.....	1
Summary.....	1
Introduction.....	5
Introduction.....	5
1. Enjeux et besoins en logement.....	7
Stakes and Housing Needs.....	7
1.1. Rôle du logement dans la société.....	7
<i>Housing Role in the Society.....</i>	<i>7</i>
1.2. Besoins en logement des Premières nations.....	8
<i>First Nations Housing Needs.....</i>	<i>8</i>
1.2.1. Contexte démographique.....	9
<i>Demographic Context.....</i>	<i>9</i>
1.2.2. Nature et évolution des besoins en logement des Premières nations.....	11
<i>Nature and Evolution of First Nations Housing Needs.....</i>	<i>11</i>
1.2.2.1. Besoins de nouvelles unités.....	13
<i>Needs for New Units.....</i>	<i>13</i>
1.2.2.2. Besoins en agrandissement des unités existantes.....	16
<i>Expansion Needs for Existing Units.....</i>	<i>16</i>
1.2.2.3. Besoins en transformation des unités existantes.....	16
<i>Conversion Needs of Existing Units.....</i>	<i>16</i>
1.2.2.4. Besoins en rénovation des unités existantes.....	17
<i>Renovation Needs of Existing Units.....</i>	<i>17</i>
1.2.2.5. Besoins en décontamination des unités existantes.....	18
<i>Needs in Decontamination of Existing Units.....</i>	<i>18</i>
1.2.2.6. Besoins en infrastructures connexes.....	21
<i>Related Substructure Needs.....</i>	<i>21</i>
1.2.2.7. Synthèse des besoins.....	23
<i>Synthesis of the Needs.....</i>	<i>23</i>
2. Tendances observées et défis en logement.....	27
Trends and Challenges in Housing.....	27
2.1. Population croissante.....	27
<i>Growing Population.....</i>	<i>27</i>
2.2. Secteur sous-financé.....	27
<i>Underfunded Sector.....</i>	<i>27</i>

2.3. Endettement et risque financier croissants	31
<i>Growing Debt and Financial Risk</i>	31
2.4. Écart grandissant	31
<i>Growing Gap</i>	31
2.5. Défis en logement des Premières nations	34
<i>Housing Challenges for First Nations</i>	34
2.6. Principales conséquences de la situation actuelle	36
<i>Main Effects of the Present Situation</i>	36
3. Pour une nouvelle approche.....	41
<i>Towards a New Approach</i>	41
3.1. Position des Chefs sur le logement.....	41
<i>Chiefs Position on Housing</i>	41
3.2. Pistes de réflexion	41
<i>Avenues for Reflection</i>	41
3.3. Cadre financier	45
<i>Financial Framework</i>	45
Conclusion	51

ANNEXES

Annexe 1 : Définition des besoins en logement des Premières nations
Annex 1: Definition of the Housing Needs of the First Nations

Annexe 2 : Besoins en logement par Première nation
Annex 2: Housing Needs per First Nation

Annexe 3 : Tableaux détaillés
Annex 3: Detailed Charts

Annexe 4 : Résolution APNQL #10/2013
Annex 4: AFNQL Resolution # 10/2013

Annexe 5 : Méthodologie de collecte des données de base
Annex 5: Basic Data Collection Methodology

Annexe 6 : Conciliation des données sur le parc de logements
Annex 6: Reconciliation of the Data on the Housing Stock

Figure 1	
Évolution de la population des Premières nations du Québec et du Labrador, 1994-2011	10
<i>Evolution of the Population of the Quebec and Labrador First Nations, 1994-2011</i>	<i>10</i>
Figure 2	
Pyramide comparative des âges, 2011	10
<i>Comparative Age Pyramid, 2011.....</i>	<i>10</i>
Figure 3	
Comparaison de la taille moyenne des ménages, 2011.....	11
<i>Comparison of the Average Size of Households, 2011.....</i>	<i>11</i>
Figure 4	
Besoins de nouveaux logements.....	15
<i>New Dwelling Needs</i>	<i>15</i>
Figure 5	
État du parc de logements, 2012.....	17
<i>State of the Housing Stock, 2012.....</i>	<i>17</i>
Figure 6	
Besoins en rénovation	18
<i>Renovation Needs</i>	<i>18</i>
Figure 7	
Répartition des besoins en décontamination de logements (moisissures).....	19
<i>Distribution of the Dwelling Decontamination Needs (Mold)</i>	<i>19</i>
Figure 8	
Besoins en décontamination (moisissures).....	20
<i>Decontamination Needs (Mold).....</i>	<i>20</i>
Figure 9	
Besoins en infrastructures connexes.....	22
<i>Related Infrastructures Needs.....</i>	<i>22</i>
Figure 10	
Répartition des besoins en logement	24
<i>Allotment of Housing Needs</i>	<i>24</i>
Figure 11	
Besoin financier total pour le logement (immobilisations)	25
<i>Total Financial Need for Housing (Capital).....</i>	<i>25</i>

Figure 12	
Coût moyen d'une maison	25
<i>Average Cost of a House</i>	25
Figure 13	
Subside moyen d'AADNC par logement et taux d'inflation, PN du Québec, 1982 à 2012	28
<i>Average AANDC Grant per Dwelling and Inflation Rate, Quebec FN, 1982 to 2012</i>	28
Figure 14	
Allocation budgétaire AADNC, secteur habitation, PN du Québec, 1982 à 2015	29
<i>Budgetary Allocation AANDC, Housing Sector, Quebec FN, 1982 to 2015</i>	29
Figure 15	
Affectation budgétaire, logement social (art. 95), SCHL, région du Québec, 1993 à 2015	30
<i>Budgetary Allocation, Social Housing (Sec. 95), CMHC, Quebec Region, 1993 to 2015</i>	30
Figure 16	
Construction annuelle de logements avec les budgets réguliers vs besoins, PN du Québec et du Labrador	32
<i>Annual Housing Construction with Regular Budgets vs Needs, Quebec and Labrador FN</i>	32
Figure 17	
Projection des besoins de nouveaux logements, PN du Québec et du Labrador, 2012 à 2017	33
<i>Projection of Needs for New Dwellings, Quebec and Labrador FN, 2012 to 2017</i>	33
Figure 18	
Rénovation annuelle de logements, PAREL vs besoins, PN du Québec	33
<i>Annual Housing Renovation, RRAP vs Needs, Quebec FN</i>	33
Figure 19	
Tendances à long terme de la situation du logement des PN du Québec et du Labrador	36
<i>Long Term Trends of the Quebec and Labrador FN Housing Situation</i>	36
Figure 20	
Cadre financier sur 5 ans – Provenance des contributions	48
<i>5-Year Financial Framework – Origin of Contributions</i>	48
Figure 21	
Spirale sans fin !	51
<i>Endless Spiral !</i>	51
Figure 22	
Mise en oeuvre d'une nouvelle approche	52
<i>Implementation of a New Approach</i>	52

Tableau 1 / Chart 1

Besoin de nouveaux logements selon la source	14
<i>New Dwelling Needs as per the Source</i>	14

Tableau 2 / Chart 2

État du parc de logements, 2012.....	17
<i>State of the Housing Stock, 2012</i>	17

Tableau 3 / Chart 3

Synthèse des besoins en logement.....	23
<i>Synthesis of the Housing Needs</i>	23

Tableau 4 / Chart 4

Cadre financier sur 5 ans	47
<i>5-Year Financial Framework</i>	47

Résumé

Le logement occupe une place prépondérante dans la société et il interagit avec divers aspects de celle-ci, notamment la santé et l'éducation des gens. Il est, depuis longtemps, admis que les communautés autochtones font face à des enjeux importants en matière de logement. Les Premières nations du Québec et du Labrador n'échappent pas à ce constat. Suite à une décision des Chefs, l'état de la situation du logement dans les communautés du Québec et du Labrador est bien documenté depuis l'année 2000. Les données collectées auprès des Premières nations jusqu'en 2012 démontrent qu'une crise du logement sévit dans les communautés.

Summary

Housing occupies a dominant place in the society and interacts with various aspects as well, notably, health and the education of people. It has been admitted a long time ago that the First Nations communities face important issues in housing. The First Nations in Quebec and Labrador do not escape this fact. Following a decision by the Chiefs, the housing situation in Quebec-Labrador communities has been well documented since the year 2000. The data collected from First Nations up until 2012 shows that a housing crisis is rampant in the communities.

Synthèse des besoins / Synthesis of the Needs

9 433 nouvelles unités (5 ans) / new units (5 years)
272 unités à agrandir ou transformer / units to enlarge or transform
4 983 unités à rénover / units to renovate
1 636 unités à décontaminer (moisissures) / units to decontaminate (mold)
63 unités à décontaminer (vermiculite) / units to decontaminate (vermiculite)
279 cas connus de radon / cases of radon known
8 251 terrains à desservir par les infrastructures / lots to serve by infrastructures

La facture s'élève à 2,5 G\$, dont 42 % pour éliminer l'épineux problème du surpeuplement du parc immobilier actuel.

The cost would be \$2.5B, of which 42% to eliminate the thorny overcrowding problem of the actual housing stock.

Les besoins en logement des Premières nations ont augmenté de façon moins marquée entre 2006 et 2012 qu'au cours des 6 années précédentes. Cela s'explique, en bonne partie, par les investissements fédéraux provenant de l'Initiative de logement de 2005 et du Plan d'action économique du Canada (PAEC) en 2009, ainsi que par les investissements consentis par les Premières nations dans leur parc de logements. Ces injections de fonds additionnels ont eu un impact bénéfique sur les conditions de logement dans les communautés.

The First Nations housing needs increased less between 2006 and 2012 than the 6 years before that. This can be explained, in part, by the federal investments from the 2005 Housing Initiative and the Canada Economic Action Plan (CEAP) in 2009, as well as the investments by First Nations in their housing stock. The additional funding had a beneficial impact on the housing conditions in the communities.

Selon toute vraisemblance, les besoins en logement des Premières nations du Québec et du Labrador iront en augmentant au cours des années à venir. La population est jeune et en augmentation. Le secteur (logement) est sous-financé. Les communautés font face à un endettement et à des risques financiers croissants. L'écart entre les besoins et les budgets des programmes fédéraux réguliers va en augmentant. Les Premières nations se voient ainsi confrontées à une

In all likelihood, the housing needs of the First Nations of Quebec and Labrador will increase in the coming years. The population is young and is increasing. The housing sector is under-funded. The communities are facing indebtedness and increasing financial risks. The gap between the needs and the budgets of the regular federal programs is increasing. First Nations are thus being confronted with a series of challenges, so much so that to catch up with the housing backlog will be difficult. Linking the

série de défis faisant en sorte que le rattrapage du retard accumulé en logement s'annonce difficile. En mettant en relation l'ampleur des besoins avec le contexte financier actuel et prévisible, on ne peut faire autrement qu'anticiper une détérioration des conditions de logement des membres des Premières nations du Québec et du Labrador, à court, moyen et long terme.

La crise du logement a des répercussions à plusieurs niveaux : elle accélère la détérioration du parc immobilier, elle contribue à maintenir un climat de tension familiale, elle occasionne des problèmes d'apprentissage chez les jeunes, elle suscite des préoccupations au sujet de la santé et de la sécurité des occupants, elle favorise la diminution du sentiment d'appartenance à la communauté, elle augmente le fardeau financier, l'endettement et les risques financiers que doivent supporter les communautés.

La position des Chefs pour résorber la crise du logement qui sévit comporte 2 volets :

1. Le gouvernement fédéral doit réaliser un investissement massif pour éliminer le retard accumulé en logement dans les communautés des Premières nations;
2. Le gouvernement fédéral doit négocier et participer à la mise en œuvre d'une nouvelle approche par laquelle les Premières nations exercent leur pleine juridiction sur toute la question du logement.

Les Chefs pressent le gouvernement fédéral de s'attaquer immédiatement au retard accumulé et, parallèlement, de mettre en place une série de mesures de développement des capacités des communautés (ajout de terres aux réserves, mise à niveau des infrastructures, développement des compétences, projets pilotes, etc.) facilitant la transition vers un modèle de pleine juridiction par les Premières nations. Les Chefs ouvrent la porte à un partenariat entre les Premières nations et le gouvernement fédéral pour éliminer, sur une période de 5 ans, le retard accumulé en logement.

Un tel partenariat est envisageable dans le cadre d'un plan global qui prévoit le développement des capacités des communautés et qui voit aussi les Premières nations s'engager formellement sur des avenues prometteuses comme la densification du logement social, la saine gestion financière, etc. Ce partenariat requiert un engagement sans équivoque du gouvernement fédéral à éliminer le retard accumulé en logement. Les Premières nations sont en mesure d'apporter une contribution importante à ce chapitre comme en témoigne le cadre financier qui s'impose à toute réflexion sur un éventuel plan global d'investissement pluriannuel visant à éliminer le retard en logement accumulé dans les communautés.

scope of the needs with the actual and foreseeable financial context, we can only anticipate a deterioration of the housing conditions for members of the First Nations in Quebec-Labrador in the short, medium and long term.

The housing crisis has repercussions on many levels: it speeds up the deterioration of the housing stock, it contributes in maintaining family tension, it causes learning problems with the children, it raises concerns with the health and security of the occupants, it sends a message of not belonging to the community, it increases the financial burden, indebtedness and financial risks that the community must support.

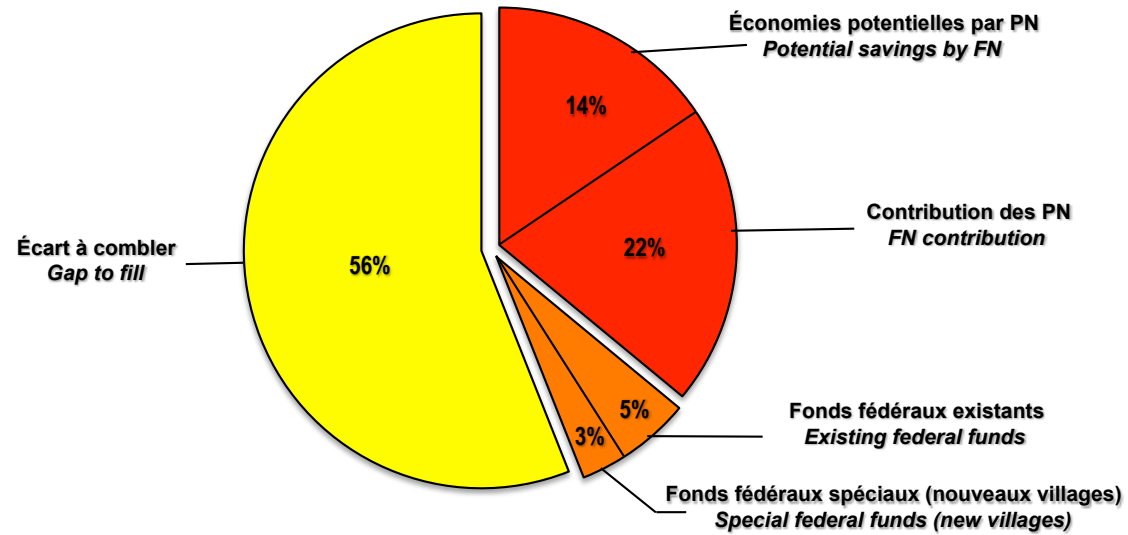
The position of the Chiefs to resolve the housing crises consists of 2 aspects:

1. *The federal government must realize massive investments to eliminate the backlog in First Nations communities;*
2. *The federal government must negotiate and participate in implementing a new approach by which First Nations exercise their full jurisdiction over all housing issues.*

The Chiefs urge the federal government to immediately deal with the backlog and at the same time, put in place a series of measures to develop the communities capacities (addition to reserve lands, upgrade infrastructures, capacity development, pilot projects, etc.) to facilitate the transition towards a model of full jurisdiction by the First Nations. The Chiefs are opening the door to a partnership between First Nations and the federal government to eliminate, over a period of 5 years, the housing backlog.

Such a partnership is possible within the framework of a global plan that foresees the development of community capacities and that also sees First Nations formally commit on promising avenues such as social housing densification, sound financial management, etc. This partnership requires unequivocal commitment from the federal government to eliminate the housing backlog. First Nations are able to bring an important contribution as evidenced by the financial framework which applies to any thoughts on an eventual multi-year investment global plan which aims at eliminating housing backlog in the communities.

Cadre financier (contributions) / *Financial Framework (contributions)*



Introduction

Le logement joue un rôle de premier plan dans la société. Son importance sur le bien-être humain est universellement reconnue. On n'a qu'à penser à son interaction avec divers secteurs des collectivités, dont la santé et l'éducation.

La pénurie de logements et la précarité des conditions de vie dans les communautés autochtones font l'objet d'un consensus général. Les Chefs des Premières nations du Québec et du Labrador ont, entre autres comme priorités, d'offrir à leurs collectivités des conditions de logement convenables et de permettre aux nouvelles familles ainsi qu'à tout membre des Premières nations d'intégrer leur village d'appartenance.

Le droit au logement est un droit humain reconnu par la loi internationale : "Toute personne a droit à un niveau de vie suffisant pour assurer sa santé, son bien-être et ceux de sa famille, notamment pour l'alimentation, l'habillement, le logement, les soins médicaux ainsi que pour les services sociaux nécessaires; elle a droit à la sécurité en cas de chômage, de maladie, d'invalidité, de veuvage, de vieillesse ou dans les autres cas de perte de ses moyens de subsistance par suite de circonstances indépendantes de sa volonté" (ARTICLE 25 (1) DE LA DÉCLARATION UNIVERSELLE DES DROITS DE L'HOMME DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES). Chaque femme, homme, jeune et enfant devraient avoir accès à un logement convenable dans une communauté sûre afin d'y vivre en paix et avec dignité.

Les Chefs ont décidé, en 2000, de documenter l'état de la situation du logement dans les communautés des Premières nations du Québec et du Labrador. Les données collectées en 2000, 2003, 2006 et 2012 proviennent des Premières nations et furent conciliées avec des sources officielles. Elles sont donc fiables. Elles démontrent qu'une crise du logement sévit dans les communautés.

Ce rapport est le quatrième d'une série d'études sur les besoins en logement des communautés produites pour l'Assemblée des Premières Nations Québec-Labrador (APNQL). Il présente :

1. Un portrait détaillé et évolutif des enjeux et besoins en logement.
2. Les tendances qui sont observées et les défis auxquels sont confrontées les Premières nations.
3. Une approche novatrice pour résoudre la crise du logement.

Introduction

Housing plays a leading role in the society. Its importance on the human wellbeing is recognized universally. We only have to think of its interaction with different sectors such as health and education.

The shortage of houses and the precarious living conditions in Native communities are the subject of general consensus. The Chiefs of the First Nations of Quebec and Labrador have, among others as a priority, to offer their populations decent housing conditions and to allow new families, as well as other First Nations members, to integrate and belong in their community.

The right to housing is a human right recognized by international law: "Everyone has a right to a standard of living adequate for the health and well-being of himself and of his family, including food, clothing, housing and medical care and necessary social services; they have a right to security in event of unemployment, sickness, disability, widowhood, old age or other lack of livelihood in circumstances beyond his control" (ARTICLE 25 (1) OF THE UNIVERSAL DECLARATION OF HUMAN RIGHTS FROM THE UNITED NATIONS ORGANIZATION). Each woman, man, youth and infant should have access to acceptable housing in a community in order to live in peace and with dignity.

The Chiefs decided, in 2000, to document the housing situation in the First Nations communities of Quebec and Labrador. The data collected in 2000, 2003, 2006 and 2012 comes from First Nations and were reconciled with official sources. They are therefore reliable. They show that there is a housing crisis in the communities.

This report is the fourth in a series of studies on the housing needs in communities produced by the Assembly of First Nations Quebec-Labrador (AFNQL). It presents:

1. *A detailed and progressive image of the housing needs.*
2. *The trends that have been observed and the challenges faced by First Nations.*
3. *An innovative approach to resolve the housing crisis.*

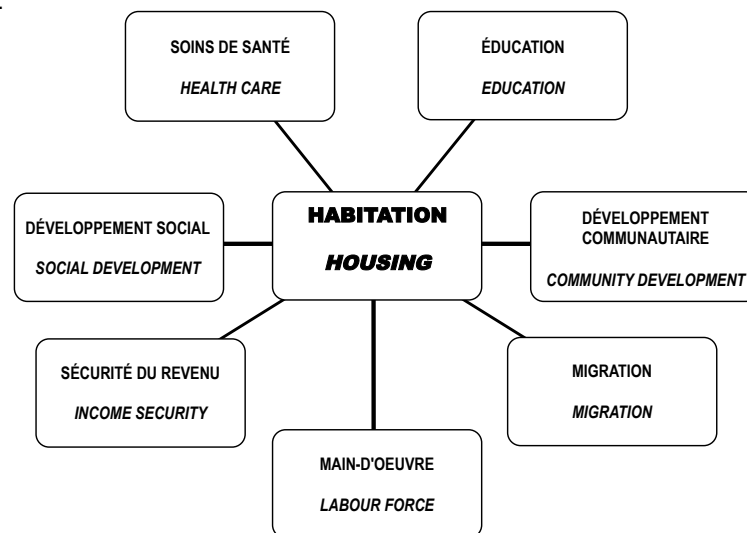
1. Enjeux et besoins en logement

Cette section traite du rôle du logement dans la société et des besoins en logement des Premières nations du Québec et du Labrador.

1.1. Rôle du logement dans la société

Le logement a des effets déterminants sur la santé et le bien-être des personnes et des collectivités, sur le fonctionnement efficace de l'économie et sur de nombreux aspects des particularités sociales et culturelles de la société. "Il existe des preuves de plus en plus nombreuses à l'effet que les conditions de logement ont un impact sur la santé physique et mentale des familles et des gens... Les recherches sur l'incidence exercée par le logement sur le niveau de scolarité indiquent que, même si la situation socioéconomique des parents est un élément fondamental sur le plan du réseau scolaire, il existe aussi un lien entre le logement, les caractéristiques des quartiers et le rendement scolaire des enfants..." (HOUSING IS GOOD SOCIAL POLICY, CANADIAN POLICY RESEARCH NETWORKS, 2004).

On peut faire des liens avec d'autres aspects de la société comme la migration des membres qui vivent actuellement hors des communautés, la sécurité du revenu (développement social), le développement de l'emploi et le développement communautaire.



Source : *Housing is Good Social Policy, Canadian Policy Research Networks, 2004.*

1. Stakes and Housing Needs

This section discusses the role of housing in the society and the Quebec and Labrador First Nations housing needs.

1.1. Housing Role in the Society

Housing has determinant effects on the health and well-being of individuals and communities, on the effective functioning of the economy and on several social and cultural aspects of the society. "There is a growing body of evidence that housing circumstances affect the physical and mental health of families and individuals...Research on the impact of housing on educational attainment shows that while the socio-economic position of parents is a fundamental factor in terms of educational outcomes, there is also a link between housing and neighbourhood characteristics and children's educational achievements..." (HOUSING IS GOOD SOCIAL POLICY, CANADIAN POLICY RESEARCH NETWORKS, 2004).

We can link this with other aspects of the society such as the migration of members who now live outside the community, income security (social development), employment development and community development.

Le rôle du logement va donc bien au-delà de la satisfaction des besoins physiques des individus. "Il satisfait des besoins psychologiques en donnant un sens d'espace personnel et un espace privé. Il comble des besoins sociaux en assurant un espace de regroupement et un espace commun pour la famille humaine, l'unité de base de la société. Dans beaucoup de sociétés (NDLR : et c'est le cas de plusieurs Premières nations), il remplit également des besoins économiques en fonctionnant comme un centre pour une production commerciale" (LE DROIT AU LOGEMENT, HUMAN RIGHTS EDUCATION ASSOCIATES (HREA), 2003).

1.2. Besoins en logement des Premières nations

Il est, depuis longtemps, admis que les communautés autochtones font face à des enjeux importants en matière de logement.

"Le logement et les services publics laissent tellement à désirer dans les collectivités autochtones qu'ils menacent la santé et le bien-être de leurs habitants. Inférieurs en tous points à la norme canadienne, ils sont le signe visible de la pauvreté et de la marginalisation qui touchent les Autochtones de façon disproportionnée" (COMMISSION ROYALE SUR LES PEUPLES AUTOCHTONES, 1996, VOL. 3).

"Bien que les données du recensement montrent que le surpeuplement des logements autochtones a diminué au cours de la dernière décennie, les conditions de vie et de logement à travers le Canada demeurent un problème de santé critique pour les Autochtones..." (THE ASSOCIATION OF HOUSING DENSITY, ISOLATION AND TUBERCULOSIS IN CANADA FIRST NATIONS COMMUNITIES, INTERNATIONAL JOURNAL OF EPIDEMIOLOGY, VOL. 31, 2002).

"De nombreuses Premières Nations font face à une crise du logement. À moins de mesures rapides, les conditions de logement qui sont déjà inacceptables ne vont qu'empirer, d'autant plus que la croissance de la population sur les réserves est deux fois plus élevée que la moyenne canadienne" (VÉRIFICATRICE GÉNÉRALE DU CANADA, RAPPORT DE 2003).

..." de nombreux rapports, plans d'action et données statistiques provenant entre autres de sources gouvernementales et autochtones, dont la Commission royale sur les peuples autochtones, ont contribué à documenter l'ampleur des problèmes de logement. Les communautés autochtones sont confrontées à ces problèmes autant à l'échelon local que national, au nord comme au sud du 60^e parallèle, dans les réserves et hors réserves. Le gouvernement a été pressé d'intervenir pour tenter de

The role of housing goes beyond the satisfaction of individual physical needs. "It fulfills psychological needs by providing a sense of personal space and privacy. It fulfills social needs by providing a gathering area and communal space for the human family, the basic unit of society. In many societies (ED: and it is the case of many First Nations), it also fulfills economic needs by functioning as a center for commercial production" (THE RIGHT TO HOUSING, HUMAN RIGHTS EDUCATION ASSOCIATES (HREA), 2003).

1.2. First Nations Housing Needs

It has been admitted a long time ago that the First Nations communities face important issues in housing.

"Aboriginal housing and community services are in a bad state, by all measures falling below the standards that prevail elsewhere in Canada and threatening the health and well-being of Aboriginal people. The inadequacy of these services is visible evidence of the poverty and marginalization experienced disproportionately by Aboriginal people" (ROYAL COMMISSION ON ABORIGINAL PEOPLES, 1996, VOL. 3).

"Even though the Census data shows that overcrowding in Native dwellings has decreased during the last century, the living conditions and housing across Canada remain a critical health problem for Natives..." (THE ASSOCIATION OF HOUSING DENSITY, ISOLATION AND TUBERCULOSIS IN CANADA FIRST NATIONS COMMUNITIES, INTERNATIONAL JOURNAL OF EPIDEMIOLOGY, VOL. 31, 2002).

"Many First Nations are facing a housing crisis. Unless action is taken quickly, the already unacceptable housing conditions are only going to get worse, with population growth on reserves that is twice the Canadian average" (AUDITOR GENERAL OF CANADA, 2003 REPORT).

..." Several reports, action plans and statistical data from governmental and native sources, including the Royal Commission on Aboriginal Peoples, contributed in documenting the extent of the housing problems. Native communities are confronted with these problems as much at the local level than at the national level, in the north as in the south of the 60th parallel, on and off reserve. The government was urged to intervene to try and resolve this situation. On the basis of our examination from these sources and on the

résoudre cette situation problématique. En se fondant sur notre examen de ces sources et sur le témoignage des fonctionnaires au sujet de la situation actuelle du logement autochtone, le comité a conclu que les programmes de logement du gouvernement fédéral ont jusqu'à présent échoué à résoudre cet enjeu et qu'ils ne répondent toujours pas aux besoins actuels de logements de qualité convenable, de taille convenable et abordable qu'éprouvent les Canadiens d'origine autochtone" (COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES AUTOCHTONES ET DU DÉVELOPPEMENT DU GRAND NORD, 39^E LÉGISLATURE, 1^{RE} SESSION, 2006-2007).

"Le surpeuplement dans les communautés autochtones est manifeste. Lors d'une visite guidée à Lac Simon, les commissaires ont pu voir des jeunes errant dans les rues en attente d'un lit disponible leur permettant de dormir. Dans les maisons, des matelas sont jetés par terre, au sous-sol, et des personnes y attendent leur tour pour pouvoir dormir" (URGENCE EN LA DEMEURE, RAPPORT DE LA COMMISSION POPULAIRE ITINÉRANTE SUR LE DROIT AU LOGEMENT, 2013).

"La situation du logement dans les collectivités inuites et des Premières nations a atteint un niveau de crise, en particulier dans le Nord, où l'éloignement et les conditions climatiques extrêmes exacerbent les problèmes de logement. Le surpeuplement des logements est endémique" (THE SITUATION OF INDIGENOUS PEOPLES IN CANADA, REPORT OF THE SPECIAL RAPPORTEUR ON THE RIGHTS OF INDIGENOUS PEOPLES, JAMES ANAYA, UNITED NATIONS, ADVANCE UNEDITED VERSION, 2014).

1.2.1. Contexte démographique

Les Premières nations, c'est bien connu, ont une croissance démographique supérieure à la population québécoise. La population des Premières nations du Québec et du Labrador s'est accrue, entre 1999 et 2011, à un rythme annuel moyen (2 %) deux fois supérieur à celui du Québec (0,9 % entre 2001 et 2011). La population a augmenté plus rapidement à l'extérieur qu'à l'intérieur des communautés.

Les Premières nations du Québec et du Labrador forment une population très jeune. Près de la moitié des membres qui résident dans les communautés (45 %) sont âgés de moins de 25 ans. Les jeunes, qui demain formeront des nouvelles familles, représentent une masse importante. La pyramide comparative des âges (figure 2) est très révélatrice. On remarque, chez les Premières nations, un fort pourcentage des effectifs au bas de la pyramide, donc dans les strates d'âge les plus jeunes (entre 5 et 19 ans). À l'inverse, les plus fortes

testimony from public servants on the present native housing situation, the committee concluded that the federal government's housing programs have, up until now, failed to resolve this issue and that they don't always respond to the actual needs for acceptable quality and affordable housing that Native Canadians experience" (STANDING COMMITTEE ON ABORIGINAL AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT, 39TH PARLIAMENT, 1ST SESSION, 2006-2007).

"Overcrowding in Aboriginal communities is evident. During a tour in Lac Simon, the commissioners saw young people wandering the streets waiting for an available bed to sleep. In homes, mattresses are thrown on the ground, in the basement, and people are waiting there for their turn to sleep" (EMERGENCY IN THE HOUSE: REPORT OF THE POPULAR TRAVELLING COMMISSION ON THE RIGHT TO HOUSING, 2013).

"The housing situation in the Inuit and First Nation communities has reached a crisis level, especially in the North, where remoteness and extreme weather exacerbate housing problems. Overcrowded housing is endemic" (THE SITUATION OF INDIGENOUS PEOPLES IN CANADA, REPORT OF THE SPECIAL RAPPORTEUR ON THE RIGHTS OF INDIGENOUS PEOPLES, JAMES ANAYA, UNITED NATIONS, ADVANCE UNEDITED VERSION, 2014).

1.2.1. Demographic Context

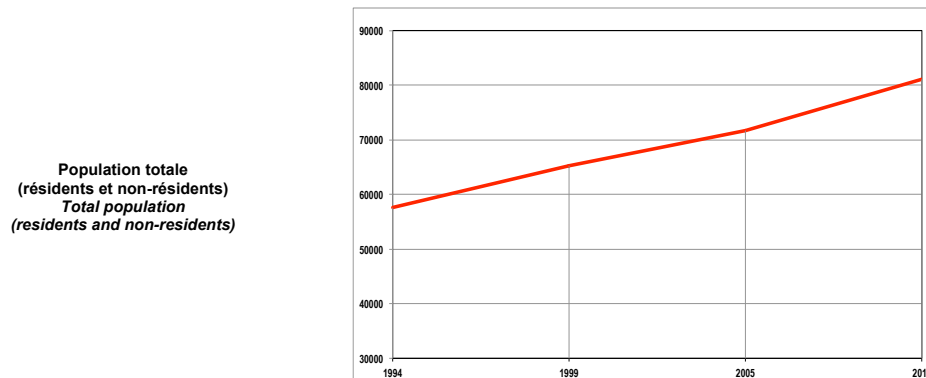
It is well known that First Nations have a demographic growth superior to that of the Quebec population. The population of the First Nations of Quebec and Labrador increased, between 1999 and 2011, at an annual rate (2%) two times superior to that of Quebec (0.9% between 2001 and 2011). The population increased more rapidly outside the communities than inside.

The First Nations of Quebec and Labrador form a very young population. More than half of members on reserve (45%) are younger than 25 years old. The youth, who will form the new families of tomorrow, represent an important mass. The comparative pyramid of ages (figure 2) is very revealing. We notice, with First Nations, a large percentage of members at the bottom of the pyramid, so in younger age strata (between 5 and 19 years old). On the other hand, the largest concentration of numbers of non-Natives is between 45 to 59 years old. Contrary to non-Natives, First

concentrations d'effectifs non autochtones se retrouvent dans les strates de 45 à 59 ans. Contrairement aux non-Autochtones, les Premières nations du Québec et du Labrador ont un taux global de natalité supérieur au seuil de renouvellement de leurs effectifs.

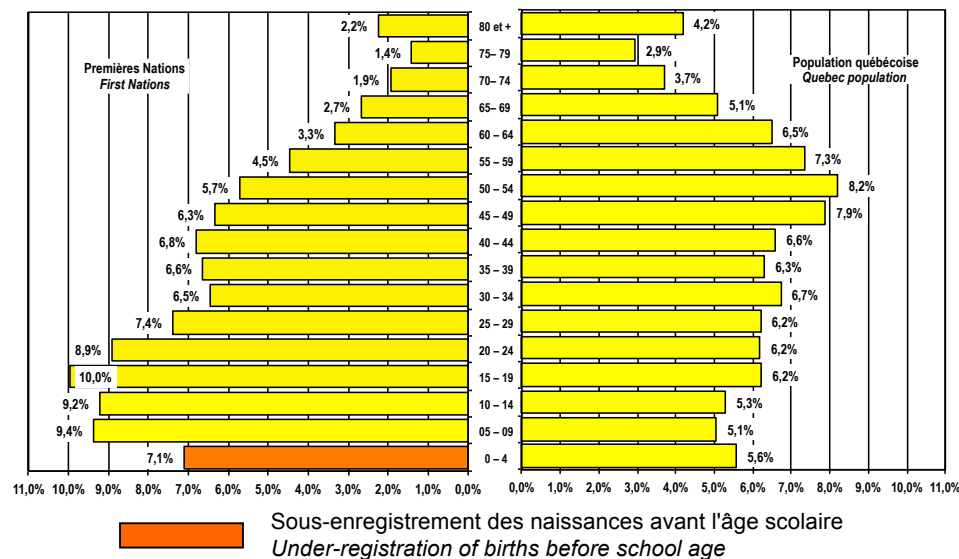
Nations of Quebec and Labrador have a global birth rate that exceeds the threshold for the renewal of their population.

Figure 1 : Évolution de la population des Premières nations du Québec et du Labrador, 1994-2011
Evolution of the Population of the Quebec and Labrador First Nations, 1994-2011



Sources : – Registre des Indiens. / *Indian Register.*
 – Données provenant des Premières nations. / *Data from First Nations.*
 – Estimation de la population des Innus du Labrador. / *Estimate of the Labrador Innus population.*

Figure 2 : Pyramide comparative des âges, 2011
Comparative Age Pyramid, 2011

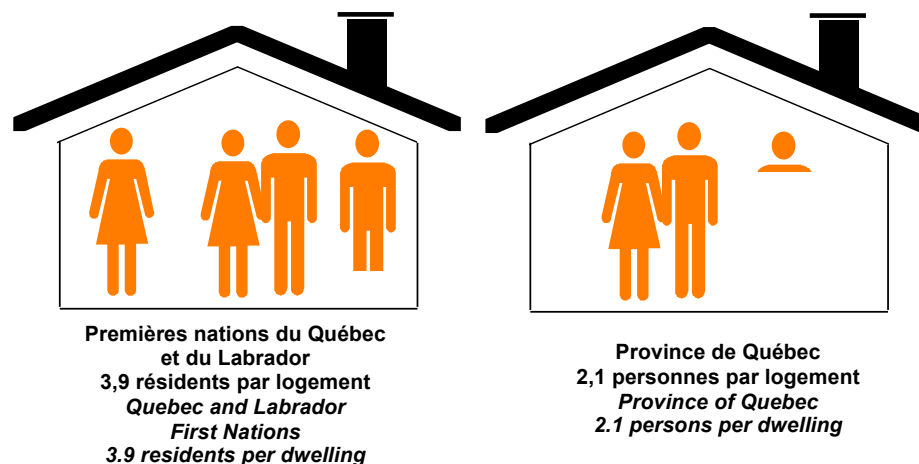


Sources : – Registre des Indiens, 2011. / *Indian Register, 2011.*
 – Recensement du Canada, 2011. / *Census of Canada, 2011.*

Par ailleurs, il est bien connu que les logements de plusieurs communautés autochtones sont surpeuplés. La taille moyenne des ménages est de 3,9 personnes dans les communautés des Premières nations selon les données recueillies dans le cadre de la présente étude (les non-membres qui habitent dans des logements des Premières nations sont exclus de ce calcul). Plusieurs Premières nations ont une taille moyenne des ménages supérieure à 5,0 personnes par logement. À titre de comparaison, notons que la taille moyenne des ménages québécois est de 2,1 personnes par logement (RECENSEMENT DU CANADA, 2011).

However, it is well known that housing in many native communities is overcrowded. The average household size is 3.9 people in the First Nations Communities according to the data collected in this study (non-members living in First Nations housing are excluded from calculation). Many First Nations have an average size household higher than 5.0 people per dwelling. In comparison, the average size of household in Quebec is 2.1 people per dwelling (CANADA CENSUS, 2011).

Figure 3 : Comparaison de la taille moyenne des ménages, 2011
Comparison of the Average Size of Households, 2011



Sources : – Registre des Indiens. / *Indian Register*.
– Données provenant des Premières nations. / *Data from First Nations*.
– Estimation de la population des Innus du Labrador. / *Estimate of the Labrador Innus population*.
– Recensement du Canada, 2011. / *Census of Canada, 2011*.

Ces caractéristiques sont le présage d'une croissance démographique soutenue et de besoins en logement importants pour les Premières nations du Québec et du Labrador.

These characteristics are the omen of a steady demographic growth and important housing needs for the First Nations of Quebec and Labrador.

1.2.2. Nature et évolution des besoins en logement des Premières nations

L'évaluation des besoins en logement des 42 Premières nations du Québec et du Labrador couvre les 5 volets suivants :

1. Besoins de nouvelles unités;
2. Besoins en agrandissement des unités existantes;
3. Besoins en transformation des unités existantes;

1.2.2. Nature and Evolution of First Nations Housing Needs

The evaluation of the housing needs of the 42 First Nations of Quebec and Labrador cover the 5 following aspects:

1. *New unit needs;*
2. *Expansion needs for existing units;*
3. *Conversion needs of existing units;*

4. Besoins en rénovation des unités existantes;
5. Besoins en décontamination des unités existantes;
6. Besoins en infrastructures connexes.

Il est impératif de mentionner qu'il s'agit d'une évaluation préliminaire, réalisée à partir de données existantes et par entrevue téléphonique. Elle fournit néanmoins une bonne appréciation de l'ordre de grandeur des besoins en logement des Premières nations du Québec et du Labrador. On peut faire le parallèle avec l'étude de préfaisabilité qui précède habituellement la réalisation d'un projet. Pour déterminer avec exactitude les besoins, il faudrait effectuer un relevé exhaustif du parc de logements de chaque communauté et inspecter chacune des maisons, ce qui évidemment dépasse le cadre du présent mandat.

■ Origine et validité des données

Certaines données de base comme la population et le parc de logements proviennent de sources officielles comme le Registre des Indiens, le Rapport annuel sur le logement et les infrastructures d'Affaires autochtones et Développement du Nord Canada (AADNC). Seules les limitations usuelles, comme le sous-enregistrement des enfants en bas âge, méritent d'être mentionnées. Santé Canada a fourni des informations sur la présence de moisissures et de radon.

Les Premières nations se sont avérées la principale source d'information dans le cadre de cette étude. Les données relatives aux besoins en logement ont été obtenues auprès des responsables de l'habitation de chaque communauté au moyen d'un échange de correspondance et d'une entrevue personnalisée. Certaines Premières nations ont un inventaire détaillé de leur parc de logements. D'autres n'ont pas une telle banque d'information, mais ont, en contrepartie, une connaissance actualisée de leur parc immobilier. Nous sommes donc d'avis que les données recueillies reflètent fidèlement les besoins en logement des Premières nations du Québec et du Labrador.

4. *Renovation needs of existing units;*
5. *Needs in decontamination of existing units;*
6. *Related substructure needs.*

It is imperative to mention that this is a preliminary evaluation, carried out from existing data and by phone interviews. Nonetheless, it provides a good appreciation of the housing needs for First Nations of Quebec and Labrador. We can do a parallel with the feasibility study that is done prior to the realization of a project. To exactly determine the needs, we should conduct a comprehensive survey of the housing stock of each community and inspect each of the houses, that of which exceeds the framework of the present mandate.

■ Origin and Validity of the Data

Certain basic data such as the population and housing stock comes from official sources as the Indian Register, the Annual Housing and Infrastructure Report from Aboriginal Affairs and Northern Development Canada (AANDC). Only the usual limitations, such as the under-registration of infants, should be mentioned. Health Canada provided information on the presence of mold and radon.

First Nations are the main source of information within the study. The data related to the housing needs was obtained from the individual responsible for housing in each community by way of correspondence and personal interview. Some First Nations have a detailed inventory of their housing stock. Others do not have this information but have, in return, an actual knowledge of their housing stock. We are, therefore, of the opinion that the data collected faithfully reflects the housing needs of the First Nations of Quebec and Labrador.

Origine des données / Origin of the Data

Thème / Theme	Source
Population <i>Population</i>	<ul style="list-style-type: none"> – Registre des Indiens <i>Indian Register</i> – Administration régionale crie <i>Cree Regional Authority</i> – Données fournies par les communautés dans certains cas particuliers où des ajustements étaient requis et pour les Innus du Labrador <i>Data provided by the Communities in certain particular cases where some adjustments were required and for the Labrador Innus</i>
Parc de logements <i>Housing stock</i>	<ul style="list-style-type: none"> – Rapport annuel sur le logement et les infrastructures (AADNC) <i>Housing and Infrastructures Annual Report (AANDC)</i> – Administration régionale crie <i>Cree Regional Authority</i> – Données fournies par les communautés dans certains cas <i>Data provided by the Communities in the certain cases</i>
Besoins en logement <i>Housing needs</i>	<ul style="list-style-type: none"> – Entrevue avec une personne responsable de l'habitation de chaque communauté <i>Telephone survey with a person responsible for housing in each Community</i> – Administration régionale crie <i>Cree Regional Authority</i> – Santé Canada (données sur les moisissures et le radon) <i>Health Canada (data on mold and radon)</i> – Documents de référence pertinents disponibles dans certains cas : initiatives de logement, inventaire des besoins, rapports justifiant divers besoins, etc. <i>Pertinent reference documents available in certain cases : housing initiative, inventory of needs, reports justifying certain needs, etc.</i>

1.2.2.1. Besoins de nouvelles unités

Le nombre de nouvelles unités de logement requises pour répondre aux besoins des Premières nations du Québec et du Labrador a été déterminé en considérant 5 facteurs :

1. Le surpeuplement des logements existants (rattrapage);
2. La croissance démographique au cours des 5 prochaines années;
3. La migration des membres qui résident hors des villages des Premières nations;
4. Le remplacement des unités de logement désuètes;
5. La relocalisation et la création de villages.

Ces 5 sources de besoin sont définies à l'annexe 1.

1.2.2.1. Needs for New Units

The number of new housing units required to meet the needs of First Nations of Quebec and Labrador was determined by considering 5 factors:

- 1. The overcrowding of existing houses (backlog);*
- 2. The demographic growth during the next 5 years;*
- 3. The migration of members who reside outside the First Nations communities;*
- 4. The replacement of outdated dwellings;*
- 5. The re-localization and creation of new communities.*

These 5 sources of needs are defined in annex 1.

Le parc immobilier des 42 Premières nations du Québec et du Labrador comprenait 14 732 logements en 2012. Il faudrait y ajouter 9 433 unités pour répondre aux besoins identifiés. Le parc de logements compterait alors 24 030 unités, soit un ajout net de 9 298 unités (135 logements sont à démolir). Cela nécessiterait un investissement de 1,9 G\$ sur une période de 5 ans. Les coûts unitaires varient entre 110 000 \$ et 383 000 \$ par unité selon qu'il s'agit de communautés localisées à proximité des centres urbains ou de communautés éloignées et à accès particulier.

The housing stock for the 42 First Nations of Quebec and Labrador included 14,732 houses in 2012. We must add 9,433 units to respond to the needs identified. The housing stock would account for 24,030 units with an additional 9,298 units (135 houses should be demolished). This would require an investment of \$1.9B on a period of 5 years. The cost per unit varies between \$110,000 and \$383,000 depending on if the community is close to an urban centre or if the community is isolated and access is difficult.

Tableau 1 : Besoin de nouveaux logements selon la source
 Chart 1 : New Dwelling Needs as per the Source

Source du besoin / Source of the need	Unité / Unit	Coût / Cost	Proportion
Élimination du surpeuplement <i>Elimination of the overcrowding</i>	5 032	1 064 881 556 \$	57%
Croissance démographique (5 ans) <i>Demographic growth (5 years)</i>	2 742	528 805 333 \$	29%
Migration des non-résidents <i>Migration of the non-residents</i>	1 236	194 679 000 \$	11%
Remplacement des logements désuets <i>Replacement of the outdated dwellings</i>	135	22 676 556 \$	1%
Relocalisation et création de villages <i>Relocation and creation of villages</i>	288	42 780 000 \$	2%
Total	9 433	1 853 822 444 \$	100%

Source : Voir annexe 2. / See annex 2.

L'élimination du surpeuplement du parc de logements existant justifie 57 % du besoin de nouveaux logements des Premières nations du Québec et du Labrador. Cela signifie que le besoin provient, en majorité, de membres des Premières nations qui résident actuellement dans les communautés et qui utilisent déjà les services locaux (écoles, centre de santé, installations de production et de distribution d'eau potable, etc.). Certaines Premières nations ont des besoins qui sont davantage liés à la croissance démographique, à la migration des membres qui vivent hors de leur communauté ou à la création d'un nouveau village.

The elimination of the overcrowding of the existing housing stock justifies 57% of the need for new dwellings of the First Nations of Quebec and Labrador. This signifies that the majority of the need comes from First Nations members who actually live in the community and who already use the local services (schools, health centres, installations for production and distribution of drinking water, etc.). Certain First Nations have needs that are more closely related to the demographic growth, the migration of members who live outside their community or the creation of a new village.

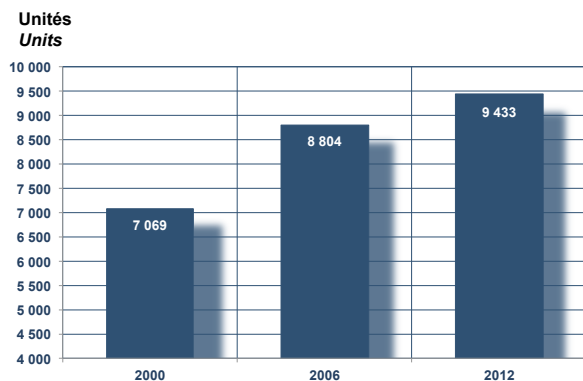
Le besoin pour de nouvelles unités de logement a augmenté moins fortement entre 2006 et 2012 (7,1 %) qu'au cours des 6 années précédentes (24,5 %). Cela s'explique, en bonne partie, par les investissements fédéraux provenant de l'Initiative de logement de 2005 et du PAEC en 2009 qui ont permis de construire 760 nouvelles unités de logement (excluant les unités construites dans les 2 communautés du

The need for new housing units increased less during 2006 – 2012 (7.1%) than the 6 years prior (24.5%). This can be explained, in good part, by the federal investments from the 2005 Housing Initiative and the CEAP in 2009 that allowed for the construction of 760 new housing units (excluding the units constructed in the 2 Labrador communities). These units are added to those that were constructed with the regular budgets. About

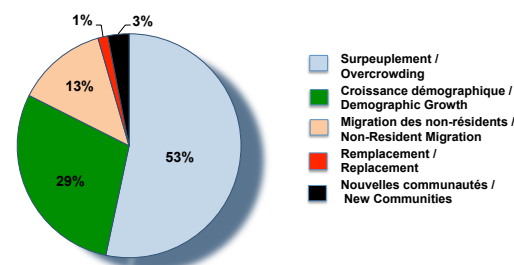
Labrador). Ces unités se sont ajoutées à celles qui furent construites avec les budgets réguliers. Environ 250 unités de logement sont construites, en moyenne chaque année, dans les communautés des Premières nations du Québec. Les 760 unités additionnelles provenant des 2 initiatives majeures de 2005 et 2009 sont donc l'équivalent de 3 années de construction additionnelles au cours d'une même période de 6 ans (2006 à 2012). Ces ajouts se répercutent dans la taille moyenne des ménages qui est passée de 4,1 à 3,9 personnes par logement, entre 2006 et 2012.

250 housing units are constructed each year in the First Nations communities of Quebec. The 760 additional units from the 2 major initiatives of 2005 and 2009 are equivalent to 3 years of additional construction during the same 6-year period (2006-2012). This reflects in the average size of households which decreased from 4.1 to 3.9 people per house between 2006 and 2012.

Figure 4 : Besoins de nouveaux logements
New Dwelling Needs



Source : Voir annexe 2. / See annex 2.



**Besoin financier /
Financial Need
1,9 G\$**

Le besoin des Premières nations du Québec et du Labrador pour de nouveaux logements trouve sa justification dans :

- le surpeuplement d'un grand nombre d'unités de logement dans plusieurs communautés;
- le fort taux de natalité qui caractérise plusieurs communautés et qui est à la base d'une forte croissance démographique;
- le désir de résider à l'intérieur des communautés des Premières nations manifesté par un grand nombre de membres qui habitent actuellement à l'extérieur des communautés;
- la nécessité de remplacer des logements désuets qui généralement ne répondent pas aux normes minimales du Code national du bâtiment;
- les orientations légitimes des Premières nations qui n'ont pas de village et qui projettent d'en aménager un sur leurs terres ancestrales (incluant un projet de relocalisation).

The need of First Nations of Quebec and Labrador for new dwellings is justified in:

- the overcrowding of a large number of housing units in several communities;
- the large number of births which characterizes many communities and which is the basis for a strong demographic growth;
- the desire to live in the First Nations communities expressed by a large number of members who presently reside off reserve;
- the necessity to replace outdated homes which no longer respond to the minimal standards of the National Building Code;
- the legitimate orientations of First Nations who do not have a village and who plan to develop one on their ancestral territories (including a relocation project).

1.2.2.2. Besoins en agrandissement des unités existantes

L'agrandissement d'un logement vise à accroître sa superficie habitable afin de mieux répondre aux besoins des personnes qui l'habitent (voir définition à l'annexe 1). Il s'agit d'un moyen d'atténuer les effets du surpeuplement. Très peu de Premières nations du Québec et du Labrador ont manifesté un besoin à ce chapitre, la plupart préférant l'ajout de nouvelles unités dans la lutte au surpeuplement. De plus, les logements à agrandir sont souvent de dimensions insuffisantes compte tenu de la taille des ménages. Il n'est donc pas surprenant que les projets de rénovation incluent souvent l'aménagement de chambres à coucher et d'une salle de toilette au sous-sol des maisons.

Selon les chiffres recueillis, 7 Premières nations ont des besoins en agrandissement pour 201 logements existants qui nécessitent un investissement total de 10 M\$. Les coûts unitaires varient entre 25 000 \$ et 138 000 \$ par logement selon la portée du projet (finition du sous-sol, agrandissement du carré de la maison, etc.). Il s'agit de projets portant spécifiquement sur l'agrandissement de la superficie habitable des maisons et qui excluent les travaux de rénovation. Il faut garder à l'esprit qu'il s'agit en réalité d'une partie des besoins en agrandissement, car une bonne part de ceux-ci est déjà incluse à l'intérieur des besoins en rénovation de logements (voir section 1.2.2.4).

Les projets d'agrandissement sont justifiés par le fait que la superficie des plus vieilles résidences est souvent insuffisante compte tenu de la taille des ménages des communautés des Premières nations (manque d'intimité, salle de toilette surutilisée, etc.).

1.2.2.3. Besoins en transformation des unités existantes

La transformation d'une maison unifamiliale en maison bifamiliale vise à répondre à un besoin bien spécifique. En effet, dans certains cas, il peut s'avérer opportun d'aménager un second logement dans une maison unifamiliale pour y loger une deuxième famille. La superficie de la maison doit être suffisante pour se prêter à un tel réaménagement. Ainsi, un tel projet s'adresse essentiellement aux petites familles ou à celles qui désirent transformer leur habitation en maison intergénérationnelle.

Les besoins en transformation de maisons existantes sont des cas isolés chez les Premières nations du Québec et du Labrador. Seulement 3 communautés ont ce type de projet. Un total de 61 maisons unifamiliales seraient donc à transformer en résidences bifamiliales, soit un ajout net de 61 logements, à un coût unitaire variant entre 70 000 \$ et 150 000 \$, pour un investissement total de 5,2 M\$.

Ces projets trouvent leur justification dans le principe qu'un logement d'une superficie modeste peut être mieux adapté aux besoins spécifiques de certaines clientèles.

1.2.2.2. Expansion Needs for Existing Units

The expansion of a dwelling aims at increasing its living space in order to better answer the needs of people living in it (see definition at annex 1). It is considered a means to alleviate the overcrowding effect. Very few First Nations of Quebec and Labrador expressed a need for this; most of them preferred to add new dwellings to fight against the overcrowding situation. Furthermore, the houses that need expansions are often of insufficient dimensions keeping in mind the size of the households. It is not surprising that renovation projects often include layout of bedrooms and a bathroom in the basement.

According to figures collected, 7 First Nations have expansion needs for 201 existing dwellings that would require a total investment of \$10M. Unit costs range between \$25,000 and \$138,000 depending on the project (finishing the basement, expansion of square footage of the home, etc.). We are talking about projects dealing specifically with the expansion of living space and which excludes renovation work. We must keep in mind that we are, in reality, talking about the expansion needs, because a good part of these are already included in the housing renovation needs (see section 1.2.2.4).

The expansion projects are justified by the fact that the square footage of old homes is often insufficient due to the size of the households in First Nations communities (lack of intimacy, overused bathrooms, etc.).

1.2.2.3. Conversion Needs of Existing Units

The conversion of a single-family home into a two-family unit aims at responding to a very specific need. In fact, in certain cases, it could prove to be better to put a second apartment in a single-family home to accommodate a second family. The living space must be sufficient in order to do so. As well, such a project would essentially be for small families or those who would like to convert their dwelling into an intergenerational home.

The conversion needs of existing houses are isolated cases with the First Nations of Quebec and Labrador. Only 3 communities have this type of project. A total of 61 single-family homes would be converted into two-family units, for a net addition of 61 dwellings at a unit cost varying between \$70,000 and \$150,000, for a total investment of \$5.2M.

These projects can be justified in the principle that modest sized homes can be better adapted to the specific needs of certain clients.

1.2.2.4. Besoins en rénovation des unités existantes

L'état physique du parc de logements des 42 Premières nations du Québec et du Labrador se présente comme suit :

Tableau 2 : État du parc de logements, 2012
Chart 2 : State of the Housing Stock, 2012

État State	Unité Unit	Proportion
Adéquat (entretien régulier) <i>Adequate (regular maintenance)</i>	9 614	65%
Désuet (à remplacer) <i>Outdated (to replace)</i>	135	1%
À réparer <i>To repair</i>	1 209	8%
À rénover (mineur) <i>To renovate (minor)</i>	1 393	9%
À rénover (majeur) <i>To renovate (major)</i>	2 381	16%
Total	14 732	100%

Source : Voir annexe 2. / See annex 2.

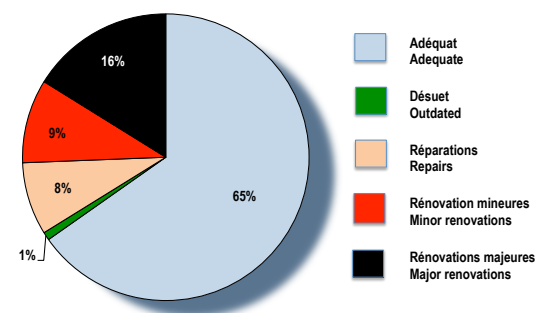
Parmi les 14 732 unités qui composent le parc immobilier résidentiel, 4 983 (34 %) requièrent des travaux de réparation ou de rénovation qui nécessitent un investissement total de 160 M\$. Les besoins en rénovation majeure, dont le coût varie entre 25 000 \$ et 111 150 \$, représentent 72 % de cette somme. Rappelons, comme il fut mentionné à la section 1.2.2.2, qu'il est fréquent qu'un projet de rénovation majeure comprenne un agrandissement de la superficie habitable du logement.

Le besoin en rénovation des logements des Premières nations du Québec et du Labrador a diminué légèrement entre 2006 et 2012 (-0,4 %) après avoir connu une hausse de 11,7 % au cours des 6 années précédentes. Cela s'explique, en bonne partie, par les investissements fédéraux provenant de l'Initiative de logement de 2005 et du PAEC en 2009 qui ont permis d'effectuer des travaux sur 2 342 unités de logement (excluant les unités rénovées dans les 2 communautés du Labrador). Ces unités se sont ajoutées à celles qui furent rénovées avec les budgets réguliers. Les investissements provenant des 2 initiatives majeures de 2005 et 2009 ont permis d'enrayer, du moins temporairement, la détérioration du parc de logements des Premières nations du Québec.

1.2.2.4. Renovation Needs of Existing Units

The physical state of the housing park of the Quebec and Labrador 42 First Nations is as follows:

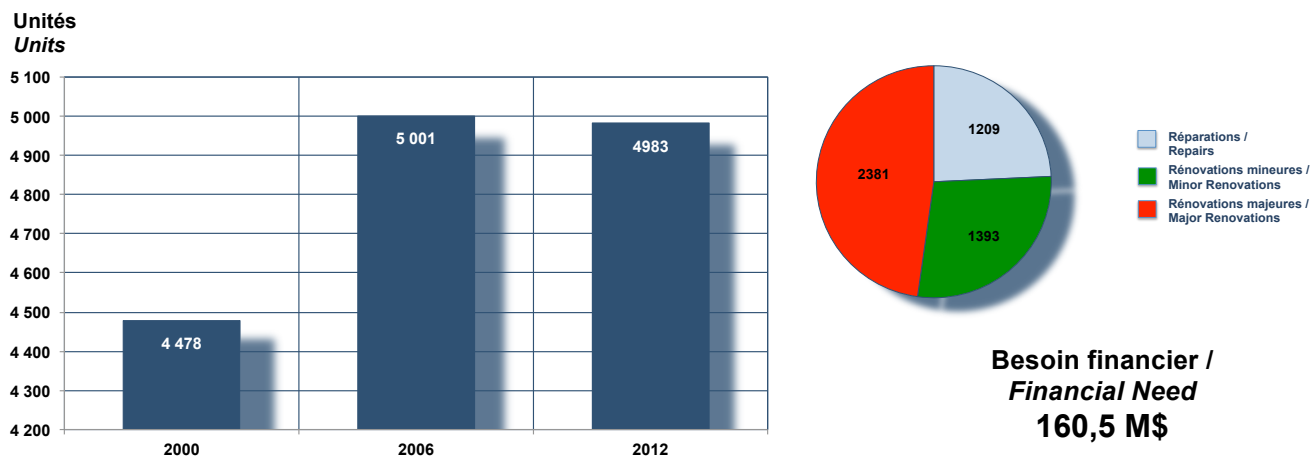
Figure 5 : État du parc de logements, 2012
State of the Housing Stock, 2012



Among the 14,732 units that make up the residential housing stock, 4,983 (34%) require repairs or renovations that would translate in an investment of \$160M. The major renovation need, whose cost varies between \$25,000 and \$111,150, represents 72% of this total. Remember that, as mentioned, in section 1.2.2.2, it is frequent that major renovation project includes an expansion of the living space of the dwelling.

The renovation needs for the First Nations of Quebec and Labrador decreased slightly between 2006-2012 (-0.4%) after seeing an increase of 11.7% during the 6 years prior. This can be explained, in good part, by the federal investments from the 2005 Housing Initiative and the CEAP in 2009 that allowed for work on 2,342 housing units (excluding renovated units in the 2 Labrador communities). These units were added to those that were renovated with the regular budgets. The investments coming from the 2 major initiatives of 2005 and 2009 temporarily stopped the deterioration of the First Nations of Quebec housing stock.

Figure 6 : Besoins en rénovation
Renovation Needs



Source : Voir annexe 2. / See annex 2.

**Besoin financier /
Financial Need
160,5 M\$**

Divers facteurs justifient les besoins en rénovation du parc de logements des Premières nations du Québec et du Labrador :

- parfois la qualité de construction laisse à désirer (surtout les plus vieilles maisons);
- parfois l'entretien est déficient (dans certains cas, les arrérages de loyer occasionnent un déficit dans les opérations qui se répercute de façon négative sur le budget d'entretien du parc de logements);
- parfois l'utilisation des lieux est abusive, en raison notamment du surpeuplement;
- dans certains cas, des facteurs physiques affectent la durabilité de certaines composantes des maisons.

1.2.2.5. Besoins en décontamination des unités existantes

On regroupe, sous cette catégorie de besoin, les 3 problématiques suivantes :

1. La contamination par les moisissures;
2. La contamination par la vermiculite (matériau isolant);
3. La présence de radon (gaz provenant du sol).

Ces 3 sources de besoin sous-tendent des enjeux de santé communautaire et sont définies à l'annexe 1.

Many factors justify the renovation of the First Nations of Quebec and Labrador housing stock:

- *the construction quality is less than to be desired (mostly the older homes);*
- *the maintenance is deficient (in certain cases, rent arrears cause a deficit in the operations that have a negative effect on the maintenance budget of the housing stock);*
- *sometimes the usage of the home is abusive, notably because of overcrowding;*
- *in certain cases, physical factors affect the durability of certain components of the homes.*

1.2.2.5. Needs in Decontamination of Existing Units

Under this category of needs, there are 3 problems:

1. *Contamination from mold;*
2. *Contamination from vermiculite (insulating material);*
3. *Presence of radon (gas coming from the ground).*

The 3 sources of needs underlie community health issues and are defined in annex 1.

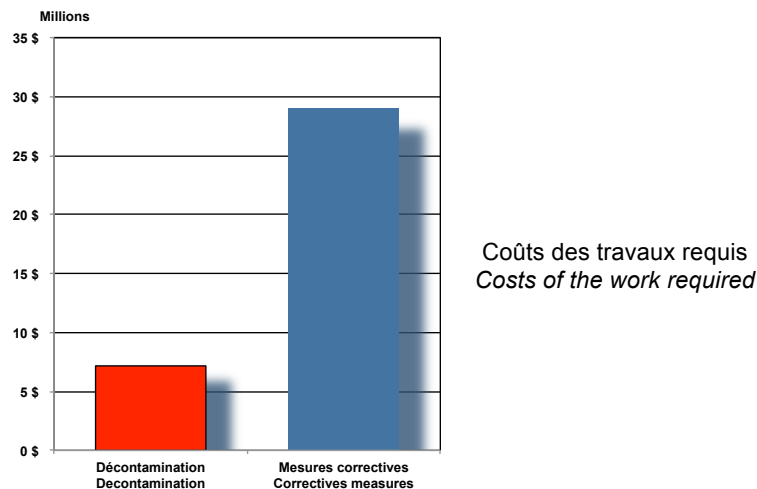
■ Moisissures

La contamination des maisons par les moisissures est un sujet qui suscite beaucoup de préoccupations chez les 42 Premières nations du Québec et du Labrador depuis une quinzaine d'années. Selon les chiffres de Santé Canada et ceux recueillis auprès des communautés, il y a 1 636 cas signalés dans 32 communautés. Par extrapolation, on estime que ces unités requièrent des interventions de décontamination et, surtout, des travaux correctifs pour une somme totale de 36,2 M\$. Il est à noter que plusieurs communautés n'ont pas de données précises à ce sujet. Une investigation du parc de logements serait nécessaire pour cerner plus exactement l'ampleur de la contamination par les moisissures.

■ Mold

The contamination of houses from mold is a subject that incites much concerns with the 42 First Nations of Quebec and Labrador since 15 years. According to numbers from Health Canada and those collected from the communities, there are 1,636 cases signaled in 32 communities. By extrapolation, we estimate that these units require decontamination intervention and mainly corrective work for a total of \$36.2M\$. It should be noted that many communities do not have precise data on this. It would be necessary to investigate the housing stock to zero in on the extent of the contamination.

Figure 7 : Répartition des besoins en décontamination de logements (moisissures)
Distribution of the Dwelling Decontamination Needs (Mold)

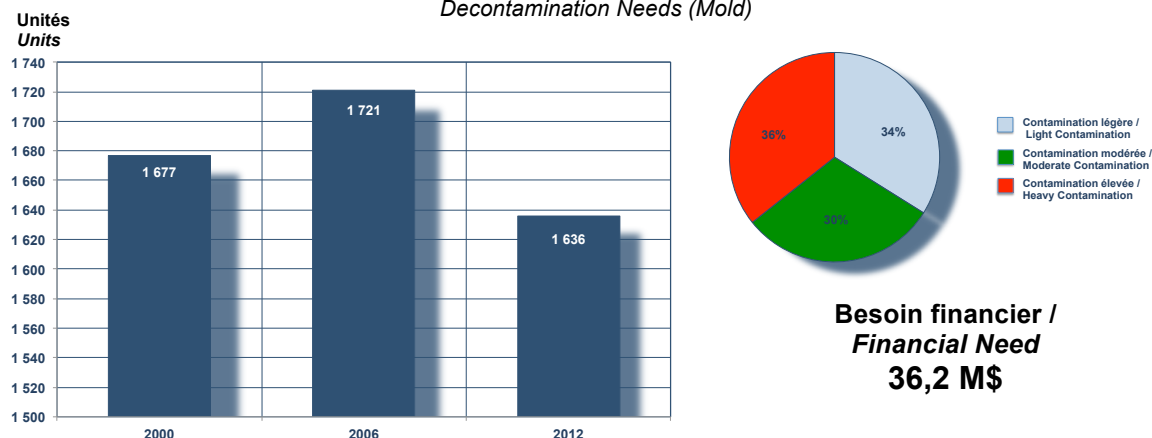


Source : Voir annexe 2. / See annex 2.

AADNC et les Premières nations du Québec ont beaucoup investi, depuis 2000, dans la décontamination des maisons affectées par la présence de moisissures. Le nombre d'unités contaminées a d'ailleurs diminué entre 2006 (1 721) et 2012 (1 636). L'ampleur du problème est très variable d'une communauté à l'autre (entre 1 et 357 unités). La problématique est particulièrement préoccupante dans les communautés où l'on retrouve les 584 unités contaminées à un degré élevé (plus de 32 pi² par logement) et les 497 unités contaminées à un degré modéré (entre 3 et 32 pi² par logement). Un logement contaminé, peu importe le degré, représente un risque pour la santé des occupants, particulièrement les jeunes enfants et les personnes âgées.

Since 2000, AANDC and the First Nations of Quebec have much invested in the decontamination of the houses affected by the presence of mold. The number of contaminated units decreased between 2006 (1,721) and 2012 (1,636). The extent of the problem varies from one community to the other (between 1 and 357 units). The problem is of particular concern in the communities where we find the 584 high level contaminated units (more than 32 pi² by house) and the 497 moderate level contaminated units (between 3 et 32 pi² by house). Regardless of the level, a contaminated house represents a health risk for the occupants, particularly young children and the elderly.

Figure 8 : Besoins en décontamination (moisissures)
Decontamination Needs (Mold)



Source : Voir annexe 2. / See annex 2.

Les principaux facteurs qui sont à l'origine des besoins en élimination des moisissures dans les logements des Premières nations du Québec et du Labrador sont :

- les problèmes de ventilation (inadéquante ou mal utilisée à cause du manque d'information);
- les infiltrations d'eau dans les sous-sols, souvent attribuables à un mauvais drainage des eaux pluviales (absence d'un réseau de drainage fonctionnel jumelée à des conditions de sol difficiles, pentes de terrain mal aménagées, etc.);
- le surpeuplement des résidences (surutilisation de la salle de toilette, etc.);
- le manque d'entretien.

■ Vermiculite

La vermiculite est un isolant susceptible de contenir des fibres d'amiante pouvant représenter un risque pour la santé des occupants. Elle est un sujet de préoccupation chez les Premières nations du Québec et du Labrador depuis le milieu des années 2000. Sa présence fut confirmée dans 63 maisons réparties dans 3 Premières nations. Plusieurs communautés n'ont cependant pas de données précises à ce sujet. Une investigation du parc de logements serait nécessaire pour cerner l'ampleur de la contamination. Ce qui demeure vérifiable cependant est que les 87 unités qui étaient affectées par ce problème en 2006 furent décontaminées dans les années suivantes suite à un effort concerté d'AADNC et des Premières nations. Les travaux de décontamination des 63 unités qui furent identifiées en 2012 nécessitent un investissement de 1,9 M\$.

The main factors that are at the origin of the needs to eliminate mold in the homes of the First Nations of Quebec- and Labrador are:

- the ventilation problems (inadequate or wrongly used due to a lack of information);
- the infiltration of water in the basements often attributed to wrong drainage of the rainwater (absence of a functional drainage network twinned with difficult soil conditions, land slopes wrongly filled-out, etc.);
- the overcrowding of residences (overuse of the washroom, etc.);
- the lack of maintenance.

■ Vermiculite

Vermiculite is an insulating material susceptible to containing asbestos that can represent a health risk for the occupants. It is of concern to the First Nations of Quebec and Labrador since 2000. Its presence was confirmed in 63 houses in 3 First Nations. Many communities do not, however, have precise data on this. It would be necessary to investigate the housing stock to zero in on the extent of the contamination. What remains verifiable is that the 87 units that were affected by this problem in 2006 were decontaminated in the following years by a concerted effort from AANDC and the First Nations. The decontamination of 63 units that were identified in 2012 requires an investment of \$1.9M.

■ Radon

Le radon est un gaz qui provient de la désintégration naturelle de l'uranium contenu dans les sols et qui peut représenter un risque pour la santé des occupants lorsque sa concentration est trop élevée dans les aires habitables d'une maison. Il est un sujet de préoccupation relativement nouveau chez les Premières nations du Québec et du Labrador. Une des particularités de cet enjeu est que la présence de radon dans le sol est très variable, même au niveau local. La présence de radon fut confirmée ou est suspectée dans 279 maisons réparties dans 4 Premières nations. La plupart des communautés n'ont cependant pas de données précises à ce sujet. Une investigation du parc de logements serait nécessaire pour cerner l'ampleur du problème. Santé Canada a mené une campagne d'inspection d'un certain nombre de bâtiments communautaires dans des communautés des Premières nations du Québec, entre 2009 et 2011. Cette campagne a permis d'identifier 7 communautés comme étant plus à risque. Certaines de ces communautés se trouvent d'ailleurs dans des zones où la géomorphologie est plus susceptible de favoriser les infiltrations de radon dans les sous-sols des maisons. Plusieurs unités furent corrigées au cours des dernières années par les Premières nations avec la collaboration D'AADNC. Les travaux correctifs pour les 279 unités où la présence de radon est confirmée ou suspectée en 2012 nécessitent un investissement de 825 500 \$.

1.2.2.6. Besoins en infrastructures connexes

Il faut desservir 8 251 terrains résidentiels en infrastructures d'aqueduc, d'égout sanitaire, d'égout pluvial, de voirie et d'éclairage de rue, ou en installations individuelles, pour accueillir la croissance résidentielle projetée à l'intérieur des 42 Premières nations du Québec et du Labrador au cours des 5 prochaines années. Cela signifie un investissement total de 447 M\$. Le coût unitaire par terrain varie de 26 000 \$ à 97 800 \$ (infrastructures isolées contre le gel en région nordique).

Les besoins et la disponibilité de terrains desservis par les infrastructures connexes se résument comme suit :

Besoin de nouveaux logements	9 433 unités
Logements à remplacer sur le même terrain	-135 unités
Terrains déjà viabilisés	-1 047 unités
<hr/>	
Terrains à viabiliser	= 8 251 unités

■ Radon

Radon is a gas that comes from the natural disintegration of uranium contained in the ground and that can present a health risk for the occupants when the concentration is too high in the living area of a home. It is a subject of a relatively new concern to First Nations of Quebec and Labrador. One of the particularities of this issue is that the presence of radon in the ground varies even at the local level. Radon is confirmed or suspected in 279 homes in 4 First Nations. Most of the communities do not have precise data on this. It would be necessary to investigate the housing stock to zero in on the extent of the problem. Health Canada conducted an inspection campaign in a certain number of community buildings in the First Nation communities between 2009 and 2011. This campaign identified 7 communities which were more at risk. Some of these communities are in zones where geomorphology is more sensitive to radon infiltration in the basement of houses. Many units have been corrected in the last few years by the First Nations with the collaboration of AANDC. Corrective measures for the 279 units where radon is present or is suspected in 2012 would require an investment of 825,000 \$.

1.2.2.6. Related Substructure Needs

We must service 8,251 residential lots with waterworks, sanitary sewers, rainwater sewage, roadwork and street lighting or individual installation to meet the projected growth within the 42 First Nations of Quebec and Labrador in the next 5 years. This signifies a total investment of \$447M. The cost per lot varies from \$26,000 to \$97,800 (substructures insulated from the frost in the Nordic regions).

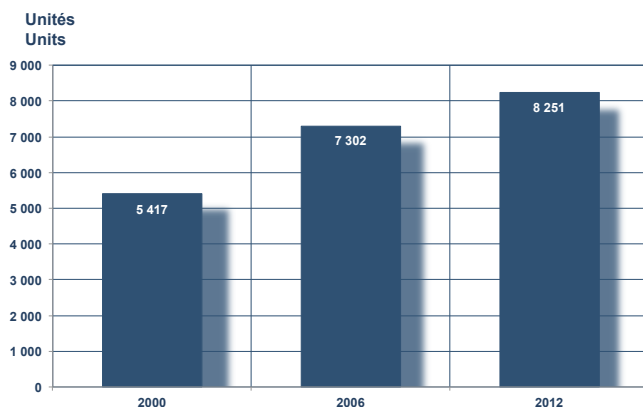
The needs and the availability of lots serviced with related substructures are resumed as follows:

<i>Needs for new dwellings</i>	<i>9,433 units</i>
<i>Dwellings to be replaced on same lot</i>	<i>-135 units</i>
<i>Lots already serviced</i>	<i>-1,047 units</i>
<hr/>	
<i>Lots to be serviced</i>	<i>= 8,251 units</i>

Les investissements dans les infrastructures connexes sont donc justifiés par les besoins de nouveaux logements destinés à éliminer le surpeuplement du parc de logements, à absorber la croissance démographique au cours de 5 prochaines années, à loger les membres des Premières nations qui désirent habiter à l'intérieur des communautés et à permettre la réalisation des projets d'aménagement de nouveaux villages et de relocalisation d'une communauté. Il n'est donc pas surprenant que la courbe d'évolution du besoin en infrastructures s'apparente à celle du besoin pour de nouvelles unités. Voir la figure 9.

The investments into the related substructures are thus justified by the need for new dwellings aimed at eliminating the overcrowding of the housing stock, at absorbing the demographic growth in the next 5 years, to house First Nations members that wish to live in the communities and to allow for the creation of new villages or the relocation of a community. It is therefore not surprising that the evolution curve in the related substructure needs seems almost the same as the needs for new dwellings. See figure 9.

Figure 9 : Besoins en infrastructures connexes
Related Infrastructures Needs



**Besoin financier /
Financial Need
447 M\$**

Source : Voir annexe 2. / See annex 2.

Des investissements additionnels d'AANDC dans le cadre de l'Initiative de logement de 2005 et du PAEC en 2009 (13,5 M\$) ont permis de desservir 583 nouveaux terrains pour des résidences. Ces investissements s'ajoutent aux efforts régulièrement consentis par les Premières nations, essentiellement avec leur budget de base en immobilisation, pour préparer des terrains en vue de la construction de résidences.

The additional investments of AANDC in the 2005 Housing Initiative and the CEAP in 2009 (\$13.5M) serviced 583 new lots for residences. These investments add to the regular efforts by First Nations essentially with their capital base budget to prepare lots for construction of residences.

1.2.2.7. Synthèse des besoins

Le tableau 3 présente une synthèse des besoins en logement des 42 Premières nations du Québec et du Labrador.

1.2.2.7. Synthesis of the Needs

Chart 3 presents a synthesis of the housing needs of the Quebec and Labrador 42 First Nations.

Tableau 3 : Synthèse des besoins en logement
Chart 3 : Synthesis of the Housing Needs

Besoin / Need	Unité / Unit	Coût / Cost	Proportion
Nouveaux logements (surpeuplement, croissance démographique 5 ans, migration des non-résidents, remplacement des logements désuets, relocalisation et création de villages) <i>New dwellings (overcrowding, demographic growth 5 years, migration of non-residents, replacement of outdated dwellings, re-localization and creation of villages)</i>	9 433	1 853 822 444 \$	73,72%
Agrandissement des logements existants <i>Expansion of existing dwellings</i>	201	9 961 000 \$	0,40%
Transformation de maisons unifamiliales en maisons bifamiliales <i>Conversion of single-family houses into two-family houses</i>	61	5 170 000 \$	0,21%
Rénovation de logements <i>Renovation of dwellings</i>	4 983	159 784 800 \$	6,35%
Décontam. de log. - moisissures (incl. mesures correctives) <i>Decontam. of dwell. - mold (incl. corrective measures)</i>	1 636	36 163 400 \$	1,44%
Décontam. de log. - vermiculite (incl. mesures correctives) <i>Decontam. of dwell. - vermiculite (incl. corrective measures)</i>	63	1 877 500 \$	0,07%
Radon (mesures correctives) <i>Radon (corrective measures)</i>	279	825 500 \$	0,03%
Infrastructures connexes (aqueduc, égout, etc.) <i>Related infrastructures (water system, sewer, etc.)</i>	8 251	447 008 400 \$	17,78%
Total	—	2 514 613 044 \$	100%

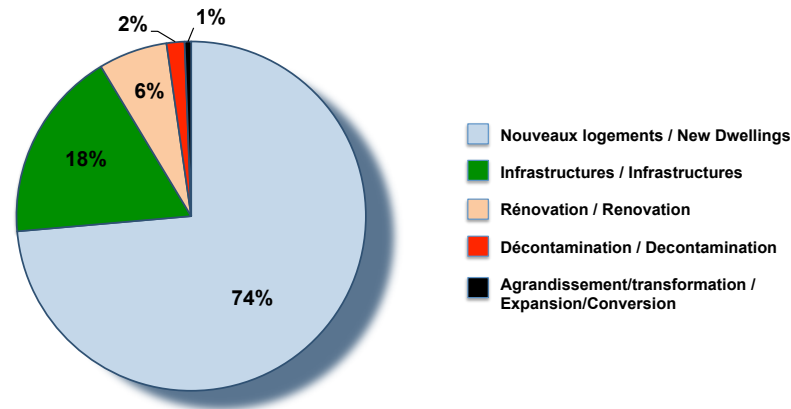
Source : Voir annexe 2. / See annex 2.

- Plusieurs besoins en agrandissement de logement sont inclus à l'intérieur des projets de rénovation.
Many expansion needs of dwellings are included within the renovation projects.
- Une investigation du parc de logements serait nécessaire pour déterminer avec plus de précision la présence de moisissures, de vermiculite et de radon dans les maisons.
An investigation of the housing stock would be necessary to determine more accurately the presence of mold, vermiculite and radon in homes.

Il faudrait investir au-delà de 2,5 G\$, au cours des 5 prochaines années, pour satisfaire les besoins en logement des Premières nations du Québec et du Labrador. Près de 92 % de cette somme servirait à construire de nouvelles unités de logement et à viabiliser des terrains pour ériger les nouvelles constructions. La balance serait essentiellement investie dans la rénovation domiciliaire.

We would have to invest over \$2.5B in the next 5 years to satisfy the housing needs of the Quebec and Labrador First Nations. Close to 92% of this amount would be used to construct new dwellings and service lots to build new constructions. The balance would essentially be invested in residential renovation.

Figure 10 : Répartition des besoins en logement
Allotment of Housing Needs



**Besoin financier /
Financial Need
2,5 G\$**

Source : Voir annexe 2. / See annex 2.

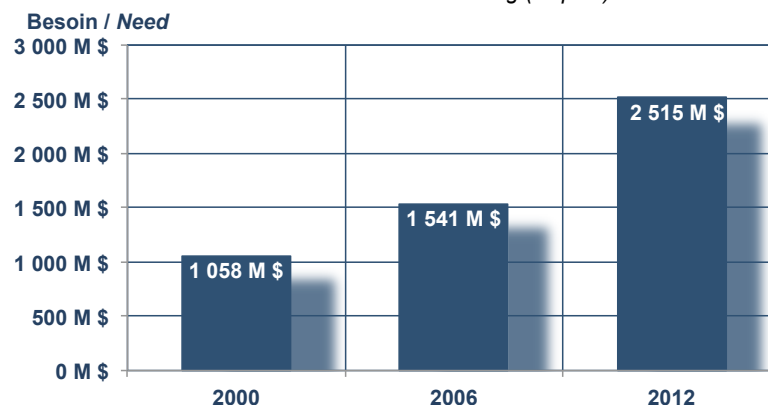
On a vu, dans les sous-sections précédentes, que certains besoins ont augmenté moins fortement entre 2006 et 2012 qu'au cours des 6 années précédentes (c'est le cas des besoins pour de nouvelles unités et pour les infrastructures connexes) et que d'autres ont légèrement diminué (c'est le cas des besoins en rénovation et en décontamination – moisissures). Il fut aussi mentionné que cela s'explique, en bonne partie, par les investissements fédéraux provenant de l'Initiative de logement de 2005 et du PAEC en 2009, ainsi que par les investissements consentis par les Premières nations dans leur parc de logements.

We saw, in prior sub-sections, that certain needs increased less sharply between 2006 and 2012 than the 6 years prior (it is the case for the need for new dwellings and related substructures) and that others decreased slightly (the need for renovation and decontamination – mold). It was also mentioned that this was explained, in good part, by the federal investments from the 2005 Housing Initiative and the 2009 CEAP, as well as other investments made by the First Nations in their housing stock.

Ce constat vaut pour l'évolution des besoins en nombre d'unités de logement. Le constat est bien différent sous un angle financier. La figure 11 montre que le besoin financier, ou la somme à investir pour répondre aux besoins en logement des Premières nations du Québec et du Labrador, a augmenté plus fortement entre 2006 et 2012 qu'au cours des 6 années précédentes, malgré le ralentissement de la croissance ou la légère diminution des divers besoins en nombre d'unités.

This assessment applies to the evolution of needs in the number of housing units. The findings are very different from a financial angle. Figure 11 shows that the financial need, or the investments to respond to the First Nations housing needs increased more strongly between 2006 and 2012 than the 6 years prior even though the growth rate was slower or the small decrease in various needs in the number of units.

Figure 11 : Besoin financier total pour le logement (immobilisations)
Total Financial Need for Housing (Capital)

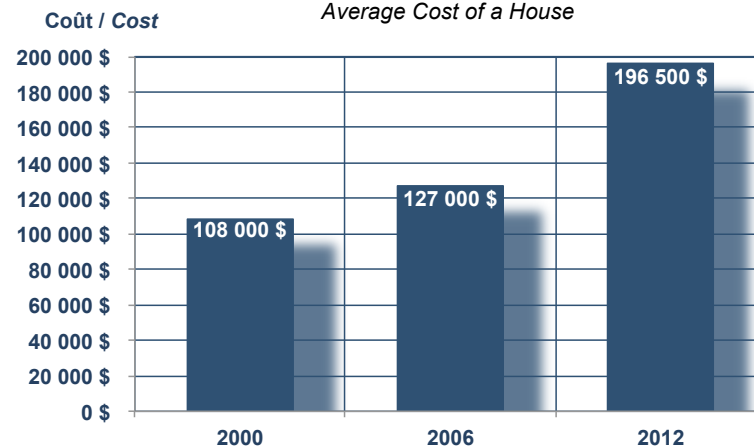


Source : Voir annexe 2. / See annex 2.

Cette augmentation est attribuable à une poussée inflationniste. Plusieurs Premières nations ont, en effet, constaté une forte croissance des coûts des matériaux et de la main-d'œuvre entre 2006 et 2012. Ces augmentations se sont directement répercutées sur les coûts de construction.

This increase is due to inflation. Several First Nations have, in fact, reported a high growth of cost for the material and labor between 2006 and 2012. These increases reflect directly on the construction costs.

Figure 12 : Coût moyen d'une maison
Average Cost of a House



Source : Voir annexe 2. / See annex 2.

2. Tendances observées et défis en logement

Selon toute vraisemblance, les besoins en logement des Premières nations du Québec et du Labrador iront en augmentant au cours des années à venir.

2.1. Population croissante

Comme il fut mentionné à la section 1.2.1, les Premières nations du Québec et du Labrador connaissent une croissance démographique 2 fois supérieure à celle des Québécois. Bien qu'un ralentissement de cette croissance fut constaté au cours des dernières décennies, il n'en demeure pas moins que la démographie demeure dynamique. La pyramide des âges (figure 2, section 1.2.1) le démontre d'ailleurs bien. Les jeunes qui atteindront l'âge de former des ménages d'ici une quinzaine d'années (5-19 ans) sont plus nombreux que les gens appartenant aux groupes d'âge qui les précèdent (20-34 ans), contrairement à ce que l'on observe chez les Québécois. Ce sont ces jeunes, plus nombreux, qui seront en âge de former des ménages au cours des 15 prochaines années.

Il existe une relation directe entre le contexte démographique et les besoins en logement. Les tendances démographiques laissent présager que les besoins en logement des Premières nations du Québec et du Labrador iront en s'accroissant.

2.2. Secteur sous-financé

Plusieurs indices tendent à démontrer que le logement des Premières nations est un secteur sous-financé. Les affectations budgétaires fédérales pour le logement des Premières nations n'ont pas connu une évolution correspondant aux besoins en logement de ces dernières.

■ Les subsides d'AADNC ne sont pas indexés

Les subsides de base considérés par AADNC pour le financement de chaque nouvelle unité d'habitation sont au même niveau depuis le début des années 1980, tandis que l'indice des prix à la consommation (IPC) a connu une augmentation de 117 % entre 1982 et 2012. Le subside moyen alloué aux Premières nations du Québec est donc stable depuis 1982. S'il avait été indexé en tenant compte de l'IPC, c'est à 86 800 \$ et non à ±40 000 \$ qu'il se chiffrerait aujourd'hui (voir la figure 13).

2. Trends and Challenges in Housing

In all likelihood, the housing needs for First Nations of Quebec and Labrador will increase during the years to come.

2.1. Growing Population

As mentioned in section 1.2.1, the First Nations of Quebec and Labrador experience a population growth 2 times that of the Quebecers. Even though the growth slowed down during the last decade, the fact remains that the population figures remain dynamic. The pyramid of ages (figure 2, section 1.2.1) shows it well. Youth who will reach the age to form new households within 15 years (5-19 years old), are more numerous than the individuals who are in the age group that follows (20-34 years old), contrary to what we observe with the Quebecers. It is the youth who will be of age to form households during the next 15 years.

There exists a direct relation between the population and the need for housing. The population growth tendencies indicate that the housing needs of First Nations of Quebec-Labrador will increase.

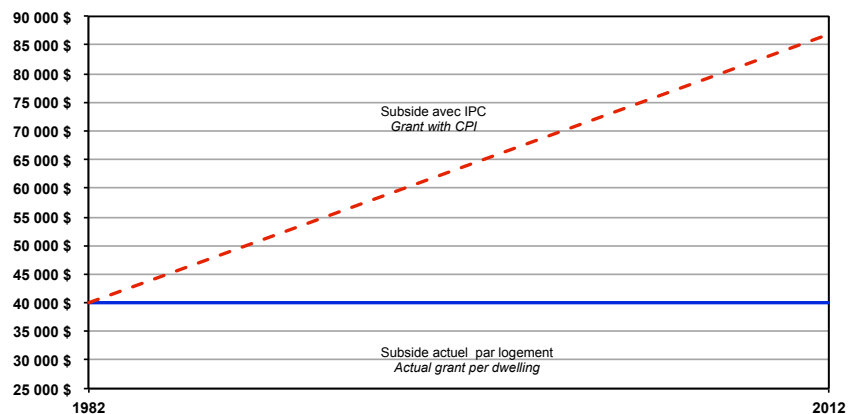
2.2. Underfunded Sector

Several factors tend to show that First Nations housing is an underfunded sector. Federal budgets for First Nations housing has not evolved with respect to the housing needs.

■ AANDC Subsidies are not Indexed

The basic AANDC subsidy for funding each new housing unit is at the same level as at the beginning of 1980s, whereas the consumer price index (CPI) increased by 117% between 1982 and 2012. The average subsidy given to First Nations of Quebec has therefore been stable since 1982. If it was indexed, keeping in mind the CPI, it would now be at \$86,800 and not at ±\$40,000 today (see figure 13).

Figure 13 : Subside moyen d'AADNC par logement et taux d'inflation, PN du Québec, 1982 à 2012
Average AANDC Grant per Dwelling and Inflation Rate, Quebec FN, 1982 to 2012



Sources : – AADNC. AANDC.
– Statistique Canada. *Statistics Canada*.

■ Les budgets de logement provenant d'AADNC sont inférieurs aux besoins

La portion "logement" des budgets annuels d'immobilisations de base des Premières nations du Québec a connu une seule augmentation depuis 1982. Cette affectation budgétaire régulière provenant d'AADNC est passée de 9,8 M\$ à 11,4 M\$ en 1990-1991 et elle est stable depuis (voir la figure 14).

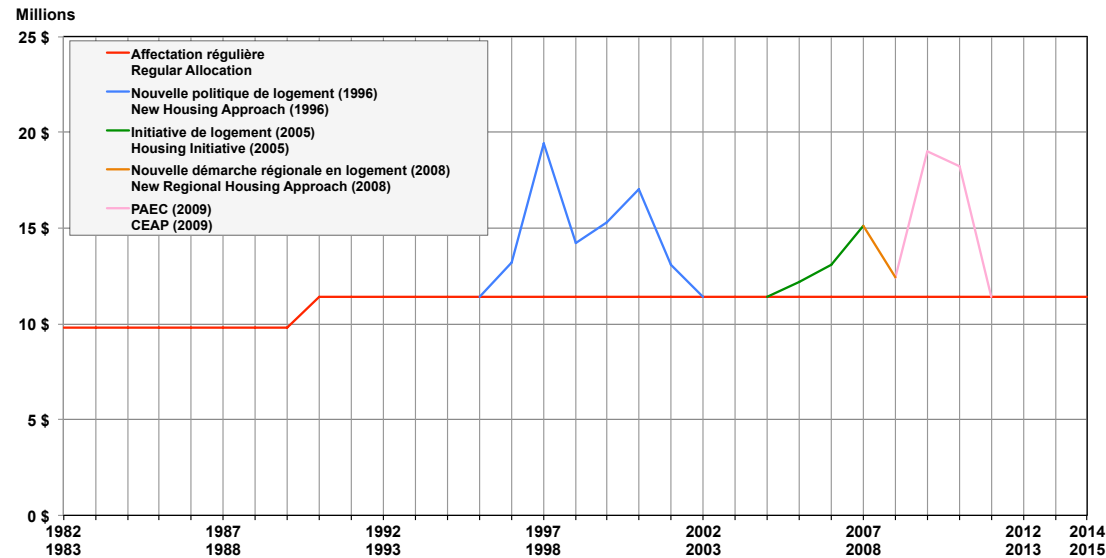
En complément à cette affectation régulière, AADNC a injecté, de façon ponctuelle, entre 1996 et 2011, des sommes totalisant 45,6 M\$ dans les communautés du Québec (voir la figure 14). Les fonds additionnels mis à la disposition des Premières nations dans le cadre de la Nouvelle approche de logement de 1996 (24 M\$), de l'Initiative de logement de 2005 (6,2 M\$), de la Nouvelle démarche régionale en logement de 2008 (1 M\$) et du PAEC de 2009 (14,4 M\$) ont permis de mettre en oeuvre plusieurs projets de construction et de rénovation domiciliaires en sus des projets réalisés à partir des budgets réguliers. On a même assisté, de façon ponctuelle, à un certain fléchissement de la courbe des besoins en logement des Premières nations entre 2006 et 2012 (voir la section 1.2.2). Malgré cela, les besoins en logement des communautés demeurent toujours un grand défi financier (2,5 G\$). Le retour aux budgets réguliers en provenance d'AADNC est effectif depuis le 1^{er} avril 2011 et le gouvernement fédéral n'a pas annoncé de nouvelles affectations budgétaires, ponctuelles ou sur une base permanente, pour le logement, à court, moyen ou long terme.

■ The Housing Budgets from AANDC are Lower than the Needs

The "housing" portion of the annual capital base budgets of First Nations of Quebec has increased only one time since 1982. This regular budgetary allocation coming from AANDC increased from \$9.8M to \$11.4M in 1990-1991 and has remained the same since (see figure 14).

In addition to this regular allocation, AANDC injected, on an ad-hoc basis, between 1996 and 2011, sums totaling \$45.6M in the Quebec communities (see figure 14). The additional funds put at the disposal of First Nations in the context of the 1996 New Housing Approach (\$24M), the 2005 Housing Initiative (\$6.2M), the New Regional Approach to housing in 2008 (\$1M) and the 2009 CEAP (\$14.4M\$ allowed to put in place several construction and renovation projects in addition to the projects from the regular budgets. We even saw, on an ad-hoc basis, a certain decline in the curve of the housing needs of First Nations between 2006 and 2012 (see section 1.2.2). In spite of this, the housing needs of communities remain a great challenge (\$1.5B). Since April 1st 2011, AANDC has returned back to the regular budgets and the federal government has not announced new additional budgets, ad-hoc or permanent, for housing in the short, medium and long term.

Figure 14 : Allocation budgétaire AANDC, secteur habitation, PN du Québec, 1982 à 2015
Budgetary Allocation AANDC, Housing Sector, Quebec FN, 1982 to 2015



Source : AANDC. AANDC.

■ **Baisse marquée des budgets de logement provenant de la SCHL**

Le budget annuel du programme en vertu de l'article 95 de la Loi nationale sur l'habitation pour les Premières nations du Québec est, aujourd'hui, de 3 à 4 fois inférieur à ce qu'il était 20 ans plus tôt. Ce budget provenant de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) pour la construction de nouvelles unités de logement social est passé de 26,5 M\$ à 7,4 M\$ (coûts à vie) entre 1993 et 2012. Divers facteurs, comme les changements apportés à la méthode d'allocation du budget entre les régions du pays, la variation des taux d'intérêt et des changements dans la participation de certaines régions à ce programme, expliquent cette baisse pour les Premières nations du Québec qui ont vu leur budget régulier fondre de moitié depuis 2005. Pourtant, les besoins en logement des Premières nations du Québec se chiffrent à plus de 9 000 et le taux de dépendance moyen à l'égard de l'assistance sociale voisine les 20 % (très variable d'une communauté à l'autre). Voir la figure 15.

La SCHL a ajouté au budget de l'article 95, de façon ponctuelle, entre 2005 et 2011, des sommes totalisant 54,2 M\$, dans les communautés du Québec, dans le cadre de 2 initiatives majeures (voir la figure 15). Les fonds additionnels mis à la disposition des Premières nations dans le cadre de l'Initiative de logement de 2005 (45 M\$) et du PAEC de 2009 (9,2 M\$) ont permis de mettre en oeuvre plusieurs projets de construction domiciliaire en sus des projets réalisés à partir des budgets réguliers. La

■ **Sharp Decrease the Housing budgets from CMHC**

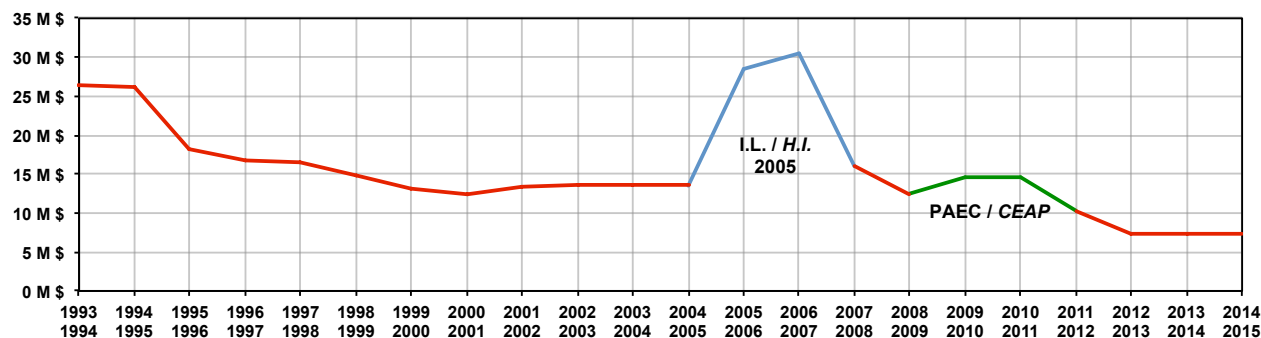
The annual budget for the program under the Section 95 of the National Housing Act for the First Nations of Quebec is, today, 3 to 4 times less than 20 years ago. This budget, which comes from Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC) for construction of new social housing units, went from \$26.5M to \$7.4M (lifetime costs) between 1993 and 2012. Several factors such as changes to the budget allocation method between the regions of the country, the variation of interest rates and changes in the participation of certain regions to this program, explain this decrease for First Nations of Quebec who experienced a decrease in their regular budgets by half since 2005. Yet the First Nations of Quebec housing needs are more than 9,000 and the average dependency rate for social assistance is around 20% (varies from one community to the other). See figure 15.

CMHC added to Section 95 budgets, between 2005 and 2011, amounts totaling \$54.2M, in Quebec communities, in the context of 2 major initiatives (see figure 15). The additional funds available to First Nations in the 2005 Housing Initiative (\$45M) and the 2009 CEAP (\$9.2M), allowed for several residential construction projects over and above projects from the regular budgets. The region even benefited from certain residual budgets not used by other regions. These additional investments had a

région a même bénéficié de certains budgets résiduels non utilisés par d'autres régions. Ces investissements additionnels ont eu un impact positif dans les communautés (voir la section 1.2.2). Néanmoins, les besoins en logement social des communautés demeurent encore aujourd'hui un grand défi, notamment avec le retour aux budgets réguliers fortement diminués.

positive impact in the communities (see section 1.2.2). Nonetheless, the social housing needs of communities remain still today a great challenge, since returning back to the regular budgets which have been greatly decreased

Figure 15 : Affectation budgétaire, logement social (art. 95), SCHL, région du Québec, 1993 à 2015
Budgetary Allocation, Social Housing (Sec. 95), CMHC, Quebec Region, 1993 to 2015



Source : SCHL. CMHC.

L'affectation budgétaire annuelle du programme d'aide à la remise en état des logements (PAREL) de la SCHL pour les Premières nations du Québec a subi une coupure de plus de 40 % en 2005 et se situe maintenant autour de 1 M\$. Ce montant inclut une portion provenant d'un budget pour les personnes sans abri qui demeure à confirmer périodiquement. Ce budget aide à rénover seulement une cinquantaine d'unités de logement (non article 95) par année, ce qui est bien peu pour un parc de près de 10 000 logements une fois soustraites les unités sous convention avec la SCHL (article 95).

The annual allocation budget for the Residential Rehabilitation Assistance Program (RRAP) from CMHC for First Nations of Quebec was subject to a 40% cut in 2005 and is now around \$1M. This amount includes a portion coming from a budget for homeless people which remains to be confirmed periodically. This budget helps to renovate about 50 or so housing units (not section 95) per year, which is very little for close to 10,000 units once you subtract houses under agreement with CMHC (Section 95).

Les budgets ponctuels de la SCHL provenant de l'Initiative de logement de 2005 et surtout du PAEC de 2009 ont permis de mettre en oeuvre plusieurs projets de rénovation domiciliaire (1 666, incluant 1 584 unités de l'article 95) en sus des projets réalisés à partir des budgets réguliers (± 50 /année avec le PAREL et excluant les travaux réalisés avec la réserve de remplacement art. 95). Ces investissements additionnels ont eu un impact positif sur la qualité des logements et les conditions de vie dans les communautés (voir la section 1.2.2). Cependant, le maintien de la qualité du parc de logements et des conditions de vie représente un défi avec le retour aux budgets réguliers fortement diminués.

The ad-hoc budgets from CMHC coming from the 2005 Housing Initiative and especially the 2009 CEAP allowed for several residential renovation projects (1,666, including 1,584 Section 95 units) over and above the projects under the regular budgets (± 50 per year with RRAP and excluding the work realized with the replacement reserve section 95). These additional investments had a positive impact on the quality of housing and living conditions in the communities (see section 1.2.2). However, to maintain the quality of the housing stock and the living conditions represents a challenge with the return of the greatly reduced regular budgets.

2.3. Endettement et risque financier croissants

Les statistiques d'AADNC démontrent qu'au cours des 2 dernières années (2012-2013 et 2013-2014) les Premières nations du Québec ont contracté, à elles seules, 14 % et 15 % de la valeur totale des garanties d'emprunt ministérielles émises; une proportion sensiblement supérieure à leur poids démographique (11,6 % de la population totale nationale inscrite sur réserve).

Entre 2005-2006 et 2013-2014, AADNC a émis 2 575 garanties d'emprunt ministérielles. Près du quart (24,2 %) des garanties furent émises pour des projets de construction et de rénovation réalisés dans les communautés des Premières nations du Québec. Cette forte proportion reflète un dynamisme en réaction à une forte demande, et ce, en dépit des baisses importantes survenues en 2005 dans les quotes-parts des budgets de la SCHL alloués aux Premières nations du Québec. Ces dernières reçoivent maintenant seulement 7,1 % du budget du programme de logement social (article 95) et 6,5 % du budget du PAREL suite à l'utilisation d'une nouvelle formule d'allocation par la SCHL.

Ces chiffres sont sans aucun doute des indicateurs d'une forte proportion d'investissement dans le logement du marché (privé) par les Premières nations du Québec. À cela s'ajoutent les unités de logement construites et rénovées par les Premières nations qui utilisent d'autres mécanismes que le programme d'AADNC pour garantir les prêts hypothécaires (ex. garantie par la PN et Fonds pour le logement du marché des PN). Ce dynamisme, dans le contexte budgétaire qui est connu, a comme corollaire un endettement et un risque financier croissants, tant individuels que collectifs. Les Premières nations ont déployé des efforts considérables pour répondre aux besoins en logement de leurs membres au cours des dernières années. Elles supportent un lourd fardeau financier en lien avec le logement. Ce fait n'est certainement pas étranger à l'augmentation du nombre de communautés en situation de redressement financier qui est constatée dans la région.

2.4. Écart grandissant

Le financement à la disposition des Premières nations du Québec et du Labrador permet à ces dernières de ne satisfaire qu'une faible part de leurs besoins en logement. Les chiffres révèlent qu'il y a un décalage important entre les besoins en logement des Premières nations et le financement qui est à leur disposition pour faire face à cette situation. "Dans l'ensemble, les investissements n'ont pas suivi de rythme de la demande de logements neufs ou la nécessité d'importants travaux de rénovation de logements existants" (THE SITUATION OF INDIGENOUS PEOPLES IN CANADA, REPORT OF THE SPECIAL RAPPORTEUR ON THE RIGHTS OF INDIGENOUS PEOPLES, JAMES ANAYA, UNITED NATIONS, ADVANCE UNEDITED VERSION, 2014).

2.3. Growing Debt and Financial Risk

AANDC statistics show that during the last 2 years (2012-2013 and 2013-2014) First Nations of Quebec incurred, themselves, 14% and 15% of the total value of the ministerial loan guarantees issued; a proportion superior to their population (11.6% of the national total population registered on reserve).

Between 2005-2006 and 2013-2014, AANDC issued 2,575 ministerial loan guarantees. About a quarter (24.2%) of the guarantees were issued for construction and renovation projects in the First Nations of Quebec communities. This large proportion reflects a dynamism in response to a strong demand, and this, despite important decreases in 2005 in the share of CMHC budgets allocated to First Nations of Quebec. They now receive only 7.1% of the social housing program budget (Section 95) and 6.5% of the RRAP budget following a new allocation formula by CMHC.

These numbers are, without doubt, indicators of a strong investment in private housing by the First Nations of Quebec. To this, add the housing units constructed and renovated by First Nations who use other mechanisms than the AANDC program to guarantee housing loans (ex: guarantee by the First Nations and the First Nations Market Housing Fund). This dynamic, in the budgetary context, is known to have as a consequence growing debt and financial risks for individuals as well as collective. First Nations have deployed considerable efforts to respond to the housing needs of their members during the last years. They support a heavy financial burden linked to housing. This fact is certainly no stranger to the increase in the number of communities who are now in a situation of financial recovery that is noted in the region.

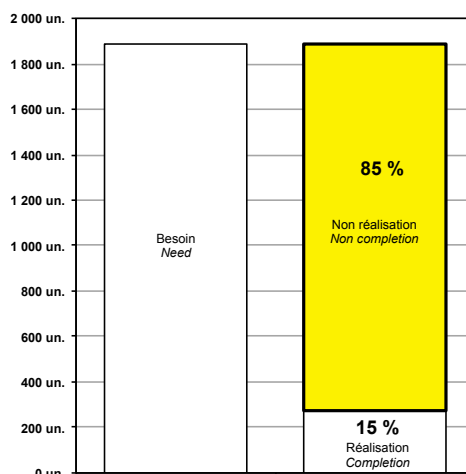
2.4. Growing Gap

Funding available to First Nations of Quebec and Labrador allows them to satisfy only a small part of their housing needs. The numbers reveal that there is an important gap between the First Nations housing needs and the funding that is available to face this situation. "Overall, investments have not kept pace with the demand for new housing or the need for major renovations to existing units" (THE SITUATION OF INDIGENOUS PEOPLES IN CANADA, REPORT OF THE SPECIAL RAPPORTEUR ON THE RIGHTS OF INDIGENOUS PEOPLES, JAMES ANAYA, UNITED NATIONS, ADVANCE UNEDITED VERSION, 2014).

Il y avait, en 2012, un besoin de 9 433 unités de logement additionnelles pour les Premières nations du Québec et du Labrador (surpeuplement, croissance démographique, migration des non-résidents, remplacements d'unités désuètes et relocalisation/création de villages). Ce chiffre correspond au besoin des communautés pour une période de 5 ans, ce qui signifie en moyenne 1 887 logements par année. Par ailleurs, on estime qu'il se construit, en moyenne, entre 275 et 280 unités de logement par année dans les communautés avec les budgets réguliers. Ces derniers ne répondent qu'à 15 % des besoins en nouvelles unités de logement (voir la figure 16).

In 2012, there was a need for 9,433 additional housing units for First Nations of Quebec and Labrador (overcrowding, growing population, migration of non-residents, replacement of outdated units and relocation/creation of communities). This number corresponds to the community needs for a period of 5 years, signifying an average of 1,887 houses per year. However, we estimate that we build, on average, between 275 and 280 housing units per year in the communities with the regular budgets. This responds to only 15% of the needs for new housing units (see figure 16).

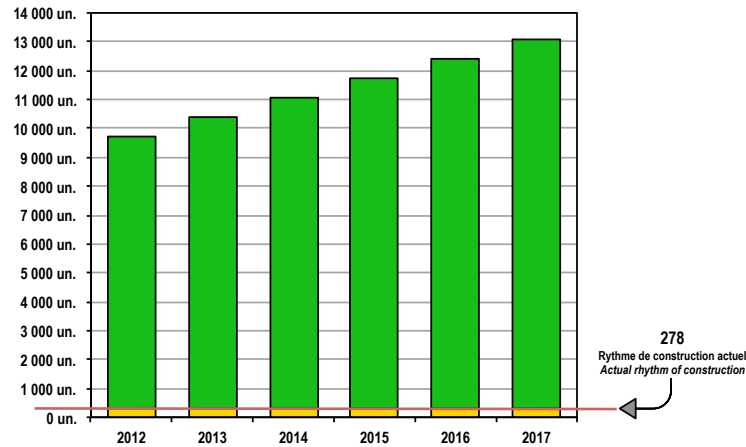
Figure 16 : Construction annuelle de logements avec les budgets réguliers vs besoins, PN du Québec et du Labrador
Annual Housing Construction with Regular Budgets vs Needs, Quebec and Labrador FN



Dans le contexte financier actuel (budgets réguliers), il est permis d'avancer que ±1 390 logements seront construits sur une période de 5 ans. Ces ajouts ne satisferont même pas le besoin issu de la croissance de la population. On sait qu'en 2017 il faudra considérer un besoin encore plus grand pour les jeunes qui seront alors en âge de former des ménages (2 742 unités, voir le tableau 1). De plus, une partie importante (±90 %) des 2 381 unités qui en 2012 nécessitaient des travaux majeurs de rénovation pourraient bien être à remplacer en 2017. Selon la tendance engagée, les besoins de nouveaux logements pour les Premières nations du Québec et du Labrador, qui sont de 9 433 unités en date de 2012, pourraient bien grimper à 12 800 unités en 2017 (voir la figure 17).

In the actual financial context (regular budgets), we can say that ±1,390 houses will be built during a 5-year period. This will not even satisfy the need of the growing population. We know that in 2017, we must consider a greater need for the youth who will be of age to form a household (2,742 units, see chart 1). Furthermore, an important part (±90%) of the 2,381 units that in 2012 require major renovation work could be replaced in 2017. Keeping with the trend, the needs for new housing units for First Nations of Quebec and Labrador, which are 9,433 units as of 2012, could well increase to 12,800 units in 2017 (see figure 17).

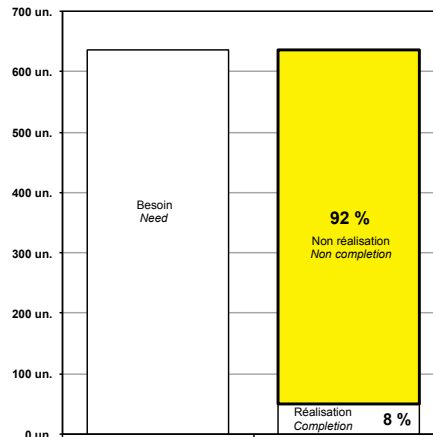
Figure 17 : Projection des besoins de nouveaux logements, PN du Québec et du Labrador, 2012 à 2017
Projection of Needs for New Dwellings, Quebec and Labrador FN, 2012 to 2017



Il existe aussi un écart dans le domaine de la rénovation domiciliaire. En 2012, il y avait chez les Premières nations du Québec 4 608 unités d'habitation qui nécessitaient des travaux de réparation ou de rénovation. Si l'on admet qu'environ 31 % du parc immobilier résidentiel est constitué d'unités de logement social (article 95), on peut avancer que sur les 4 608 unités à réparer ou rénover, environ 3 180 pourraient être, en principe, admissibles au PAREL. Cela signifie que dans le cadre d'un programme quinquennal, en moyenne 636 logements (non article 95) seraient à réparer ou rénover par année. En réalité, ce sont plutôt une cinquantaine d'unités qui sont réparées ou rénovées avec le PAREL, ce qui représente moins de 8 % du besoin (voir la figure 18).

There also exists a gap in the area of residential renovation. In 2012, there were 4,608 housing units that required repair or renovation work. If we admit that 31% of the residential housing stock is made up of social housing units (Section 95), we can say that of the 4,608 units to be repaired or renovated, about 3,180 could be, in principle, admissible to RRAP. This signifies that under a 5-year program, an average of 636 houses (non Section 95) would be to repair or renovate per year. In reality, only about 50 units are repaired or renovated with the RRAP, which represents less than 8% of the need (see figure 18).

Figure 18 : Rénovation annuelle de logements, PAREL vs besoins, PN du Québec
Annual Housing Renovation, RRAP vs Needs, Quebec FN



2.5. Défis en logement des Premières nations

Le contexte décrit précédemment confronte les communautés à toute une série de défis faisant en sorte que le rattrapage du retard accumulé en logement s'annonce difficile.

RÉSUMÉ DES DÉFIS EN LOGEMENT
<p>Contexte démographique</p> <p>Rythme de construction inférieur à la demande et ne permettant pas d'envisager un rattrapage dans le contexte actuel.</p>
<p>Contexte économique</p> <p>Réalité des régions éloignées : économie locale et régionale peu développée et peu diversifiée; capacité de payer limitée d'une forte proportion de la population.</p>
<p>Contexte financier</p> <p>Augmentation des coûts de construction.</p> <p>Endettement communautaire croissant.</p> <p>Difficultés financières pour plusieurs Premières nations : enjeux d'accès aux garanties d'emprunt ministérielles et autres mécanismes. Des difficultés d'accès au capital limitent de façon très significative la capacité de ces Premières nations de mettre en œuvre des projets de logement. C'est souvent le cas des communautés éloignées et de celles où l'économie n'est pas dynamique ou diversifiée.</p> <p>Difficulté de collecter les loyers malgré qu'ils soient généralement abordables : déficit d'opération, impact sur l'entretien, effet d'entraînement négatif, redressement difficile rendant potentiellement risqué l'ajout d'unités de logement.</p>
<p>Contexte administratif</p> <p>Manque de capacité des ressources humaines (nombre et formation) qui doivent composer, notamment, avec les nouvelles règles d'efficacité opérationnelle de la SCHL.</p> <p>Taille du parc immobilier communautaire dans plusieurs communautés imposant des défis de gestion : beaucoup d'unités à gérer, à entretenir.</p>

2.5. Housing Challenges for First Nations

The context mentioned before confronts the communities with a series of challenges making it difficult to catch up with the accumulated housing backlog.

SUMMARY OF HOUSING CHALLENGES
<p>Demographic Context</p> <p><i>Rhythm of construction is less than the demand and we will not be able to catch up in the actual context.</i></p>
<p>Economic Context</p> <p><i>Reality of isolated regions: very little development and diversity in the local and regional economy; limited ability to pay from a large portion of the population.</i></p>
<p>Financial Context</p> <p><i>Increase in construction costs.</i></p> <p><i>Growing community debt.</i></p> <p><i>Financial difficulties for many First Nations: difficulties to access ministerial loan guarantees and other mechanisms. Difficulties to access capital significantly limit the ability of these First Nations to implement housing projects. This is often the case for isolated communities as well as those where the economy is not dynamic or diversified.</i></p> <p><i>Difficulty to collect rent even though it is generally affordable: operating deficit, impact on maintenance, negative ripple effect, difficult recovery making it potentially risky the addition of housing units.</i></p>
<p>Administrative Context</p> <p><i>Lack in the capacity of the human resources (number and training) who must deal with the new operational efficiency rules from CMHC.</i></p> <p><i>Size of the community housing stock in several communities imposes management challenges: many units to manage and maintain.</i></p>

RÉSUMÉ DES DÉFIS EN LOGEMENT (SUITE)

Contexte immobilier

Durée de vie des maisons généralement inférieure aux standards : maisons de qualité inférieure dans certaines communautés (surtout les plus vieilles unités), maisons construites sur des sites problématiques.

Lacune dans l'entretien (préventif et régulier) affectant la durée de vie des maisons.

Valeur marchande des maisons, dans plusieurs communautés, largement inférieure à la valeur marchande hors réserve.

Contexte des programmes

Diminution du programme de logement social de la SCHL dans le contexte d'une demande soutenue.

Accès à la propriété individuelle peu développé et difficile à implanter dans certaines communautés : contexte économique non favorable, peu ou pas de valeur de revente, programmes communautaires en concurrence directe avec la propriété individuelle.

Contexte politique

Contexte, dans certaines communautés, faisant en sorte que le logement est perçu comme "outil politique" : mandats trop courts, attentes élevées de la population, volonté de redressement non implantée.

SUMMARY OF HOUSING CHALLENGES (CONTINUATION)

Real Estate Context

Lifespan of houses generally lower than standards: lower quality in some communities (particularly older units), houses built on problematic sites.

Maintenance gaps (preventive and regular) affecting the lifespan of homes.

Market value of homes, in many communities, is extremely low compared to the market value of homes off reserve.

Program Context

Decrease in CMHC social housing program in the context of strong demand.

Access to individual ownership is not very developed and difficult to establish in certain communities: unfavorable economic context, little or no resale value, community programs competing directly with individual ownership.

Political Context

In certain communities, housing is seen as a "political tool": mandates are too short, high expectations from the population, unwillingness to implement recovery.

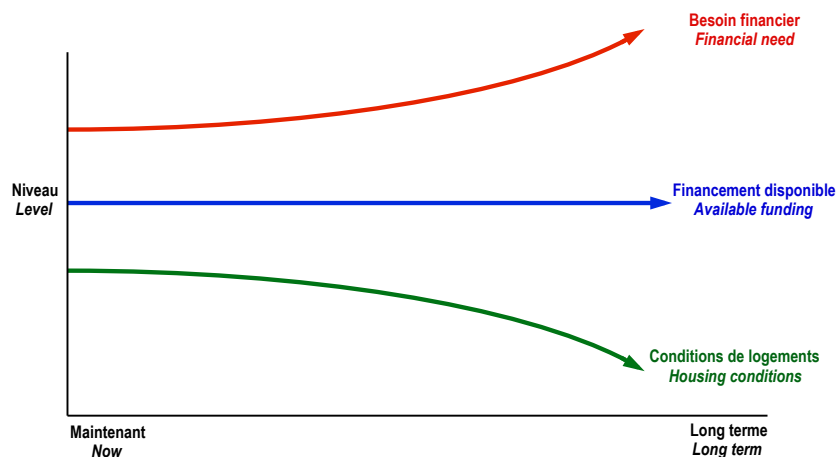
La problématique du logement des Premières nations du Québec et du Labrador est préoccupante. La démographie est croissante, le secteur est sous-financé et l'écart entre les besoins et les réalisations s'accroît. Le retard déjà accumulé se reflète concrètement dans les conditions de vie à l'intérieur des parcs immobiliers résidentiels des communautés (logements surpeuplés, logements désuets ne répondant pas aux normes minimales, logements à réparer et à rénover, logements contaminés). La situation s'annonce encore plus problématique en considérant le statu quo actuel en ce qui a trait aux affectations budgétaires fédérales pour le logement, pendant que les besoins et les coûts unitaires de construction, rénovation, etc. vont en augmentant. La situation empire si l'on considère les différents défis auxquels sont confrontées les Premières nations, notamment le fait qu'un grand nombre d'entre elles soient réellement ou potentiellement en situation de redressement financier et aient, de ce fait, des difficultés à accéder à du financement bancaire pour la mise en oeuvre de projets d'habitation.

The housing problem of the First Nations in Quebec and Labrador is of great concern. The population is growing, the sector is underfunded and the gap between the needs and the achievements are increasing. The already accumulated backlog concretely reflects in the living conditions within the community residential housing stock (overcrowding, outdated units no longer respond to minimal standards, houses that need repair or renovation, contaminated homes). The situation looks more problematic considering the present status quo with respect to the federal budget allocations for housing, while the needs and construction costs, renovation etc. continue to increase. The situation gets worst if we consider the different challenges that First Nations are confronted with, mainly the fact that a large number of them are literally or potentially in a financial recovery situation and have difficulties accessing bank financing to implement housing projects.

En mettant en relation l'ampleur des besoins avec le contexte financier actuel et prévisible, on ne peut faire autrement qu'anticiper une détérioration des conditions de logement des membres des Premières nations du Québec et du Labrador à court, moyen et long terme (voir la figure 19).

By linking the extent of the needs with the present and predictable financial context, we can only anticipate a decline of housing conditions of the First Nations members in short, medium and long term (see figure 19).

Figure 19 : Tendances à long terme de la situation du logement des PN du Québec et du Labrador
Long Term Trends of the Quebec and Labrador FN Housing Situation



2.6. Principales conséquences de la situation actuelle

La situation actuelle du logement chez les Premières nations du Québec et du Labrador est problématique. Elle génère des impacts dont l'ampleur et l'intensité varient d'une communauté à l'autre et même d'un ménage à l'autre. Certains impacts sont davantage mesurables (ex.: la détérioration physique des logements et les coûts pour y remédier), tandis que d'autres le sont moins (ex.: problèmes sociaux, d'éducation, de santé, etc.). La liste qui suit n'a pas la prétention d'être exhaustive. Elle regroupe les principales conséquences d'une situation qui n'a rien de rassurant.

Détérioration accélérée du parc immobilier

Le surpeuplement accentue la pression sur les différentes composantes du logement et réduit leur durée de vie utile. Par exemple, la durée de vie utile d'éléments comme les revêtements de plancher peut aisément être réduite de moitié dans un contexte de surpeuplement.

2.6. Main Effects of the Present Situation

The present housing situation for First Nations of Quebec and Labrador is problematic. It generates impacts that the scope and intensity varies from one community to the other and even from one household to the other. We can measure some impacts (ex: the physical deterioration of houses and the costs to fix them), while others are less (ex: social problems, education and health, etc.). The list that follows is not exhaustive and does not pretend to be. It regroups the main effects of a situation that is already uncomfortable.

Accelerated Deterioration of Housing Stock

The overcrowding accentuates the pressure on the various housing components and decreases their useful lifespan. As an example, the useful life of elements such as floor covering can easily be reduced by half in the context of overcrowding.

Le fait de ne pas exécuter les travaux de réparation et de rénovation dans un délai convenable accélère la détérioration des logements et cela a un "effet domino": des travaux de rénovation initialement qualifiés de "mineurs" prendront des proportions majeures avec le temps. Des maisons ciblées pour des travaux de rénovation majeurs devront tout simplement être remplacées puisqu'elles ne seront plus récupérables à un coût raisonnable, le temps et l'occupation des lieux étant des facteurs aggravants.

Le même raisonnement s'applique aux maisons contaminées par les moisissures. Le fait de ne pas exécuter les mesures correctives à la source du problème contribue à la récurrence de celui-ci et par conséquent à la détérioration de la résidence.

Climat de tension familiale

Le surpeuplement crée des chevauchements et un manque d'intimité favorables à un climat de tension entre les membres d'un même ménage. La "négociation" continue de l'espace vital amène un stress et des affrontements inévitables qui divisent les familles et augmentent les probabilités d'actes de violence entre les individus.

Problèmes d'apprentissage chez les jeunes

Les jeunes d'âge scolaire qui habitent une résidence surpeuplée ne sont pas dans un environnement favorable à l'exécution des travaux scolaires à la maison. Le surpeuplement n'est pas étranger aux mauvais résultats scolaires. Cela ne facilite pas la tâche des dirigeants des Premières nations qui cherchent à mettre en oeuvre des solutions contre le décrochage scolaire et les effets qui y sont souvent associés (délinquance, vandalisme, etc.).

Préoccupations au sujet de la santé et de la sécurité des occupants

La sécurité des gens qui habitent des maisons désuètes qui ne répondent pas aux normes minimales suscite des préoccupations et il en est de même de la santé de ceux qui résident dans des logements où la salubrité est inadéquate (humidité excessive, contamination par les moisissures ou la vermiculite, concentration de radon supérieure au ratio acceptable). Le surpeuplement contribue à des taux plus élevés de maladie respiratoire, dépression et manque de sommeil note le Rapporteur spécial de l'Organisation des Nations unies dans la version préliminaire non éditée de son rapport sur la situation des peuples autochtones au Canada (mai 2014).

The fact to not execute repairs or renovation work within a reasonable period of time accelerates the deterioration of the houses and this has a "domino effect": renovation work initially qualifies as "minor" becomes major with time. Houses that are identifies for major renovation work will simply have to be replaced as they will not be recoverable at a reasonable cost, time and occupying the premises being aggravating factors.

The same reasoning apply to houses contaminated by mold. To not take corrective measures at the source of the problem contributes to the recurrence of it and consequently the residence will deteriorate.

Family Tension

The overcrowding creates overlap and a lack of intimacy which favors a climate of tension between members in the same household. The continual "negotiation" of vital space leads to stress and inevitable confrontations that divide families and increases the possibility of acts of violence between individuals.

Learning Problems with the Youth

Students who live in an overcrowded residence are not in a favorable environment to do their homework at home. The overcrowding is no stranger to bad school results. This does not make the job easy for First Nations Leaders who are looking to put in place solutions against dropouts and the effects often associated with this (crime, vandalism, etc.).

Concerns over Health and the Security of the Occupants

The security of people living in outdated homes that no longer respond to the minimum standards cause concerns and it is the same for health issues of those who live in houses where the wholesomeness is inadequate (excessive humidity, mold contamination or vermiculite, concentrations of radon superior to the acceptable ratio). Overcrowding contributes to high levels of respiratory illness, depression and lack of sleep noted by the Special Rapporteur of the United Nations in the non-edited preliminary version of his report on the situation of Indigenous Peoples of Canada (May 2014).

Diminution du sentiment d'appartenance à la communauté

Les membres des Premières nations qui résident hors de leur communauté et qui tentent, depuis plusieurs années, de s'établir dans celle-ci, mais qui ne peuvent le faire en raison du manque de logement, sont involontairement "exclus" de leur milieu et cela peut affecter leur sentiment d'appartenance envers la communauté. Le manque de logement est un des facteurs qui contribuent à l'incapacité à retenir les membres qualifiés et professionnels dans la communauté.

Fardeau financier

Le retard accumulé en logement a évidemment un impact financier chez les Premières nations. Malgré le sous-financement du secteur de l'habitation, certaines situations (urgence, précarité des conditions de logement) font que les communautés n'ont parfois pas d'autres choix que d'investir dans le logement des fonds qui devraient normalement être consacrés à d'autres fins. Elles doivent répondre à des besoins énormes avec des ressources limitées. "Essayer de répondre aux besoins de logement de leur collectivité est un contributeur majeur aux déficits et aux difficultés financières pour les peuples autochtones dans tout le pays" (THE SITUATION OF INDIGENOUS PEOPLES IN CANADA, REPORT OF THE SPECIAL RAPPOORTEUR ON THE RIGHTS OF INDIGENOUS PEOPLES, JAMES ANAYA, UNITED NATIONS, ADVANCE UNEDITED VERSION, 2014).

Endettement et risque financier

On a vu que les subsides de base pour la construction de logements n'ont pas été indexés depuis plus de 30 ans, alors que les coûts de construction ont beaucoup augmenté. L'écart entre le subside et le coût de construction d'une maison est généralement comblé par un emprunt garanti par AANDC (ou un autre mécanisme) et la Première nation. Cet écart s'est beaucoup accru en l'espace de 30 ans. La proportion du financement du projet couverte par le subside de base a chuté de façon drastique depuis 1982.

L'endettement communautaire et individuel est donc à la hausse dans les communautés des Premières nations. Le coût moyen d'une maison est passé de 108 000 \$ à 127 000 \$ et à 196 500 \$ entre 2000, 2006 et 2012, pendant que le subside moyen de base demeurait à 40 000 \$. La différence, qui est supportée par les Premières nations et les individus sous forme de mise de fonds additionnelle et surtout d'emprunt, a augmenté de 130 % entre 2000 et 2012. Le risque financier assumé par les conseils des communautés est aussi à la hausse, car en fin de compte, ce sont leurs budgets qui sont affectés à la baisse lorsque des individus ne rencontrent pas leurs obligations.

Decrease in the Sense of Belonging to the Community

The First Nations members who live outside of their community and who have tried for many years to get back in their community but cannot do so because of the lack of housing, are unintentionally "excluded" from their milieu and this can affect their sense of belonging to the community. The lack of housing is one of the factors that contribute to the inability to keep qualified and professional members in their community.

Financial Burden

The housing backlog obviously has a financial impact on First Nations. Even though the housing sector is underfunded, certain situations (emergencies, precarious housing conditions) make it that the communities sometimes have no choice but to invest in the housing funds that normally should be used for other means. They must respond to the enormous needs with limited resources. "Trying to meet their communities' housing needs is a major contributor to deficits and financial difficulties for Indigenous Peoples throughout the country" (THE SITUATION OF INDIGENOUS PEOPLES IN CANADA, REPORT OF THE SPECIAL RAPPOORTEUR ON THE RIGHTS OF INDIGENOUS PEOPLES, JAMES ANAYA, UNITED NATIONS, ADVANCE UNEDITED VERSION, 2014).

Debt and Financial Risk

We saw that subsidies to build homes have not been indexed for over 30 years, but the costs for construction have increased greatly. The gap between the subsidy and the cost to build a home is generally fulfilled by a loan guaranteed by AANDC (or another mechanism) and the First Nation. The gap has increased a lot in the space of 30 years. The funding portion of the project covered by the basic subsidy has drastically dropped since 1982.

The community and individual indebtedness is therefore upward in the First Nations communities. The average cost of a home has gone from \$108,000 to \$127,000 and to \$196,000 between 2000, 2006 and 2012, while the average basic subsidy remains at \$40,000. The difference, which is supported by the First Nations and the individuals by an additional down payment but mostly loans, increased by 130% between 2000 and 2012. The financial risk taken by Councils is also increasing, because at the end of the day, it is their budgets that are affected when individuals do not meet their obligations.

3. Pour une nouvelle approche

3.1. Position des Chefs sur le logement

Le droit au logement est un droit ancestral. Le contexte actuel du logement a des effets négatifs sur divers aspects cruciaux des communautés, comme la santé et l'éducation des membres. L'écart important entre les Premières nations et les Canadiens en général est inacceptable. Le logement est, depuis longtemps, une priorité des Chefs de l'APNQL.

La position des Chefs pour résorber la crise du logement qui sévit dans les communautés des Premières nations du Québec et du Labrador comporte 2 volets :

1. Le gouvernement fédéral doit réaliser un investissement massif pour éliminer le retard accumulé en logement dans les communautés des Premières nations;
2. Le gouvernement fédéral doit négocier et participer à la mise en œuvre d'une nouvelle approche par laquelle les Premières nations exercent leur pleine juridiction sur toute la question du logement.

Cette position est connue et véhiculée par les Chefs de l'APNQL depuis le milieu des années 2000. Elle fut réitérée par résolution lors d'une assemblée tenue à Akwesasne le 23 octobre 2013 (voir la résolution numéro 10/2013 à l'annexe 4).

Les Chefs pressent le gouvernement fédéral de s'attaquer immédiatement au retard accumulé et, parallèlement, de mettre en place une série de mesures (ajout de terres aux réserves, mise à niveau des infrastructures, développement des compétences, projets pilotes, etc.) facilitant la transition vers un modèle de pleine juridiction par les Premières nations. La résolution numéro 10/2013 ouvre la porte à un partenariat entre les Premières nations et le gouvernement fédéral pour éliminer, sur une période de 5 ans, le retard accumulé en logement.

3.2. Pistes de réflexion

Les pistes de réflexion qui suivent sont, selon les Chefs, des voies à explorer, toujours en partenariat, dans la stratégie de mise en œuvre d'une nouvelle approche comprenant un plan d'investissement visant à éliminer le retard accumulé en logement et la reconnaissance de la pleine juridiction des Premières nations sur le logement.

3. Towards a New Approach

3.1. Chiefs Position on Housing

The right to housing is an ancestral right. The actual housing context has negative effects on various crucial aspects of communities such as the health and the education of members. The important gap between First Nations and the Canadian population in general is unacceptable. Housing has been, for a long time, a priority of the AFNQL Chiefs.

Their position to solve the housing crisis in the First Nation Communities of Quebec and Labrador is two fold:

1. *The federal government has to make massive investments to eliminate the backlog in housing in First Nation communities;*
2. *The federal government must negotiate and participate in implementing a new approach by which First Nations exercise their full jurisdiction over all housing issues.*

This position is known and conveyed by the AFNQL Chiefs since the mid-2000s. It was reiterated by resolution during an assembly held in Akwesasne on October 23, 2013 (see resolution no. 10/2013 in annex 4).

The Chiefs are urging the federal government to immediately deal with the backlog, and at the same time, to put in place a series of measures (addition to reserve lands, upgrade infrastructures, capacity development, pilot projects etc.), which would facilitate the transition towards a model of full jurisdiction by First Nations. Resolution no. 10/2013 opens the door to a partnership between First Nations and the federal government to eliminate, over a period of 5 years, the accumulated housing backlog.

3.2. Avenues for Reflection

According to the Chiefs, the following avenues for reflection should be explored, in partnership, in the strategy to implement a new approach, including an investment plan which aims at eliminating the housing backlog and the recognition of First Nations full jurisdiction over housing.

Saine administration et saine situation financière

La précarité de la situation financière de plusieurs Premières nations limite fortement leur capacité de mettre en œuvre des projets d'habitation. Il faut rétablir leur santé financière. Une application plus rigoureuse des mesures de contrôle par les Premières nations est un moyen pour y parvenir. Cela implique, notamment, un taux de collecte des loyers avoisinant les 100 % et un suivi accru de l'enveloppe budgétaire de chaque projet de construction et de rénovation.

Sur la question des loyers, des conditions sont incontournables pour parvenir à hausser sensiblement les taux de participation :

- dossier impeccable des élus et des employés de l'administration locale;
- retenue à la source du loyer dans tous les cas possibles;
- approche incitative et dissuasive (ex.: en lien avec les travaux de réparation);
- règles clairement établies et appliquées avec rigueur en cas de défaut;
- éducation et sensibilisation des locataires en continu.

Parallèlement, AANDC devrait réviser son approche et considérer seulement le déficit du secteur de l'habitation au moment d'évaluer l'admissibilité d'une Première nation aux garanties d'emprunt ministérielles. L'approche actuelle pénalise, en quelque sorte, les communautés qui font face à des défis importants dans d'autres domaines (ex. santé, sécurité publique).

Révision des règles d'admissibilité aux programmes

Dans certains cas, une révision des règles d'admissibilité aux programmes de logement communautaire et d'accès à la propriété individuelle serait profitable. En effet, le logement social devrait, normalement, être réservé aux ménages qui n'ont pas la capacité d'opter pour un autre programme. Les personnes qui occupent un emploi devraient être dirigées vers des programmes locatifs de transition, de location-achat et d'accès à la propriété individuelle selon leur profil et leurs aspirations. Il faut arrimer le produit d'habitation au besoin et à capacité de payer du ménage.

Densification de l'habitation

La densification de l'habitation permet de faire plus avec les mêmes fonds. Elle se traduit par des bénéfices aux plans spatial et financier. Une étude réalisée pour l'APNQL démontre que la densification ouvre la voie à des économies importantes (ÉTUDE DES COÛTS ET DES BÉNÉFICES DE LA DENSIFICATION RÉSIDENTIELLE DANS LES COMMUNAUTÉS DES PREMIÈRES

Sound Administration and Sound Financial Situation

The precarious financial situation of several First Nations strongly limits their ability to implement housing projects. They must restore their finances. First Nations must apply rigorous control measures in order to do so. This would involve, notably, an around 100% rent collection rate and a better control of the budget allowance of each construction and renovation project.

With respect to rent collection, conditions are essential in order to increase the participation rate:

- *leaders and employees working in administration with impeccable files;*
- *deducting rent at source in all possible cases;*
- *incentive and deterrent approach (ex.: linked to repair work);*
- *establish and rigorously apply clear rules in case of default;*
- *educate and continually sensitize tenants.*

At the same time, AANDC should revise its approach and only consider the deficit in the housing sector when they evaluate the First Nation for admissibility to a ministerial loan guarantee. The present approach penalizes, in sort, the communities who face important challenges in other areas (ex. health, public security).

Revising Admissibility Rules to Programs

In certain cases, revising admissibility rules to community housing programs and access to individual ownership would be profitable. In fact, social housing should normally be reserved for households that are not able to come under another program. The members who are employed should fall under transitional rental, rent to own programs and access to individual ownership according to their profile and their aspirations. We must adapt the housing product to the need and to the capacity to pay of the household.

Housing Densification

Housing densification allows us to do more with the same funds. This translates into space and financial benefits. A study conducted by the AFNQL shows that densification opens the door to important savings (COSTS AND BENEFITS STUDY ON RESIDENTIAL THICKENING IN FIRST NATIONS COMMUNITIES OF QUEBEC, AFNQL-GSP INC., 2010). For example, a duplex

NATIONS DU QUÉBEC, APNQL—GSP INC., 2010). Par exemple, une habitation jumelée offre un fort potentiel d'économie en immobilisations (au moins 45 % sur le coût de construction des infrastructures et de 15 à 20 % sur le coût de construction de chaque unité d'habitation), en plus de réduire considérablement les coûts d'énergie du bâtiment (chauffage) et le coût d'entretien des rues et des infrastructures.

La densification du logement social peut s'avérer un outil stratégique dans l'augmentation de l'offre en logement. Elle cadre bien dans une politique visant l'adaptation des produits d'habitation aux besoins et moyens des ménages. Une politique de densification bien planifiée s'attarde à contrer les enjeux de cohabitation (bonne qualité des constructions et des murs mitoyens). La densification du logement social est, de plus, un moyen de rendre plus attrayants les programmes d'accès à la propriété individuelle.

Séparation du politique et de l'administratif

Dans certains cas, la distinction des rôles politique et administratif devrait être plus clairement établie et respectée. Le Conseil est l'instance en autorité. Il adopte les politiques, les règlements, les programmes et décide de leur contenu. L'appareil administratif, de son côté, voit à leur application. Une forte volonté de la part du Chef et du Conseil est un des prérequis au succès des programmes de logement de la communauté.

Formation des ressources humaines

L'administration de l'habitation des Premières nations sur réserve est une activité complexe qui demande un niveau adéquat (ou élevé) de connaissances. Le personnel qui gère l'habitation dans les communautés doit être habilité à composer avec les multiples aspects du logement : construction, rénovation, entretien, assurance, gestion de projets, gestion financière, etc. Il doit aussi posséder des aptitudes et compétences en relation d'affaires et humaines (responsabilités, approvisionnements, exigences de rapport, pressions provenant de la clientèle et des décideurs). De plus, le domaine de l'habitation est en constante évolution et requiert de l'administrateur une mise à jour sur une base continue.

La Commission de développement des ressources humaines des Premières nations du Québec (CDRHPNQ) a développé, en collaboration avec le Comité régional tripartite sur le logement (APNQL, AADNC, SCHL) et avec la participation des communautés, une stratégie régionale de formation en gestion de l'habitation pour les Premières nations. La stratégie propose 2 programmes menant à une certification de niveau collégial (attestation d'études collégiales) :

- techniques en opérations immobilières (780 heures);
- perfectionnement en gestion immobilière (360 heures).

offers a potential savings (at least 45% on the cost of construction on infrastructure and 15 % to 20 % on the cost of building each housing unit), as well as considerably reducing the energy costs of the building (heating) and maintenance cost of roads and infrastructures.

Social housing densification can be a strategic tool to increase housing. It would fit well in a policy which aims at adapting housing products to the means and needs of households. A well planned densification policy counters the cohabitation issues (good quality construction and adjacent walls). Moreover, social housing densification is a way to make access to individual ownership more appealing.

Separation of Politics From Administration

In certain cases, the distinction of political and administrative roles should be more clearly established and respected. Council is the governing body. They adopt policies, rules, the programs and decide on the content. Administration on their part, implement them. A strong willingness on the part of the Chief and Council is a prerequisite to the success of the community housing programs.

Human Resource Training

The administration of on reserve housing for First Nations is complex and requires an adequate (or high) level of knowledge. The personnel who manage housing in the communities should have the ability to deal with multiple aspects of housing: construction, renovation, maintenance, insurance, project management, financial management, etc. They must also have the skills and expertise in business and human relationship (responsibilities, supplies, reporting requirements, pressure coming from the clients and leadership). Furthermore, housing is an area that is in constant evolution and requires that the administrator be updated on a regular basis.

The First Nations Human Resource Development Commission of Quebec (FNHRDCQ) developed, with the collaboration of the Regional Tripartite Committee on Housing (AFNQL, AANDC, CMHC) and with the participation of the communities, a regional training strategy in housing management for First Nations. The strategy proposes 2 programs that would lead to a college diploma (attestation of collegial studies):

- *housing operations technician (780 hours);*
- *housing management upgrading (360 hours).*

La mise en œuvre de cette stratégie aidera à atteindre de hauts standards de saine administration.

Le support offert par la SCHL et le Fonds pour le logement du marché des Premières nations est un autre moyen de développer les capacités des Premières nations en gestion de l'habitation.

Partage des meilleures pratiques

Plusieurs Premières nations maîtrisent parfaitement l'habitation ou certains aspects du domaine de l'habitation (gestion de projets, collecte des loyers, programme d'entretien préventif, etc.). On parle ici de bonnes pratiques et même de pratiques exemplaires dans certains cas. Il faut informer les Premières nations qui rencontrent des défis particuliers en logement, les mettre sur la piste des meilleures pratiques dans le domaine. Un des moyens d'y parvenir est de créer un recueil des pratiques exemplaires. Ce recueil pourrait prendre la forme d'un centre d'excellence virtuel. Au-delà du partage de l'information, il est impératif d'accompagner les Premières nations dans leur cheminement sur la voie du perfectionnement.

Éducation et sensibilisation communautaires

Tenir la population bien informée aide à l'associer aux démarches que la Première nation doit entreprendre pour atteindre ses objectifs. Les élus et les administrateurs des communautés ont avantage à éduquer et sensibiliser les membres sur divers aspects de l'habitation, notamment :

- les règles qui sont en vigueur dans les programmes de logement de la communauté et les changements qui leur sont apportés;
- les enjeux auxquels la Première nation est confrontée (ex.: variations dans le taux de collecte des loyers, détérioration des logements par négligence, augmentation des coûts de construction, de réparation et d'entretien, rareté des subventions gouvernementales, etc.);
- des objectifs poursuivis à court, moyen et long terme par la Première nation en rapport avec le logement;
- les changements qui surviennent dans les programmes gouvernementaux et les exigences de ceux-ci.

Implementing this strategy would help to achieve high standards in sound administration.

The support offered by CMHC and the First Nations Market Housing Fund is another way to develop these skills for First Nations in housing management.

Sharing of Best Practices

Many First Nations have the perfect skills in housing or certain aspects of it (project management, rent collection, maintenance and prevention program, etc.). We are talking here about best practices and even yet exemplary practices in certain cases. We must inform First Nations who have specific challenges in housing and put them on the right track of best practices on this issue. One of the ways to do so is to create a compendium of best practices. This compendium could be in the form of a virtual center of excellence. Over and above sharing of information, it is imperative to accompany the First Nations on their road to improvement.

Community Education and Sensitizing

Keeping the population well informed helps them to understand the steps that First Nations have to take to reach their objectives. Leaders and administrators will benefit from educating and sensitizing the members on various aspects of housing, namely:

- *rules that are in place for community housing programs and the changes that are being made;*
- *issues to which First Nations are confronted (ex: variations in rent collection, deterioration of homes due to negligence, increase in construction costs, repair and maintenance, rare governmental grants, etc.);*
- *continuation of objectives in the short, medium and long term by the First Nation in relation to housing;*
- *changes that occur in the governmental programs and their requirements.*

3.3. Cadre financier

Cette section qui traite de l'aspect financier porte spécifiquement sur les Premières nations du Québec. Les fonds des programmes de logement du gouvernement fédéral sont distribués par les bureaux régionaux d'AANDC et de la SCHL. Ainsi, les communautés du Québec et celles du Labrador sont financées par les bureaux de leur région respective (Québec et Atlantique). L'analyse qui suit tient compte de cette réalité.

Tout plan d'investissement visant à éliminer le retard accumulé et à préparer le terrain en vue d'une reconnaissance de la pleine juridiction des Premières nations sur toute la question du logement doit être pensé dans le cadre financier qui suit.

Hypothèse de base

Une hypothèse réaliste veut que les nouvelles unités de logement se répartissent comme suit : logement abordable 65 %; logement social 35 %. Un logement abordable est un logement qui n'est pas un logement social et qui est pris en charge par l'occupant (ex. propriété individuelle et location avec option d'achat).

Besoin financier

Un investissement de 2,4 G\$ est requis, sur une période de 5 ans, pour satisfaire les besoins en logement des Premières nations du Québec. Ce besoin financier est pour l'ajout de nouveaux logements, la construction des infrastructures connexes, la rénovation, la décontamination, l'agrandissement et la transformation d'unités existantes.

Économies potentielles

Des économies sur les coûts d'immobilisation peuvent être réalisées dans le cadre d'un vaste chantier de rattrapage. L'effort additionnel que cela implique de la part des Premières nations est envisageable dans la mesure où un partenariat est bien établi et que celui-ci s'appuie sur le développement des capacités des communautés, ainsi que sur un engagement formel du gouvernement du Canada à éliminer le retard accumulé et à reconnaître la pleine juridiction des Premières nations sur le logement.

Économies potentiellement atteignables :

- ±17 % sur le coût de construction des logements sociaux avec une approche de densification;
- ±3 % sur le coût de construction des logements abordables avec une mise de fonds en travail;
- ±1 % sur le coût des travaux sur les logements abordables existants avec une mise de fonds en travail;

3.3. Financial Framework

This section concerning the financial aspect deals specifically with the First Nations of Quebec. The housing program funds from the federal government are distributed by the AANDC and CMHC regional offices. As well, communities in Quebec and those in Labrador are funded by their respective regions (Quebec and Atlantic). The analysis that follows keeps this reality in mind.

Any investment plan which aims at eliminating the accumulated backlog and prepare for the full jurisdiction of First Nations over all housing questions should be thought out within the financial framework that follows.

Basic Assumption

A realistic assumption would be that new housing units are broken down as follows: affordable housing 65 %; social housing 35%. An affordable home is a house that is not social housing and that is being paid for by the occupant (ex. individual ownership and rent-to-own).

Financial Need

An investment of \$2.4B is required, for a period of 5 years to satisfy the First Nations of Quebec housing needs. This financial need is for adding new homes, construction of related substructures, renovation, decontamination, expansion and conversion of existing dwellings.

Potential Saving

Savings on capital costs could take place with a large construction project to catch-up on the backlog. The additional efforts that this would involve on the part of First Nations is possible if there is a well established partnership and that it is supported by the capacity development of the community as well as a formal commitment of the Canadian government to eliminate the accumulated backlog and to recognize the full jurisdiction of First Nations over housing.

Potential reachable economies:

- ±17% on social housing construction costs with a densification approach;*
- ±3% on affordable housing construction costs with sweat equity;*
- ±1% on existing affordable housing work cost with a sweat equity;*

- ±2 % sur les approvisionnements suite à l'octroi de contrats pluriannuels;
- ±3 % suite à une utilisation optimale des ressources;
- ±1 % suite à l'obtention de meilleurs taux d'intérêt;
- ±40 % sur le coût des infrastructures des logements sociaux.

Globalement, des économies pouvant atteindre jusqu'à 344 M\$ sont potentiellement réalisables dans la mesure où toutes les conditions préalables sont respectées, ce qui inclut la mise en œuvre des pistes de réflexion énoncées à la section 3.2.

Nouveaux villages – Budgets spéciaux

Les projets de relocalisation et d'aménagement de nouveaux villages doivent faire l'objet de budgets spéciaux provenant de l'administration centrale d'AANDC. Quatre Premières nations du Québec ont de tels projets : Kitcisakik, Wolf Lake, Gespeg et Viger. Les coûts associés à la construction des logements et des infrastructures connexes dans ces projets totalisent 63 M\$.

Fonds fédéraux existants

Les fonds qui sont actuellement affectés au logement des Premières nations du Québec en vertu des programmes réguliers du gouvernement fédéral totalisent 27 M\$ par année, soit 136 M\$ sur une période de 5 ans. Ces fonds proviennent des programmes de construction, de rénovation et d'infrastructures d'AANDC et de la SCHL, auxquels nous avons ajouté une partie de la réserve de remplacement constituée dans le cadre du programme de l'article 95 (voir les détails au tableau 4).

Contribution des Premières nations

Les emprunts pour les projets de logement (autres que les prêts directs du budget régulier de la SCHL) et les mises de fonds individuelles (autres que la mise de fonds en travail considérée à titre d'économie potentielle dans les projets de logement abordable) sont des capitaux essentiellement privés qui proviennent des institutions financières, des fonds de crédit renouvelable des communautés (le cas échéant) et des individus membres des Premières nations. Ces emprunts et mises de fonds sont nécessaires pour des projets de construction de nouvelles unités et de rénovation, agrandissement et transformation des maisons existantes. Il s'agit d'une contribution importante des Premières nations, de l'ordre de 527 M\$.

Écart à combler

Partant du besoin financier global, en tenant compte des économies potentielles, des budgets spéciaux à considérer pour les projets de nouveaux villages et en soustrayant les fonds fédéraux affectés au

- ±2% on supplies following the allocation of multi-year contracts;
- ±3% following optimal use of resources;
- ±1% after getting better interest rates;
- ±40% on the infrastructure costs of social housing.

Globally, you can potentially save up to \$344M if all conditions are respected including the implementation of the avenues of reflection outlined in section 3.2.

New Communities – Special Budgets

Development and re-location of new communities must be subject to special budgets coming from the AANDC Headquarter. Four First Nations of Quebec have such a project: Kitcisakik, Wolf Lake, Gespeg and Viger. The costs associated with the construction of houses and related substructures of these projects total \$63M.

Existing Federal Funding

The actual housing budgets for First Nation of Quebec within the regular programs from the federal government total \$27M each year, namely \$136M over a period of 5 years. These funds come from construction, renovation and infrastructure programs from AANDC and CMHC, to which we added a part of the replacement reserve within the Section 95 program (see details on chart 4).

Contributions by First Nations

Loans for housing projects (others besides the direct loans from the CMHC regular budget) and the down payments by individuals (others besides the sweat equity with the potential savings in the affordable housing projects) are essentially private capital that comes from financial institutions, revolving credit funds from the communities (in some cases) and individual First Nations members. These loans and down payments are necessary for new units construction projects and for the renovation, expansion and conversion of existing dwellings. It is an important contribution by First Nations in the order of \$527M.

Bridging the Gap

Starting with the global financial need and keeping in mind the potential savings, special budgets to consider for new community projects and in subtracting the federal housing allocations from the regular AANDC and

logement en vertu des programmes réguliers d'AADNC et de la SCHL, ainsi que la contribution des Premières nations sous forme d'emprunts et de mises de fonds, il subsiste un écart de 1,3 G\$. Ce montant est le manque à gagner d'un éventuel plan quinquennal d'investissement pour répondre aux besoins en logement des Premières nations du Québec selon le cadre financier à considérer. Il s'agit du montant qui doit faire l'objet d'un engagement du gouvernement fédéral pour éliminer le retard accumulé et tracer la voie à la pleine reconnaissance de la juridiction des Premières nations sur toute la question du logement selon la position adoptée par les Chefs. Voir le tableau 4.

CMHC programs as well as the contributions by First Nations in the form of loans and down payments, there remains a gap of \$1.3B. This amount is what is needed in an eventual multi-year investment plan to respond to the First Nations of Quebec housing needs according to the financial framework to be considered. It is the amount which must be a commitment from the federal government to eliminate the accumulated backlog and lead the way for recognition of full jurisdiction by First Nations over all issues relating to housing according to the position adopted by the Chiefs. See chart 4.

Tableau 4 : Cadre financier sur 5 ans
Chart 4 : 5-Year Financial Framework

Besoins en logement / <i>Housing needs</i>	2 413 960 044 \$	Note 1
Économies potentielles par les PN / <i>Potential savings by FN</i>	-344 126 408 \$	Note 2
Projets de création de nouveaux villages (budget spécial) / <i>Projects to create new villages (special budget)</i>	-62 620 000 \$	Note 3
Fonds fédéraux existants affectés au logement des PN (programmes réguliers) / <i>Existing federal funds allocated to FN housing (regular programs)</i>	-136 750 000 \$	Note 4
Contribution des Premières nations / <i>First Nations contribution</i>	-527 097 210 \$	Note 5
Écart à combler / <i>Gap to fill</i>	1 343 366 426 \$	
<p>Note 1: Nouvelles unités, infrastructures connexes, rénovation, décontamination, agrandissement et transformation d'unités existantes / <i>New units, related infrastructures, renovation, decontamination, expansion and transformation of existing units</i></p> <p>Note 2: Densification des logements sociaux, mise de fonds en travail, contrats d'approvisionnement pluriannuels, utilisation optimale des ressources, meilleurs taux d'intérêt / <i>Social housing thickening, sweat equity, multi-year supplying contracts, optimal use of resources, better interest rates</i></p> <p>Note 3: Logements et infrastructures connexes seulement / <i>Housing and related infrastructures only</i></p> <p>Note 4: – AADNC construction logement (9 M\$ x 5 ans) / <i>AANDC housing construction (\$9 M x 5 yrs)</i> – AADNC rénovation logement (2,4 M\$ x 5 ans) / <i>AANDC housing renovation (\$2,4 M x 5 yrs)</i> – AADNC infrastructures (8 M\$ x 5 ans) / <i>AANDC infrastructures (\$8 M x 5 yrs)</i> – SCHL PAREL (950 K\$ x 5 ans) / <i>CMHC RRAP (\$950 K x 5 yrs)</i> – SCHL prêts log. social budget rég (5 M\$ x 5 ans) / <i>CMHC direct loan soc housing reg budget (\$5 M x 5 yrs)</i> – Réserve de remplacement, art. 95 (2 M\$ x 5 ans) / <i>Replacement reserve, sec. 95 (\$2 M x 5 yrs)</i></p> <p>Note 5: Emprunts individuels et communautaires et mises de fonds individuelles pour les projets de logement (construction, rénovation, etc.) / <i>Individual and community loans and individual down payments for housing projects (construction, renovation, etc.)</i></p>		

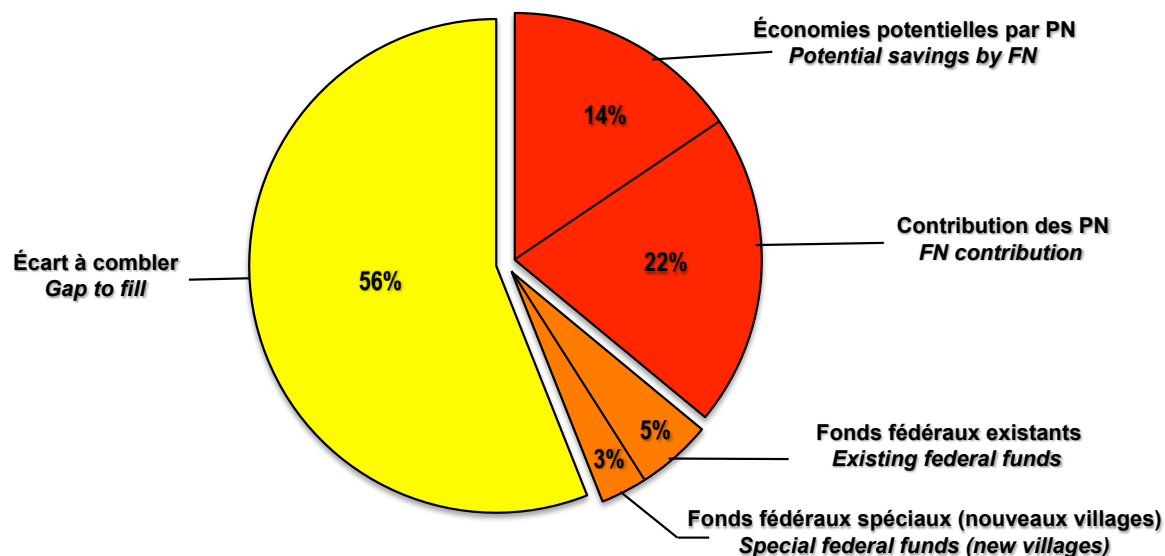
L'approche que privilégient les Chefs pour solutionner la crise du logement repose sur un partenariat "Premières nations – gouvernement" en vertu duquel les Premières nations contribuent de façon importante au plan d'investissement (potentiellement 36 %) dans la foulée d'un engagement fédéral à combler l'écart qui subsiste (56 %) selon le cadre financier à considérer. Voir la figure 20.

Une contribution aussi importante de la part des Premières nations est conditionnelle à la mise en œuvre de mesures facilitantes, comme le développement des capacités des communautés (assises territoriales, infrastructures, ressources humaines, etc.) et une transition concrète axée sur les pistes de réflexion énoncées à la section 3.2.

The suggested approach of the Chiefs to solve the housing crisis rests with a partnership "First Nations – Government" in which First Nations contribute in an important way to the investment plan (potentially 36%) provided that the federal government commits to bridge the gap of (56%) according to the financial framework that needs to be considered. See figure 20.

This important contribution by First Nations is conditional to the implementation of key measures, such as community capacity development (land bases, infrastructures, human resources, etc.) and a concrete transition based on the avenues of reflection stated in section 3.2.

Figure 20 : Cadre financier sur 5 ans – Provenance des contributions
5-Year Financial Framework – Origin of Contributions



Conclusion

Les Premières nations du Québec et du Labrador font face à de grands besoins en logement. Il faut 9 433 nouvelles unités pour répondre à des besoins immédiats comme l'élimination du surpeuplement, la migration des membres qui vivent en dehors de leur communauté et qui veulent s'y établir, le remplacement des logements désuets, la création de nouveaux villages et aussi pour absorber la croissance de la population sur une période de 5 ans. À cela s'ajoutent les investissements requis dans les infrastructures connexes (aqueduc, égout, voirie, etc.) et dans la remise en état du parc immobilier existant (rénovation, décontamination, etc.). Une facture de 2,5 G\$!

Soutenus par une démographie dynamique, les besoins vont en augmentant. Cependant, les années 2006 à 2012 furent marquées par une moins forte augmentation que les 6 années précédentes et cela s'explique, en bonne partie, par les investissements fédéraux additionnels déployés par l'Initiative de logement de 2005 (jusqu'en 2008) et le PAEC en 2009 et 2010, ainsi que par les sommes consenties par les Premières nations dans leur parc de logements. Dans le contexte où il n'y a aucun investissement additionnel annoncé par le gouvernement fédéral pour le logement des Premières nations, il est tout à fait prévisible que les besoins augmentent substantiellement au cours des prochaines années.

L'ampleur des besoins est telle qu'il est illusoire d'envisager une correction de la situation par le biais des programmes d'habitation réguliers. L'élimination du surpeuplement justifie à elle seule 42 % du besoin financier. Les besoins dépassent largement les fonds disponibles. Les premiers augmentent pendant que les seconds demeurent au même niveau (en dehors des périodes d'injection de fonds additionnels) et même diminuent si l'on tient compte de l'augmentation du coût de la vie. Pendant ce temps, les conditions de logement des membres des Premières nations se détériorent. Les Premières nations semblent engagées dans une spirale sans fin, et dans le contexte d'un statu quo, on ne voit pas le jour où la situation pourrait vraiment s'améliorer à leur bénéfice.

Figure 21 : Spirale sans fin !
Endless Spiral !



Conclusion

The First Nations of Quebec and Labrador face major housing needs. They need 9,433 new units to respond to the immediate needs such as eliminating the overcrowding, migration of members living off-reserve and who want to come back, replacement of outdated units, the creation of new communities and also to meet the growing population over a period of 5 years. To this add the required investments in related substructures (water, wastewater, roads, etc.) and to refurbish the existing housing stock (renovation, decontamination, etc.). An invoice of \$2.5B !

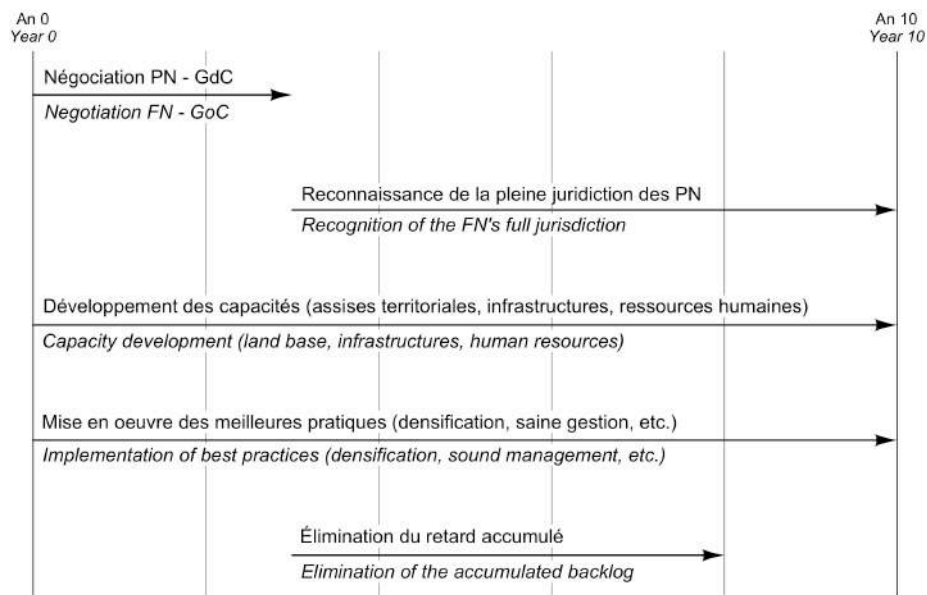
Supported by a growing population, the needs are increasing. However, the years 2006 to 2012 were marked by an increase less than the 6 years prior and this can be explained, in good part, by the additional federal investments made through the 2005 Housing Initiative (up until 2008) and the 2009 and 2010 CEAP, as well as amounts invested by First Nations in their housing stock. In the context where no additional investments are made by the federal government for First Nations housing, it is predictable that the needs will substantially increase in the coming years.

The scope of the needs is such that it is unrealistic to consider a correction of the situation through the regular housing programs. To eliminate only the overcrowding requires 42% of the financial need. The needs largely surpass the available funding. The first increase while the second stays at the same level (outside the period where additional funds were injected) and even decrease if we keep in mind the increasing cost of living. During this time, the housing conditions of First Nations members are deteriorating. First Nations are engaged in a never-ending spiral and in this context of status quo we do not see the day where the situation can improve to their benefit.

Les plus récents investissements fédéraux additionnels dans le logement des Premières nations ont généré des résultats intéressants, au point où il devrait être motivant, pour le gouvernement fédéral, d'injecter de nouveaux fonds. Chiffres à l'appui, l'Initiative de logement de 2005 (295 M\$) et le PAEC, en 2009 et 2010 (400 M\$) ont contribué à ralentir la courbe de croissance des besoins en logement des Premières nations. Dans l'éventualité où ces injections de fonds additionnels auraient été étendues et bonifiées proportionnellement sur des périodes de 5 ans, au lieu de 3 ans et 2 ans, le rattrapage du retard accumulé en logement aurait débuté entre 2006 et 2012 (le nombre de nouvelles unités requises et de maisons à rénover aurait diminué de façon significative). Il faut sortir de cette spirale sans fin dans laquelle les Premières nations semblent engagées. Les Chefs ont une stratégie pour y parvenir. Ils proposent un partenariat "Premières nations – gouvernement"; un partenariat qui prévoit le développement des capacités des communautés (assises territoriales, infrastructures, ressources humaines) et qui voit aussi les Premières nations s'engager formellement sur des avenues prometteuses comme la densification du logement social, la saine gestion financière, etc. Ce partenariat requiert un engagement sans équivoque du gouvernement fédéral à éliminer le retard accumulé en logement. Les Premières nations sont en mesure d'apporter une contribution importante à ce chapitre. Le cadre financier présenté dans ce rapport l'évalue à 36 %, ce qui inclut des emprunts auprès d'institutions financières, des mises de fonds individuelles, ainsi que des économies pouvant être générées en mettant en œuvre diverses mesures concrètes. Parallèlement, les Chefs s'attendent à ce que le gouvernement du Canada reconnaisse la pleine juridiction des Premières nations sur toute la question du logement.

The most recent additional federal investments for First Nations housing generated interesting results to the point where it should motivate the federal government to inject new funding. Numbers in support, 2005 Housing Initiative (\$295M) and the 2009 and 2010 CEAP (\$400M) contributed in slowing down the growth curve of First Nations housing needs. In the possibility where these additional funds would have been extended and proportionally increased over periods of 5 years instead of 3 and 2 years, the recovery of the accumulated housing backlog would have started between 2006 and 2012 (the number of new units required and houses to be renovated would have decreased significantly). We must get out of this never-ending spiral that First Nations are caught up in. The Chiefs have a strategy to do so. They propose a partnership "First Nations-Government"; a partnership to develop community capacity (land bases, infrastructures and human resources) and that also sees First Nations formally commit to promising avenues such as social housing densification, sound management, etc. This requires an unequivocal commitment from the federal government to eliminate the accumulated housing backlog. First Nations are able to bring an important contribution to this issue. The financial framework in this report evaluates it at 36%, which includes loans from financial institutions, individual down payments as well as savings that could be generated by implementing various concrete measures. In parallel, the Chiefs expect that the federal government recognize First Nations full jurisdiction over all housing issues.

Figure 22 : Mise en oeuvre d'une nouvelle approche
Implementation of a New Approach



"Le Canada doit agir d'urgence pour résoudre la crise du logement dans les collectivités autochtones sur et hors réserve, en particulier dans les communautés dans le Nord, et consacrer un financement accru à cette fin" (THE SITUATION OF INDIGENOUS PEOPLES IN CANADA, REPORT OF THE SPECIAL RAPPORTEUR ON THE RIGHTS OF INDIGENOUS PEOPLES, JAMES ANAYA, UNITED NATIONS, ADVANCE UNEDITED VERSION, 2014).

Le fait que toute amélioration en logement est susceptible d'avoir des effets bénéfiques dans les autres domaines de la société, comme la santé et l'éducation, est une autre source de motivation à s'attaquer au retard accumulé dans les communautés des Premières nations.

"Canada must take urgent action to address the housing crisis in indigenous communities both on and off reserve, especially communities in the north, and dedicate increased funding towards this end" (THE SITUATION OF INDIGENOUS PEOPLES IN CANADA, REPORT OF THE SPECIAL RAPPORTEUR ON THE RIGHTS OF INDIGENOUS PEOPLES, JAMES ANAYA, UNITED NATIONS, ADVANCE UNEDITED VERSION, 2014).

The fact that any improvement in housing is susceptible to have beneficial effects in other sectors of the society, such as health and education, is another source of motivation to deal with the accumulated backlog in First Nation communities.

ANNEXE 1 / ANNEX 1

Définition des besoins en logement des Premières nations
Definition of the Housing Needs of the First Nations

ANNEXE 2 / ANNEX 2

Besoins en logement par Première nation
Housing Needs per First Nation

ANNEXE 3 / ANNEX 3

Tableaux détaillés
Detailed Charts

ANNEXE 4 / ANNEX 4

Résolution APNQL #10/2013
AFNQL Resolution #10/2013

ANNEXE 5 / ANNEX 5

**Méthodologie de collecte des données
de base**
Basic Data Collection Methodology

ANNEXE 6 / ANNEX 6

Conciliation des données sur le parc de logements
Reconciliation of the Data on the Housing Stock

ANNEXE 1 / ANNEX 1

Définition des besoins en logement des Premières nations
Definition of the Housing Needs of the First Nations

A) Définition des besoins de nouveaux logements

1- Le surpeuplement des logements existants (rattrapage)

On peut avoir recours à diverses méthodes pour déterminer le surpeuplement à l'intérieur d'un parc de logements. Dans le cas présent, compte tenu de la portée du mandat, il fut convenu d'utiliser la méthode de la taille moyenne des ménages qui représente le nombre moyen de personnes qui habitent un même logement (aussi appelé taux d'occupation). L'indice de référence, 4 membres-résidents par logement, provient des statistiques d'AADNC sur le parc de logements des 26 Premières nations du Québec considérées dans la formule de financement de l'habitation. Pour chaque communauté ayant un indice supérieur, nous avons calculé le nombre de logements requis pour atteindre l'indice de référence (4 personnes par logement). Il s'agit à notre avis d'une approche conservatrice, car l'indice de référence est constitué d'un groupe de communautés dont plusieurs ont une taille moyenne des ménages supérieure à 4. Il est à noter que les non-membres qui habitent dans des logements des Premières nations n'ont pas été considérés dans le calcul de la taille moyenne des ménages.

Dans le cas des Premières nations qui ont une taille moyenne des ménages inférieure à 4 personnes par logement, nous avons considéré le besoin en rattrapage que représente le nombre de familles résidentes inscrites sur la liste d'attente pour un nouveau logement. D'après les renseignements obtenus auprès des responsables de l'habitation de chaque communauté concernée, il s'agit généralement de familles qui partagent un logement avec une autre famille en attendant d'avoir accès à leur propre logement.

2- La croissance démographique au cours des 5 prochaines années

Nous avons évalué le besoin attribuable à la croissance démographique en calculant, pour chaque Première nation, le nombre de jeunes membres-résidents qui atteindront l'âge adulte au cours des 5 prochaines années. Ces jeunes étaient âgés entre 13 et 17 ans le 31 décembre 2011. Ils auront entre 18 et 22 ans en 2016. Pour fins d'estimation, nous avons calculé un besoin d'une unité de logement par 2 adultes (1 logement par couple potentiel). Cette méthode peut aussi être qualifiée d'approche conservatrice, car on peut affirmer, sans l'ombre d'un doute, qu'une portion indéterminée des résidents des villages des Premières nations formera des ménages avec des non-Autochtones. En contrepartie, nous n'avons pas considéré l'effet que la mortalité, une autre composante démographique, pourrait avoir sur l'offre de logement au cours des 5 prochaines années.

A) Definition of New Dwelling Needs

1- The Overcrowding of Existing Dwellings (catching up)

We may use different methods to determine the overcrowding within a housing stock. In the present case, taking into consideration the range of the mandate, it has been agreed to use the household average size method, which represents the average number of persons that live in a same dwelling (also called occupation rate). The reference index, 4 resident-members per dwelling, comes from statistics from AANDC regarding the housing stock of the 26 Quebec First Nations considered in the housing funding formula. For each community having a higher index, we have calculated the number of dwellings required to reach the reference index (4 people per dwelling). It is we find, a conservative approach, because the reference index is made of a group of communities which have an average size of households higher than 4. It should be notes that the non-members living in First Nations dwellings have not been considered in the calculation of the average size of the households.

In the case of the First Nations that have an average size of households lower that 4 persons per dwelling, we have considered the need in catching up that represents the number of resident families listed on the waiting list for a new dwelling. As per the information obtained from the persons responsible for housing in each concerned community, it is generally families which share a dwelling with another family while waiting to have access to their own place.

2- The Demographic Growth for the Next 5 Years

We have evaluated the need attributable to the demographic growth by calculating for each First Nation, the number of young resident-members that will reach the adult age in the next 5 years. These young ones were between 13 and 17 years of age by the 31st of December 2011. They will be between 18 and 22 years old in 2016. For estimation purposes, we have calculated a need of one dwelling unit per 2 adults (1 dwelling per potential couple). This method may also be qualified a conservative approach because we can state without the shadow of a doubt that an undetermined portion of the residents of the First Nations villages will become households with Non-Natives. On the other hand, we did not consider the effect that mortality, another demographic component, would have on the housing supply in the next 5 years.

3- La migration des membres qui résident hors des villages des Premières nations

Les membres des Premières nations du Québec et du Labrador qui ne résident pas à l'intérieur des communautés par manque de logement ou de financement constituent une autre source de besoin en habitation. Comme cette proportion est variable d'une Première nation à l'autre, nous n'avons pas utilisé un taux de migration unique. Nous avons plutôt opté pour une approche "cas par cas" en référant aux documents de référence existants (ex. : études démographiques, rapports justifiant l'agrandissement de certaines réserves) et en recueillant l'opinion des responsables de l'habitation de chaque communauté. Un non-résident intéressé à habiter à l'intérieur d'une communauté des Premières nations est généralement un membre qui habite à proximité de ce village à défaut de pouvoir y résider.

4- Le remplacement d'unités de logement désuètes

Ce besoin réfère aux logements qui sont dans un état de désuétude avancée et qui ne peuvent être récupérés à un coût raisonnable. Il s'agit généralement de maisons construites il y a plus de 25 ans, qui ne répondent pas aux normes minimales de santé et de sécurité et dont l'état précaire de la structure ne justifie pas un investissement en rénovation.

5- La relocalisation et la création de villages

Parmi les 42 Premières nations du Québec et du Labrador, 4 représentent des cas très particuliers justifiant un besoin de nouveaux logements dans le cadre de la relocalisation ou de la création de villages. Les Algonquins de Kitcisakik, ceux de Wolf Lake, les Malécites de Viger et les Micmacs de Gespeg projettent d'aménager un village sur leurs terres ancestrales (relocalisation dans le cas de Kitcisakik). Pour ces cas très particuliers, nous avons recueilli le besoin en unité de logement auprès des personnes responsables de l'habitation de chaque communauté.

B) Définition des besoins en agrandissement de logements

L'agrandissement de la superficie habitable d'un logement peut prendre diverses formes : aménagement d'une ou plusieurs chambres à coucher et d'une salle de toilette au sous-sol, agrandissement du carré de maison, ajout d'un étage. Les travaux de rénovation ne sont pas inclus dans les travaux d'agrandissement, tandis que le contraire est fréquent. En effet, il n'est pas rare qu'un projet de rénovation comprenne, par exemple, l'aménagement de chambres au sous-sol.

3- Migration of Members Residing Outside the First Nations Villages

The members of the Quebec and Labrador First Nations, who do not reside inside the communities because of a dwelling or a financing shortage, constitute another source of housing need. As this proportion varies from one First Nation to another we have not used a unique migration rate. We have instead decided on a case by case approach referring to the existing reference documents (ex: demographic studies, reports justifying the expansion of certain reserves) and by getting the opinion of the persons responsible for housing of each community. A non-resident interested to live inside a community is generally a member who lives close to this village because he cannot live within the village.

4- The Replacement of Outdated Dwelling Units

This refers to dwellings that are in an advance desuetude state and that cannot be recuperated at a reasonable cost. They are generally houses built more than 25 years ago, that are not up to the minimum health and safety standards and whose precarious state of the structure does not justify a renovation investment.

5- The Relocation and the Creation of Villages

Among the 42 Quebec and Labrador First Nations, 4 represent very particular cases justifying a need for new dwellings in the scope of the relocation and creation of villages. The Kitcisakik Algonquins, those from Wolf Lake, the Malecites from Viger and the Micmacs from Gespeg plan to build a village on their ancestral land (relocation in the case of Kitcisakik). For these very particular cases, we have gathered the need of dwelling units from the persons responsible for housing of each community.

B) Definition of the Dwelling Expansion Needs

The expansion of the living space of a dwelling may take different shapes: the fitting-out of one or more bedrooms and a washroom in the basement, the expansion of the size of the house, the addition of a level. The renovation works are not included in the expansion works, while the contrary is frequent. Effectively, it is not rare that a renovation project includes for example the fitting-out of rooms in the basement.

C) Définition des besoins en transformation de maisons unifamiliales en maisons bifamiliales

Un projet de transformation consiste à aménager un second logement à l'intérieur d'une maison unifamiliale. Ce deuxième logement peut être aménagé au sous-sol ou ailleurs dans le bâtiment, ou annexé comme dans le cas d'une maison intergénérationnelle.

D) Définition des besoins en rénovation de logements

1- Travaux de réparation

Ces travaux consistent généralement à réparer ou à remplacer quelques composantes d'un logement. Il s'agit de travaux ponctuels qui s'ajoutent aux opérations d'entretien régulier. Les coûts de réparation se chiffrent en général à moins de 10 000 \$ par logement.

2- Travaux de rénovation mineure

Un projet de rénovation mineure se limite habituellement à la remise à neuf de quelques composantes d'un logement. Le remplacement des ouvertures, du revêtement de toiture et du revêtement extérieur et divers travaux à l'intérieur (ex. revêtement de plancher) sont les principales interventions effectuées dans le cadre des projets de rénovation mineure. Les coûts totalisent généralement autour de 25 000 \$ par unité.

3- Travaux de rénovation majeure

Un tel projet consiste habituellement à remettre à neuf plusieurs composantes d'un logement (ex.: ouvertures, toiture, revêtements de plancher, revêtement extérieur, plomberie, électricité, chauffage, isolation, etc.). La portée d'un projet de rénovation majeure varie grandement d'une Première nation à l'autre. Un tel projet nécessite en général un investissement entre 40 000 \$ et 100 000 \$.

E) Définition des besoins en décontamination de logements (moisissures)

Bien que les méthodes d'inventaire varient souvent d'une Première nation à l'autre, les 4 catégories suivantes sont assez représentatives des besoins en décontamination de logement des Premières nations du Québec et du Labrador.

1- Logement contaminé par les moisissures à un degré léger

Il s'agit d'un logement à l'intérieur duquel les aires visibles de contamination par les moisissures totalisent une superficie inférieure à 0,3 m² (inf. à 3 pi²).

C) Definition of Needs for Conversion of Single-Family Houses Into Two-Family Houses

A conversion project consists of fitting-out a second dwelling inside a single-family house. This second dwelling may be fitted-out in the basement or elsewhere in the building, or attached as in the case of an intergenerational house.

D) Definition of Dwelling Renovation Needs

1- Repair Works

These works generally consist of repairing or replacing some components of a dwelling. They are punctual works, which come in addition to the regular maintenance operations. The cost of the repairs in general, come around \$10,000 per dwelling.

2- Minor Renovation Works

A minor renovation project usually limits itself to the renewal of certain components of the dwelling. The replacement of windows and doors, the roof coating and the exterior cladding and various interior works (ex. floor covering) are the main interventions made in the scope of the minor renovation projects. The costs generally total around \$25,000 per unit.

3- Major Renovation Works

Such a project usually consists of the renewal of many components of a dwelling (ex. : windows and doors, roof, floor covering, exterior cladding, plumbing, electricity, heating, insulation, etc.). The range of a major renovation project greatly varies from one First Nation to the other. Such a project in general necessitates an investment between \$40,000 and \$100,000.

E) Definition of the Dwelling Decontamination Needs (mold)

Although the inventory methods often vary from one First Nation to the other, the following 4 categories are sufficiently representative of the dwellings decontamination needs of the Quebec and Labrador First Nations.

1- Dwelling Contaminated by Mold at a Light Level

It is a dwelling within which the visible mold contamination area totals less than 0,3 m² (less than 3 pi²).

2- Logement contaminé par les moisissures à un degré modéré

Il s'agit d'un logement à l'intérieur duquel les aires visibles de contamination par les moisissures totalisent une superficie supérieure à 0,3 m² mais inférieure à 3 m² (sup. à 3 pi² et inf. à 32 pi²).

3- Logement contaminé par les moisissures à un degré élevé

Il s'agit d'un logement à l'intérieur duquel les aires visibles de contamination par les moisissures totalisent une superficie supérieure à 3 m² (sup. à 32 pi²).

4- Mesures correctives

Il s'agit des travaux destinés à solutionner le problème de moisissures. Ces travaux portent sur l'élimination des sources de contamination et comprennent, à titre d'exemple, des travaux de ventilation et d'isolation, la réparation d'infiltrations d'eau et de fuites de plomberie, la réfection de fondations, des travaux de terrassement et la correction des installations de drainage des eaux de pluie sur les terrains des résidences.

Il est à noter que les mesures correctives considérées dans le cadre de la présente étude se limitent aux interventions requises sur les maisons et leurs terrains. Dans certains cas, il serait nécessaire d'aménager des ouvrages de génie civil pour apporter une solution définitive au problème (ex.: réseau de canalisations pluviales souterraines, fossés de drainage). Les coûts relatifs aux travaux correctifs de génie civil s'ajoutent donc aux coûts mentionnés dans le rapport.

F) Définition des besoins en décontamination de logements (vermiculite)

D'après Santé Canada, certains isolants de vermiculite peuvent contenir des fibres d'amiante amphibole et s'avérer dangereux pour la santé dans certaines conditions. Les maisons dans lesquelles la présence de ce produit dangereux est confirmée sont considérées comme étant contaminées. Les travaux considérés consistent en l'extraction de l'isolant au moyen des techniques appropriées en milieu confiné et en son remplacement par un nouvel isolant.

2- Dwelling Contaminated by Mold at a Moderate Level

It is a dwelling within which the visible mold contamination area totals more than 0,3 m² but less than 3 m² (more than 3 pi² but less than 32 pi²).

3- Dwelling Contaminated by Mold at a Heavy Level

It is a dwelling within which the visible mold contamination area totals more than 3 m² (more than 32 pi²).

4- Corrective Measures

They are works aimed at solving the mold problem. These works concern the elimination of the contamination sources and include for example, the ventilation and insulation works, the repair of the water infiltration and the plumbing leaks, the rebuilding of the foundations, excavation works and the correction of the rain water drainage installations on the dwellings lots.

It should be noted that the corrective measures considered in the scope of the actual study are limited to the interventions required on the houses and the lots. In certain cases, it would be necessary to fit-out civil engineering works to bring a definite solution to the problem (ex.: underground rainwater pipe network, drainage ditches). The costs related to these civil engineering corrective measures are thus added to the costs mentioned in the report.

F) Definition of the Dwelling Decontamination Needs (vermiculite)

According to Health Canada, some vermiculite insulation may contain amphibole asbestos fibres and can cause health risks under certain conditions. The houses in which the presence of this hazardous product is confirmed are regarded as being contaminated. Work considered to be consist of the extraction of the insulation by means appropriate in confined area and its replacement by a new insulation material.

G) Définition des besoins liés à la présence de radon

Le radon est un gaz qui provient de la désintégration naturelle de l'uranium contenu dans les sols et les roches. D'après Santé Canada, si la concentration moyenne annuelle dans les aires normalement occupées d'une maison dépasse 200 becquerels/m³, il faut prendre des mesures pour la réduire. Les maisons dans lesquelles la concentration moyenne excède cette mesure sont considérées comme étant à corriger. Les travaux considérés consistent à installer des équipements de captage pour diriger le gaz vers l'extérieur.

H) Définition des besoins en infrastructures connexes

Les infrastructures connexes à la construction de résidences sont les services publics d'aqueduc, d'égout sanitaire, d'égout pluvial, de voirie et d'éclairage de rue. On rencontre 3 types de développement à l'intérieur des 42 Premières nations du Québec et du Labrador :

- urbain (avec pavage, bordures de rue et réseau souterrain de drainage des eaux pluviales);
- semi-urbain (sans pavage ni bordures de rue et avec fossés de drainage des eaux pluviales);
- rural (installations individuelles d'alimentation en eau et de traitement des eaux usées).

Le type de développement retenu pour une communauté est, soit celui qui est considéré dans la formule de financement d'AANDC, soit celui qu'elle pratique déjà ou qu'elle entend pratiquer au cours des prochaines années.

Pour ce qui est des villages localisés dans les régions les plus nordiques (Cris, Naskapis, Innus du Labrador et Innus de Matimekosh – Lac-John), nous avons tenu compte de leur besoin pour des infrastructures isolées contre le gel.

Les ouvrages majeurs ponctuels, comme les installations de traitement des eaux usées, les prises d'eau potable et les stations de pompage, ne sont évidemment pas inclus dans la présente évaluation des besoins résidentiels des Premières nations.

G) Definition of the Needs Related to the Presence of Radon

Radon is a gas that comes from the natural decay of uranium in soils and rocks. According to Health Canada, if the average annual radon concentration exceeds 200 becquerels/m³ in the normal occupancy area of a house, remedial measures should be undertaken. The houses in which the average concentration exceeds this measure are considered as being to correct. Work considered to be consist to install equipment to capture and to direct the gas to the outside.

H) Definition of the Related Infrastructure Needs

The related Infrastructures to the construction of residences are the public water works, sanitary sewage, storm drain, roadwork and street lighting. We find 3 types of development within the Quebec and Labrador 42 First Nations :

- *urban (with paving, curbstones and underground storm drainage network);*
- *semi-urban (without the street paving nor curbstones and with storm drainage ditches);*
- *rural (individual installations of water supply and waste water treatment).*

The type of development that was retained for a community is, either the one that is considered in the AANDC funding formula, either the one that it is already using or that it plans to use in the next few years.

Concerning the villages located in the most Nordic regions (Crees, Naskapis, Innus from Labrador and Innus of Matimekosh – Lac-John), we have taken into account their need for infrastructures insulated from frost.

The punctual major works such as the installations of treatment of waste water, the drinkable water supply and the pumping stations are evidently not included in the actual evaluation of the residential needs of the First Nations.

ANNEXE 2 / ANNEX 2

Besoins en logement par Première nation
Housing Needs per First Nation

Liste des Premières nations par ordre alphabétique
Lits of First Nations by alphabetical order

Première Nation <i>First Nation</i>	Page	Première Nation <i>First Nation</i>	Page	Première Nation <i>First</i>	Page
ABÉNAQUIS		CRIS		MOHAWKS	
Odanak	1	Chisasibi	15	Kahnawake	31
Wôlinak	2	Eastmain	16	Kanesatake	32
ALGONQUINS		Mistissini	17	INNUS DU QUÉBEC	
Abitibiwinni	3	Nemaska	18	Ekuanitshit	33
Barriere Lake	4	Oujé-Bougoumou	19	Essipit	34
Eagle Village	5	Waskaganish	20	Mashteuiatsh	35
Kitcisakik	6	Waswanipi	21	Matimekush – Lac-John	36
Kitigan Zibi Anishinabeg	7	Wemindji	22	Nutashkuan	37
Lac Simon	8	Whapmagoostui	23	Pakua Shipu	38
Long Point	9	HURONS-WENDAT		Pessamit	39
Timiskaming	10	Wendake	24	Uashat mak Mani-Utenam	40
Wolf Lake	11	INNUS DU LABRADOR		Unamen Shipu	41
ATIKAMEKW		Natuashish (Mushuau Innu)	25	NASKAPIS	
Manawan	12	Sheshatshit	26	Kawawachikamach	42
Opitciwan	13	MALÉCITES			
Wemotaci	14	Viger	27		
		MI'GMAQ			
		Gesgapegiag	28		
		Gespeg	29		
		Listuguj	30		

Besoins en logement de la Première nation

Odanak

Origine des données recueillies

- Statistiques d'Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
- Initiative de logement, plan quinquennal d'immobilisations
- Entrevue avec une personne responsable de la communauté
- Autre: Statistiques de Santé Canada

Population et parc de logements

Population (31-12-2011)	Résidents	314	Non-résidents	1665	TOTAL	1979
Parc de log. (2012)	Unités	220	Taille moyenne des ménages	1,4	rés./unité	

Note 1

1- Besoins de nouveaux logements

Ajouts	47	
Remplacements	1	
TOTAL	48	135 000 \$ / log.

Justification: Taille moyenne des ménages inférieure à la moyenne applicable aux réserves du Québec (4,0 rés. / unité).
33 résidents atteindront l'âge adulte au cours des 5 prochaines années (17 couples): 17 logements.
30 logements sont requis pour accueillir les non-résidents potentiellement intéressés à venir habiter à Odanak (membres qui résident près d'Odanak). Les besoins en lien avec la Loi C-3 ne sont pas connus.
1 maison est condamnée.

2- Besoins en agrandissement de la superficie habitable de logements existants

0 \$ / unité	0
--------------	---

3- Transformation de maisons unifamiliales en maisons bifamiliales

0 \$ / unité	0
--------------	---

4- Besoins en rénovation de logements

Réparations	coût moyen de 10 000 \$ / unité	15
Rénovations mineures	coût moyen de 20 000 \$ / unité	42
Rénovations majeures	coût moyen de 95 000 \$ / unité	2
TOTAL		59

5- Besoins en décontamination de logements (incluant les mesures correctives)

Moisissures: degré léger	décontamination (1 200 \$ / unité)	2	Note 2
	mesures correctives (7 000 \$ / unité)		
Moisissures: degré modéré	décontamination (2 500 \$ / unité)	1	Note 2
	mesures correctives (12 000 \$ / unité)		
Moisissures: degré élevé	décontamination (6 000 \$ / unité)	6	Note 2
	mesures correctives (18 000 \$ / unité)		
Vermiculite	décontamination (27 500 \$ / unité)	0	
Radon	mesures correctives (0 \$ / unité)	0	Note 3

6- Besoins en infras. d'aqueduc et d'égout pour desservir les nouveaux logements

Lots à 35 000 \$ / unité	32	Coût unitaire selon une estimation actualisée
--------------------------	----	---

Commentaires:
Note 1: Les non-membres résidents ne sont pas inclus dans le calcul de la taille moyenne des ménages.
Note 2: Inspections effectuées par Santé Canada. Coûts déterminés par extrapolation.
Note 3: Besoin non connu; parc de logements à investiguer.

First Nation housing needs

Odanak

Origin of the data gathered

- Statistics from Aboriginal Affairs and Northern Development Canada
- Housing Initiative, Five-Year Capital Plan
- Interview with a person in charge of the Community
- Other: Health Canada Statistics

Population and housing park

Population (2011-12-31)	Residents	314	Non-residents	1665	TOTAL	1979
Housing stock (2012)	Units	220	Average size of households	1,4	pers./unit	

Note 1

1- Needs of new dwellings

Additions	47	
Replacements	1	
TOTAL	48	\$135 000 / dwell.

Justification: Average size of households inferior to the average applicable to the Quebec reserves (4,0 res. / unit).
33 residents will reach the adult age in the next 5 years (17 couples): 17 units.
30 units are required to accommodate the non-residents potentially interested to live at Odanak (members who live near Odanak). The needs in link with Bill C-3 are unknown.
1 house is condemned.

2- Expansion needs for the existing dwellings living space area

\$0 / unit	0
------------	---

3- Transformation of one family houses into two family houses

\$0 / unit	0
------------	---

4- Renovation needs for dwellings

Repairs	average cost of \$10 000 / unit	15
Minor renovations	average cost of \$20 000 / unit	42
Major renovations	average cost of \$95 000 / unit	2
TOTAL		59

5- Dwellings decontamination needs (including corrective measures)

Mold: light level	décontamination (\$1 200 / unit)	2	Note 2
	corrective measures (\$7 000 / unit)		
Mold: moderate level	décontamination (\$2 500 / unit)	1	Note 2
	corrective measures (\$12 000 / unit)		
Mold: heavy level	décontamination (\$6 000 / unit)	6	Note 2
	corrective measures (\$18 000 / unit)		
Vermiculite	décontamination (\$27 500 / unit)	0	
Radon	corrective measures (\$0 / unit)	0	Note 3

6- Drinking water and waste water substructure needs to service new dwellings

Lots at \$35 000 / unit	32	Cost per unit as per an updated estimate
-------------------------	----	--

Comments:
Note 1: The non-members residents are not included in the computation of the average size of households.
Note 2: Inspections made by Health Canada. Costs determined by extrapolation.
Note 3: Unknown need; housing stock to investigate.

Origine des données recueillies

- Statistiques d'Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
- Initiative de logement, plan quinquennal d'immobilisations
- Entrevue avec une personne responsable de la communauté
- Autre: Statistiques de Santé Canada

Origin of the data gathered

- Statistics from Aboriginal Affairs and Northern Development Canada
- Housing Initiative, Five-Year Capital Plan
- Interview with a person in charge of the Community
- Other: Health Canada Statistics

Population et parc de logements

Population (31-12-2011)	Résidents	68	Non-résidents	178	TOTAL	246	Note 1
Parc de log. (2012)	Unités	94	Taille moyenne des ménages	0,7	rés./unité		

Population and housing park

Population (2011-12-31)	Residents	68	Non-residents	178	TOTAL	246	Note 1
Housing stock (2012)	Units	94	Average size of households	0,7	pers./unit		

1- Besoins de nouveaux logements

Ajouts	33	
Remplacements	2	
TOTAL	35	135 000 \$ / log.

Justification:

Taille moyenne des ménages inférieure à la moyenne applicable aux réserves du Québec (4,0 rés. / unité).

6 résidents atteindront l'âge adulte au cours des 5 prochaines années (3 couples): 3 logements.

30 logements sont requis pour accueillir les non-résidents potentiellement intéressés à venir habiter à Wôlinak (membres qui résident près de Wôlinak).

Les besoins en lien avec la Loi C-3 ne sont pas connus.

2 maisons sont à remplacer.

1- Needs of new dwellings

Additions	33	
Replacements	2	
TOTAL	35	\$135 000 / dwell.

Justification:

Average size of households inferior to the average applicable to the Quebec reserves (4,0 res. / unit).

6 residents will reach the adult age in the next 5 years (3 couples): 3 units.

30 units are required to accommodate the non-residents potentially interested to live at Wôlinak (members who live near Wôlinak).

The needs in link with Bill C-3 are unknown.

2 houses are to be replaced.

2- Besoins en agrandissement de la superficie habitable de logements existants

0 \$ / unité	0
--------------	---

2- Expansion needs for the existing dwellings living space area

\$0 / unit	0
------------	---

3- Transformation de maisons unifamiliales en maisons bifamiliales

0 \$ / unité	0
--------------	---

3- Transformation of one family houses into two family houses

\$0 / unit	0
------------	---

4- Besoins en rénovation de logements

Réparations	coût moyen de 10 000 \$ / unité	20
Rénovations mineures	coût moyen de 17 500 \$ / unité	10
Rénovations majeures	coût moyen de 30 000 \$ / unité	4
TOTAL		34

4- Renovation needs for dwellings

Repairs	average cost of \$10 000 / unit	20
Minor renovations	average cost of \$17 500 / unit	10
Major renovations	average cost of \$30 000 / unit	4
TOTAL		34

5- Besoins en décontamination de logements (incluant les mesures correctives)

Moisissures: degré léger	décontamination (1 200 \$ / unité)	7	Note 2
	mesures correctives (7 000 \$ / unité)		
Moisissures: degré modéré	décontamination (0 \$ / unité)	0	
	mesures correctives (0 \$ / unité)		
Moisissures: degré élevé	décontamination (0 \$ / unité)	0	
	mesures correctives (0 \$ / unité)		
Vermiculite	décontamination (0 \$ / unité)	0	
Radon	mesures correctives (0 \$ / unité)	0	Note 3

5- Dwellings decontamination needs (including corrective measures)

Mold: light level	décontamination (\$1 200 / unit)	7	Note 2
	corrective measures (\$7 000 / unit)		
Mold: moderate level	décontamination (\$0 / unit)	0	
	corrective measures (\$0 / unit)		
Mold: heavy level	décontamination (\$0 / unit)	0	
	corrective measures (\$0 / unit)		
Vermiculite	décontamination (\$0 / unit)	0	
Radon	corrective measures (\$0 / unit)	Suspected	Note 3

6- Besoins en infras, d'aqueduc et d'égout pour desservir les nouveaux logements

Lots à 35 000 \$ / unité	33	Coût unitaire selon une estimation actualisée
--------------------------	----	---

6- Drinking water and waste water substructure needs to service new dwellings

Lots at \$35 000 / unit	33	Cost per unit as per an updated cost estimate
-------------------------	----	---

Commentaires:

Note 1: Les non-membres résidents ne sont pas inclus dans le calcul de la taille moyenne des ménages.

Note 2: Inspection effectuée. Coûts déterminés par extrapolation.

Note 3: Besoin non connu; parc de logements à investiguer.

Comments:

Note 1: The non-members residents are not included in the computation of the average size of households.

Note 2: Inspection done. Costs determined by extrapolation.

Note 3: Unknown need; housing stock to investigate.

Besoins en logement de la Première nation

Abitibiwinni

Origine des données recueillies

- Statistiques d'Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
- Initiative de logement, plan quinquennal d'immobilisations
- Entrevue avec une personne responsable de la communauté
- Autre: Statistiques de Santé Canada

Population et parc de logements

Population (31-12-2011)	Résidents	529	Non-résidents	432	TOTAL	961	Note 1
Parc de log. (2012)	Unités	153	Taille moyenne des ménages	3,5	rés./unité		

1- Besoins de nouveaux logements

Ajouts	128	
Remplacements	0	
TOTAL	128	125 000 \$ / log.

Justification: Taille moyenne des ménages inférieure à la moyenne applicable aux réserves du Québec (4,0 rés. / unité).
 Surpeuplement: 56 logements sont requis pour loger les résidents qui sont en attente d'un logement (liste d'attente).
 55 résidents atteindront l'âge adulte au cours des 5 prochaines années (28 couples): 28 logements.
 44 logements sont requis pour accueillir les non-résidents potentiellement intéressés à venir habiter à Pikogan (membres qui vivent près de Pikogan).
 Les besoins en lien avec la Loi-C-3 ne sont pas connus.

2- Besoins en agrandissement de la superficie habitable de logements existants

0 \$ / unité	0
--------------	---

3- Transformation de maisons unifamiliales en maisons bifamiliales

0 \$ / unité	0
--------------	---

4- Besoins en rénovation de logements

Réparations	coût moyen de 12 000 \$ / unité	10
Rénovations mineures	coût moyen de 20 000 \$ / unité	30
Rénovations majeures	coût moyen de 50 000 \$ / unité	18
TOTAL		58

5- Besoins en décontamination de logements (incluant les mesures correctives)

Moisissures: degré léger	décontamination (1 200 \$ / unité)	3	Note 2
	mesures correctives (7 000 \$ / unité)		
Moisissures: degré modéré	décontamination (2 500 \$ / unité)	7	Note 2
	mesures correctives (12 000 \$ / unité)		
Moisissures: degré élevé	décontamination (6 000 \$ / unité)	0	Note 2
	mesures correctives (18 000 \$ / unité)		
Vermiculite	décontamination (0 \$ / unité)	0	
Radon	mesures correctives (0 \$ / unité)	0	Note 3

6- Besoins en infras. d'aqueduc et d'égout pour desservir les nouveaux logements

Lots à 30 000 \$ / unité	116	Coût unitaire selon une estimation actualisée
--------------------------	-----	---

Commentaires:

- Note 1: Les non-membres résidents ne sont pas inclus dans le calcul de la taille moyenne des ménages.
- Note 2: Inspections effectuées par Santé Canada et autres cas identifiés par la Première nation. Coûts déterminés par extrapolation.
- Note 3: Besoin non connu; parc de logements à investiguer.

First Nation housing needs

Abitibiwinni

Origin of the data gathered

- Statistics from Aboriginal Affairs and Northern Development Canada
- Housing Initiative, Five-Year Capital Plan
- Interview with a person in charge of the Community
- Other: Health Canada Statistics

Population and housing park

Population (2011-12-31)	Residents	529	Non-residents	432	TOTAL	961	Note 1
Housing stock (2012)	Units	153	Average size of households	3,5	pers./unit		

1- Needs of new dwellings

Additions	128	
Replacements	0	
TOTAL	128	\$125 000 / dwel.

Justification: Average size of households inferior to the average applicable to the Quebec reserves (4,0 res. / unit).
 Overcrowding: 56 units are requires to house the residents who are waiting for a dwelling (waiting list).
 55 residents will reach the adult age in the next 5 years (28 couples): 28 units.
 44 units are required to accommodate the non-residents potentially interested to live at Pikogan (members who live near of Pikogan who wish to live at Pikogan).
 The needs in link with Bill C-3 are unknown.

2- Expansion needs for the existing dwellings living space area

\$0 / unit	0
------------	---

3- Transformation of one family houses into two family houses

\$0 / unit	0
------------	---

4- Renovation needs for dwellings

Repairs	average cost of \$12 000 / unit	10
Minor renovations	average cost of \$20 000 / unit	30
Major renovations	average cost of \$50 000 / unit	18
TOTAL		58

5- Dwellings decontamination needs (including corrective measures)

Mold: light level	décontamination (\$1 200 / unité)	3	Note 2
	corrective measures (\$7 000 / unité)		
Mold: moderate level	décontamination (\$2 500 / unité)	7	Note 2
	corrective measures (\$12 000 / unité)		
Mold: heavy level	décontamination (\$6 000 / unité)	0	Note 2
	corrective measures (\$18 000 / unité)		
Vermiculite	décontamination (\$0 / unité)	0	
Radon	corrective measures (\$0 / unité)	0	Note 3

6- Drinking water and waste water substructure needs to service new dwellings

Lots at \$30 000 / unit	116	Cost per unit as per an updated cost estimate
-------------------------	-----	---

Comments:

- Note 1: The non-members residents are not included in the computation of the average size of households.
- Note 2: Inspections made by Health Canada and other cases identified by the First Nation. Costs determined by extrapolation.
- Note 3: Unknown need; housing stock to investigate.

Origine des données recueillies

- Statistiques d'Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
- Initiative de logement, plan quinquennal d'immobilisations
- Entrevue avec une personne responsable de la communauté
-

Population et parc de logements

Population (31-12-2011)	Résidents	539	Non-résidents	141	TOTAL	680	Note 1
Parc de log. (2012)	Unités	74	Taille moyenne des ménages	7,3	rés./unité		

1- Besoins de nouveaux logements

Ajouts	156	
Remplacements	0	
TOTAL	156	170 000 \$ / log.

Justification: Surpeuplement: 61 log. requis pour obtenir une taille moyenne des ménages égale à la moyenne applicable aux réserves du Québec (4,0 rés. / unité).
 60 résidents atteindront l'âge adulte au cours des 5 prochaines années (30 couples): 30 logements.
 65 logements sont requis pour accueillir les non-résidents potentiellement intéressés venir habiter à Barrière Lake. Les besoins en lien avec la Loi C-3 ne sont pas connus.
 La plupart des maisons qui étaient condamnées ont été rénovées.

2- Besoins en agrandissement de la superficie habitable de logements existants

0 \$ / unité	0
--------------	---

3- Transformation de maisons unifamiliales en maisons bifamiliales

0 \$ / unité	0
--------------	---

4- Besoins en rénovation de logements

Réparations	coût moyen de 0 \$ / unité	0
Rénovations mineures	coût moyen de 0 \$ / unité	0
Rénovations majeures	coût moyen de 80 000 \$ / unité	74
TOTAL		74

5- Besoins en décontamination de logements (incluant les mesures correctives)

Moisissures: degré léger	décontamination (0 \$ / unité)		0
	mesures correctives (0 \$ / unité)		
Moisissures: degré modéré	décontamination (0 \$ / unité)		0
	mesures correctives (0 \$ / unité)		
Moisissures: degré élevé	décontamination (5 000 \$ / unité)		74
	mesures correctives (15 000 \$ / unité)		
Vermiculite	décontamination (0 \$ / unité)		0
Radon	mesures correctives (0 \$ / unité)		0

Note 2
Note 3

6- Besoins en infras. d'aqueduc et d'égout pour desservir les nouveaux logements

Lots à 40 000 \$ / unité	66	Coût unitaire selon une estimation actualisée
--------------------------	----	---

Commentaires:

Note 1: Les non-membres résidents ne sont pas inclus dans le calcul de la taille moyenne des ménages. Le nombre d'unités inclut des bâtiments publics qui furent convertis en unités d'habitation.
 Note 2: Coûts déterminés par extrapolation.
 Note 3: Besoin non connu; parc de logements à investiguer.

Origin of the data gathered

- Statistics from Aboriginal Affairs and Northern Development Canada
- Housing Initiative, Five-Year Capital Plan
- Interview with a person in charge of the Community
-

Population and housing park

Population (2011-12-31)	Residents	539	Non-residents	141	TOTAL	680	Note 1
Housing stock (2012)	Units	74	Average size of households	7,3	pers./unit		

1- Needs of new dwellings

Additions	156	
Replacements	0	
TOTAL	156	\$170 000 / dwell.

Justification: Overcrowding: 61 units required in order to obtain an average size of households equal to the average applicable to the Quebec reserves (4.0 res. / unit).
 60 residents will reach the adult age in the next 5 years (30 couples): 30 units.
 65 units are required to accommodate the non-residents potentially interested to live at Barriere Lake. The needs in link with Bill C-3 are unknown.
 Most of the houses that were condemned have been renovated.

2- Expansion needs for the existing dwellings living space area

\$0 / unit	0
------------	---

3- Transformation of one family houses into two family houses

\$0 / unit	0
------------	---

4- Renovation needs for dwellings

Repairs	average cost of \$0 / unit	0
Minor renovations	average cost of \$0 / unit	0
Major renovations	average cost of \$80 000 / unit	74
TOTAL		74

5- Dwellings decontamination needs (including corrective measures)

Mold: light level	décontamination (\$0 / unit)		0
	corrective measures (\$0 / unit)		
Mold: moderate level	décontamination (\$0 / unit)		0
	corrective measures (\$0 / unit)		
Mold: heavy level	décontamination (\$5 000 / unit)		74
	corrective measures (\$15 000 / unit)		
Vermiculite	décontamination (\$0 / unit)		0
Radon	corrective measures (\$0 / unit)		0

Note 2
Note 3

6- Drinking water and waste water substructure needs to service new dwellings

Lots at \$40 000 / unit	66	Cost per unit as per an updated cost estimate
-------------------------	----	---

Comments:

Note 1: The non-members residents are not included in the computation of the average size of households. The number of units includes some public buildings that were converted into housing units.
 Note 2: Cost determined by extrapolation.
 Note 3: Unknown need; housing stock to investigate.

Origine des données recueillies

- Statistiques d'Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
- Initiative de logement, plan quinquennal d'immobilisations
- Entrevue avec une personne responsable de la communauté
- Autre: Statistiques de Santé Canada

Population et parc de logements

Population (31-12-2011)	Résidents	272	Non-résidents	608	TOTAL	880
Parc de log. (2012)	Unités	126	Taille moyenne des ménages	2,2	rés./unité	

Note 1

1- Besoins de nouveaux logements

Ajouts	122	
Remplacements	1	
TOTAL	123	145 000 \$ / log.

Justification:

Taille moyenne des ménages inférieure à la moyenne applicable aux réserves du Québec (4,0 rés. / unité).
 Surpeuplement: 8 logements sont requis pour loger les familles qui partagent leur logement avec une autre famille.
 28 résidents atteindront l'âge adulte au cours des 5 prochaines années (14 couples): 14 logements.
 100 logements sont requis pour accueillir les non-résidents qui veulent venir habiter à Eagle Village (membres qui résident près de Eagle Village). Les besoins en lien avec la Loi C-3 ne sont pas connus.
 1 maison est condamnée.

2- Besoins en agrandissement de la superficie habitable de logements existants

0 \$ / unité	0
--------------	---

3- Transformation de maisons unifamiliales en maisons bifamiliales

0 \$ / unité	0
--------------	---

4- Besoins en rénovation de logements

Réparations	coût moyen de 8 000 \$ / unité	60
Rénovations mineures	coût moyen de 24 000 \$ / unité	15
Rénovations majeures	coût moyen de 65 000 \$ / unité	0
TOTAL		75

5- Besoins en décontamination de logements (incluant les mesures correctives)

Moisissures: degré léger	décontamination (0 \$ / unité)	0	Note 2
	mesures correctives (0 \$ / unité)		
Moisissures: degré modéré	décontamination (2 000 \$ / unité)	0	
	mesures correctives (10 000 \$ / unité)		
Moisissures: degré élevé	décontamination (5 000 \$ / unité)	0	
	mesures correctives (15 000 \$ / unité)		
Vermiculite	décontamination (15 000 \$ / unité)	0	Note 3
Radon	mesures correctives (0 \$ / unité)	0	Note 4

6- Besoins en infras. d'aqueduc et d'égout pour desservir les nouveaux logements

Lots à 55 000 \$ / unité	97	Coût unitaire selon une estimation actualisée (présence de roc)
--------------------------	----	---

Commentaires:

- Note 1: Les non-membres résidents ne sont pas inclus dans le calcul de la taille moyenne des ménages.
- Note 2: Présence de moisissure autour des fenêtres dans plusieurs maisons (responsabilité de l'occupant).
- Note 3: 21 unités furent décontaminées en 2005 et 2006.
- Note 4: Besoin non connu; parc de logements à investiguer.

Origin of the data gathered

- Statistics from Aboriginal Affairs and Northern Development Canada
- Housing Initiative, Five-Year Capital Plan
- Interview with a person in charge of the Community
- Other: Health Canada Statistics

Population and housing park

Population (2011-12-31)	Residents	272	Non-residents	608	TOTAL	880
Housing stock (2012)	Units	126	Average size of households	2,2	pers./unit	

Note 1

1- Needs of new dwellings

Additions	122	
Replacements	1	
TOTAL	123	\$145 000 / dwell.

Justification:

Average size of households inferior to the average applicable to the Quebec reserves (4,0 res. / unit).
 Overcrowding: 8 units are required to house the families that are sharing their unit with another family.
 28 residents will reach the adult age in the next 5 years (14 couples): 14 units.
 100 units are required to accommodate the non-residents that wish to live at Eagle Village (members who live close to Eagle Village). The needs in link with Bill C-3 are unknown.
 1 house is condemned.

2- Expansion needs for the existing dwellings living space area

\$0 / unit	0
------------	---

3- Transformation of one family houses into two family houses

\$0 / unit	0
------------	---

4- Renovation needs for dwellings

Repairs	average cost of \$8 000 / unit	60
Minor renovations	average cost of \$24 000 / unit	15
Major renovations	average cost of \$65 000 / unit	0
TOTAL		75

5- Dwellings decontamination needs (including corrective measures)

Mold: light level	décontamination (\$0 / unité)	0	Note 2
	corrective measures (\$0 / unité)		
Mold: moderate level	décontamination (\$2 000 / unité)	0	
	corrective measures (\$10 000 / unité)		
Mold: heavy level	décontamination (\$5 000 / unité)	0	
	corrective measures (\$15 000 / unité)		
Vermiculite	décontamination (\$15 000 / unité)	0	Note 3
Radon	corrective measures (\$0 / unité)	0	Note 4

6- Drinking water and waste water substructure needs to service new dwellings

Lots at \$55 000 / unit	97	Cost per unit as per an updated cost estimate (presence of rock)
-------------------------	----	--

Comments:

- Note 1: The non-members residents are not included in the computation of the average size of households.
- Note 2: Presence of mold around the windows in many houses (tenant's responsibility).
- Note 3: 21 units have been decontaminated in 2005 and 2006.
- Note 4: Unknown need; housing stock to investigate.

Besoins en logement de la Première nation

Kitcisakik

Origine des données recueillies

- Statistiques d'Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
- Initiative de logement, plan quinquennal d'immobilisations
- Entrevue avec une personne responsable de la communauté
- Autre: Plan stratégique d'habitation et étude avantages/coûts du futur village Wanaki

Population et parc de logements

Population (31-12-2011)	Résidents	393	Non-résidents	76	TOTAL	469
Parc de log. (2012)	Unités	0	Taille moyenne des ménages	—	rés./unité	

1- Besoins de nouveaux logements

Ajouts	122
Remplacements	0
TOTAL	122

170 000 \$ / log.

Justification: Il n'y a pas de logements permanents sur l'établissement indien.
 100 log. requis pour obtenir une taille moyenne des ménages égale à la moyenne applicable aux réserves du Québec (4,0 rés. / unité). Note 1
 43 membres atteindront l'âge adulte au cours des 5 prochaines années (22 couples): 22 logements.
 Les besoins en lien avec la Loi C-3 ne sont pas connus.

2- Besoins en agrandissement de la superficie habitable de logements existants

0 \$ / unité 0 Note 2

3- Transformation de maisons unifamiliales en maisons bifamiliales

0 \$ / unité 0 Note 2

4- Besoins en rénovation de logements

Réparations	coût moyen de 0 \$ / unité	0	Note 2
Rénovations mineures	coût moyen de 0 \$ / unité	0	
Rénovations majeures	coût moyen de 0 \$ / unité	0	
TOTAL		0	

5- Besoins en décontamination de logements (incluant les mesures correctives)

Moisissures: degré léger	décontamination (0 \$ / unité)	0	Note 2
	mesures correctives (0 \$ / unité)		
Moisissures: degré modéré	décontamination (0 \$ / unité)	0	
	mesures correctives (0 \$ / unité)		
Moisissures: degré élevé	décontamination (0 \$ / unité)	0	
	mesures correctives (0 \$ / unité)		
Vermiculite	décontamination (0 \$ / unité)	0	
Radon	mesures correctives (0 \$ / unité)	0	

6- Besoins en infras. d'aqueduc et d'égout pour desservir les nouveaux logements

Lots à 35 000 \$ / unité 122 Coût unitaire selon étude avantages/coûts (2011) actualisé

Commentaires:
 Note 1: Un projet de créer un village avec installations permanentes (logements, services, etc.) est à l'étude par la communauté.
 Note 2: Non applicable car il n'y a pas de logements permanents sur l'établissement indien.

First Nation housing needs

Kitcisakik

Origin of the data gathered

- Statistics from Aboriginal Affairs and Northern Development Canada
- Housing Initiative, Five-Year Capital Plan
- Interview with a person in charge of the Community
- Other: Strategie Housing Plan and Costs/Benefits Study of the Future Wanaki Village

Population and housing park

Population (2011-12-31)	Residents	393	Non-residents	76	TOTAL	469
Housing stock (2012)	Units	0	Average size of households	—	pers./unit	

1- Needs of new dwellings

Additions	122
Replacements	0
TOTAL	122

\$170 000 / dwell.

Justification: There is no permanent dwellings on the indian settlement.
 100 units required in order to obtain an average size of households equal to the average applicable to the Quebec reserves (4,0 res. / unit). Note 1
 43 members will reach the adult age in the next 5 years (22 couples): 22 units.
 The needs in link with Bill C-3 are unknown.

2- Expansion needs for the existing dwellings living space area

0 \$ / unit 0 Note 2

3- Transformation of one family houses into two family houses

0 \$ / unit 0 Note 2

4- Renovation needs for dwellings

Repairs	average cost of 0 \$ / unit	0	Note 2
Minor renovations	average cost of 0 \$ / unit	0	
Major renovations	average cost of 0 \$ / unit	0	
TOTAL		0	

5- Dwellings decontamination needs (including corrective measures)

Mold: light level	décontamination (0 \$ / unité)	0	Note 2
	corrective measures (0 \$ / unité)		
Mold: moderate level	décontamination (0 \$ / unité)	0	
	corrective measures (0 \$ / unité)		
Mold: heavy level	décontamination (0 \$ / unité)	0	
	corrective measures (0 \$ / unité)		
Vermiculite	décontamination (0 \$ / unité)	0	
Radon	corrective measures (0 \$ / unité)	0	

6- Drinking water and waste water substructure needs to service new dwellings

Lots at \$35 000 / unit 122 Updated cost per unit as per Costs/Benefits Study (2011)

Comments:
 Note 1: A project to create a village with permanent installations (dwellings, services, etc.) is under study by the Community.
 Note 2: Non applicable because there is no permanent dwellings on indian settlement.

Origine des données recueillies

- Statistiques d'Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
- Initiative de logement, plan quinquennal d'immobilisations
- Entrevue avec une personne responsable de la communauté
- Autre: Statistiques de Santé Canada

Origin of the data gathered

- Statistics from Aboriginal Affairs and Northern Development Canada
- Housing Initiative, Five-Year Capital Plan
- Interview with a person in charge of the Community
- Other: Health Canada Statistics

Population et parc de logements

Population (31-12-2011)	Résidents	1554	Non-résidents	1273	TOTAL	2827
Parc de log. (2012)	Unités	521	Taille moyenne des ménages	3,0	rés./unité	

Note 1

Population and housing park

Population (2011-12-31)	Residents	1554	Non-residents	1273	TOTAL	2827
Housing stock (2012)	Units	521	Average size of households	3,0	pers./unit	

Note 1

1- Besoins de nouveaux logements

Ajouts	347	
Remplacements	6	
TOTAL	353	125 000 \$ / log.

Justification: Taille moyenne des ménages inférieure à la moyenne applicable aux réserves du Québec (4,0 rés. / unité).
 270 familles sont inscrites sur une liste d'attente pour une nouvelle maison ou pour la location d'un logement.
 133 résidents atteindront l'âge adulte au cours des 5 prochaines années (67 couples): 67 logements.
 10 logements sont requis pour accueillir les non-résidents qui veulent venir habiter à Kitigan Zibi Anishinabeg. Les besoins en lien avec la loi C-3 ne sont pas connus.
 6 maisons sont condamnées.

1- Needs of new dwellings

Additions	347	
Replacements	6	
TOTAL	353	\$125 000 / dwell.

Justification: Average size of households inferior to the average applicable to the Quebec reserves (4,0 res. / unit).
 270 families are registered on a waiting list for a new house or for the rental of a dwelling.
 133 residents will reach the adult age in the next 5 year (67 couples): 67 units.
 10 units are required to accommodate the non-residents that wish to live at Kitigan Zibi Anishinabeg. The needs in link with Bill C-3 are unknown.
 6 houses are condemned.

2- Besoins en agrandissement de la superficie habitable de logements existants

25 000 \$ / unité 7

2- Expansion needs for the existing dwellings living space area

\$25 000 / unit 7

3- Transformation de maisons unifamiliales en maisons bifamiliales

0 \$ / unité 0

3- Transformation of one family houses into two family houses

\$0 / unit 0

4- Besoins en rénovation de logements

Réparations	coût moyen de 10 000 \$ / unité	120
Rénovations mineures	coût moyen de 25 000 \$ / unité	80
Rénovations majeures	coût moyen de 50 000 \$ / unité	15
TOTAL		215

4- Renovation needs for dwellings

Repairs	average cost of \$10 000 / unit	120
Minor renovations	average cost of \$25 000 / unit	80
Major renovations	average cost of \$50 000 / unit	15
TOTAL		215

5- Besoins en décontamination de logements (incluant les mesures correctives)

Moisissures: degré léger	décontamination (1 200 \$ / unité)	9	Note 2
	mesures correctives (7 000 \$ / unité)		
Moisissures: degré modéré	décontamination (2 500 \$ / unité)	3	Note 2
	mesures correctives (12 000 \$ / unité)		
Moisissures: degré élevé	décontamination (6 000 \$ / unité)	6	Note 2
	mesures correctives (18 000 \$ / unité)		
Vermiculite	décontamination (0 \$ / unité)	0	
Radon	mesures correctives (2 500 \$ / unité)	20	Note 3

5- Dwellings decontamination needs (including corrective measures)

Mold: light level	décontamination (\$1 200 / unit)	9	Note 2
	corrective measures (\$7 000 / unit)		
Mold: moderate level	décontamination (\$2 500 / unit)	3	Note 2
	corrective measures (\$12 000 / unit)		
Mold: heavy level	décontamination (\$6 000 / unit)	6	Note 2
	corrective measures (\$18 000 / unit)		
Vermiculite	décontamination (\$0 / unit)	0	
Radon	corrective measures (\$2 500 / unit)	20	Note 3

6- Besoins en infras. d'aqueduc et d'égout pour desservir les nouveaux logements

Lots à 25 000 \$ / unité 324 Coût unitaire selon une estimation actualisée

6- Drinking water and waste water substructure needs to service new dwellings

Lots at \$25 000 / unit 324 Cost per unit as per an updated cost estimate

Commentaires:

Note 1: Les non-membres résidents ne sont pas inclus dans le calcul de la taille moyenne des ménages.
 Note 2: Inspections effectuées par Santé Canada (la plupart des cas). Coûts déterminés par extrapolation.
 Note 3: Plusieurs cas furent corrigés. Il s'agit de nouveaux cas à corriger.

Comments:

Note 1: The non-members residents are not included in the computation of the average size of households.
 Note 2: Inspections made by Health Canada (most cases). Costs determined by extrapolation.
 Note 3: Many cases were mitigated. These are new cases to mitigate.

Origine des données recueillies

- Statistiques d'Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
- Initiative de logement, plan quinquennal d'immobilisations
- Entrevue avec une personne responsable de la communauté
- Autre: Statistiques Santé Canada; Étude démographique (2006)

Origin of the data gathered

- Statistics from Aboriginal Affairs and Northern Development Canada
- Housing Initiative, Five-Year Capital Plan
- Interview with a person in charge of the Community
- Other: Health Canada Statistics; Demographic Study (2006)

Population et parc de logements

Population (31-12-2011)	Résidents	1480	Non-résidents	349	TOTAL	1829	Note 1
Parc de log. (2012)	Unités	319	Taille moyenne des ménages	4,6	rés./unité		

Population and housing park

Population (2011-12-31)	Residents	1480	Non-residents	349	TOTAL	1829	Note 1
Housing stock (2012)	Units	319	Average size of households	4,6	pers./unit		

1- Besoins de nouveaux logements

Ajouts	234	
Remplacements	0	
TOTAL	234	120 000 \$ / log.

Justification: Surpeuplement: 121 logements sont requis pour loger les résidents qui sont en attente d'un logement (liste d'attente).
166 résidents atteindront l'âge adulte au cours des 5 prochaines années (83 couples): 83 logements.
30 logements sont requis pour accueillir les non-résidents potentiellement intéressés à venir habiter à Lac Simon (membres qui résident près de Lac Simon).
Les besoins en lien avec la loi C-3 ne sont pas connus.

1- Needs of new dwellings

Additions	234	
Replacements	0	
TOTAL	234	\$120 000 / dwel.

Justification: Overcrowding: 121 units are required to house the residents who are waiting for a dwelling (waiting list).
166 residents will reach the adult age in the next 5 years (83 couples): 83 units.
30 units are required to accommodate the non-residents potentially interested to live at Lac Simon (members who live near Lac Simon).
The needs in link with Bill C-3 are unknown.

2- Besoins en agrandissement de la superficie habitable de logements existants

0 \$ / unité 0

2- Expansion needs for the existing dwellings living space area

\$0 / unit 0

3- Transformation de maisons unifamiliales en maisons bifamiliales

0 \$ / unité 0

3- Transformation of one family houses into two family houses

\$0 / unit 0

4- Besoins en rénovation de logements

Réparations	coût moyen de 11 000 \$ / unité	97
Rénovations mineures	coût moyen de 22 500 \$ / unité	146
Rénovations majeures	coût moyen de 50 000 \$ / unité	28
TOTAL		271

4- Renovation needs for dwellings

Repairs	average cost of \$11 000 / unit	97
Minor renovations	average cost of \$22 500 / unit	146
Major renovations	average cost of \$50 000 / unit	28
TOTAL		271

5- Besoins en décontamination de logements (incluant les mesures correctives)

Moississures: degré léger	décontamination (1 200 \$ / unité)	34	Note 2
	mesures correctives (7 000 \$ / unité)		
Moississures: degré modéré	décontamination (2 500 \$ / unité)	11	Note 2
	mesures correctives (12 000 \$ / unité)		
Moississures: degré élevé	décontamination (6 000 \$ / unité)	15	Note 2
	mesures correctives (18 000 \$ / unité)		
Vermiculite	décontamination (27 500 \$ / unité)	0	Note 2
Radon	mesures correctives (0 \$ / unité)	0	Note 3

5- Dwellings decontamination needs (including corrective measures)

Mold: light level	décontamination (\$1 200 / unit)	34	Note 2
	corrective measures (\$7 000 / unit)		
Mold: moderate level	décontamination (\$2 500 / unit)	11	Note 2
	corrective measures (\$12 000 / unit)		
Mold: heavy level	décontamination (\$6 000 / unit)	15	Note 2
	corrective measures (\$18 000 / unit)		
Vermiculite	décontamination (\$27 500 / unit)	0	Note 2
Radon	corrective measures (\$0 / unit)	0	Note 3

6- Besoins en infras, d'aqueduc et d'égout pour desservir les nouveaux logements

Lots à 45 000 \$ / unité 197 Coût unitaire selon une estimation actualisée

6- Drinking water and waste water substructure needs to service new dwellings

Lots at \$45 000 / unit 197 Cost per unit as per an updated estimate

Commentaires:

- Note 1: Les non-membres résidents ne sont pas inclus dans le calcul de la taille moyenne des ménages.
- Note 2: Inspections par Santé Canada à compléter. Coûts déterminés par extrapolation.
- Note 3: Besoin non connu; parc de logements à investiguer.

Comments:

- Note 1: The non-members residents are not included in the computation of the average size of households.
- Note 2: Inspections by Health Canada to complete. Costs determined by extrapolation.
- Note 3: Unknown need; housing stock to investigate.

Origine des données recueillies

- Statistiques d'Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
- Initiative de logement, plan quinquennal d'immobilisations
- Entrevue avec une personne responsable de la communauté
- Autre: Statistiques de Santé Canada

Origin of the data gathered

- Statistics from Aboriginal Affairs and Northern Development Canada
- Housing Initiative, Five-Year Capital Plan
- Interview with a person in charge of the Community
- Other: Health Canada Statistics

Population et parc de logements

Population (31-12-2011)	Résidents	422	Non-résidents	372	TOTAL	794	Note 1
Parc de log. (2012)	Unités	89	Taille moyenne des ménages	4,7	rés./unité		

Population and housing park

Population (2011-12-31)	Residents	422	Non-residents	372	TOTAL	794	Note 1
Housing stock (2012)	Units	89	Average size of households	4,7	pers./unit		

1- Besoins de nouveaux logements

Ajouts	79	
Remplacements	4	
TOTAL	83	125 000 \$ / log.

Justification: Surpeuplement: 17 log. requis pour obtenir une taille moyenne des ménages égale à la moyenne applicable aux réserves du Québec (4,0 rés. / unité).
 39 résidents atteindront l'âge adulte au cours des 5 prochaines années (20 couples): 20 logements.
 42 logements sont requis pour accueillir les non-résidents qui veulent venir habiter à Winneway.
 Les besoins en lien avec la Loi C-3 ne sont pas connus.
 4 maisons sont condamnées.

1- Needs of new dwellings

Additions	79	
Replacements	4	
TOTAL	83	\$125 000 / dwel.

Justification: Overcrowding: 17 units required in order to obtain an average size of households equal to the average applicable to the Quebec reserves (4,0 res. / unit).
 39 residents will reach the adult age in the next 5 years (20 couples): 20 units.
 42 units are required to accommodate the non-residents who wish to live at Winneway.
 The needs in link with Bill C-3 are unknown.
 4 houses are condemned.

2- Besoins en agrandissement de la superficie habitable de logements existants

0 \$ / unité 0

2- Expansion needs for the existing dwellings living space area

\$0 / unit 0

3- Transformation de maisons unifamiliales en maisons bifamiliales

0 \$ / unité 0

3- Transformation of one family houses into two family houses

\$0 / unit 0

4- Besoins en rénovation de logements

Réparations	coût moyen de 15 000 \$ / unité	29
Rénovations mineures	coût moyen de 20 000 \$ / unité	35
Rénovations majeures	coût moyen de 50 000 \$ / unité	25
TOTAL		89

4- Renovation needs for dwellings

Repairs	average cost of \$15 000 / unit	29
Minor renovations	average cost of \$20 000 / unit	35
Major renovations	average cost of \$50 000 / unit	25
TOTAL		89

5- Besoins en décontamination de logements (incluant les mesures correctives)

Moisissures: degré léger	décontamination (1 000 \$ / unité)	5	Note 2
	mesures correctives (6 000 \$ / unité)		
Moisissures: degré modéré	décontamination (2 000 \$ / unité)	5	Note 2
	mesures correctives (10 000 \$ / unité)		
Moisissures: degré élevé	décontamination (5 000 \$ / unité)	5	Note 2
	mesures correctives (15 000 \$ / unité)		
Vermiculite	décontamination (0 \$ / unité)	0	
Radon	mesures correctives (0 \$ / unité)	0	Note 3

5- Dwellings decontamination needs (including corrective measures)

Mold: light level	décontamination (\$1 000 / unité)	5	Note 2
	corrective measures (\$6 000 / unité)		
Mold: moderate level	décontamination (\$2 000 / unité)	5	Note 2
	corrective measures (\$10 000 / unité)		
Mold: heavy level	décontamination (\$5 000 / unité)	5	Note 2
	corrective measures (\$15 000 / unité)		
Vermiculite	décontamination (\$0 / unité)	0	
Radon	corrective measures (\$0 / unité)	0	Note 3

6- Besoins en infras. d'aqueduc et d'égout pour desservir les nouveaux logements

Lots à 40 000 \$ / unité 79 Coût unitaire selon une estimation actualisée

6- Drinking water and waste water substructure needs to service new dwellings

Lots at \$40 000 / unit 79 Cost per unit as per an updated cost estimate

Commentaires:

Note 1: Les non-membres résidents ne sont pas inclus dans le calcul de la taille moyenne des ménages.
 Note 2: Inspections effectuées par Santé Canada. Coûts déterminés par extrapolation. D'autres maisons pourraient être contaminées. Inspections requises.
 Note 3: Besoin non connu; parc de logements à investiguer.

Comments:

Note 1: The non-member residents are not included in the computation of the average size of households.
 Note 2: Inspections made by Health Canada. Cost determined by extrapolation. Other houses could be contaminated. Inspections required.
 Note 3: Unknown need; housing stock to investigate.

Origine des données recueillies

- Statistiques d'Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
- Initiative de logement, plan quinquennal d'immobilisations
- Entrevue avec une personne responsable de la communauté
- Autre: Statistiques de Santé Canada

Population et parc de logements

Population (31-12-2011)	Résidents	629	Non-résidents	1124	TOTAL	1753
Parc de log. (2012)	Unités	200	Taille moyenne des ménages	3,1	rés./unité	

1- Besoins de nouveaux logements

Ajouts	97	
Remplacements	0	
TOTAL	97	135 000 \$ / log.

Justification: Taille moyenne des ménages inférieure à la moyenne applicable aux réserves du Québec (4,0 rés. / unité).
 Surpeuplement: 16 logements sont requis pour loger les familles qui partagent leur logement avec une autre famille.
 65 résidents atteindront l'âge adulte au cours des 5 prochaines années (33 couples): 33 logements.
 48 logements sont requis pour accueillir les non-résidents potentiellement intéressés à venir habiter à Timiskaming. Les besoins en lien avec la Loi C-3 ne sont pas connus.

2- Besoins en agrandissement de la superficie habitable de logements existants

0 \$ / unité	0
--------------	---

3- Transformation de maisons unifamiliales en maisons bifamiliales

0 \$ / unité	0
--------------	---

4- Besoins en rénovation de logements

Réparations	coût moyen de 10 000 \$ / unité	10
Rénovations mineures	coût moyen de 20 000 \$ / unité	20
Rénovations majeures	coût moyen de 35 000 \$ / unité	15
TOTAL		45

5- Besoins en décontamination de logements (incluant les mesures correctives)

Moississures: degré léger	décontamination (1 200 \$ / unité)	10	Note 2
	mesures correctives (7 000 \$ / unité)		
Moississures: degré modéré	décontamination (2 500 \$ / unité)	6	Note 2
	mesures correctives (12 000 \$ / unité)		
Moississures: degré élevé	décontamination (6 000 \$ / unité)	8	Note 2
	mesures correctives (18 000 \$ / unité)		
Vermiculite	décontamination (0 \$ / unité)	0	
Radon	mesures correctives (0 \$ / unité)	0	Note 3

6- Besoins en infras. d'aqueduc et d'égout pour desservir les nouveaux logements

Lots à 35 000 \$ / unité	0	Coût unitaire selon une estimation actualisée
--------------------------	---	---

Commentaires:
 Note 1: Les non-membres résidents ne sont pas inclus dans le calcul de la taille moyenne des ménages.
 Note 2: Inspections effectuées par Santé Canada. Coûts déterminés par extrapolation.
 Note 3: Besoin non connu; parc de logements à investiguer.

Origin of the data gathered

- Statistics from Aboriginal Affairs and Northern Development Canada
- Housing Initiative, Five-Year Capital Plan
- Interview with a person in charge of the Community
- Other: Health Canada Statistics

Population and housing park

Population (2011-12-31)	Residents	629	Non-residents	1124	TOTAL	1753
Housing stock (2012)	Units	200	Average size of households	3,1	pers./unit	

1- Needs of new dwellings

Additions	97	
Replacements	0	
TOTAL	97	\$135 000 / dwel.

Justification: Average size of households inferior to the average applicable to the Quebec reserves (4,0 res. / unit).
 Overcrowding: 16 units are required to house the families that are sharing their unit with another family.
 65 residents will reach the adult age in the next 5 years (33 couples): 33 units.
 48 units are required to accommodate the non-residents potentially interested to live at Timiskaming. The needs in link with Bill C-3 are unknown.

2- Expansion needs for the existing dwellings living space area

\$0 / unit	0
------------	---

3- Transformation of one family houses into two family houses

\$0 / unit	0
------------	---

4- Renovation needs for dwellings

Repairs	average cost of \$10 000 / unit	10
Minor renovations	average cost of \$20 000 / unit	20
Major renovations	average cost of \$35 000 / unit	15
TOTAL		45

5- Dwellings decontamination needs (including corrective measures)

Mold: light level	décontamination (\$1 200 / unit)	10	Note 2
	corrective measures (\$7 000 / unit)		
Mold: moderate level	décontamination (\$2 500 / unit)	6	Note 2
	corrective measures (\$12 000 / unit)		
Mold: heavy level	décontamination (\$6 000 / unit)	8	Note 2
	corrective measures (\$18 000 / unit)		
Vermiculite	décontamination (\$0 / unit)	0	
Radon	corrective measures (\$0 / unit)	0	Note 3

6- Drinking water and waste water substructure needs to service new dwellings

Lots at \$35 000 / unit	0	Cost per unit as per an updated estimate
-------------------------	---	--

Comments:
 Note 1: The non-members are not included in the computation of the average size of households.
 Note 2: Inspections made by Health Canada. Costs determined by extrapolation.
 Note 3: Unknown need; housing stock to investigate.

Origine des données recueillies

- Statistiques d'Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
- Initiative de logement, plan quinquennal d'immobilisations
- Entrevue avec une personne responsable de la communauté
- Autre:

Population et parc de logements

Population (31-12-2011)	Résidents	0	Non-résidents	212	TOTAL	212
Parc de log. (2012)	Unités	0	Taille moyenne des ménages	—	rés./unité	

1- Besoins de nouveaux logements

Ajouts	48	
Remplacements	0	
TOTAL	48	145 000 \$ / log.

Justification:

Il n'y a pas de logements permanents sur l'établissement indien.

40 logements requis (résidents potentiels). Note 1

16 résidents potentiels atteindront l'âge adulte au cours des 5 prochaines années (8 couples): 8 logements.

Les besoins en lien avec la Loi C-3 ne sont pas connus.

2- Besoins en agrandissement de la superficie habitable de logements existants

0 \$ / unité 0 Note 2

3- Transformation de maisons unifamiliales en maisons bifamiliales

0 \$ / unité 0 Note 2

4- Besoins en rénovation de logements

Réparations	coût moyen de 0 \$ / unité	0	Note 2
Rénovations mineures	coût moyen de 0 \$ / unité	0	Note 2
Rénovations majeures	coût moyen de 0 \$ / unité	0	Note 2
TOTAL		0	

5- Besoins en décontamination de logements (incluant les mesures correctives)

Moisissures: degré léger	décontamination (0 \$ / unité)		Note 2
	mesures correctives (0 \$ / unité)	0	
Moisissures: degré modéré	décontamination (0 \$ / unité)		Note 2
	mesures correctives (0 \$ / unité)	0	
Moisissures: degré élevé	décontamination (0 \$ / unité)		Note 2
	mesures correctives (0 \$ / unité)	0	
Vermiculite	décontamination (0 \$ / unité)	0	Note 2
Radon	mesures correctives (0 \$ / unité)	0	Note 2

6- Besoins en infras, d'aqueduc et d'égout pour desservir les nouveaux logements

Lots à 40 000 \$ / unité 48 Coût unitaire approximatif

Commentaires:

Note 1: Un projet de créer un village avec installations permanentes (logements, services, etc.) est à l'étude par la communauté.

Note 2: Non applicable car il n'y a pas de logements permanents sur l'établissement indien.

Origin of the data gathered

- Statistics from Aboriginal Affairs and Northern Development Canada
- Housing Initiative, Five-Year Capital Plan
- Interview with a person in charge of the Community
- Other:

Population and housing park

Population (2011-12-31)	Residents	0	Non-residents	212	TOTAL	212
Housing stock (2012)	Units	0	Average size of households	—	pers./unit	

1- Needs of new dwellings

Additions	48	
Replacements	0	
TOTAL	48	\$145 000 / dwel.

Justification:

There is no permanent dwellings on the indian settlement.

40 dwellings required (potential residents). Note 1

16 potential residents will reach the adult age in the next 5 years (8 couples): 8 units.

The needs in link with Bill C-3 are unknown.

2- Expansion needs for the existing dwellings living space area

\$0 / unit 0 Note 2

3- Transformation of one family houses into two family houses

\$0 / unit 0 Note 2

4- Renovation needs for dwellings

Repairs	average cost of \$0 / unit	0	Note 2
Minor renovations	average cost of \$0 / unit	0	Note 2
Major renovations	average cost of \$0 / unit	0	Note 2
TOTAL		0	

5- Dwellings decontamination needs (including corrective measures)

Mold: light level	décontamination (\$0 / unit)		Note 2
	corrective measures (\$0 / unit)	0	
Mold: moderate level	décontamination (\$0 / unit)		Note 2
	corrective measures (\$0 / unit)	0	
Mold: heavy level	décontamination (\$0 / unit)		Note 2
	corrective measures (\$0 / unit)	0	
Vermiculite	décontamination (\$0 / unit)	0	Note 2
Radon	corrective measures (\$0 / unit)	0	Note 2

6- Drinking water and waste water substructure needs to service new dwellings

Lots at \$40 000 / unit 48 Approximate cost per unit

Comments:

Note 1: A project to create a village with permanent installations (dwellings, services, etc) under study by the Community.

Note 2: Non applicable because there is no permanent dwellings on the indian settlement.

Besoins en logement de la Première nation

Manawan

Origine des données recueillies

- Statistiques d'Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
- Initiative de logement, plan quinquennal d'immobilisations
- Entrevue avec une personne responsable de la communauté
- Autre: Statistiques sur les besoins en logement (Service de l'habitation)

Population et parc de logements

Population (31-12-2011)	Résidents	2154	Non-résidents	377	TOTAL	2531	Note 1
Parc de log. (2012)	Unités	351	Taille moyenne des ménages	6,1	rés./unité		

1- Besoins de nouveaux logements

Ajouts	410	
Remplacements	12	
TOTAL	422	150 000 \$ / log.

Justification:

Surpeuplement: 188 log. requis pour obtenir une taille moyenne des ménages égale à la moyenne applicable aux réserves du Québec (4,0 rés. / unité).
 256 résidents atteindront l'âge adulte au cours des 5 prochaines années (128 couples): 128 logements.
 94 logements sont requis pour accueillir les non-résidents potentiellement intéressés à venir habiter à Manawan. Les besoins en lien avec la Loi C-3 ne sont pas connus.
 12 maisons sont condamnées.

2- Besoins en agrandissement de la superficie habitable de logements existants

0 \$ / unité	0
--------------	---

3- Transformation de maisons unifamiliales en maisons bifamiliales

0 \$ / unité	0
--------------	---

4- Besoins en rénovation de logements

Réparations	coût moyen de 0 \$ / unité	0
Rénovations mineures	coût moyen de 20 600 \$ / unité	59
Rénovations majeures	coût moyen de 33 800 \$ / unité	210
TOTAL		269

5- Besoins en décontamination de logements (incluant les mesures correctives)

Moisissures: degré léger	décontamination (1 000 \$ / unité)	27
	mesures correctives (4 000 \$ / unité)	
Moisissures: degré modéré	décontamination (2 000 \$ / unité)	72
	mesures correctives (8 000 \$ / unité)	
Moisissures: degré élevé	décontamination (5 000 \$ / unité)	21
	mesures correctives (15 000 \$ / unité)	
Vermiculite	décontamination (25 000 \$ / unité)	2
Radon	mesures correctives (0 \$ / unité)	0

Note 2

6- Besoins en infras. d'aqueduc et d'égout pour desservir les nouveaux logements

Lots à 38 000 \$ / unité	402	Coût unitaire selon une estimation actualisée
--------------------------	-----	---

Commentaires:

Note 1: Les non-membres résidents ne sont pas inclus dans le calcul de la taille moyenne des ménages.
 Note 2: Besoin non connu; parc de logements à investiguer.

First Nation housing needs

Manawan

Origin of the data gathered

- Statistics from Aboriginal Affairs and Northern Development Canada
- Housing Initiative, Five-Year Capital Plan
- Interview with a person in charge of the Community
- Other: Statistics on housing needs (Housing Service)

Population and housing park

Population (2011-12-31)	Residents	2154	Non-residents	377	TOTAL	2531	Note 1
Housing stock (2012)	Units	351	Average size of households	6,1	pers./unit		

1- Needs of new dwellings

Additions	410	
Replacements	12	
TOTAL	422	\$150 000 / dwel.

Justification:

Overpopulation: 188 units required in order to obtain an average size of households equal to the average applicable to the Quebec reserves (4.0 res. / unit).
 256 residents will reach the adult age in the next 5 years (128 couples): 128 units.
 94 units are required to accommodate the non-residents potentially interested to live at Manawan. The needs in link with Bill C-3 are unknown.
 12 houses are condemned.

2- Expansion needs for the existing dwellings living space area

\$0 / unit	0
------------	---

3- Transformation of one family houses into two family houses

\$0 / unit	0
------------	---

4- Renovation needs for dwellings

Repairs	average cost of \$0 / unit	0
Minor renovations	average cost of \$20 600 / unit	59
Major renovations	average cost of \$33 800 / unit	210
TOTAL		269

5- Dwellings decontamination needs (including corrective measures)

Mold: light level	décontamination (\$1 000 / unité)	27
	corrective measures (\$4 000 / unité)	
Mold: moderate level	décontamination (\$2 000 / unité)	72
	corrective measures (\$8 000 / unité)	
Mold: heavy level	décontamination (\$5 000 / unité)	21
	corrective measures (\$15 000 / unité)	
Vermiculite	décontamination (\$25 000 / unité)	2
Radon	corrective measures (\$0 / unité)	Suspected

Note 2

6- Drinking water and waste water substructure needs to service new dwellings

Lots à \$38 000 / unit	402	Cost per unit as per an updated cost estimate
------------------------	-----	---

Comments:

Note 1: The non-members residents are not included in the computation of the average size of households.
 Note 2: Unknown need; housing stock to investigate.

Origine des données recueillies

- Statistiques d'Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
- Initiative de logement, plan quinquennal d'immobilisations
- Entrevue avec une personne responsable de la communauté
- Autre: Statistiques de Santé Canada

Origin of the data gathered

- Statistics from Aboriginal Affairs and Northern Development Canada
- Housing Initiative, Five-Year Capital Plan
- Interview with a person in charge of the Community
- Other: Health Canada Statistics

Population et parc de logements

Population (31-12-2011)	Résidents	2191	Non-résidents	448	TOTAL	2639	Note 1
Parc de log. (2012)	Unités	352	Taille moyenne des ménages	6,2	rés./unité		

Population and housing park

Population (2011-12-31)	Residents	2191	Non-residents	448	TOTAL	2639	Note 1
Housing stock (2012)	Units	352	Average size of households	6,2	pers./unit		

1- Besoins de nouveaux logements

Ajouts	353	
Remplacements	8	
TOTAL	361	185 000 \$ / log.

Justification:

Surpeuplement: 196 log. requis pour obtenir une taille moyenne des ménages égale à la moyenne applicable aux réserves du Québec (4,0 rés. / unité).
 253 résidents atteindront l'âge adulte au cours des 5 prochaines années (127 couples): 127 logements.
 30 logements sont requis pour accueillir les non-résidents potentiellement intéressés à venir habiter à Opitciwan.
 Les besoins en lien avec la Loi C-3 ne sont pas connus.
 8 maisons sont condamnées.

1- Needs of new dwellings

Additions	353	
Replacements	8	
TOTAL	361	\$185 000 / dwel.

Justification:

Overcrowding: 196 units required in order to obtain an average size of households equal to the average applicable to the Quebec reserves (4.0 res. / unit).
 253 residents will reach the adult age in the next 5 years (127 couples): 127 units.
 30 units are required to accommodate the non-residents potentially interested to live at Opitciwan.
 The needs in link with Bill C-3 are unknown.
 8 houses are condemned.

2- Besoins en agrandissement de la superficie habitable de logements existants

0 \$ / unité 0

2- Expansion needs for the existing dwellings living space area

\$0 / unit 0

3- Transformation de maisons unifamiliales en maisons bifamiliales

0 \$ / unité 0

3- Transformation of one family houses into two family houses

\$0 / unit 0

4- Besoins en rénovation de logements

Réparations	coût moyen de 10 000 \$ / unité	52
Rénovations mineures	coût moyen de 20 000 \$ / unité	50
Rénovations majeures	coût moyen de 30 000 \$ / unité	20
TOTAL		122

4- Renovation needs for dwellings

Repairs	average cost of \$10 000 / unit	52
Minor renovations	average cost of \$20 000 / unit	50
Major renovations	average cost of \$30 000 / unit	20
TOTAL		122

5- Besoins en décontamination de logements (incluant les mesures correctives)

Moissures: degré léger	décontamination (2 000 \$ / unité)	9	Note 2
	mesures correctives (8 000 \$ / unité)		
Moissures: degré modéré	décontamination (6 000 \$ / unité)	3	Note 2
	mesures correctives (12 000 \$ / unité)		
Moissures: degré élevé	décontamination (8 500 \$ / unité)	30	Note 2
	mesures correctives (25 000 \$ / unité)		
Vermiculite	décontamination (0 \$ / unité)	0	
Radon	mesures correctives (0 \$ / unité)	0	Note 3

5- Dwellings decontamination needs (including corrective measures)

Mold: light level	décontamination (\$2 000 / unit)	9	Note 2
	corrective measures (\$8 000 / unit)		
Mold: moderate level	décontamination (\$6 000 / unit)	3	Note 2
	corrective measures (\$12 000 / unit)		
Mold: heavy level	décontamination (\$8 500 / unit)	30	Note 2
	corrective measures (\$25 000 / unit)		
Vermiculite	décontamination (\$0 / unit)	0	
Radon	corrective measures (\$0 / unit)	0	Note 3

6- Besoins en infras. d'aqueduc et d'égout pour desservir les nouveaux logements

Lots à 35 000 \$ / unité 333 Coût unitaire selon une estimation actualisée

6- Drinking water and waste water substructure needs to service new dwellings

Lots at \$35 000 / unit 333 Cost per unit as per an updated cost estimate

Commentaires:

Note 1: Les non-membres résidents ne sont pas inclus dans le calcul de la taille moyenne des ménages.
 Note 2: Inspections effectuées par Santé Canada. Coûts déterminés par extrapolation incluant d'autres cas de contamination suspectée.
 Note 3: Besoin non connu; parc de logements à investiguer.

Comments:

Note 1: The non-members residents are not included in the computation of the average size of households.
 Note 2: Inspections made by Health Canada. Costs determined by extrapolation including other cases of suspected contamination.
 Note 3: Unknown need; housing stock to investigate.

Origine des données recueillies

- Statistiques d'Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
- Initiative de logement, plan quinquennal d'immobilisations
- Entrevue avec une personne responsable de la communauté
- Autre: Statistiques de Santé Canada

Population et parc de logements

Population (31-12-2011)	Résidents	1349	Non-résidents	349	TOTAL	1698
Parc de log. (2012)	Unités	253	Taille moyenne des ménages	5,3	rés./unité	

Note 1

1- Besoins de nouveaux logements

Ajouts	183	
Remplacements	10	
TOTAL	193	160 000 \$ / log.

Justification: Surpeuplement: 84 log. requis pour obtenir une taille moyenne des ménages égale à la moyenne applicable aux réserves du Québec (4,0 rés. / unité).
158 résidents atteindront l'âge adulte au cours des 5 prochaines années (79 couples): 79 logements.
20 logements sont requis pour accueillir les non-résidents potentiellement intéressés à habiter à Wemotaci.
Les besoins en lien avec la Loi C-3 ne sont pas connus.
10 maisons sont condamnées.

2- Besoins en agrandissement de la superficie habitable de logements existants

0 \$ / unité 0

3- Transformation de maisons unifamiliales en maisons bifamiliales

0 \$ / unité 0

4- Besoins en rénovation de logements

Réparations	coût moyen de 15 000 \$ / unité	20
Rénovations mineures	coût moyen de 35 000 \$ / unité	30
Rénovations majeures	coût moyen de 60 000 \$ / unité	40
TOTAL		90

5- Besoins en décontamination de logements (incluant les mesures correctives)

Moisissures: degré léger	décontamination (2 000 \$ / unité)	6	Note 2
	mesures correctives (8 000 \$ / unité)		
Moisissures: degré modéré	décontamination (6 000 \$ / unité)	3	Note 2
	mesures correctives (12 000 \$ / unité)		
Moisissures: degré élevé	décontamination (6 000 \$ / unité)	12	Note 2
	mesures correctives (12 000 \$ / unité)		
Vermiculite	décontamination (0 \$ / unité)	0	
Radon	mesures correctives (0 \$ / unité)	0	Note 3

6- Besoins en infras. d'aqueduc et d'égout pour desservir les nouveaux logements

Lots à 35 000 \$ / unité 153 Coût unitaire selon une estimation actualisée (présence de roc)

Commentaires:

- Note 1: Les non-membres résidents ne sont pas inclus dans le calcul de la taille moyenne des ménages.
- Note 2: Inspections effectuées par Santé Canada. Coûts déterminés par extrapolation. D'autres maisons pourraient être contaminées. Inspections requises.
- Note 3: Besoin non connu; parc de logements à investiguer.

Origin of the data gathered

- Statistics from Aboriginal Affairs and Northern Development Canada
- Housing Initiative, Five-Year Capital Plan
- Interview with a person in charge of the Community
- Other: Health Canada Statistics

Population and housing park

Population (2011-12-31)	Residents	1349	Non-residents	349	TOTAL	1698
Housing stock (2012)	Units	253	Average size of households	5,3	pers./unit	

Note 1

1- Needs of new dwellings

Additions	183	
Replacements	10	
TOTAL	193	\$160 000 / dwell.

Justification: Overcrowding: 84 units required in order to obtain an average size of households equal to the average applicable to the Quebec reserves (4,0 res. / unit).
158 residents will reach the adult age in the next 5 years (79 couples): 79 units.
20 units are required to accommodate the non-residents potentially interested to live at Wemotaci.
The needs in link with Bill C-3 are unknown.
10 houses are condemned.

2- Expansion needs for the existing dwellings living space area

\$0 / unit 0

3- Transformation of one family houses into two family houses

\$0 / unit 0

4- Renovation needs for dwellings

Repairs	average cost of \$15 000 / unit	20
Minor renovations	average cost of \$35 000 / unit	30
Major renovations	average cost of \$60 000 / unit	40
TOTAL		90

5- Dwellings decontamination needs (including corrective measures)

Mold: light level	décontamination (\$2 000 / unité)	6	Note 2
	corrective measures (\$8 000 / unité)		
Mold: moderate level	décontamination (\$6 000 / unité)	3	Note 2
	corrective measures (\$12 000 / unité)		
Mold: heavy level	décontamination (\$6 000 / unité)	12	Note 2
	corrective measures (\$12 000 / unité)		
Vermiculite	décontamination (\$0 / unité)	0	
Radon	corrective measures (\$0 / unité)	0	Note 3

6- Drinking water and waste water substructure needs to service new dwellings

Lots at \$35 000 / unit 153 Cost per unit as per an updated cost estimate (presence of rock)

Comments:

- Note 1: The non-members residents are not included in the computation of the average size of households.
- Note 2: Inspections made by Health Canada. Costs determined by extrapolation. Other houses could be contaminated. Inspections required.
- Note 3: Unknown need; housing stock to investigate.

Besoins en logement de la Première nation

Chisasibi

Origine des données recueillies

- Statistiques d'Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
- Initiative de logement
- Entrevue avec une personne responsable de la communauté
- Autre: Statistiques de l'Autorité régionale crie

Population et parc de logements

Population (17-09-2012)	Résidents	4199	Non-résidents	81	TOTAL	4280	Note 1
Parc de log. (2012)	Unités	847	Taille moyenne des ménages	5,0	rés./unité		

1- Besoins de nouveaux logements

Ajouts	898	
Remplacements	0	
TOTAL	898	287 000 \$ / log.

Justification: Surpeuplement: 692 logements sont requis pour loger les familles qui partagent leur logement avec une autre famille.
206 logements sont requis considérant la croissance démographique projetée au cours des 5 prochaines années.
Les besoins en lien avec la Loi C-3 ne sont pas connus.

2- Besoins en agrandissement de la superficie habitable de logements existants

\$0 / unité	0
-------------	---

3- Transformation de maisons unifamiliales en maisons bifamiliales

\$0 / unité	0
-------------	---

4- Besoins en rénovation de logements

Réparations	coût moyen de 0 \$ / unité	0	Note 2
Rénovations mineures	coût moyen de 0 \$ / unité	0	
Rénovations majeures	coût moyen de 111 150 \$ / unité	192	
TOTAL		192	

5- Besoins en décontamination de logements (incluant les mesures correctives)

Moissures: degré léger	décontamination (2 000 \$ / unité)	28	Note 3
	mesures correctives (5 000 \$ / unité)		
Moissures: degré modéré	décontamination (5 000 \$ / unité)	61	Note 3
	mesures correctives (13 000 \$ / unité)		
Moissures: degré élevé	décontamination (10 000 \$ / unité)	50	Note 3
	mesures correctives (42 000 \$ / unité)		
Vermiculite	décontamination (0 \$ / unité)	0	Note 4
Radon	mesures correctives (0 \$ / unité)	0	Note 4

6- Besoins en infras, d'aqueduc et d'égout pour desservir les nouveaux logements

Lots à 67 500 \$ / unité	834	Coût unitaire pour des installations isolées contre le gel
--------------------------	-----	--

Commentaires:
Note 1: Membres de la communauté seulement.
Note 2: Hypothèse sur le nombre d'unités requérant une rénovation basée sur les résultats d'une recherche menée par une communauté crie en particulier.
Note 3: Données préliminaires. Le parc de logements doit être investigué pour identifier le nombre exact d'unités contaminées par la moisissure avec les mesures correctives qui sont requises. La répartition des unités contaminées (faible, modéré, élevé) est basée sur les données de 2006.
Note 4: Besoin non connu; parc de logements à investiguer.

First Nation housing needs

Chisasibi

Origin of the data gathered

- Statistics from Aboriginal Affairs and Northern Development Canada
- Housing Initiative
- Interview with a person in charge of the Community
- Other: Statistics from the Cree Regional Authority

Population and housing park

Population (2012-09-17)	Residents	4199	Non-residents	81	TOTAL	4280	Note 1
Housing stock (2012)	Units	847	Average size of households	5,0	pers./unit		

1- Needs of new dwellings

Additions	898	
Replacements	0	
TOTAL	898	\$287 000 / dwell.

Justification: Overcrowding: 692 units are required to house the families that are sharing their unit with another family.
206 dwellings are required considering the projected demographic growth over the next 5 years.
The needs in link with Bill C-3 are unknown.

2- Expansion needs for the existing dwellings living space area

\$0 / unit	0
------------	---

3- Transformation of one family houses into two family houses

\$0 / unit	0
------------	---

4- Renovation needs for dwellings

Repairs	average cost of \$0 / unit	0	Note 2
Minor renovations	average cost of \$0 / unit	0	
Major renovations	average cost of \$111 150 / unit	192	
TOTAL		192	

5- Dwellings decontamination needs (including corrective measures)

Mold: light level	décontamination (\$2 000 / unité)	28	Note 3
	corrective measures (\$5 000 / unité)		
Mold: moderate level	décontamination (\$5 000 / unité)	61	Note 3
	corrective measures (\$13 000 / unité)		
Mold: heavy level	décontamination (\$10 000 / unité)	50	Note 3
	corrective measures (\$42 000 / unité)		
Vermiculite	décontamination (\$0 / unité)	0	Note 4
Radon	corrective measures (\$0 / unité)	0	Note 4

6- Drinking water and waste water substructure needs to service new dwellings

Lots at \$67 500 / unit	834	Single cost for insulated installations (against frost)
-------------------------	-----	---

Comments:
Note 1: Community members only.
Note 2: Assumption on number of units requiring renovation based on the results of a particular Cree community's research.
Note 3: Preliminary data. The housing stock must be investigated to identify the exact number of units contaminated by mold along with the required corrective measures. The distribution of the contaminated units (light, moderate, heavy) is based on the 2006 data.
Note 4: Unknown need; housing stock to investigate.

Origine des données recueillies

- Statistiques d'Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
- Initiative de logement
- Entrevue avec une personne responsable de la communauté
- Autre: Statistiques de l'Autorité régionale crie

Population et parc de logements

Note 1						
Population (17-09-2012)	Résidents	704	Non-résidents	59	TOTAL	763
Parc de log. (2012)	Unités	188	Taille moyenne des ménages	3,7	rés./unité	

1- Besoins de nouveaux logements

Ajouts	116	
Remplacements	0	
TOTAL	116	268 000 \$ / log.

Justification: Surpeuplement: 79 logements sont requis pour loger les familles qui partagent leur logement avec une autre famille.
37 logements sont requis considérant la croissance démographique projetée au cours des 5 prochaines années.
Les besoins en lien avec la Loi C-3 ne sont pas connus.

2- Besoins en agrandissement de la superficie habitable de logements existants

0 \$ / unité	0
--------------	---

3- Transformation de maisons unifamiliales en maisons bifamiliales

0 \$ / unité	0
--------------	---

4- Besoins en rénovation de logements

Réparations	coût moyen de 0 \$ / unité	0
Rénovations mineures	coût moyen de 0 \$ / unité	0
Rénovations majeures	coût moyen de 41 800 \$ / unité	62
TOTAL		62

Note 2

5- Besoins en décontamination de logements (incluant les mesures correctives)

Moissures: degré léger	décontamination (2 000 \$ / unité)	6	Note 3
	mesures correctives (4 500 \$ / unité)		
Moissures: degré modéré	décontamination (5 000 \$ / unité)	13	Note 3
	mesures correctives (12 000 \$ / unité)		
Moissures: degré élevé	décontamination (10 000 \$ / unité)	10	Note 3
	mesures correctives (40 000 \$ / unité)		
Vermiculite	décontamination (0 \$ / unité)	0	Note 4
Radon	mesures correctives (0 \$ / unité)	0	Note 4

6- Besoins en infras. d'aqueduc et d'égout pour desservir les nouveaux logements

Lots à 61 300 \$ / unité	96	Coût unitaire pour des installations isolées contre le gel
--------------------------	----	--

Commentaires:

- Note 1:** Membres de la communauté seulement.
- Note 2:** Hypothèse sur le nombre d'unités requérant une rénovation basée sur les résultats d'une recherche menée par une communauté crie en particulier.
- Note 3:** Données préliminaires. Le parc de logements doit être investigué pour identifier le nombre exact d'unités contaminées par la moisissure avec les mesures correctives qui sont requises. La répartition des unités contaminées (faible, modéré, élevé) est basée sur les données de 2006.
- Note 4:** Besoin non connu; parc de logements à investiguer.

Origin of the data gathered

- Statistics from Aboriginal Affairs and Northern Development Canada
- Housing Initiative
- Interview with a person in charge of the Community
- Other: Statistics from the Cree Regional Authority

Population and housing park

Note 1						
Population (2012-09-17)	Residents	704	Non-residents	59	TOTAL	763
Housing stock (2012)	Units	188	Average size of households	3,7	pers./unit	

1- Needs of new dwellings

Additions	116	
Replacements	0	
TOTAL	116	\$268 000 / dwell.

Justification: Overcrowding: 79 units are required to house the families that are sharing their unit with another family.
37 dwellings are required considering the projected demographic growth over the next 5 years.
The needs in link with Bill C-3 are unknown.

2- Expansion needs for the existing dwellings living space area

\$0 / unit	0
------------	---

3- Transformation of one family houses into two family houses

\$0 / unit	0
------------	---

4- Renovation needs for dwellings

Repairs	average cost of \$0 / unit	0
Minor renovations	average cost of \$0 / unit	0
Major renovations	average cost of \$41 800 / unit	62
TOTAL		62

Note 2

5- Dwellings decontamination needs (including corrective measures)

Mold: light level	décontamination (\$2 000 / unité)	6	Note 3
	corrective measures (\$4 500 / unité)		
Mold: moderate level	décontamination (\$5 000 / unité)	13	Note 3
	corrective measures (\$12 000 / unité)		
Mold: heavy level	décontamination (\$10 000 / unité)	10	Note 3
	corrective measures (\$40 000 / unité)		
Vermiculite	décontamination (\$0 / unité)	0	Note 4
Radon	corrective measures (\$0 / unité)	0	Note 4

6- Drinking water and waste water substructure needs to service new dwellings

Lots at \$61 300 / unit	96	Single cost for insulated installations (against frost)
-------------------------	----	---

Comments:

- Note 1:** Community members only.
- Note 2:** Assumption on number of units requiring renovation based on the results of a particular Cree community's research.
- Note 3:** Preliminary data. The housing stock must be investigated to identify the exact number of units contaminated by mold along with the required corrective measures. The distribution of the contaminated units (light, moderate, heavy) is based on the 2006 data.
- Note 4:** Unknown need; housing stock to investigate.

Besoins en logement de la Première nation

Mistissini

Origine des données recueillies

- Statistiques d'Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
- Initiative de logement
- Entrevue avec une personne responsable de la communauté
- Autre: Statistiques de l'Autorité régionale crie

Population et parc de logements

Note 1						
Population (17-09-2012)	Résidents	3616	Non-résidents	106	TOTAL	3722
Parc de log. (2012)	Unités	788	Taille moyenne des ménages	4,6	rés./unité	

1- Besoins de nouveaux logements

Ajouts	808	
Remplacements	0	
TOTAL	808	220 000 \$ / log.

Justification: Surpeuplement: 638 logements sont requis pour loger les familles qui partagent leur logement avec une autre famille.
170 logements sont requis considérant la croissance démographique projetée au cours des 5 prochaines années.
Les besoins en lien avec la Loi C-3 ne sont pas connus.

2- Besoins en agrandissement de la superficie habitable de logements existants

0 \$ / unité	0
--------------	---

3- Transformation de maisons unifamiliales en maisons bifamiliales

0 \$ / unité	0
--------------	---

4- Besoins en rénovation de logements

Réparations	coût moyen de 0 \$ / unité	0
Rénovations mineures	coût moyen de 0 \$ / unité	0
Rénovations majeures	coût moyen de 30 500 \$ / unité	256
TOTAL		256

Note 2

5- Besoins en décontamination de logements (incluant les mesures correctives)

Moississures: degré léger	décontamination (1 500 \$ / unité)	22	Note 3
	mesures correctives (3 500 \$ / unité)		
Moississures: degré modéré	décontamination (3 000 \$ / unité)	50	Note 3
	mesures correctives (9 000 \$ / unité)		
Moississures: degré élevé	décontamination (10 000 \$ / unité)	41	Note 3
	mesures correctives (33 000 \$ / unité)		
Vermiculite	décontamination (0 \$ / unité)	0	Note 4
Radon	mesures correctives (0 \$ / unité)	0	Note 4

6- Besoins en infras. d'aqueduc et d'égout pour desservir les nouveaux logements

Lots à 97 800 \$ / unité	803	Coût unitaire pour des installations isolées contre le gel
--------------------------	-----	--

Commentaires:

- Note 1:** Membres de la communauté seulement.
- Note 2:** Hypothèse sur le nombre d'unités requérant une rénovation basée sur les résultats d'une recherche menée par une communauté crie en particulier.
- Note 3:** Données préliminaires. Le parc de logements doit être investigué pour identifier le nombre exact d'unités contaminées par la moisissure avec les mesures correctives qui sont requises. La répartition des unités contaminées (faible, modéré, élevé) est basée sur les données de 2006.
- Note 4:** Besoin non connu; parc de logements à investiguer.

First Nation housing needs

Mistissini

Origin of the data gathered

- Statistics from Aboriginal Affairs and Northern Development Canada
- Housing Initiative
- Interview with a person in charge of the Community
- Other: Statistics from the Cree Regional Authority

Population and housing park

Note 1						
Population (2012-09-17)	Residents	3616	Non-residents	106	TOTAL	3722
Housing stock (2012)	Units	788	Average size of households	4,6	pers./unit	

1- Needs of new dwellings

Additions	808	
Replacements	0	
TOTAL	808	\$220 000 / dwel.

Justification: Overcrowding: 638 units are required to house the families that are sharing their unit with another family.
170 dwellings are required considering the projected demographic growth over the next 5 years.
The needs in link with Bill C-3 are unknown.

2- Expansion needs for the existing dwellings living space area

\$0 / unit	0
------------	---

3- Transformation of one family houses into two family houses

\$0 / unit	0
------------	---

4- Renovation needs for dwellings

Repairs	average cost of \$0 / unit	0
Minor renovations	average cost of \$0 / unit	0
Major renovations	average cost of \$30 500 / unit	256
TOTAL		256

Note 2

5- Dwellings decontamination needs (including corrective measures)

Mold: light level	décontamination (\$1 500 / unité)	22	Note 3
	corrective measures (\$3 500 / unité)		
Mold: moderate level	décontamination (\$3 000 / unité)	50	Note 3
	corrective measures (\$9 000 / unité)		
Mold: heavy level	décontamination (\$10 000 / unité)	41	Note 3
	corrective measures (\$33 000 / unité)		
Vermiculite	décontamination (\$0 / unité)	0	Note 4
Radon	corrective measures (\$0 / unité)	0	Note 4

6- Drinking water and waste water substructure needs to service new dwellings

Lots at \$97 800 / unit	803	Single cost for insulated installations (against frost)
-------------------------	-----	---

Comments:

- Note 1:** Community members only.
- Note 2:** Assumption on number of units requiring renovation based on the results of a particular Cree community's research.
- Note 3:** Preliminary data. The housing stock must be investigated to identify the exact number of units contaminated by mold along with the required corrective measures. The distribution of the contaminated units (light, moderate, heavy) is based on the 2006 data.
- Note 4:** Unknown need; housing stock to investigate.

Besoins en logement de la Première nation

Nemaska

Origine des données recueillies

- Statistiques d'Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
- Initiative de logement
- Entrevue avec une personne responsable de la communauté
- Autre: Statistiques de l'Autorité régionale crie

Population et parc de logements

Population (17-09-2012)	Résidents	774	Non-résidents	147	TOTAL	921
Parc de log. (2012)	Unités	189	Taille moyenne des ménages	4,1	rés./unité	

Note 1

1- Besoins de nouveaux logements

Ajouts	144	
Remplacements	0	
TOTAL	144	268 000 \$ / log.

Justification:

Surpeuplement: 108 logements sont requis pour loger les familles qui partagent leur logement avec une autre famille.
 36 logements sont requis considérant la croissance démographique projetée au cours des 5 prochaines années.
 Les besoins en lien avec la Loi C-3 ne sont pas connus.

2- Besoins en agrandissement de la superficie habitable de logements existants

0 \$ / unité	0
--------------	---

3- Transformation de maisons unifamiliales en maisons bifamiliales

0 \$ / unité	0
--------------	---

4- Besoins en rénovation de logements

Réparations	coût moyen de 0 \$ / unité	0
Rénovations mineures	coût moyen de 0 \$ / unité	0
Rénovations majeures	coût moyen de 43 400 \$ / unité	70
TOTAL		70

Note 2

5- Besoins en décontamination de logements (incluant les mesures correctives)

Moississures: degré léger	décontamination (1 500 \$ / unité)	6	Note 3
	mesures correctives (5 000 \$ / unité)		
Moississures: degré modéré	décontamination (5 000 \$ / unité)	13	Note 3
	mesures correctives (12 000 \$ / unité)		
Moississures: degré élevé	décontamination (10 000 \$ / unité)	10	Note 3
	mesures correctives (40 000 \$ / unité)		
Vermiculite	décontamination (0 \$ / unité)	0	Note 4
Radon	mesures correctives (0 \$ / unité)	0	Note 4

6- Besoins en infras. d'aqueduc et d'égout pour desservir les nouveaux logements

Lots à 53 600 \$ / unité	124	Coût unitaire pour des installations isolées contre le gel
--------------------------	-----	--

Commentaires:

- Note 1:** Membres de la communauté seulement.
- Note 2:** Hypothèse sur le nombre d'unités requérant une rénovation basée sur les résultats d'une recherche menée par une communauté crie en particulier.
- Note 3:** Données préliminaires. Le parc de logements doit être investigué pour identifier le nombre exact d'unités contaminées par la moisissure avec les mesures correctives qui sont requises. La répartition des unités contaminées (faible, modéré, élevé) est basée sur les données de 2006.
- Note 4:** Besoin non connu; parc de logements à investiguer.

First Nation housing needs

Nemaska

Origin of the data gathered

- Statistics from Aboriginal Affairs and Northern Development Canada
- Housing Initiative
- Interview with a person in charge of the Community
- Other: Statistics from the Cree Regional Authority

Population and housing park

Population (2012-09-17)	Residents	774	Non-residents	147	TOTAL	921
Housing stock (2012)	Units	189	Average size of households	4,1	pers./unit	

Note 1

1- Needs of new dwellings

Additions	144	
Replacements	0	
TOTAL	144	\$268 000 / dwel.

Justification:

Overcrowding: 108 units are required to house the families that are sharing their unit with another family.
 36 dwellings are required considering the projected demographic growth over the next 5 years.
 The needs in link with Bill C-3 are unknown.

2- Expansion needs for the existing dwellings living space area

\$0 / unit	0
------------	---

3- Transformation of one family houses into two family houses

\$0 / unit	0
------------	---

4- Renovation needs for dwellings

Repairs	average cost of \$0 / unit	0
Minor renovations	average cost of \$0 / unit	0
Major renovations	average cost of \$43 400 / unit	70
TOTAL		70

Note 2

5- Dwellings decontamination needs (including corrective measures)

Mold: light level	décontamination (\$1 500 / unité)	6	Note 3
	corrective measures (\$5 000 / unité)		
Mold: moderate level	décontamination (\$5 000 / unité)	13	Note 3
	corrective measures (\$12 000 / unité)		
Mold: heavy level	décontamination (\$10 000 / unité)	10	Note 3
	corrective measures (\$40 000 / unité)		
Vermiculite	décontamination (\$0 / unité)	0	Note 4
Radon	corrective measures (\$0 / unité)	0	Note 4

6- Drinking water and waste water substructure needs to service new dwellings

Lots at \$53 600 / unit	124	Single cost for insulated installations (against frost)
-------------------------	-----	---

Comments:

- Note 1:** Community members only.
- Note 2:** Assumption on number of units requiring renovation based on the results of a particular Cree community's research.
- Note 3:** Preliminary data. The housing stock must be investigated to identify the exact number of units contaminated by mold along with the required corrective measures. The distribution of the contaminated units (light, moderate, heavy) is based on the 2006 data.
- Note 4:** Unknown need; housing stock to investigate.

Origine des données recueillies

- Statistiques d'Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
- Initiative de logement
- Entrevue avec une personne responsable de la communauté
- Autre: Statistiques de l'Autorité régionale crie

Population et parc de logements

Population (17-09-2012)	Résidents	855	Non-résidents	35	TOTAL	890
Parc de log. (2012)	Unités	190	Taille moyenne des ménages	4,5	rés./unité	

1- Besoins de nouveaux logements

Ajouts	126	
Remplacements	0	
TOTAL	126	220 000 \$ / log.

Justification: Surpeuplement: 78 logements sont requis pour loger les familles qui partagent leur logement avec une autre famille.
48 logements sont requis considérant la croissance démographique projetée au cours des 5 prochaines années.
Les besoins en lien avec la Loi C-3 ne sont pas connus.

2- Besoins en agrandissement de la superficie habitable de logements existants

0 \$ / unité	0
--------------	---

3- Transformation de maisons unifamiliales en maisons bifamiliales

0 \$ / unité	0
--------------	---

4- Besoins en rénovation de logements

Réparations	coût moyen de 0 \$ / unité	0
Rénovations mineures	coût moyen de 0 \$ / unité	0
Rénovations majeures	coût moyen de 67 700 \$ / unité	85
TOTAL		85

Note 2

5- Besoins en décontamination de logements (incluant les mesures correctives)

Moisissures: degré léger	décontamination (1 500 \$ / unité)	3	Note 3
	mesures correctives (3 500 \$ / unité)		
Moisissures: degré modéré	décontamination (3 000 \$ / unité)	7	Note 3
	mesures correctives (9 000 \$ / unité)		
Moisissures: degré élevé	décontamination (10 000 \$ / unité)	5	Note 3
	mesures correctives (34 500 \$ / unité)		
Vermiculite	décontamination (0 \$ / unité)	0	Note 4
Radon	mesures correctives (0 \$ / unité)	0	Note 4

6- Besoins en infras. d'aqueduc et d'égout pour desservir les nouveaux logements

Lots à 41 900 \$ / unité	96	Coût unitaire pour des installations isolées contre le gel
--------------------------	----	--

Commentaires:

- Note 1:** Membres de la communauté seulement.
- Note 2:** Hypothèse sur le nombre d'unités requérant une rénovation basée sur les résultats d'une recherche menée par une communauté crie en particulier.
- Note 3:** Données préliminaires. Le parc de logements doit être investigué pour identifier le nombre exact d'unités contaminées par la moisissure avec les mesures correctives qui sont requises. La répartition des unités contaminées (faible, modéré, élevé) est basée sur les données de 2006.
- Note 4:** Besoin non connu; parc de logements à investiguer.

Origin of the data gathered

- Statistics from Aboriginal Affairs and Northern Development Canada
- Housing Initiative
- Interview with a person in charge of the Community
- Other: Statistics from the Cree Regional Authority

Population and housing park

Population (2012-09-17)	Residents	855	Non-residents	35	TOTAL	890
Housing stock (2012)	Units	190	Average size of households	4,5	pers./unit	

1- Needs of new dwellings

Additions	126	
Replacements	0	
TOTAL	126	\$220 000 / dwel.

Justification: Overcrowding: 78 units are required to house the families that are sharing their unit with another family.
48 dwellings are required considering the projected demographic growth over the next 5 years.
The needs in link with Bill C-3 are unknown.

2- Expansion needs for the existing dwellings living space area

\$0 / unit	0
------------	---

3- Transformation of one family houses into two family houses

\$0 / unit	0
------------	---

4- Renovation needs for dwellings

Repairs	average cost of \$0 / unit	0
Minor renovations	average cost of \$0 / unit	0
Major renovations	average cost of \$67 700 / unit	85
TOTAL		85

Note 2

5- Dwellings decontamination needs (including corrective measures)

Mold: light level	décontamination (\$1 500 / unité)	3	Note 3
	corrective measures (\$3 500 / unité)		
Mold: moderate level	décontamination (\$3 000 / unité)	7	Note 3
	corrective measures (\$9 000 / unité)		
Mold: heavy level	décontamination (\$10 000 / unité)	5	Note 3
	corrective measures (\$34 500 / unité)		
Vermiculite	décontamination (\$0 / unité)	0	Note 4
Radon	corrective measures (\$0 / unité)	0	Note 4

6- Drinking water and waste water substructure needs to service new dwellings

Lots at \$41 900 / unit	96	Single cost for insulated installations (against frost)
-------------------------	----	---

Comments:

- Note 1:** Community members only.
- Note 2:** Assumption on number of units requiring renovation based on the results of a particular Cree community's research.
- Note 3:** Preliminary data. The housing stock must be investigated to identify the exact number of units contaminated by mold along with the required corrective measures. The distribution of the contaminated units (light, moderate, heavy) is based on the 2006 data.
- Note 4:** Unknown need; housing stock to investigate.

Origine des données recueillies

- Statistiques d'Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
- Initiative de logement
- Entrevue avec une personne responsable de la communauté
- Autre: Statistiques de l'Autorité régionale crie

Population et parc de logements

Population (17-09-2012)	Résidents	2537	Non-résidents	873	TOTAL	3410
Parc de log. (2012)	Unités	463	Taille moyenne des ménages	5,5	rés./unité	

1- Besoins de nouveaux logements

Ajouts	495	
Remplacements	13	
TOTAL	508	268 000 \$ / log.

Justification: Surpeuplement: 360 logements sont requis pour loger les familles qui partagent leur logement avec une autre famille.
 135 logements sont requis considérant la croissance démographique projetée au cours des 5 prochaines années.
 Les besoins en lien avec la Loi C-3 ne sont pas connus.
 13 maisons sont condamnées.

2- Besoins en agrandissement de la superficie habitable de logements existants

0 \$ / unité 0

3- Transformation de maisons unifamiliales en maisons bifamiliales

0 \$ / unité 0

4- Besoins en rénovation de logements

Réparations	coût moyen de 0 \$ / unité	0
Rénovations mineures	coût moyen de 0 \$ / unité	0
Rénovations majeures	coût moyen de 38 500 \$ / unité	198
TOTAL		198

Note 2

5- Besoins en décontamination de logements (incluant les mesures correctives)

Moissures: degré léger	décontamination (1 200 \$ / unité)	17	Note 3
	mesures correctives (4 000 \$ / unité)		
Moissures: degré modéré	décontamination (4 000 \$ / unité)	38	Note 3
	mesures correctives (12 000 \$ / unité)		
Moissures: degré élevé	décontamination (10 000 \$ / unité)	31	Note 3
	mesures correctives (40 000 \$ / unité)		
Vermiculite	décontamination (0 \$ / unité)	0	Note 4
Radon	mesures correctives (0 \$ / unité)	0	Note 4

6- Besoins en infras. d'aqueduc et d'égout pour desservir les nouveaux logements

Lots à 89 600 \$ / unité **473** Coût unitaire pour des installations isolées contre le gel

Commentaires:

- Note 1:** Membres de la communauté seulement.
- Note 2:** Hypothèse sur le nombre d'unités requérant une rénovation basée sur les résultats d'une recherche menée par une communauté crie en particulier.
- Note 3:** Données préliminaires. Le parc de logements doit être investigué pour identifier le nombre exact d'unités contaminées par la moisissure avec les mesures correctives qui sont requises. La répartition des unités contaminées (faible, modéré, élevé) est basée sur les données de 2006.
- Note 4:** Besoin non connu; parc de logements à investiguer.

Origin of the data gathered

- Statistics from Aboriginal Affairs and Northern Development Canada
- Housing Initiative
- Interview with a person in charge of the Community
- Other: Statistics from the Cree Regional Authority

Population and housing park

Population (2012-09-17)	Residents	2537	Non-residents	873	TOTAL	3410
Housing stock (2012)	Units	463	Average size of households	5,5	pers./unit	

1- Needs of new dwellings

Additions	495	
Replacements	13	
TOTAL	508	\$268 000 / dwell.

Justification: Overcrowding: 360 units are required to house the families that are sharing their unit with another family.
 135 dwellings are required considering the projected demographic growth over the next 5 years.
 The needs in link with Bill C-3 are unknown.
 13 houses are condemned.

2- Expansion needs for the existing dwellings living space area

\$0 / unit 0

3- Transformation of one family houses into two family houses

\$0 / unit 0

4- Renovation needs for dwellings

Repairs	average cost of \$0 / unit	0
Minor renovations	average cost of \$0 / unit	0
Major renovations	average cost of \$38 500 / unit	198
TOTAL		198

Note 2

5- Dwellings decontamination needs (including corrective measures)

Mold: light level	décontamination (\$1 200 / unité)	17	Note 3
	corrective measures (\$4 000 / unité)		
Mold: moderate level	décontamination (\$4 000 / unité)	38	Note 3
	corrective measures (\$12 000 / unité)		
Mold: heavy level	décontamination (\$10 000 / unité)	31	Note 3
	corrective measures (\$40 000 / unité)		
Vermiculite	décontamination (\$0 / unité)	0	Note 4
Radon	corrective measures (\$0 / unité)	0	Note 4

6- Drinking water and waste water substructure needs to service new dwellings

Lots at \$89 600 / unit **473** Single cost for insulated installations (against frost)

Comments:

- Note 1:** Community members only.
- Note 2:** Assumption on number of units requiring renovation based on the results of a particular Cree community's research.
- Note 3:** Preliminary data. The housing stock must be investigated to identify the exact number of units contaminated by mold along with the required corrective measures. The distribution of the contaminated units (light, moderate, heavy) is based on the 2006 data.
- Note 4:** Unknown need; housing stock to investigate.

Origine des données recueillies

- Statistiques d'Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
- Initiative de logement
- Entrevue avec une personne responsable de la communauté
- Autre: Statistiques de l'Autorité régionale crie

Population et parc de logements

Population (17-09-2012)	Résidents	2055	Non-résidents	230	TOTAL	2285
Parc de log. (2012)	Unités	417	Taille moyenne des ménages	4,9	rés./unité	

1- Besoins de nouveaux logements

Ajouts	267	
Remplacements	0	
TOTAL	267	220 000 \$ / log.

Justification:

Surpeuplement: 203 logements sont requis pour loger les familles qui partagent leur logement avec une autre famille.
64 logements sont requis considérant la croissance démographique projetée au cours des 5 prochaines années.
Les besoins en lien avec la Loi C-3 ne sont pas connus.

2- Besoins en agrandissement de la superficie habitable de logements existants

0 \$ / unité	0
--------------	---

3- Transformation de maisons unifamiliales en maisons bifamiliales

0 \$ / unité	0
--------------	---

4- Besoins en rénovation de logements

Réparations	coût moyen de 0 \$ / unité	0
Rénovations mineures	coût moyen de 0 \$ / unité	0
Rénovations majeures	coût moyen de 33 600 \$ / unité	146
TOTAL		146

Note 2

5- Besoins en décontamination de logements (incluant les mesures correctives)

Moisissures: degré léger	décontamination (1 500 \$ / unité)	13	Note 3
	mesures correctives (3 500 \$ / unité)		
Moisissures: degré modéré	décontamination (3 000 \$ / unité)	29	Note 3
	mesures correctives (9 000 \$ / unité)		
Moisissures: degré élevé	décontamination (10 000 \$ / unité)	24	Note 3
	mesures correctives (33 000 \$ / unité)		
Vermiculite	décontamination (0 \$ / unité)	0	Note 4
Radon	mesures correctives (0 \$ / unité)	0	Note 4

6- Besoins en infras. d'aqueduc et d'égout pour desservir les nouveaux logements

Lots à 57 200 \$ / unité	227	Coût unitaire pour des installations isolées contre le gel
--------------------------	-----	--

Commentaires:

- Note 1:** Membres de la communauté seulement.
- Note 2:** Hypothèse sur le nombre d'unités requérant une rénovation basée sur les résultats d'une recherche menée par une communauté crie en particulier.
- Note 3:** Données préliminaires. Le parc de logements doit être investigué pour identifier le nombre exact d'unités contaminées par la moisissure avec les mesures correctives qui sont requises. La répartition des unités contaminées (faible, modéré, élevé) est basée sur les données de 2006.
- Note 4:** Besoin non connu; parc de logements à investiguer.

Origin of the data gathered

- Statistics from Aboriginal Affairs and Northern Development Canada
- Housing Initiative
- Interview with a person in charge of the Community
- Other: Statistics from the Cree Regional Authority

Population and housing park

Population (2012-09-17)	Residents	2055	Non-residents	230	TOTAL	2285
Housing stock (2012)	Units	417	Average size of households	4,9	pers./unit	

1- Needs of new dwellings

Additions	267	
Replacements	0	
TOTAL	267	\$220 000 / dwel.

Justification:

Overcrowding: 203 units are required to house the families that are sharing their unit with another family.
64 dwellings are required considering the projected demographic growth over the next 5 years.
The needs in link with Bill C-3 are unknown.

2- Expansion needs for the existing dwellings living space area

\$0 / unit	0
------------	---

3- Transformation of one family houses into two family houses

\$0 / unit	0
------------	---

4- Renovation needs for dwellings

Repairs	average cost of \$0 / unit	0
Minor renovations	average cost of \$0 / unit	0
Major renovations	average cost of \$33 600 / unit	146
TOTAL		146

Note 2

5- Dwellings decontamination needs (including corrective measures)

Mold: light level	décontamination (\$1 500 / unité)	13	Note 3
	corrective measures (\$3 500 / unité)		
Mold: moderate level	décontamination (\$3 000 / unité)	29	Note 3
	corrective measures (\$9 000 / unité)		
Mold: heavy level	décontamination (\$10 000 / unité)	24	Note 3
	corrective measures (\$33 000 / unité)		
Vermiculite	décontamination (\$0 / unité)	0	Note 4
Radon	corrective measures (\$0 / unité)	0	Note 4

6- Drinking water and waste water substructure needs to service new dwellings

Lots at \$57 200 / unit	227	Single cost for insulated installations (against frost)
-------------------------	-----	---

Comments:

- Note 1:** Community members only.
- Note 2:** Assumption on number of units requiring renovation based on the results of a particular Cree community's research.
- Note 3:** Preliminary data. The housing stock must be investigated to identify the exact number of units contaminated by mold along with the required corrective measures. The distribution of the contaminated units (light, moderate, heavy) is based on the 2006 data.
- Note 4:** Unknown need; housing stock to investigate.

Besoins en logement de la Première nation

Wemindji

Origine des données recueillies

- Statistiques d'Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
- Initiative de logement
- Entrevue avec une personne responsable de la communauté
- Autre: Statistiques de l'Autorité régionale crie

Population et parc de logements

Population (17-09-2012)	Résidents	1417	Non-résidents	180	TOTAL	1597
Parc de log. (2012)	Unités	331	Taille moyenne des ménages	4,3	rés./unité	

1- Besoins de nouveaux logements

Ajouts	244
Remplacements	0
TOTAL	244

Justification:

Surpeuplement: 180 logements sont requis pour loger les familles qui partagent leur logement avec une autre famille.
64 logements sont requis considérant la croissance démographique projetée au cours des 5 prochaines années.
Les besoins en lien avec la Loi C-3 ne sont pas connus.

2- Besoins en agrandissement de la superficie habitable de logements existants

0 \$ / unité	0
--------------	---

3- Transformation de maisons unifamiliales en maisons bifamiliales

0 \$ / unité	0
--------------	---

4- Besoins en rénovation de logements

Réparations	coût moyen de 0 \$ / unité	0
Rénovations mineures	coût moyen de 0 \$ / unité	0
Rénovations majeures	coût moyen de 36 600 \$ / unité	121
TOTAL		121

Note 2

5- Besoins en décontamination de logements (incluant les mesures correctives)

Moisissures: degré léger	décontamination (1 500 \$ / unité)	10
	mesures correctives (3 500 \$ / unité)	
Moisissures: degré modéré	décontamination (4 000 \$ / unité)	23
	mesures correctives (12 000 \$ / unité)	
Moisissures: degré élevé	décontamination (10 000 \$ / unité)	19
	mesures correctives (40 000 \$ / unité)	
Vermiculite	décontamination (0 \$ / unité)	0
Radon	mesures correctives (0 \$ / unité)	0

Note 3

Note 3

Note 3

Note 4

Note 4

6- Besoins en infras. d'aqueduc et d'égout pour desservir les nouveaux logements

Lots à 95 600 \$ / unité	188	Coût unitaire pour des installations isolées contre le gel
--------------------------	-----	--

Commentaires:

- Note 1:** Membres de la communauté seulement.
- Note 2:** Hypothèse sur le nombre d'unités requérant une rénovation basée sur les résultats d'une recherche menée par une communauté crie en particulier.
- Note 3:** Données préliminaires. Le parc de logements doit être investigué pour identifier le nombre exact d'unités contaminées par la moisissure avec les mesures correctives qui sont requises. La répartition des unités contaminées (faible, modéré, élevé) est basée sur les données de 2006.
- Note 4:** Besoin non connu; parc de logements à investiguer.

First Nation housing needs

Wemindji

Origin of the data gathered

- Statistics from Aboriginal Affairs and Northern Development Canada
- Housing Initiative
- Interview with a person in charge of the Community
- Other: Statistics from the Cree Regional Authority

Population and housing park

Population (2012-09-17)	Residents	1417	Non-residents	180	TOTAL	1597
Housing stock (2012)	Units	331	Average size of households	4,3	pers./unit	

1- Needs of new dwellings

Additions	244
Replacements	0
TOTAL	244

Justification:

Overcrowding: 180 units are required to house the families that are sharing their unit with another family.
64 dwellings are required considering the projected demographic growth over the next 5 years.
The needs in link with Bill C-3 are unknown.

2- Expansion needs for the existing dwellings living space area

\$0 / unit	0
------------	---

3- Transformation of one family houses into two family houses

\$0 / unit	0
------------	---

4- Renovation needs for dwellings

Repairs	average cost of \$0 / unit	0
Minor renovations	average cost of \$0 / unit	0
Major renovations	average cost of \$36 600 / unit	121
TOTAL		121

Note 2

5- Dwellings decontamination needs (including corrective measures)

Mold: light level	décontamination (\$1 500 / unité)	10
	corrective measures (\$3 500 / unité)	
Mold: moderate level	décontamination (\$4 000 / unité)	23
	corrective measures (\$12 000 / unité)	
Mold: heavy level	décontamination (\$10 000 / unité)	19
	corrective measures (\$40 000 / unité)	
Vermiculite	décontamination (\$0 / unité)	0
Radon	corrective measures (\$0 / unité)	0

Note 3

Note 3

Note 3

Note 4

Note 4

6- Drinking water and waste water substructure needs to service new dwellings

Lots at \$95 600 / unit	188	Single cost for insulated installations (against frost)
-------------------------	-----	---

Comments:

- Note 1:** Community members only.
- Note 2:** Assumption on number of units requiring renovation based on the results of a particular Cree community's research.
- Note 3:** Preliminary data. The housing stock must be investigated to identify the exact number of units contaminated by mold along with the required corrective measures. The distribution of the contaminated units (light, moderate, heavy) is based on the 2006 data.
- Note 4:** Unknown need; housing stock to investigate.

Origine des données recueillies

- Statistiques d'Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
- Initiative de logement
- Entrevue avec une personne responsable de la communauté
- Autre: Statistiques de l'Autorité régionale crie

Population et parc de logements

Population (17-09-2012)	Résidents	901	Non-résidents	9	TOTAL	910
Parc de log. (2012)	Unités	197	Taille moyenne des ménages	4,6	rés./unité	

1- Besoins de nouveaux logements

Ajouts	188	
Remplacements	0	
TOTAL	188	383 000 \$ / log.

Justification: Surpeuplement: 132 logements sont requis pour loger les familles qui partagent leur logement avec une autre famille.
56 logements sont requis considérant la croissance démographique projetée au cours des 5 prochaines années.
Les besoins en lien avec la Loi C-3 ne sont pas connus.

2- Besoins en agrandissement de la superficie habitable de logements existants

0 \$ / unité	0
--------------	---

3- Transformation de maisons unifamiliales en maisons bifamiliales

0 \$ / unité	0
--------------	---

4- Besoins en rénovation de logements

Réparations	coût moyen de 0 \$ / unité	0	Note 2
Rénovations mineures	coût moyen de 0 \$ / unité	0	
Rénovations majeures	coût moyen de 42 900 \$ / unité	82	
TOTAL		82	

5- Besoins en décontamination de logements (incluant les mesures correctives)

Moississures: degré léger	décontamination (2 000 \$ / unité)	7	Note 3
	mesures correctives (8 000 \$ / unité)		
Moississures: degré modéré	décontamination (5 000 \$ / unité)	14	Note 3
	mesures correctives (20 000 \$ / unité)		
Moississures: degré élevé	décontamination (10 000 \$ / unité)	12	Note 3
	mesures correctives (59 500 \$ / unité)		
Vermiculite	décontamination (0 \$ / unité)	0	Note 4
Radon	mesures correctives (0 \$ / unité)	0	Note 4

6- Besoins en infras. d'aqueduc et d'égout pour desservir les nouveaux logements

Lots à 92 600 \$ / unité	169	Coût unitaire pour des installations isolées contre le gel
--------------------------	-----	--

Commentaires:
Note 1: Membres de la communauté seulement.
Note 2: Hypothèse sur le nombre d'unités requérant une rénovation basée sur les résultats d'une recherche menée par une communauté crie en particulier.
Note 3: Données préliminaires. Le parc de logements doit être investigué pour identifier le nombre exact d'unités contaminées par la moisissure avec les mesures correctives qui sont requises. La répartition des unités contaminées (faible, modéré, élevé) est basée sur les données de 2006.
Note 4: Besoin non connu; parc de logements à investiguer.

Origin of the data gathered

- Statistics from Aboriginal Affairs and Northern Development Canada
- Housing Initiative
- Interview with a person in charge of the Community
- Other: Statistics from the Cree Regional Authority

Population and housing park

Population (2012-09-17)	Residents	901	Non-residents	9	TOTAL	910
Housing stock (2012)	Units	197	Average size of households	4,6	pers./unit	

1- Needs of new dwellings

Additions	188	
Replacements	0	
TOTAL	188	\$383 000 / dwel.

Justification: Overcrowding: 132 units are required to house the families that are sharing their unit with another family.
56 dwellings are required considering the projected demographic growth over the next 5 years.
The needs in link with Bill C-3 are unknown.

2- Expansion needs for the existing dwellings living space area

\$0 / unit	0
------------	---

3- Transformation of one family houses into two family houses

\$0 / unit	0
------------	---

4- Renovation needs for dwellings

Repairs	average cost of \$0 / unit	0	Note 2
Minor renovations	average cost of \$0 / unit	0	
Major renovations	average cost of \$42 900 / unit	82	
TOTAL		82	

5- Dwellings decontamination needs (including corrective measures)

Mold: light level	décontamination (\$2 000 / unit)	7	Note 3
	corrective measures (\$8 000 / unit)		
Mold: moderate level	décontamination (\$5 000 / unit)	14	Note 3
	corrective measures (\$20 000 / unit)		
Mold: heavy level	décontamination (\$10 000 / unit)	12	Note 3
	corrective measures (\$59 500 / unit)		
Vermiculite	décontamination (\$0 / unit)	0	Note 4
Radon	corrective measures (\$0 / unit)	0	Note 4

6- Drinking water and waste water substructure needs to service new dwellings

Lots at \$92 600 / unit	169	Single cost for insulated installations (against frost)
-------------------------	-----	---

Comments:
Note 1: Community members only.
Note 2: Assumption on number of units requiring renovation based on the results of a particular Cree community's research.
Note 3: Preliminary data. The housing stock must be investigated to identify the exact number of units contaminated by mold along with the required corrective measures. The distribution of the contaminated units (light, moderate, heavy) is based on the 2006 data.
Note 4: Unknown need; housing stock to investigate.

Besoins en logement de la Première nation

Wendake

Origine des données recueillies

- Statistiques d'Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
- Initiative de logement, plan quinquennal d'immobilisations
- Entrevue avec une personne responsable de la communauté
- Autre: Statistiques de Santé Canada

Population et parc de logements

Population (31-12-2011)	Résidents	1379	Non-résidents	1894	TOTAL	3273
Parc de log. (2012)	Unités	696	Taille moyenne des ménages	2,0	rés./unité	

1- Besoins de nouveaux logements

Ajouts	562	Note 2
Remplacements	0	
TOTAL	562	

Justification:

Taille moyenne des ménages inférieure à la moyenne applicable aux réserves du Québec (4,0 rés. / unité).
 326 logements sont requis pour loger les résidents qui sont en attente d'un logement.
 105 résidents atteindront l'âge adulte au cours des 5 prochaines années (53 couples): 53 logements.
 183 logements sont requis pour accueillir les non-résidents qui veulent venir habiter à Wendake (membres qui résident dans la région de Québec), incluant une estimation de 49 unités en lien avec la Loi C-3.

2- Besoins en agrandissement de la superficie habitable de logements existants

0 \$ / unité	0
--------------	---

3- Transformation de maisons unifamiliales en maisons bifamiliales

150 000 \$ / unité	5	(10 logements) Note 2
--------------------	---	-----------------------

4- Besoins en rénovation de logements

Réparations	coût moyen de 10 000 \$ / unité	76
Rénovations mineures	coût moyen de 30 000 \$ / unité	82
Rénovations majeures	coût moyen de 60 000 \$ / unité	8
TOTAL		166

5- Besoins en décontamination de logements (incluant les mesures correctives)

Moississures: degré léger	décontamination (1 000 \$ / unité)	0
	mesures correctives (6 000 \$ / unité)	
Moississures: degré modéré	décontamination (2 000 \$ / unité)	0
	mesures correctives (10 000 \$ / unité)	
Moississures: degré élevé	décontamination (5 000 \$ / unité)	0
	mesures correctives (15 000 \$ / unité)	
Vermiculite	décontamination (27 500 \$ / unité)	0
Radon	mesures correctives (0 \$ / unité)	0

Note 3

6- Besoins en infras, d'aqueduc et d'égout pour desservir les nouveaux logements

Lots à 26 000 \$ / unité	560	Coût unitaire selon une estimation actualisée
--------------------------	-----	---

Commentaires:

- Note 1: Les non-membres résidents ne sont pas inclus dans le calcul de la taille moyenne des ménages.
- Note 2: Une partie des besoins en nouveaux logements (5 unités) est incluse dans la transformation de maisons unifamiliales en maisons bifamiliales.
- Note 3: Besoin non connu; parc de logements à investiguer.

First Nation housing needs

Wendake

Origin of the data gathered

- Statistics from Aboriginal Affairs and Northern Development Canada
- Housing Initiative, Five-Year Capital Plan
- Interview with a person in charge of the Community
- Other: Health Canada Statistics

Population and housing park

Population (2011-12-31)	Residents	1379	Non-residents	1894	TOTAL	3273
Housing stock (2012)	Units	696	Average size of households	2,0	pers./unit	

1- Needs of new dwellings

Additions	562	Note 2
Replacements	0	
TOTAL	562	

Justification:

Average size of households inferior to the average applicable to the Quebec reserves (4,0 res. / unit).
 326 units are required to house the residents that are waiting for a dwelling.
 105 residents will reach the adult age in the next 5 years (53 couples): 53 units.
 183 units are required to accommodate the non-residents that wish to live at Wendake (members who live in Quebec area), including an estimate of 49 units in link with Bill C-3.

2- Expansion needs for the existing dwellings living space area

\$0 / unit	0
------------	---

3- Transformation of one family houses into two family houses

\$150 000 / unit	5	(10 dwellings) Note 2
------------------	---	-----------------------

4- Renovation needs for dwellings

Repairs	average cost of \$10 000 / unit	76
Minor renovations	average cost of \$30 000 / unit	82
Major renovations	average cost of \$60 000 / unit	8
TOTAL		166

5- Dwellings decontamination needs (including corrective measures)

Mold: light level	décontamination (\$1 000 / unité)	0
	corrective measures (\$6 000 / unité)	
Mold: moderate level	décontamination (\$2 000 / unité)	0
	corrective measures (\$10 000 / unité)	
Mold: heavy level	décontamination (\$5 000 / unité)	0
	décontamination (\$15 000 / unité)	
Vermiculite	décontamination (\$27 500 / unité)	0
Radon	corrective measures (\$0 / unité)	Suspected

Note 3

6- Drinking water and waste water substructure needs to service new dwellings

Lots at \$26 000 / unit	560	Cost per unit as per an updated cost estimate
-------------------------	-----	---

Comments:

- Note 1: The non-members residents are not included in the computation of the average size of households.
- Note 2: A part of the new dwelling needs (5 units) is included in the transformation of one family houses into two family houses.
- Note 3: Unknown need; housing stock to investigate.

Origine des données recueillies

- Statistiques d'Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
 Initiative de logement
 Entrevue avec une personne responsable de la communauté
 Autre:

Origin of the data gathered

- Statistics from Aboriginal Affairs and Northern Development Canada
 Housing Initiative
 Interview with a person in charge of the Community
 Other:

Population et parc de logements

Population (2012)	Résidents	800	Non-résidents	60	TOTAL	860	Note 1
Parc de log. (2012)	Unités	178	Taille moyenne des ménages	4,5	rés./unité		

Population and housing park

Population (2012)	Residents	800	Non-residents	60	TOTAL	860	Note 1
Housing stock (2012)	Units	178	Average size of households	4,5	pers./unit		

1- Besoins de nouveaux logements

Ajouts	80	
Remplacements	0	
TOTAL	80	350 000 \$ / log.

Justification: Surpeuplement : 35 logements sont requis pour loger les résidents qui sont en attente d'un logement (liste d'attente).
 35 logements sont requis pour prendre en considération la croissance démographique projetée au cours des 5 prochaines années.
 10 logements sont requis pour accommoder les non-résidents qui souhaitent vivre dans la communauté.

1- Needs of new dwellings

Additions	80	
Replacements	0	
TOTAL	80	\$350 000 / dwel.

Justification: Overcrowding: 35 dwellings are required to house the residents who are waiting for a dwelling (waiting list).
 35 dwellings are required to take into consideration the projected demographic growth for the next 5 years.
 10 dwellings are required to accommodate the non-residents who wish to live in the community.

2- Besoins en agrandissement de la superficie habitable de logements existants

0 \$ / unité 0

2- Expansion needs for the existing dwellings living space area

\$0 / unit 0

3- Transformation de maisons unifamiliales en maisons bifamiliales

0 \$ / unité 0

3- Transformation of one family houses into two family houses

\$0 / unit 0

4- Besoins en rénovation de logements

Réparations	coût moyen de 0 \$ / unité	0
Rénovations mineures	coût moyen de 25 000 \$ / unité	44
Rénovations majeures	coût moyen de 40 000 \$ / unité	45
TOTAL		89

4- Renovation needs for dwellings

Repairs	average cost of \$0 / unit	0
Minor renovations	average cost of \$25 000 / unit	44
Major renovations	average cost of \$40 000 / unit	45
TOTAL		89

5- Besoins en décontamination de logements (incluant les mesures correctives)

Moissures: degré léger	décontamination (2 000 \$ / unité)	10	Note 2
	mesures correctives (8 000 \$ / unité)		
Moissures: degré modéré	décontamination (5 000 \$ / unité)	15	Note 2
	mesures correctives (20 000 \$ / unité)		
Moissures: degré élevé	décontamination (10 000 \$ / unité)	100	Note 2
	mesures correctives (60 000 \$ / unité)		
Vermiculite	décontamination (0 \$ / unité)	0	
Radon	mesures correctives (0 \$ / unité)	0	Note 3

5- Dwellings decontamination needs (including corrective measures)

Mold: light level	décontamination (\$2 000 / unit)	10	Note 2
	corrective measures (\$8 000 / unit)		
Mold: moderate level	décontamination (\$5 000 / unit)	15	Note 2
	corrective measures (\$20 000 / unit)		
Mold: heavy level	décontamination (\$10 000 / unit)	100	Note 2
	corrective measures (\$60 000 / unit)		
Vermiculite	décontamination (\$0 / unit)	0	
Radon	corrective measures (\$0 / unit)	0	Note 3

6- Besoins en infras. d'aqueduc et d'égout pour desservir les nouveaux logements

Lots à 90 000 \$ / unité 55 Coût unitaire pour des installations isolées contre le gel

6- Drinking water and waste water substructure needs to service new dwellings

Lots at \$90 000 / unit 55 Single cost for insulated installations (against frost)

Commentaires:
Note 1: Membres de la communauté seulement.
Note 2: Données préliminaires. Le parc de logements doit être investigué pour identifier le nombre exact d'unités contaminées par la moisissure avec les mesures correctives qui sont requises.
Note 3: Besoin non connu; parc de logements à investiguer.

Comments:
Note 1: Community members only.
Note 2: Preliminary data. The housing stock must be investigated to identify the exact number of units contaminated by mold along with the required corrective measures.
Note 3: Unknown need; housing stock to investigate.

Origine des données recueillies

- Statistiques d'Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
- Initiative de logement
- Entrevue avec une personne responsable de la communauté
- Autre:

Population et parc de logements

Population (2012)	Résidants	1300	Non-résidants	150	TOTAL	1450
Parc de log. (2012)	Unités	336	Taille moyenne des ménages	3,9	rés./unité	

1- Besoins de nouveaux logements

Ajouts	91
Remplacements	10
TOTAL	101

300 000 \$ / log.

Justification:

Surpeuplement : 20 logements sont requis pour loger les résidents qui sont en attente d'un logement (liste d'attente).
 66 logements sont requis pour prendre en considération la croissance démographique projetée au cours des 5 prochaines années.
 5 logements sont requis pour accommoder les non-résidents qui souhaitent vivre dans la communauté.

Note 2 : 10 maisons sont condamnées.

2- Besoins en agrandissement de la superficie habitable de logements existants

60 000 \$ / unité 80

3- Transformation de maisons unifamiliales en maisons bifamiliales

80 000 \$ / unité 50 (100 logements) Note 3

4- Besoins en rénovation de logements

Réparations	coût moyen de 8 000 \$ / unité	86
Rénovations mineures	coût moyen de 35 000 \$ / unité	150
Rénovations majeures	coût moyen de 65 000 \$ / unité	50
TOTAL		286

5- Besoins en décontamination de logements (incluant les mesures correctives)

Moississures: degré léger	décontamination (0 \$ / unité)	0	Note 4
	mesures correctives (0 \$ / unité)		
Moississures: degré modéré	décontamination (0 \$ / unité)	0	Note 4
	mesures correctives (0 \$ / unité)		
Moississures: degré élevé	décontamination (10 000 \$ / unité)	25	Note 4
	mesures correctives (60 000 \$ / unité)		
Vermiculite	décontamination (0 \$ / unité)	0	Note 5
Radon	mesures correctives (0 \$ / unité)	0	Note 5

6- Besoins en infras. d'aqueduc et d'égout pour desservir les nouveaux logements

Lots à 90 000 \$ / unité 81 Coût unitaire pour des installations isolées contre le gel

Commentaires:

- Note 1:** Membres de la communauté seulement.
- Note 2:** Donnée de 2006.
- Note 3:** Une partie des besoins en nouveaux logements (50 unités) est incluse dans la transformation de maisons unifamiliales en maisons bifamiliales.
- Note 4:** Données préliminaires. Le parc de logements doit être investigué pour identifier le nombre exact d'unités contaminées par la moisissure avec les mesures correctives qui sont requises.
- Note 5:** Besoin non connu; parc de logements à investiguer.

Origin of the data gathered

- Statistics from Aboriginal Affairs and Northern Development Canada
- Housing Initiative
- Interview with a person in charge of the Community
- Other:

Population and housing park

Population (2012)	Residents	1300	Non-residents	150	TOTAL	1450
Housing stock (2012)	Units	336	Average size of households	3,9	pers./unit	

1- Needs of new dwellings

Additions	91
Replacements	10
TOTAL	101

\$300 000 / dwell.

Justification:

Overcrowding: 20 dwellings are required to house the residents who are waiting for a dwelling (waiting list).
 66 dwellings are required to take into consideration the projected demographic growth for the next 5 years.
 5 dwellings are required to accommodate the non-residents who wish to live in the community.

Note 2 : 10 houses are condemned.

2- Expansion needs for the existing dwellings living space area

60 000 \$ / unité 80

3- Transformation of one family houses into two family houses

80 000 \$ / unité 50 (100 dwellings) Note 3

4- Renovation needs for dwellings

Repairs	average cost of \$8 000 / unit	86
Minor renovations	average cost of \$35 000 / unit	150
Major renovations	average cost of \$65 000 / unit	50
TOTAL		286

5- Dwellings decontamination needs (including corrective measures)

Mold: light level	decontamination (\$0 / unit)	0	Note 4
	corrective measures (\$0 / unit)		
Mold: moderate level	decontamination (\$0 / unit)	0	Note 4
	corrective measures (\$0 / unit)		
Mold: heavy level	decontamination (\$10 000 / unit)	25	Note 4
	corrective measures (\$60 000 / unit)		
Vermiculite	decontamination (\$0 / unit)	0	Note 5
Radon	corrective measures (\$0 / unit)	0	Note 5

6- Drinking water and waste water substructure needs to service new dwellings

Lots à 90 000 \$ / unité 81 Single cost for insulated installations (against frost)

Comments:

- Note 1:** Community members only.
- Note 2:** 2006 data.
- Note 3:** A part of the new dwelling needs (50 units) is included in the transformation of one-family houses into two-family houses.
- Note 4:** Preliminary data. The housing stock must be investigated to identify the exact number of units contaminated by mold along with the required corrective measures.
- Note 5:** Unknown need; housing stock to investigate.

Besoins en logement de la Première nation

Viger

First Nation housing needs

Viger

Origine des données recueillies

- Statistiques d'Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
- Initiative de logement, plan quinquennal d'immobilisations
- Entrevue avec une personne responsable de la communauté
- Autre: Dossier de planification (Réserve de Whitworth)

Origin of the data gathered

- Statistics from Aboriginal Affairs and Northern Development Canada
- Housing Initiative, Five-Year Capital Plan
- Interview with a person in charge of the Community
- Other: Planning File (Withworth Reserve)

Population et parc de logements

Population (31-12-2011)	Résidents	0	Non-résidents	912	TOTAL	912
Parc de log. (2012)	Unités	1	Taille moyenne des ménages	—	rés./unité	

Population and housing park

Population (2011-12-31)	Residents	0	Non-residents	912	TOTAL	912
Housing stock (2012)	Units	1	Average size of households	—	pers./unit	

1- Besoins de nouveaux logements

Ajouts	112	
Remplacements	0	
TOTAL	112	135 000 \$ / log.

Justification: Il n'y a pas de village aménagé sur le territoire de la communauté.
 103 logements requis (résidents potentiels). Note 1
 17 résidents potentiels atteindront l'âge adulte au cours des 5 prochaines années (9 couples): 9 logements.
 Les besoins en lien avec la Loi C-3 ne sont pas connus.

1- Needs of new dwellings

Additions	112	
Replacements	0	
TOTAL	112	\$135 000 / dwel.

Justification: There is no village laid out on the territory of the community.
 103 dwellings required (potential residents). Note 1
 17 potential residents will reach the adult age in the next 5 years (9 couples): 9 units.
 The needs in link with Bill C-3 are unknown.

2- Besoins en agrandissement de la superficie habitable de logements existants

0 \$ / unité	0	Note 2
--------------	---	--------

2- Expansion needs for the existing dwellings living space area

\$0 / unit	0	Note 2
------------	---	--------

3- Transformation de maisons unifamiliales en maisons bifamiliales

0 \$ / unité	0	Note 2
--------------	---	--------

3- Transformation of one family houses into two family houses

\$0 / unit	0	Note 2
------------	---	--------

4- Besoins en rénovation de logements

Réparations	coût moyen de 0 \$ / unité	0	Note 2
Rénovations mineures	coût moyen de 0 \$ / unité	0	Note 2
Rénovations majeures	coût moyen de 0 \$ / unité	0	Note 2
TOTAL		0	

4- Renovation needs for dwellings

Repairs	average cost of \$0 / unit	0	Note 2
Minor renovations	average cost of \$0 / unit	0	Note 2
Major renovations	average cost of \$0 / unit	0	Note 2
TOTAL		0	

5- Besoins en décontamination de logements (incluant les mesures correctives)

Moisissures: degré léger	décontamination (0 \$ / unité)	0	Note 2
	mesures correctives (0 \$ / unité)		
Moisissures: degré modéré	décontamination (0 \$ / unité)	0	Note 2
	mesures correctives (0 \$ / unité)		
Moisissures: degré élevé	décontamination (0 \$ / unité)	0	Note 2
	mesures correctives (0 \$ / unité)		
Vermiculite	décontamination (0 \$ / unité)	0	Note 2
Radon	mesures correctives (0 \$ / unité)	0	Note 2

5- Dwellings decontamination needs (including corrective measures)

Mold: light level	décontamination (\$0 / unit)	0	Note 2
	corrective measures (\$0 / unit)		
Mold: moderate level	décontamination (\$0 / unit)	0	Note 2
	corrective measures (\$0 / unit)		
Mold: heavy level	décontamination (\$0 / unit)	0	Note 2
	corrective measures (\$0 / unit)		
Vermiculite	décontamination (\$0 / unit)	0	Note 2
Radon	corrective measures (\$0 / unit)	0	Note 2

6- Besoins en infras. d'aqueduc et d'égout pour desservir les nouveaux logements

Lots à 35 000 \$ / unité	112	Coût unitaire approximatif
--------------------------	-----	----------------------------

6- Drinking water and waste water substructure needs to service new dwellings

Lots at \$35 000 / unit	112	Approximate cost per unit
-------------------------	-----	---------------------------

Commentaires:
 Note 1: Une consultation des membres de la Première nation menée en 1997 révèle que 103 ménages sont intéressés à déménager pour s'établir sur une réserve de la communauté.
 Note 2: Il n'y a pas de village aménagé sur le territoire de la communauté.

Comments:
 Note 1: A consultation with the members of the First Nation done in 1997 reveals that 103 households are interested in moving on a Community reserve.
 Note 2: There is not village laid out on the territory of the community.

Besoins en logement de la Première nation

Gesgapegiag

Origine des données recueillies

- Statistiques d'Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
- Initiative de logement, plan quinquennal d'immobilisations
- Entrevue avec une personne responsable de la communauté
- Autre: Statistiques de Santé Canada

Population et parc de logements

Population (31-12-2011)	Résidents	638	Non-résidents	721	TOTAL	1359
Parc de log. (2012)	Unités	257	Taille moyenne des ménages	2,5	rés./unité	

Note 1

1- Besoins de nouveaux logements

Ajouts	76	
Remplacements	3	
TOTAL	79	125 000 \$ / log.

Justification:

Taille moyenne des ménages inférieure à la moyenne applicable aux réserves du Québec (4,0 rés. / unité).
 Surpeuplement: 25 logements sont requis pour loger les familles qui partagent leur logement avec une autre famille.
 72 résidents atteindront l'âge adulte au cours des 5 prochaines années (36 couples): 36 logements.
 15 logements sont requis pour accueillir les non-résidents potentiellement intéressés à venir habiter à Gesgapegiag (membres qui résident près de Gesgapegiag). Les besoins en lien avec la Loi C-3 ne sont pas connus.
 3 unités sont condamnées.

2- Besoins en agrandissement de la superficie habitable de logements existants

0 \$ / unité	0
--------------	---

3- Transformation de maisons unifamiliales en maisons bifamiliales

0 \$ / unité	0
--------------	---

4- Besoins en rénovation de logements

Réparations	coût moyen de 8 000 \$ / unité	12
Rénovations mineures	coût moyen de 20 000 \$ / unité	15
Rénovations majeures	coût moyen de 40 000 \$ / unité	15
TOTAL		42

5- Besoins en décontamination de logements (incluant les mesures correctives)

Moisissures: degré léger	décontamination (1 200 \$ / unité)	7	Note 2
	mesures correctives (7 000 \$ / unité)		
Moisissures: degré modéré	décontamination (2 500 \$ / unité)	3	Note 2
	mesures correctives (12 000 \$ / unité)		
Moisissures: degré élevé	décontamination (6 000 \$ / unité)	5	Note 2
	mesures correctives (18 000 \$ / unité)		
Vermiculite	décontamination (0 \$ / unité)	0	
Radon	mesures correctives (0 \$ / unité)	0	Note 3

6- Besoins en infras. d'aqueduc et d'égout pour desservir les nouveaux logements

Lots à 40 000 \$ / unité	69	Coût unitaire selon une estimation actualisée
--------------------------	----	---

Commentaires:

Note 1: Les non-membres résidents ne sont pas inclus dans le calcul de la taille moyenne des ménages.
 Note 2: Inspections effectuées par Santé Canada. Coûts déterminés par extrapolation.
 Note 3: Besoin non connu; parc de logements à investiguer.

First Nation housing needs

Gesgapegiag

Origin of the data gathered

- Statistics from Aboriginal Affairs and Northern Development Canada
- Housing Initiative, Five-Year Capital Plan
- Interview with a person in charge of the Community
- Other: Health Canada Statistics

Population and housing park

Population (2011-12-31)	Residents	638	Non-residents	721	TOTAL	1359
Housing stock (2012)	Units	257	Average size of households	2,5	pers./unit	

Note 1

1- Needs of new dwellings

Additions	76	
Replacements	3	
TOTAL	79	\$125 000 / dwel.

Justification:

Average size of households inferior to the average applicable to the Quebec reserves (4,0 res. / unit).
 Overcrowding: 25 units are required to house the families that are sharing their unit with another family.
 72 residents will reach the adult age in the next 5 years (36 couples): 36 units.
 15 units are required to accommodate the non-residents potentially interested to live at Gesgapegiag (members who live near Gesgapegiag). The needs in link with Bill C-3 are unknown.
 3 units are condemned.

2- Expansion needs for the existing dwellings living space area

\$0 / unit	0
------------	---

3- Transformation of one family houses into two family houses

\$0 / unit	0
------------	---

4- Renovation needs for dwellings

Repairs	average cost of \$8 000 / unit	12
Minor renovations	average cost of \$20 000 / unit	15
Major renovations	average cost of \$40 000 / unit	15
TOTAL		42

5- Dwellings decontamination needs (including corrective measures)

Mold: light level	décontamination (\$1 200 / unité)	7	Note 2
	corrective measures (\$7 000 / unité)		
Mold: moderate level	décontamination (\$2 500 / unité)	3	Note 2
	corrective measures (\$12 000 / unité)		
Mold: heavy level	décontamination (\$6 000 / unité)	5	Note 2
	corrective measures (\$18 000 / unité)		
Vermiculite	décontamination (\$0 / unité)	0	
Radon	corrective measures (\$0 / unité)	Suspected	Note 3

6- Drinking water and waste water substructure needs to service new dwellings

Lots at \$40 000 / unit	69	Cost per unit as per an updated estimate
-------------------------	----	--

Comments:

Note 1: The non-members residents are not included in the computation of the average size of households.
 Note 2: Inspections made by Health Canada. Costs determined by extrapolation.
 Note 3: Unknown need; housing stock to investigate.

Besoins en logement de la Première nation

Gespeg

Origine des données recueillies

- Statistiques d'Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
- Initiative de logement, plan quinquennal d'immobilisations
- Entrevue avec une personne responsable de la communauté
- Autre:

Population et parc de logements

Population (31-12-2011)	Résidents	0	Non-résidents	542	TOTAL	542
Parc de log. (2012)	Unités	0	Taille moyenne des ménages	—	rés./unité	

1- Besoins de nouveaux logements

Ajouts	57	
Remplacements	0	
TOTAL	57	135 000 \$ / log.

Justification: *Il n'y a pas de village aménagé sur le territoire de la communauté.* Note 1
45 logements sont requis (résidents potentiels).
23 résidents potentiels atteindront l'âge adulte au cours des 5 prochaines années (12 couples): 12 logements.
Les besoins en lien avec la Loi C-3 ne sont pas connus.

2- Besoins en agrandissement de la superficie habitable de logements existants

0 \$ / unité 0 Note 2

3- Transformation de maisons unifamiliales en maisons bifamiliales

0 \$ / unité 0 Note 2

4- Besoins en rénovation de logements

Réparations	coût moyen de 0 \$ / unité	0	Note 2
Rénovations mineures	coût moyen de 0 \$ / unité	0	Note 2
Rénovations majeures	coût moyen de 0 \$ / unité	0	Note 2
TOTAL		0	

5- Besoins en décontamination de logements (incluant les mesures correctives)

Moisissures: degré léger	décontamination (0 \$ / unité)	0	Note 2
	mesures correctives (0 \$ / unité)		
Moisissures: degré modéré	décontamination (0 \$ / unité)	0	Note 2
	mesures correctives (0 \$ / unité)		
Moisissures: degré élevé	décontamination (0 \$ / unité)	0	Note 2
	mesures correctives (0 \$ / unité)		
Vermiculite	décontamination (0 \$ / unité)	0	Note 2
Radon	mesures correctives (0 \$ / unité)	0	Note 2

6- Besoins en infras. d'aqueduc et d'égout pour desservir les nouveaux logements

Lots à 35 000 \$ / unité 57 Coût unitaire approximatif

Commentaires:

Note 1: Un projet de créer un village avec installations permanentes (logements, services, etc.) est à l'étude par la communauté.
 Note 2: Non applicable.

First Nation housing needs

Gespeg

Origin of the data gathered

- Statistics from Aboriginal Affairs and Northern Development Canada
- Housing Initiative, Five-Year Capital Plan
- Interview with a person in charge of the Community
- Other:

Population and housing park

Population (2011-12-31)	Residents	0	Non-residents	542	TOTAL	542
Housing stock (2012)	Units	0	Average size of households	—	pers./unit	

1- Needs of new dwellings

Additions	57	
Replacements	0	
TOTAL	57	\$135 000 / dwel.

Justification: *There is no village laid out on the territory of the community.* Note 1
45 dwellings required (potential residents).
23 potential residents will reach the adult age in the next 5 years (12 couples): 12 units.
The needs in link with Bill C-3 are unknown.

2- Expansion needs for the existing dwellings living space area

0 \$ / unit 0 Note 2

3- Transformation of one family houses into two family houses

0 \$ / unit 0 Note 2

4- Renovation needs for dwellings

Repairs	average cost of \$0 / unit	0	Note 2
Minor renovations	average cost of \$0 / unit	0	Note 2
Major renovations	average cost of \$0 / unit	0	Note 2
TOTAL		0	

5- Dwellings decontamination needs (including corrective measures)

Mold: light level	décontamination (\$0 / unit)	0	Note 2
	corrective measures (\$0 / unit)		
Mold: moderate level	décontamination (\$0 / unit)	0	Note 2
	corrective measures (\$0 / unit)		
Mold: heavy level	décontamination (\$0 / unit)	0	Note 2
	décontamination (\$0 / unit)		
Vermiculite	décontamination (\$0 / unit)	0	Note 2
Radon	corrective measures (\$0 / unit)	0	Note 2

6- Drinking water and waste water substructure needs to service new dwellings

Lots at \$35 000 / unit 57 Approximate cost per unit

Comments:

Note 1: A project to create a village with permanent installations (dwellings, services, etc.) is under study by the Community.
 Note 2: Non applicable.

Origine des données recueillies

- Statistiques d'Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
- Initiative de logement, plan quinquennal d'immobilisations
- Entrevue avec une personne responsable de la communauté
- Autre: Statistiques de Santé Canada. Dossier d'ajout de terres à la Réserve

Population et parc de logements

Population (31-12-2011)	Résidents	2038	Non-résidents	1460	TOTAL	3498
Parc de log. (2012)	Unités	793	Taille moyenne des ménages	2,6	rés./unité	

1- Besoins de nouveaux logements

Ajouts	341	
Remplacements	15	
TOTAL	356	125 000 \$ / log.

Justification:

Taille moyenne des ménages inférieure à la moyenne applicable aux réserves du Québec (4,0 rés. / unité).

Surpeuplement: 175 logements sont requis pour loger les résidents qui sont en attente d'un logement (liste d'attente).

182 résidents atteindront l'âge adulte au cours des 5 prochaines années (91 couples): 91 logements.

75 logements sont requis pour accueillir les non-résidents intéressés venir habiter à Listuguj (membres qui résident près de Listuguj et qui sont sur la liste d'attente). Les besoins en lien avec la Loi C-3 ne sont pas connus.

15 maisons sont condamnées.

2- Besoins en agrandissement de la superficie habitable de logements existants

40 000 \$ / unité	100
-------------------	-----

3- Transformation de maisons unifamiliales en maisons bifamiliales

0 \$ / unité	0
--------------	---

4- Besoins en rénovation de logements

Réparations	coût moyen de 6 000 \$ / unité	150
Rénovations mineures	coût moyen de 20 000 \$ / unité	120
Rénovations majeures	coût moyen de 30 000 \$ / unité	125
TOTAL		395

5- Besoins en décontamination de logements (incluant les mesures correctives)

Moississures: degré léger	décontamination (1 200 \$ / unité)	238	Note 2
	mesures correctives (7 000 \$ / unité)		
Moississures: degré modéré	décontamination (2 500 \$ / unité)	79	Note 2
	mesures correctives (12 000 \$ / unité)		
Moississures: degré élevé	décontamination (6 000 \$ / unité)	40	Note 2
	mesures correctives (18 000 \$ / unité)		
Vermiculite	décontamination (0 \$ / unité)	0	
Radon	mesures correctives (3 000 \$ / unité)	200	Note 3

6- Besoins en infras, d'aqueduc et d'égout pour desservir les nouveaux logements

Lots à 26 000 \$ / unité	291	Coût unitaire selon une estimation actualisée
--------------------------	-----	---

Commentaires:

Note 1: Les non-membres résidents ne sont pas inclus dans le calcul de la taille moyenne des ménages.

Note 2: Estimation approximative du nombre de cas. Inspections par Santé Canada d'un nombre limité d'unités. Coûts déterminés par extrapolation.

Note 3: Cas suspects; parc de logements à investiguer.

Origin of the data gathered

- Statistics from Aboriginal Affairs and Northern Development Canada
- Housing Initiative, Five-Year Capital Plan
- Interview with a person in charge of the Community
- Other: Health Canada Statistics. Addition to Reserve Lands File

Population and housing park

Population (2011-12-31)	Residents	2038	Non-residents	1460	TOTAL	3498
Housing stock (2012)	Units	793	Average size of households	2,6	pers./unit	

1- Needs of new dwellings

Additions	341	
Replacements	15	
TOTAL	356	\$125 000 / dwel.

Justification:

Average size of households inferior to the average applicable to the Quebec reserves (4,0 res. / unit).

Overcrowding: 175 units are required to house the residents who are waiting for a dwelling (waiting list).

182 residents will reach the adult age in the next 5 years (91 couples): 91 units.

75 units are required to accommodate the non-residents interested to live at Listuguj (members who live near of Listuguj and who are on the waiting list). The needs in link with Bill C-3 are unknown.

15 houses are condemned.

2- Expansion needs for the existing dwellings living space area

\$40 000 / unit	100
-----------------	-----

3- Transformation of one family houses into two family houses

\$0 / unit	0
------------	---

4- Renovation needs for dwellings

Repairs	average cost of \$6 000 / unit	150
Minor renovations	average cost of \$20 000 / unit	120
Major renovations	average cost of \$30 000 / unit	125
TOTAL		395

5- Dwellings decontamination needs (including corrective measures)

Mold: light level	décontamination (\$1 200 / unit)	238	Note 2
	corrective measures (\$7 000 / unit)		
Mold: moderate level	décontamination (\$2 500 / unit)	79	Note 2
	corrective measures (\$12 000 / unit)		
Mold: heavy level	décontamination (\$6 000 / unit)	40	Note 2
	corrective measures (\$18 000 / unit)		
Vermiculite	décontamination (\$0 / unit)	0	
Radon	corrective measures (\$3 000 / unit)	200	Note 3

6- Drinking water and waste water substructure needs to service new dwellings

Lots at \$26 000 / unit	291	Cost per unit as per an updated cost estimate
-------------------------	-----	---

Comments:

Note 1: The non-members residents are not included in the computation of the average size of households.

Note 2: Rough estimate of the number of cases. Health Canada inspections done on a limited number of units. Costs determined by extrapolation.

Note 3: Suspected cases; housing stock to investigate.

Origine des données recueillies

- Statistiques d'Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
- Initiative de logement, plan quinquennal d'immobilisations
- Entrevue avec une personne responsable de la communauté
- Autre: Statistiques et de Santé Canada

Population et parc de logements

Note 1						
Population (31-12-2011)	Résidents	7672	Non-résidents	2381	TOTAL	10053
Parc de log. (2012)	Unités	2111	Taille moyenne des ménages	3,6	rés./unité	

1- Besoins de nouveaux logements

Ajouts	390	
Remplacements	0	Note 2
TOTAL	390	150 000 \$ / log.

Justification:

Taille moyenne des ménages inférieure à la moyenne applicable aux réserves du Québec (4,0 rés. / unité).
 119 familles sont inscrites sur une liste d'attente pour une nouvelle maison ou pour la location d'un logement.
 542 résidents atteindront l'âge adulte au cours des 5 prochaines années (271 couples); 271 logements.
 Les besoins en lien avec la Loi C-3 ne sont pas connus.

2- Besoins en agrandissement de la superficie habitable de logements existants

0 \$ / unité	0
--------------	---

3- Transformation de maisons unifamiliales en maisons bifamiliales

0 \$ / unité	0
--------------	---

4- Besoins en rénovation de logements

Réparations	coût moyen de 0 \$ / unité	0
Rénovations mineures	coût moyen de 15 000 \$ / unité	80
Rénovations majeures	coût moyen de 22 000 \$ / unité	100
TOTAL		180

Note 3

5- Besoins en décontamination de logements (incluant les mesures correctives)

Moisissures: degré léger	décontamination (1 200 \$ / unité)	7	Notes 3 & 4
	mesures correctives (7 000 \$ / unité)		
Moisissures: degré modéré	décontamination (2 500 \$ / unité)	16	Notes 3 & 4
	mesures correctives (12 000 \$ / unité)		
Moisissures: degré élevé	décontamination (6 000 \$ / unité)	21	Notes 3 & 4
	mesures correctives (18 000 \$ / unité)		
Vermiculite	décontamination (27 500 \$ / unité)	1	Notes 3 & 4
Radon	mesures correctives (2 500 \$ / unité)	3	Notes 3 & 4

6- Besoins en infras. d'aqueduc et d'égout pour desservir les nouveaux logements

Lots à 32 000 \$ / unité	359	Coût unitaire selon une estimation actualisée
--------------------------	-----	---

Commentaires:

- Note 1: Les non-membres résidents ne sont pas inclus dans le calcul de la taille moyenne des ménages.
- Note 2: Pas de donnée précise sur le remplacement. Certaines unités auraient certainement besoin d'être remplacées. Une inspection du parc de logements est requise pour fournir une donnée fiable.
- Note 3: Cela n'inclut pas les membres qui ont des besoins mais qui ne font pas d'application sur les programmes du MCK. Il s'agit donc seulement d'une partie des besoins de la communauté.
- Note 4: Données du Département de la santé du MCK. Coûts déterminés par extrapolation. Inspection requise.

Origin of the data gathered

- Statistics from Aboriginal Affairs and Northern Development Canada
- Housing Initiative, Five-Year Capital Plan
- Interview with a person in charge of the Community
- Other: Health Canada Statistics

Population and housing park

Note 1						
Population (2011-12-31)	Residents	7672	Non-residents	2381	TOTAL	10053
Housing stock (2012)	Units	2111	Average size of households	3,6	pers./unit	

1- Needs of new dwellings

Additions	390	
Replacements	0	Note 2
TOTAL	390	\$150 000 / dwel.

Justification:

Average size of households inferior to the average applicable to the Quebec reserves (4,0 res. / unit).
 119 families are registered on a waiting list for a new house or for the rental of a dwelling.
 542 residents will reach the adult age in the next 5 years (271 couples); 271 units.
 The needs in link with Bill C-3 are unknown.

2- Expansion needs for the existing dwellings living space area

\$0 / unit	0
------------	---

3- Transformation of one family houses into two family houses

\$0 / unit	0
------------	---

4- Renovation needs for dwellings

Repairs	average cost of \$0 / unit	0
Minor renovations	average cost of \$15 000 / unit	80
Major renovations	average cost of \$22 000 / unit	100
TOTAL		180

Note 3

5- Dwellings decontamination needs (including corrective measures)

Mold: light level	décontamination (\$1 200 / unité)	7	Notes 3 & 4
	corrective measures (\$7 000 / unité)		
Mold: moderate level	décontamination (\$2 500 / unité)	16	Notes 3 & 4
	corrective measures (\$12 000 / unité)		
Mold: heavy level	décontamination (\$6 000 / unité)	21	Notes 3 & 4
	corrective measures (\$18 000 / unité)		
Vermiculite	décontamination (\$27 500 / unité)	1	Notes 3 & 4
Radon	corrective measures (\$2 500 / unité)	3	Notes 3 & 4

6- Drinking water and waste water substructure needs to service new dwellings

Lots at \$32 000 / unit	359	Cost per unit as per an updated cost estimate
-------------------------	-----	---

Comments:

- Note 1: The non-members residents are not included in the computation of the average size of households.
- Note 2: No accurate data on replacement. Some units certainly need to be replaced. An inspection of the housing stock is required to provide a reliable figure.
- Note 3: This does not include the members who have needs but do not apply on the MCK programs. Therefore it is only a part of the needs of the Community.
- Note 4: Data from MCK Health Department. Costs determined by extrapolation. Inspection required.

Origine des données recueillies

- Statistiques d'Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
- Initiative de logement, plan quinquennal d'immobilisations
- Entrevue avec une personne responsable de la communauté
- Autre: Statistiques de Santé Canada

Origin of the data gathered

- Statistics from Aboriginal Affairs and Northern Development Canada
- Housing Initiative, Five-Year Capital Plan
- Interview with a person in charge of the Community
- Other: Health Canada Statistics

Population et parc de logements

Population (31-12-2011)	Résidents	1358	Non-résidents	792	TOTAL	2150	Note 1
Parc de log. (2012)	Unités	459	Taille moyenne des ménages	3,0	rés./unité		

Population and housing park

Population (2011-12-31)	Residents	1358	Non-residents	792	TOTAL	2150	Note 1
Housing stock (2012)	Units	459	Average size of households	3,0	pers./unit		

1- Besoins de nouveaux logements

Ajouts	194	
Remplacements	15	
TOTAL	209	110 000 \$ / log.

Justification: Taille moyenne des ménages inférieure à la moyenne applicable aux réserves du Québec (4,0 rés. / unité).
 Surpeuplement: 110 logements sont requis pour loger les familles qui partagent leur logement avec une autre famille.
 117 résidents atteindront l'âge adulte au cours des 5 prochaines années (59 couples): 59 logements.
 25 logements sont requis pour accueillir les non-résidents qui veulent venir habiter à Kanésatake. Les besoins en lien avec la Loi C-3 ne sont pas connus.
 15 maisons sont condamnées.

1- Needs of new dwellings

Additions	194	
Replacements	15	
TOTAL	209	\$110 000 / dwel.

Justification: Average size of households inferior to the average applicable to the Quebec reserves (4,0 res. / unit).
 Overcrowding: 110 units are required to house the families that are sharing their unit with another family.
 117 residents will reach the adult age in the next 5 years (59 couples): 59 units.
 25 units are required to accommodate the non-residents that wish to live at Kanésatake. The needs in link with Bill C-3 are unknown.
 15 houses are condemned.

2- Besoins en agrandissement de la superficie habitable de logements existants

0 \$ / unité 0

2- Expansion needs for the existing dwellings living space area

\$0 / unit 0

3- Transformation de maisons unifamiliales en maisons bifamiliales

0 \$ / unité 0

3- Transformation of one family houses into two family houses

\$0 / unit 0

4- Besoins en rénovation de logements

Réparations	coût moyen de 10 000 \$ / unité	50
Rénovations mineures	coût moyen de 30 000 \$ / unité	124
Rénovations majeures	coût moyen de 60 000 \$ / unité	100
TOTAL		274

4- Renovation needs for dwellings

Repairs	average cost of \$10 000 / unit	50
Minor renovations	average cost of \$30 000 / unit	124
Major renovations	average cost of \$60 000 / unit	100
TOTAL		274

5- Besoins en décontamination de logements (incluant les mesures correctives)

Moisissures: degré léger	décontamination (1 800 \$ / unité)	3	Note 2
	mesures correctives (8 500 \$ / unité)		
Moisissures: degré modéré	décontamination (6 000 \$ / unité)	7	Note 2
	mesures correctives (12 000 \$ / unité)		
Moisissures: degré élevé	décontamination (6 000 \$ / unité)	4	Note 2
	mesures correctives (12 000 \$ / unité)		
Vermiculite	décontamination (27 500 \$ / unité)	0	Note 3
Radon	mesures correctives (3 000 \$ / unité)	56	

5- Dwellings decontamination needs (including corrective measures)

Mold: light level	décontamination (\$1 800 / unit)	3	Note 2
	corrective measures (\$8 500 / unit)		
Mold: moderate level	décontamination (\$6 000 / unit)	7	Note 2
	corrective measures (\$12 000 / unit)		
Mold: heavy level	décontamination (\$6 000 / unit)	4	Note 2
	corrective measures (\$12 000 / unit)		
Vermiculite	décontamination (\$27 500 / unit)	0	Note 3
Radon	corrective measures (\$3 000 / unit)	56	

6- Besoins en infras. d'aqueduc et d'égout pour desservir les nouveaux logements

Lots à 28 000 \$ / unité 209 Coût unitaire selon une estimation actualisée

6- Drinking water and waste water substructure needs to service new dwellings

Lots at \$28 000 / unit 209 Cost per unit as per an updated cost estimate

Commentaires:

Note 1: Les non-membres résidents ne sont pas inclus dans le calcul de la taille moyenne des ménages.
 Note 2: Inspections effectuées par Santé Canada. Coûts déterminés par extrapolation.
 Note 3: Besoin déterminé suite à une investigation du parc de logements.

Comments:

Note 1: The non-members residents are not included in the computation of the average size of households.
 Note 2: Inspections made by Health Canada. Costs determined by extrapolation.
 Note 3: Need determined after an investigation of the housing stock.

Besoins en logement de la Première nation

Ekuanitshit

Origine des données recueillies

- Statistiques d'Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
- Initiative de logement, plan quinquennal d'immobilisations
- Entrevue avec une personne responsable de la communauté
- Autre: Statistiques de Santé Canada

Population et parc de logements

Population (31-12-2011)	Résidents	542	Non-résidents	32	TOTAL	574	Note 1
Parc de log. (2012)	Unités	149	Taille moyenne des ménages	3,6	rés./unité		

1- Besoins de nouveaux logements

Ajouts	77	
Remplacements	1	
TOTAL	78	192 000 \$ / log.

Justification: Surpeuplement: 38 logements sont requis pour loger les résidents qui ont des besoins en logement (liste d'attente et besoin identifié).
 54 résidents atteindront l'âge adulte au cours des 5 prochaines années (27 couples): 27 logements.
 12 logements sont requis pour accueillir les non-résidents qui veulent venir habiter à Ekuanitshit.
 Les besoins en lien avec la Loi C-3 ne sont pas connus.
 1 maison est condamnée.

2- Besoins en agrandissement de la superficie habitable de logements existants

138 000 \$ / unité 2

3- Transformation de maisons unifamiliales en maisons bifamiliales

0 \$ / unité 0

4- Besoins en rénovation de logements

Réparations	coût moyen de 6 500 \$ / unité	23
Rénovations mineures	coût moyen de 50 000 \$ / unité	3
Rénovations majeures	coût moyen de 100 000 \$ / unité	18
TOTAL		44

5- Besoins en décontamination de logements (incluant les mesures correctives)

Moissures: degré léger	décontamination (1 000 \$ / unité)	0	Note 2
	mesures correctives (6 000 \$ / unité)		
Moissures: degré modéré	décontamination (2 000 \$ / unité)	0	Note 2
	mesures correctives (10 000 \$ / unité)		
Moissures: degré élevé	décontamination (5 000 \$ / unité)	0	Note 2
	mesures correctives (15 000 \$ / unité)		
Vermiculite	décontamination (0 \$ / unité)	0	
Radon	mesures correctives (0 \$ / unité)	0	Note 3

6- Besoins en infras. d'aqueduc et d'égout pour desservir les nouveaux logements

Lots à 67 000 \$ / unité 60 Coût unitaire selon une estimation actualisée

Commentaires:

Note 1: Les non-membres résidents ne sont pas inclus dans le calcul de la taille moyenne des ménages.
 Note 2: Aucun cas signalé. Cependant, le parc de logements devrait être inspecté.
 Note 3: Besoin non connu; parc de logements à investiguer.

First Nation housing needs

Ekuanitshit

Origin of the data gathered

- Statistics from Aboriginal Affairs and Northern Development Canada
- Housing Initiative, Five-Year Capital Plan
- Interview with a person in charge of the Community
- Other: Health Canada Statistics

Population and housing park

Population (2011-12-31)	Residents	542	Non-residents	32	TOTAL	574	Note 1
Housing stock (2012)	Units	149	Average size of households	3,6	pers./unit		

1- Needs of new dwellings

Additions	77	
Replacements	1	
TOTAL	78	\$192 000 / dwel.

Justification: Overcrowding: 38 units are required to house the residents who have housing needs (waiting list and identified need).
 54 residents will reach the adult age in the next 5 years (27 couples): 27 units.
 12 units are required to accommodate the non-residents who wish to live at Ekuanitshit.
 The needs in link with Bill C-3 are unknown.
 1 house is condemned.

2- Expansion needs for the existing dwellings living space area

\$138 000 / unit 2 Note 2

3- Transformation of one family houses into two family houses

\$0 / unit 0

4- Renovation needs for dwellings

Repairs	average cost of \$6 500 / unit	23
Minor renovations	average cost of \$50 000 / unit	3
Major renovations	average cost of \$100 000 / unit	18
TOTAL		44

5- Dwellings decontamination needs (including corrective measures)

Mold: light level	décontamination (\$1 000 / unité)	0	Note 2
	corrective measures (\$6 000 / unité)		
Mold: moderate level	décontamination (\$2 000 / unité)	0	Note 2
	corrective measures (\$10 000 / unité)		
Mold: heavy level	décontamination (\$5 000 / unité)	0	Note 2
	corrective measures (\$15 000 / unité)		
Vermiculite	décontamination (\$0 / unité)	0	
Radon	corrective measures (\$0 / unité)	0	Note 3

6- Drinking water and waste water substructure needs to service new dwellings

Lots at \$67 000 / unit 60 Cost per unit as per an updated cost estimate

Comments:

Note 1: The non-members residents are not included in the computation of the average size of households.
 Note 2: No reported cases. However, the housing stock should be inspected.
 Note 3: Unknown need; housing stock to investigate.

Besoins en logement de la Première nation

Essipit

Origine des données recueillies

- Statistiques d'Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
- Initiative de logement, plan quinquennal d'immobilisations
- Entrevue avec une personne responsable de la communauté
- Autre: Statistiques de Santé Canada

Population et parc de logements

Population (31-12-2011)	Résidents	182	Non-résidents	302	TOTAL	484	Note 1
Parc de log. (2012)	Unités	118	Taille moyenne des ménages	1,5	rés./unité		

1- Besoins de nouveaux logements

Ajouts	14	
Remplacements	0	
TOTAL	14	140 000 \$ / log.

Justification:
 Taille moyenne des ménages inférieure à la moyenne applicable aux réserves du Québec (4,0 rés. / unité).
 Surpeuplement: 2 logements sont requis pour loger les familles qui partagent leur logement avec une autre famille.
 8 résidents atteindront l'âge adulte au cours des 5 prochaines années (4 couples): 4 logements.
 8 logements sont requis pour accueillir les non-résidents qui veulent venir habiter à Essipit (100 % en lien avec la Loi C-3).

2- Besoins en agrandissement de la superficie habitable de logements existants

0 \$ / unité 0

3- Transformation de maisons unifamiliales en maisons bifamiliales

0 \$ / unité 0

4- Besoins en rénovation de logements

Réparations	coût moyen de 0 \$ / unité	0
Rénovations mineures	coût moyen de 16 000 \$ / unité	3
Rénovations majeures	coût moyen de 75 000 \$ / unité	1
TOTAL		4

5- Besoins en décontamination de logements (incluant les mesures correctives)

Moisissures: degré léger	décontamination (0 \$ / unité)	0
	mesures correctives (0 \$ / unité)	
Moisissures: degré modéré	décontamination (0 \$ / unité)	0
	mesures correctives (0 \$ / unité)	
Moisissures: degré élevé	décontamination (0 \$ / unité)	0
	mesures correctives (0 \$ / unité)	
Vermiculite	décontamination (0 \$ / unité)	0
Radon	mesures correctives (0 \$ / unité)	0

Note 2

6- Besoins en infras. d'aqueduc et d'égout pour desservir les nouveaux logements

Lots à 50 000 \$ / unité 2 Coût unitaire selon une estimation actualisée

Commentaires:

Note 1: Les non-membres résidents ne sont pas inclus dans le calcul de la taille moyenne des ménages.
 Note 2: Besoin non connu; parc de logements à investiguer.

First Nation housing needs

Essipit

Origin of the data gathered

- Statistics from Aboriginal Affairs and Northern Development Canada
- Housing Initiative, Five-Year Capital Plan
- Interview with a person in charge of the Community
- Other: Health Canada Statistics

Population and housing park

Population (2011-12-31)	Residents	182	Non-residents	302	TOTAL	484	Note 1
Housing stock (2012)	Units	118	Average size of households	1,5	pers./unit		

1- Needs of new dwellings

Additions	14	
Replacements	0	
TOTAL	14	\$140 000 / dwel.

Justification:
 Average size of households inferior to the average applicable to the Quebec reserves (4,0 res. / unit).
 Overpopulation: 2 units are required to house the families that are sharing their unit with another family.
 8 residents will reach the adult age in the next 5 years (4 couples): 4 units.
 8 units are required to accommodate the non-residents that wish to live at Essipit (100% in link with Bill C-3).

2- Expansion needs for the existing dwellings living space area

\$0 / unit 0

3- Transformation of one family houses into two family houses

\$0 / unit 0

4- Renovation needs for dwellings

Repairs	average cost of \$0 / unit	0
Minor renovations	average cost of \$16 000 / unit	3
Major renovations	average cost of \$75 000 / unit	1
TOTAL		4

5- Dwellings decontamination needs (including corrective measures)

Mold: light level	décontamination (\$0 / unité)	0
	corrective measures (\$0 / unité)	
Mold: moderate level	décontamination (\$0 / unité)	0
	corrective measures (\$0 / unité)	
Mold: heavy level	décontamination (\$0 / unité)	0
	corrective measures (\$0 / unité)	
Vermiculite	décontamination (\$0 / unité)	0
Radon	corrective measures (\$0 / unité)	0

Note 2

6- Drinking water and waste water substructure needs to service new dwellings

Lots at \$50 000 / unit 2 Cost per unit as per an updated cost estimate

Comments:

Note 1: The non-members residents are not included in the computation of the average size of households.
 Note 2: Unknown need; housing stock to investigate.

Origine des données recueillies

- Statistiques d'Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
- Initiative de logement, plan quinquennal d'immobilisations
- Entrevue avec une personne responsable de la communauté
- Autre: Statistiques de Santé Canada. Enquête auprès des ménages (2009)

Origin of the data gathered

- Statistics from Aboriginal Affairs and Northern Development Canada
- Housing Initiative, Five-Year Capital Plan
- Interview with a person in charge of the Community
- Other: Health Canada Statistics. Household survey (2009)

Population et parc de logements

Population (31-12-2011)	Résidents	2049	Non-résidents	3277	TOTAL	5326
Parc de log. (2012)	Unités	707	Taille moyenne des ménages	2,9	rés./unité	

Population and housing park

Population (2011-12-31)	Residents	2049	Non-residents	3277	TOTAL	5326
Housing stock (2012)	Units	707	Average size of households	2,9	pers./unit	

1- Besoins de nouveaux logements

Ajouts	368	
Remplacements	0	
TOTAL	368	150 000 \$ / log.

Justification:

Taille moyenne des ménages inférieure à la moyenne applicable aux réserves du Québec (4,0 rés. / unité).

Surpeuplement: 106 logements sont requis pour loger les familles en attente d'un logement (résidents).

224 résidents atteindront l'âge adulte au cours des 5 prochaines années (112 couples): 112 logements.

150 logements sont requis pour accueillir les non-résidents potentiellement intéressés à venir habiter à Mashteuiatsh (membres qui résident près de Mashteuiatsh). Les besoins en lien avec la Loi C-3 ne sont pas connus.

1- Needs of new dwellings

Additions	368	
Replacements	0	
TOTAL	368	\$150 000 / dwel.

Justification:

Average size of households inferior to the average applicable to the Quebec reserves (4.0 res. / unit).

Overpopulation: 106 units are required to house the families who are waiting for a dwelling (residents).

224 residents will reach the adult age in the next 5 years (112 couples): 112 units.

150 units are required to accommodate the non-residents potentially interested to live at Mashteuiatsh (members who live near Mashteuiatsh). The needs in link with Bill C-3 are unknown.

2- Besoins en agrandissement de la superficie habitable de logements existants

50 000 \$ / unité	1
-------------------	---

2- Expansion needs for the existing dwellings living space area

\$50 000 / unit	1
-----------------	---

3- Transformation de maisons unifamiliales en maisons bifamiliales

0 \$ / unité	0
--------------	---

3- Transformation of one family houses into two family houses

\$0 / unit	0
------------	---

4- Besoins en rénovation de logements

Réparations	coût moyen de 5 000 \$ / unité	51
Rénovations mineures	coût moyen de 15 000 \$ / unité	24
Rénovations majeures	coût moyen de 25 000 \$ / unité	52
TOTAL		127

4- Renovation needs for dwellings

Repairs	average cost of \$5 000 / unit	51
Minor renovations	average cost of \$15 000 / unit	24
Major renovations	average cost of \$25 000 / unit	52
TOTAL		127

5- Besoins en décontamination de logements (incluant les mesures correctives)

Moisissures: degré léger	décontamination (1 200 \$ / unité)	6	Note 3
	mesures correctives (6 000 \$ / unité)		
Moisissures: degré modéré	décontamination (0 \$ / unité)	0	
	mesures correctives (0 \$ / unité)		
Moisissures: degré élevé	décontamination (5 000 \$ / unité)	3	Note 3
	mesures correctives (15 000 \$ / unité)		
Vermiculite	décontamination (0 \$ / unité)	0	
Radon	mesures correctives (0 \$ / unité)	0	Note 4

5- Dwellings decontamination needs (including corrective measures)

Mold: light level	décontamination (\$1 200 / unit)	6	Note 3
	corrective measures (\$6 000 / unit)		
Mold: moderate level	décontamination (\$0 / unit)	0	
	corrective measures (\$0 / unit)		
Mold: heavy level	décontamination (\$5 000 / unit)	3	Note 3
	corrective measures (\$15 000 / unit)		
Vermiculite	décontamination (\$0 / unit)	0	
Radon	corrective measures (\$0 / unit)	0	Note 4

6- Besoins en infras. d'aqueduc et d'égout pour desservir les nouveaux logements

Lots à 55 000 \$ / unité	208	Coût unitaire selon une estimation actualisée	Note 5
--------------------------	-----	---	--------

6- Drinking water and waste water substructure needs to service new dwellings

Lots at \$55 000 / unit	208	Cost per unit as per an updated cost estimate	Note 5
-------------------------	-----	---	--------

Commentaires:

Note 1: 6155 membres au 31-12-2012. Les non-membres résidents ne sont pas inclus dans le calcul de la taille moyenne des ménages.

Note 2: Basé sur une enquête auprès des ménages en 2009.

Note 3: Coûts déterminés par extrapolation.

Note 4: Besoin non connu; parc de logements à investiguer.

Note 5: La plupart des lots desservis sont détenus par des individus.

Comments:

Note 1: 6155 members at 31-12-2012. The non-members residents are not included in the compilation of the average size of households.

Note 2: Based on a household survey in 2009.

Note 3: Costs determined by extrapolation.

Note 4: Unknown need; housing stock to investigate.

Note 5: Most of the serviced lots belong to individuals.

Origine des données recueillies

- Statistiques d'Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
- Initiative de logement, plan quinquennal d'immobilisations
- Entrevue avec une personne responsable de la communauté
- Autre: Statistiques et de Santé Canada

Origin of the data gathered

- Statistics from Aboriginal Affairs and Northern Development Canada
- Housing Initiative, Five-Year Capital Plan
- Interview with a person in charge of the Community
- Other: Health Canada Statistics

Population et parc de logements

Population (31-12-2011)	Résidents	735	Non-résidents	126	TOTAL	861	Note 1
Parc de log. (2012)	Unités	188	Taille moyenne des ménages	3,9	rés./unité		

Population and housing park

Population (2011-12-31)	Residents	735	Non-residents	126	TOTAL	861	Note 1
Housing stock (2012)	Units	188	Average size of households	3,9	pers./unit		

1- Besoins de nouveaux logements

Ajouts	108	
Remplacements	4	
TOTAL	112	150 000 \$ / log.

Justification: Surpeuplement: 50 logements sont requis pour loger les résidents qui sont en attente d'un logement (liste d'attente).
 74 résidents atteindront l'âge adulte au cours des 5 prochaines années (37 couples): 37 logements.
 21 logements sont requis pour relocaliser les familles qui habitent sur le territoire de la ville de Schefferville.
 Les besoins en lien avec la Loi C-3 ne sont pas connus.
 4 logements sont condamnés (bloc 16, familles à relocaliser).

1- Needs of new dwellings

Additions	108	
Replacements	4	
TOTAL	112	\$150 000 / dwel.

Justification: Overcrowding: 50 units are required to house the residents who are waiting for a dwelling (waiting list).
 74 residents will reach the adult age in the next 5 years (37 couples): 37 units.
 21 units are required to relocate the families living on the territory of the city of Schefferville.
 The needs in link with Bill C-3 are unknown.
 4 units are condemned (block 16, families to relocate).

2- Besoins en agrandissement de la superficie habitable de logements existants

0 \$ / unité	0
--------------	---

2- Expansion needs for the existing dwellings living space area

\$0 / unit	0
------------	---

3- Transformation de maisons unifamiliales en maisons bifamiliales

0 \$ / unité	0
--------------	---

3- Transformation of one family houses into two family houses

\$0 / unit	0
------------	---

4- Besoins en rénovation de logements

Réparations	coût moyen de 10 000 \$ / unité	30
Rénovations mineures	coût moyen de 25 000 \$ / unité	20
Rénovations majeures	coût moyen de 40 000 \$ / unité	40
TOTAL		90

4- Renovation needs for dwellings

Repairs	average cost of \$10 000 / unit	30
Minor renovations	average cost of \$25 000 / unit	20
Major renovations	average cost of \$40 000 / unit	40
TOTAL		90

5- Besoins en décontamination de logements (incluant les mesures correctives)

Moissures: degré léger	décontamination (1 200 \$ / unité)	1	Note 2
	mesures correctives (7 000 \$ / unité)		
Moissures: degré modéré	décontamination (2 500 \$ / unité)	0	Note 2
	mesures correctives (12 000 \$ / unité)		
Moissures: degré élevé	décontamination (6 000 \$ / unité)	0	Note 2
	mesures correctives (18 000 \$ / unité)		
Vermiculite	décontamination (0 \$ / unité)	0	
Radon	mesures correctives (0 \$ / unité)	0	Note 3

5- Dwellings decontamination needs (including corrective measures)

Mold: light level	décontamination (\$1 200 / unit)	1	Note 2
	corrective measures (\$7 000 / unit)		
Mold: moderate level	décontamination (\$2 500 / unit)	0	Note 2
	corrective measures (\$12 000 / unit)		
Mold: heavy level	décontamination (\$6 000 / unit)	0	Note 2
	corrective measures (\$18 000 / unit)		
Vermiculite	décontamination (\$0 / unit)	0	
Radon	corrective measures (\$0 / unit)	Suspected	Note 3

6- Besoins en infras. d'aqueduc et d'égout pour desservir les nouveaux logements

Lots à 50 000 \$ / unité	98	Coût unitaire selon une estimation actualisée
--------------------------	----	---

6- Drinking water and waste water substructure needs to service new dwellings

Lots at \$50 000 / unit	98	Cost per unit as an updated cost estimate
-------------------------	----	---

Commentaires:
 Les membres de la communauté qui habitent dans la ville de Schefferville sont maintenant considérés comme des non-résidents.
 Note 1: Les non-membres résidents ne sont pas inclus dans le calcul de la taille moyenne des ménages.
 Note 2: D'autres maisons pourraient être contaminées. Parc de logements à investiguer.
 Note 3: Besoin non connu; parc de logements à investiguer.

Commentaires:
 The community members who are living in the town of Schefferville are now considered as non residents
 Note 1: The non-members residents are not included in the computation of the average size of households.
 Note 2: Other houses could be contaminated. Housing stock to investigate.
 Note 3: Unknown need; housing stock to investigate.

Origine des données recueillies

- Statistiques d'Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
- Initiative de logement, plan quinquennal d'immobilisations
- Entrevue avec une personne responsable de la communauté
- Autre: Statistiques de Santé Canada

Origin of the data gathered

- Statistics from Aboriginal Affairs and Northern Development Canada
- Housing Initiative, Five-Year Capital Plan
- Interview with a person in charge of the Community
- Other: Health Canada Statistics

Population et parc de logements

Population (31-12-2011)	Résidents	951	Non-résidents	75	TOTAL	1026	Note 1
Parc de log. (2012)	Unités	211	Taille moyenne des ménages	4,5	rés./unité		

Population and housing park

Population (2011-12-31)	Residents	951	Non-residents	75	TOTAL	1026	Note 1
Housing stock (2012)	Units	211	Average size of households	4,5	pers./unit		

1- Besoins de nouveaux logements

Ajouts	96	
Remplacements	15	
TOTAL	111	160 000 \$ / log.

Justification: Surpeuplement: 27 log. requis pour obtenir une taille moyenne des ménages égale à la moyenne applicable aux réserves du Québec (4,0 rés. / unité).
 108 résidents atteindront l'âge adulte au cours des 5 prochaines années (54 couples): 54 logements.
 15 logements sont requis pour accueillir les non-résidents potentiellement intéressés venir habiter à Nutashkuan. Les besoins en lien avec la Loi C-3 ne sont pas connus.
 15 maisons sont condamnées.

1- Needs of new dwellings

Additions	96	
Replacements	15	
TOTAL	111	\$160 000 / dwel.

Justification: Overcrowding: 27 units required in order to obtain an average size of households equal to the average applicable to the Quebec reserves (4.0 res. / unit).
 108 residents will reach the adult age in the next 5 years (54 couples): 54 units.
 15 units are required to accommodate the non-residents potentially interested to live at Nutashkuan. The needs in link with Bill C-3 are unknown.
 15 houses are condemned.

2- Besoins en agrandissement de la superficie habitable de logements existants

0 \$ / unité	0
--------------	---

2- Expansion needs for the existing dwellings living space area

\$0 / unit	0
------------	---

3- Transformation de maisons unifamiliales en maisons bifamiliales

0 \$ / unité	0
--------------	---

3- Transformation of one family houses into two family houses

\$0 / unit	0
------------	---

4- Besoins en rénovation de logements

Réparations	coût moyen de 10 000 \$ / unité	30
Rénovations mineures	coût moyen de 20 000 \$ / unité	80
Rénovations majeures	coût moyen de 100 000 \$ / unité	7
TOTAL		117

4- Renovation needs for dwellings

Repairs	average cost of \$10 000 / unit	30
Minor renovations	average cost of \$20 000 / unit	80
Major renovations	average cost of \$100 000 / unit	7
TOTAL		117

5- Besoins en décontamination de logements (incluant les mesures correctives)

Moissures: degré léger	décontamination (1 200 \$ / unité)	2	Note 2
	mesures correctives (7 000 \$ / unité)		
Moissures: degré modéré	décontamination (2 000 \$ / unité)	0	Note 2
	mesures correctives (10 000 \$ / unité)		
Moissures: degré élevé	décontamination (5 000 \$ / unité)	0	Note 2
	mesures correctives (15 000 \$ / unité)		
Vermiculite	décontamination (0 \$ / unité)	0	Note 3
Radon	mesures correctives (0 \$ / unité)	0	

5- Dwellings decontamination needs (including corrective measures)

Mold: light level	décontamination (\$1 200 / unit)	2	Note 2
	corrective measures (\$7 000 / unit)		
Mold: moderate level	décontamination (\$2 000 / unit)	0	Note 2
	corrective measures (\$10 000 / unit)		
Mold: heavy level	décontamination (\$5 000 / unit)	0	Note 2
	corrective measures (\$15 000 / unit)		
Vermiculite	décontamination (\$0 / unit)	0	Note 3
Radon	corrective measures (\$0 / unit)	0	

6- Besoins en infras. d'aqueduc et d'égout pour desservir les nouveaux logements

Lots à 62 000 \$ / unité	96	Coût unitaire selon une estimation actualisée
--------------------------	----	---

6- Drinking water and waste water substructure needs to service new dwellings

Lots at \$62 000 / unit	96	Cost per unit as per an updated cost estimate
-------------------------	----	---

Commentaires

Note 1: Les non-membres résidents ne sont pas inclus dans le calcul de la taille moyenne des ménages.
 Note 2: D'autres cas sont suspectés. Une inspection du parc de logements est requise.
 Note 3: Besoin non connu; parc de logements à investiguer.

Comments:

Note 1: The non-members residents are not included in the computation of the average size of households.
 Note 2: Other cases are suspected. An inspection of the housing stock is required.
 Note 3: Unknown need; housing stock to investigate.

Origine des données recueillies

- Statistiques d'Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
- Initiative de logement, plan quinquennal d'immobilisations
- Entrevue avec une personne responsable de la communauté
- Autre: Statistiques de Santé Canada

Population et parc de logements

Population (31-12-2011)	Résidents	330	Non-résidents	9	TOTAL	339	Note 1
Parc de log. (2012)	Unités	68	Taille moyenne des ménages	4,9	rés./unité		

1- Besoins de nouveaux logements

Ajouts	31	
Remplacements	1	
TOTAL	32	200 000 \$ / log.

Justification: Surpeuplement: 15 log. requis pour obtenir une taille moyenne des ménages égale à la moyenne applicable aux réserves du Québec (4,0 rés. / unité).
32 résidents atteindront l'âge adulte au cours des 5 prochaines années (16 couples): 16 logements.
1 maison est condamnée.
Les besoins en lien avec la Loi C-3 ne sont pas connus.

2- Besoins en agrandissement de la superficie habitable de logements existants

60 000 \$ / unité 8

3- Transformation de maisons unifamiliales en maisons bifamiliales

0 \$ / unité 0

4- Besoins en rénovation de logements

Réparations	coût moyen de 5 000 \$ / unité	23
Rénovations mineures	coût moyen de 15 000 \$ / unité	16
Rénovations majeures	coût moyen de 60 000 \$ / unité	8
TOTAL		47

5- Besoins en décontamination de logements (incluant les mesures correctives)

Moisissures: degré léger	décontamination (1 000 \$ / unité)	0	
	mesures correctives (6 000 \$ / unité)		
Moisissures: degré modéré	décontamination (2 000 \$ / unité)	0	
	mesures correctives (10 000 \$ / unité)		
Moisissures: degré élevé	décontamination (5 000 \$ / unité)	1	Note 2
	mesures correctives (18 000 \$ / unité)		
Vermiculite	décontamination (0 \$ / unité)	0	
Radon	mesures correctives (0 \$ / unité)	0	Note 3

6- Besoins en infras. d'aqueduc et d'égout pour desservir les nouveaux logements

Lots à 75 000 \$ / unité 4 Coût unitaire selon une estimation actualisée

Commentaires:

Note 1: Les non-membres résidents ne sont pas inclus dans le calcul de la taille moyenne des ménages.
Note 2: Deux (2) unités à décontaminer sont incluses dans les besoins en rénovation majeure. D'autres maisons pourraient être contaminées. Inspections requises.
Note 3: Besoin non connu; parc de logements à investiguer.

Origin of the data gathered

- Statistics from Aboriginal Affairs and Northern Development Canada
- Housing Initiative, Five-Year Capital Plan
- Interview with a person in charge of the Community
- Other: Health Canada Statistics

Population and housing park

Population (2011-12-31)	Residents	330	Non-residents	9	TOTAL	339	Note 1
Housing stock (2012)	Units	68	Average size of households	4,9	pers./unit		

1- Needs of new dwellings

Additions	31	
Replacements	1	
TOTAL	32	\$200 000 / dwel.

Justification: Overcrowding: 15 units required in order to obtain an average size of households equal to the average applicable to the Quebec reserves (4.0 res. / unit).
32 residents will reach the adult age in the next 5 years (16 couples): 16 units.
1 house is condemned.
The needs in link with Bill C-3 are unknown.

2- Expansion needs for the existing dwellings living space area

\$60 000 / unit 8

3- Transformation of one family houses into two family houses

\$0 / unit 0

4- Renovation needs for dwellings

Repairs	average cost of \$5 000 / unit	23
Minor renovations	average cost of \$15 000 / unit	16
Major renovations	average cost of \$60 000 / unit	8
TOTAL		47

5- Dwellings decontamination needs (including corrective measures)

Mold: light level	décontamination (\$1 000 / unit)	0	
	corrective measures (\$6 000 / unit)		
Mold: moderate level	décontamination (\$2 000 / unit)	0	
	corrective measures (\$10 000 / unit)		
Mold: heavy level	décontamination (\$5 000 / unit)	1	Note 2
	corrective measures (\$18 000 / unit)		
Vermiculite	décontamination (\$0 / unit)	0	
Radon	corrective measures (\$0 / unit)	0	Note 3

6- Drinking water and waste water substructure needs to service new dwellings

Lots at \$75 000 / unit 4 Cost per unit as per an updated cost estimate

Comments:

Note 1: The non-members residents are not included in the compilation of the average size of households.
Note 2: Two (2) units to decontaminate are included in the needs for major renovation. Other houses could be contaminated. Inspections required.
Note 3: Unknown need; housing stock to investigate.

Besoins en logement de la Première nation

Pessamit

First Nation housing needs

Pessamit

Origine des données recueillies

- Statistiques d'Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
- Initiative de logement, plan quinquennal d'immobilisations
- Entrevue avec une personne responsable de la communauté
- Autre: Statistiques de Santé Canada

Origin of the data gathered

- Statistics from Aboriginal Affairs and Northern Development Canada
- Housing Initiative, Five-Year Capital Plan
- Interview with a person in charge of the Community
- Other: Health Canada Statistics

Population et parc de logements

Population (31-12-2011)	Résidents	2877	Non-résidents	899	TOTAL	3776
Parc de log. (2012)	Unités	752	Taille moyenne des ménages	3,8	rés./unité	

Population and housing park

Population (2011-12-31)	Residents	2877	Non-residents	899	TOTAL	3776
Housing stock (2012)	Units	752	Average size of households	3,8	pers./unit	

1- Besoins de nouveaux logements

Ajouts	297	
Remplacements	0	
TOTAL	297	145 000 \$ / log.

Justification:
 120 logements sont requis pour loger les résidents qui sont en attente d'un logement (liste d'attente).
 264 résidents atteindront l'âge adulte au cours des 5 prochaines années (132 couples): 132 logements.
 45 logements sont requis pour accueillir les non-résidents intéressés à venir habiter à Pessamit (liste d'attente).
 Les besoins en lien avec la Loi C-3 ne sont pas connus.

1- Needs of new dwellings

Additions	297	
Replacements	0	
TOTAL	297	\$145 000 / dwel.

Justification:
 120 units are required to house the residents who are waiting for a dwelling (waiting list).
 264 residents will reach the adult age in the next 5 years (132 couples): 132 units.
 45 units are required to accommodate the non-residents interested to live at Pessamit (waiting list).
 The needs in link with Bill C-3 are unknown.

2- Besoins en agrandissement de la superficie habitable de logements existants

0 \$ / unité	0
--------------	---

2- Expansion needs for the existing dwellings living space area

\$0 / unit	0
------------	---

3- Transformation de maisons unifamiliales en maisons bifamiliales

0 \$ / unité	0
--------------	---

3- Transformation of one family houses into two family houses

\$0 / unit	0
------------	---

4- Besoins en rénovation de logements

Réparations	coût moyen de 10 000 \$ / unité	50
Rénovations mineures	coût moyen de 40 000 \$ / unité	30
Rénovations majeures	coût moyen de 85 000 \$ / unité	50
TOTAL		130

4- Renovation needs for dwellings

Repairs	average cost of \$10 000 / unit	50
Minor renovations	average cost of \$40 000 / unit	30
Major renovations	average cost of \$85 000 / unit	50
TOTAL		130

5- Besoins en décontamination de logements (incluant les mesures correctives)

Moississures: degré léger	décontamination (1 200 \$ / unité)	7	Note 2
	mesures correctives (7 000 \$ / unité)		
Moississures: degré modéré	décontamination (2 500 \$ / unité)	4	Note 2
	mesures correctives (12 000 \$ / unité)		
Moississures: degré élevé	décontamination (6 000 \$ / unité)	1	Note 2
	mesures correctives (18 000 \$ / unité)		
Vermiculite	décontamination (0 \$ / unité)	0	
Radon	mesures correctives (0 \$ / unité)	0	Note 3

5- Dwellings decontamination needs (including corrective measures)

Mold: light level	décontamination (\$1 200 / unit)	7	Note 2
	corrective measures (\$7 000 / unit)		
Mold: moderate level	décontamination (\$2 500 / unit)	4	Note 2
	corrective measures (\$12 000 / unit)		
Mold: heavy level	décontamination (\$6 000 / unit)	1	Note 2
	corrective measures (\$18 000 / unit)		
Vermiculite	décontamination (\$0 / unit)	0	
Radon	corrective measures (\$0 / unit)	0	Note 3

6- Besoins en infras. d'aqueduc et d'égout pour desservir les nouveaux logements

Lots à 45 000 \$ / unité	297	Coût unitaire selon une estimation actualisée
--------------------------	-----	---

6- Drinking water and waste water substructure needs to service new dwellings

Lots at \$45 000 / unit	297	Cost per unit as per an updated cost estimate
-------------------------	-----	---

Commentaires:

Note 1: Les non-membres résidents ne sont pas inclus dans le calcul de la taille moyenne des ménages.
 Note 2: Inspections effectuées par Santé Canada. Coûts déterminés par extrapolation.
 Note 3: Besoin non connu; parc de logements à investiguer.

Comments:

Note 1: The non-members residents are not included in the computation of the average size of households.
 Note 2: Inspections made by Health Canada. Costs determined by extrapolation.
 Note 3: Unknown need; housing stock to investigate.

Origine des données recueillies

- Statistiques d'Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
- Initiative de logement, plan quinquennal d'immobilisations
- Entrevue avec une personne responsable de la communauté
- Autre: Statistiques de Santé Canada. Étude démographique. Rapport sur la prévention des moisissures.

Origin of the data gathered

- Statistics from Aboriginal Affairs and Northern Development Canada
- Housing Initiative, Five-Year Capital Plan
- Interview with a person in charge of the Community
- Other: Health Canada Statistics. Demographic Study. Report on mold prevention.

Population et parc de logements

Population (31-12-2011)	Résidents	3166	Non-résidents	814	TOTAL	3980
Parc de log. (2012)	Unités	942	Taille moyenne des ménages	3,4	rés./unité	

Population and housing park

Population (2011-12-31)	Residents	3166	Non-residents	814	TOTAL	3980
Housing stock (2012)	Units	942	Average size of households	3,4	pers./unit	

1- Besoins de nouveaux logements

Ajouts	452	
Remplacements	11	
TOTAL	463	145 000 \$ / log.

Justification:

Taille moyenne des ménages inférieure à la moyenne applicable aux réserves du Québec (4,0 rés. / unité).
 Surpeuplement: 223 logements sont requis pour loger les résidents qui sont en attente d'un logement (liste d'attente).
 308 résidents atteindront l'âge adulte au cours des 5 prochaines années (154 couples): 154 logements.
 75 logements sont requis pour accueillir les non-résidents qui veulent venir habiter à Uashat mak Mani-Utenam (membres qui résident près de Uashat mak Mani-Utenam). Les besoins en lien avec la Loi C-3 ne sont pas connus.
 11 maisons sont condamnées.

Note 2

1- Needs of new dwellings

Additions	452	
Replacements	11	
TOTAL	463	\$145 000 / dwel.

Justification:

Average size of households inferior to the average applicable to the Quebec reserves (4,0 res. / unit).
 Overcrowding: 223 units required to house the residents who are waiting for a dwelling (waiting list).
 308 residents will reach the adult age in the next 5 years (154 couples): 154 units.
 75 units are required to accommodate the non-residents that wish to live at Uashat mak Mani-Utenam (members who live near Uashat mak Mani-Utenam). The needs in link with Bill C-3 are unknown.
 11 houses are condemned.

Note 2

2- Besoins en agrandissement de la superficie habitable de logements existants

60 000 \$ / unité	3
-------------------	---

2- Expansion needs for the existing dwellings living space area

\$60 000 / unit	3
-----------------	---

3- Transformation de maisons unifamiliales en maisons bifamiliales

70 000 \$ / unité	6	(12 logements) Note 2
-------------------	---	-----------------------

3- Transformation of one family houses into two family houses

\$70 000 / unit	6	(12 dwellings) Note 2
-----------------	---	------------------------

4- Besoins en rénovation de logements

Réparations	coût moyen de 10 000 \$ / unité	100
Rénovations mineures	coût moyen de 20 000 \$ / unité	25
Rénovations majeures	coût moyen de 30 000 \$ / unité	25
TOTAL		150

4- Renovation needs for dwellings

Repairs	average cost of \$10 000 / unit	100
Minor renovations	average cost of \$20 000 / unit	25
Major renovations	average cost of \$30 000 / unit	25
TOTAL		150

5- Besoins en décontamination de logements (incluant les mesures correctives)

Moisissures: degré léger	décontamination (1 000 \$ / unité)	50	Note 3
	mesures correctives (6 000 \$ / unité)		
Moisissures: degré modéré	décontamination (2 000 \$ / unité)	14	Note 3
	mesures correctives (10 000 \$ / unité)		
Moisissures: degré élevé	décontamination (5 000 \$ / unité)	5	Note 3
	mesures correctives (15 000 \$ / unité)		
Vermiculite	décontamination (30 000 \$ / unité)	60	Note 3
Radon	mesures correctives (0 \$ / unité)	0	Note 4

5- Dwellings decontamination needs (including corrective measures)

Mold: light level	décontamination (\$1 000 / unité)	50	Note 3
	corrective measures (\$6 000 / unité)		
Mold: moderate level	décontamination (\$2 000 / unité)	14	Note 3
	corrective measures (\$10 000 / unité)		
Mold: heavy level	décontamination (\$5 000 / unité)	5	Note 3
	corrective measures (\$15 000 / unité)		
Vermiculite	décontamination (\$30 000 / unité)	60	Note 3
Radon	corrective measures (\$0 / unité)	0	Note 4

6- Besoins en infras. d'aqueduc et d'égout pour desservir les nouveaux logements

Lots à 45 000 \$ / unité	438	Coût unitaire selon une estimation actualisée
--------------------------	-----	---

6- Drinking water and waste water substructure needs to service new dwellings

Lots at \$45 000 / unit	438	Cost per unit as per an updated cost estimate
-------------------------	-----	---

Commentaires:

Note 1: Les non-membres résidents ne sont pas inclus dans le calcul de la taille moyenne des ménages.
 Note 2: Une partie des besoins en nouveaux logements (6 unités) est incluse dans la transformation de maisons unifamiliales en maisons bifamiliales.
 Note 3: Basé sur une investigation du parc de logements en 2012.
 Note 4: Besoin non connu; parc de logements à investiguer.

Comments:

Note 1: The non-members residents are not included in the computation of the average size of households.
 Note 2: A part of the new dwelling needs (6 units) is included in the transformation of one family houses into two family houses.
 Note 3: Based on an investigation of the housing stock in 2012.
 Note 4: Unknown need; housing stock to investigate.

Origine des données recueillies

- Statistiques d'Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
- Initiative de logement, plan quinquennal d'immobilisations
- Entrevue avec une personne responsable de la communauté
- Autre: Statistiques de Santé Canada

Population et parc de logements

Population (31-12-2011)	Résidents	1043	Non-résidents	49	TOTAL	1092
Parc de log. (2012)	Unités	242	Taille moyenne des ménages	4,3	rés./unité	

1- Besoins de nouveaux logements

Ajouts	107	
Remplacements	2	
TOTAL	109	170 000 \$ / log.

Justification:

Taille moyenne des ménages supérieure à la moyenne applicable aux réserves du Québec (4,0 rés. / unité).

Surpeuplement: 60 familles sont inscrites sur une liste d'attente pour une nouvelle maison.

94 résidents atteindront l'âge adulte au cours des 5 prochaines années (47 couples): 47 logements.

Les besoins en lien avec la Loi C-3 ne sont pas connus.

2 maisons sont condamnées.

2- Besoins en agrandissement de la superficie habitable de logements existants

0 \$ / unité	0
--------------	---

3- Transformation de maisons unifamiliales en maisons bifamiliales

0 \$ / unité	0
--------------	---

4- Besoins en rénovation de logements

Réparations	coût moyen de 10 000 \$ / unité	55
Rénovations mineures	coût moyen de 15 000 \$ / unité	20
Rénovations majeures	coût moyen de 75 000 \$ / unité	34
TOTAL		109

5- Besoins en décontamination de logements (incluant les mesures correctives)

Moisissures: degré léger	décontamination (1 000 \$ / unité)	
	mesures correctives (6 000 \$ / unité)	0
Moisissures: degré modéré	décontamination (2 000 \$ / unité)	
	mesures correctives (10 000 \$ / unité)	0
Moisissures: degré élevé	décontamination (5 000 \$ / unité)	
	mesures correctives (15 000 \$ / unité)	0
Vermiculite	décontamination (0 \$ / unité)	0
Radon	mesures correctives (0 \$ / unité)	0

Note 2

6- Besoins en infras. d'aqueduc et d'égout pour desservir les nouveaux logements

Lots à 50 000 \$ / unité	53	Coût unitaire selon une estimation actualisée
--------------------------	----	---

Commentaires:

Note 1: Les non-membres résidents ne sont pas inclus dans le calcul de la taille moyenne des ménages.
Note 2: Besoin non connu; parc de logements à investiguer.

Origin of the data gathered

- Statistics from Aboriginal Affairs and Northern Development Canada
- Housing Initiative, Five-Year Capital Plan
- Interview with a person in charge of the Community
- Other: Health Canada Statistics

Population and housing park

Population (2011-12-31)	Residents	1043	Non-residents	49	TOTAL	1092
Housing stock (2012)	Units	242	Average size of households	4,3	pers./unit	

1- Needs of new dwellings

Additions	107	
Replacements	2	
TOTAL	109	\$170 000 / dwel.

Justification:

Average size of households higher than the average applicable to the Quebec reserves (4,0 res. / unit).

Overcrowding: 60 families are registered on a waiting list for a new house.

94 residents will reach the adult age in the next 5 years (47 couples): 47 units.

The needs in link with Bill C-3 are unknown.

2 houses are condemned.

2- Expansion needs for the existing dwellings living space area

\$0 / unit	0
------------	---

3- Transformation of one family houses into two family houses

\$0 / unit	0
------------	---

4- Renovation needs for dwellings

Repairs	average cost of \$10 000 / unit	55
Minor renovations	average cost of \$15 000 / unit	20
Major renovations	average cost of \$75 000 / unit	34
TOTAL		109

5- Dwellings decontamination needs (including corrective measures)

Mold: light level	décontamination (\$1 000 / unité)	
	corrective measures (\$6 000 / unité)	0
Mold: moderate level	décontamination (\$2 000 / unité)	
	corrective measures (\$10 000 / unité)	0
Mold: heavy level	décontamination (\$5 000 / unité)	
	corrective measures (\$15 000 / unité)	0
Vermiculite	décontamination (\$0 / unité)	0
Radon	corrective measures (\$0 / unité)	0

Note 2

6- Drinking water and waste water substructure needs to service new dwellings

Lots at \$50 000 / unit	53	Cost per unit as per an updated cost estimate
-------------------------	----	---

Comments:

Note 1: The non-members residents are not included in the compilation of the average size of households.
Note 2: Unknown need; housing stock to investigate.

Origine des données recueillies

- Statistiques d'Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
- Initiative de logement, plan quinquennal d'immobilisations
- Entrevue avec une personne responsable de la communauté
- Autre: Atmacinta, Conseillers pour la Nation

Origin of the data gathered

- Statistics from Aboriginal Affairs and Northern Development Canada
- Housing Initiative, Five-Year Capital Plan
- Interview with a person in charge of the Community
- Other: Atmacinta, Nation Advisors

Population et parc de logements

Population (31-12-2011)	Résidents	856	Non-résidents	315	TOTAL	1171
Parc de log. (2012)	Unités	162	Taille moyenne des ménages	5,3	rés./unité	

Population and housing park

Population (2011-12-31)	Residents	856	Non-residents	315	TOTAL	1171
Housing stock (2012)	Units	162	Average size of households	5,3	pers./unit	

1- Besoins de nouveaux logements

Ajouts	200	
Remplacements	1	
TOTAL	201	300 000 \$ / log.

Justification: Surpeuplement: 94 logements sont requis pour loger les familles qui partagent leur logement avec une autre famille.
103 résidents atteindront l'âge adulte au cours des 5 prochaines années (52 couples): 52 logements.
54 logements sont requis pour accueillir les non-résidents potentiellement intéressés à venir habiter à Kawawachikamach.
Les besoins en lien avec la Loi C-3 ne sont pas connus.
1 maison est condamnée

1- Needs of new dwellings

Additions	200	
Replacements	1	
TOTAL	201	\$300 000 / dwel.

Justification: Overcrowding: 94 units are required to house the families that are sharing their unit with another family.
103 residents will reach the adult age in the next 5 years (52 couples): 52 units.
54 units are required to accommodate the non-residents potentially interested to live at Kawawachikamach.
The needs in link with Bill C-3 are unknown.
1 house is condemned

2- Besoins en agrandissement de la superficie habitable de logements existants

0 \$ / unité	0
--------------	---

2- Expansion needs for the existing dwellings living space area

\$0 / unit	0
------------	---

3- Transformation de maisons unifamiliales en maisons bifamiliales

0 \$ / unité	0
--------------	---

3- Transformation of one family houses into two family houses

\$0 / unit	0
------------	---

4- Besoins en rénovation de logements

Réparations	coût moyen de 5 000 \$ / unité	40
Rénovations mineures	coût moyen de 15 000 \$ / unité	40
Rénovations majeures	coût moyen de 40 000 \$ / unité	40
TOTAL		120

4- Renovation needs for dwellings

Repairs	average cost of \$5 000 / unit	40
Minor renovations	average cost of \$15 000 / unit	40
Major renovations	average cost of \$40 000 / unit	40
TOTAL		120

5- Besoins en décontamination de logements (incluant les mesures correctives)

Moissures: degré léger	décontamination (0 \$ / unité)	0	Note 2
	mesures correctives (0 \$ / unité)		
Moissures: degré modéré	décontamination (0 \$ / unité)	0	Note 2
	mesures correctives (0 \$ / unité)		
Moissures: degré élevé	décontamination (0 \$ / unité)	0	Note 2
	mesures correctives (0 \$ / unité)		
Vermiculite	décontamination (0 \$ / unité)	0	Note 3
Radon	mesures correctives (0 \$ / unité)	0	

5- Dwellings decontamination needs (including corrective measures)

Mold: light level	décontamination (\$0 / unit)	0	Note 2
	corrective measures (\$0 / unit)		
Mold: moderate level	décontamination (\$0 / unit)	0	Note 2
	corrective measures (\$0 / unit)		
Mold: heavy level	décontamination (\$0 / unit)	0	Note 2
	corrective measures (\$0 / unit)		
Vermiculite	décontamination (\$0 / unit)	0	Note 3
Radon	corrective measures (\$0 / unit)	0	

6- Besoins en infras. d'aqueduc et d'égout pour desservir les nouveaux logements

Lots à 60 000 \$ / unité	196	Coût unitaire selon une estimation actualisée
--------------------------	-----	---

6- Drinking water and waste water substructure needs to service new dwellings

Lots at \$60 000 / unit	196	Cost per unit as per an updated cost estimate
-------------------------	-----	---

Commentaires:

Note 1: Les non-membres résidants ne sont pas inclus dans le calcul de la taille moyenne des ménages.
Note 2: Des cas de contamination par les moisissures ont été identifiés. Le parc de logements doit être investigué pour identifier l'ampleur et les causes du problème.
Note 3: Besoin non connu; parc de logements à investiguer.

Comments:

Note 1: The non-members residents are not included in the compilation of the average size of households.
Note 2: Cases of mold contamination have been brought out. The housing stock must be investigated in order to identify the size and the causes of the problem.
Note 3: Unknown need; housing stock to investigate.

ANNEXE 3 / ANNEX 3

Tableaux détaillés
Detailed Charts

Les besoins en logement des Premières nations du Québec et du Labrador (2000, 2006 et 2012)
The Housing Needs of the First Nations of Quebec and Labrador (2000, 2006 and 2012)

	Étude 2000 2000 Study		Étude 2006 2006 Study		Étude 2012 2012 Study		Différence 2000-2006 2000-2006 Difference				Différence 2006-2012 2006-2012 Difference			
	Nb	\$	Nb	\$	Nb	\$	Unités Units		Coût Cost		Unités Units		Coût Cost	
							%	\$	%	Nb	%	\$	%	
Population														
Population résidente <i>Resident Population</i>	46 873	—	51 190	—	56 868	—	4 317	9,2%	—	—	5 678	11,1%	—	—
Population non résidente <i>Non-Resident Population</i>	18 334	—	20 434	—	24 134	—	2 100	11,5%	—	—	3 700	18,1%	—	—
<i>Total / Total</i>	65 207	—	71 624	—	81 002	—	6 417	9,8%	—	—	9 378	13,1%	—	—
Logement Housing														
Parc de logements <i>Housing Stock</i>	10 961	—	12 602	—	14 732	—	1 641	15,0%	—	—	2 130	16,9%	—	—
Besoins en nouveaux logements New Dwelling Needs														
Surpeuplement <i>Overcrowding</i>	2 813	318 851 000 \$	4 209	559 563 600 \$	5 032	1 064 881 556 \$	1 396	49,6%	240 712 600 \$	75,5%	823	19,6%	505 317 956 \$	90,3%
Croissance démographique <i>Demographic Growth</i>	2 201	235 749 000 \$	2 543	319 771 500 \$	2 742	528 805 333 \$	342	15,5%	84 022 500 \$	35,6%	199	7,8%	209 033 833 \$	65,4%
Migration des non-résidents <i>Non-Resident Migration</i>	1 166	110 340 000 \$	1 310	146 327 800 \$	1 236	194 679 000 \$	144	12,3%	35 987 800 \$	32,6%	-74	-5,6%	48 351 200 \$	33,0%
Remplacement <i>Replacement</i>	516	59 242 000 \$	454	61 522 400 \$	135	22 676 556 \$	-62	-12,0%	2 280 400 \$	3,8%	-319	-70,3%	-38 845 844 \$	-63,1%
Nouvelles communautés <i>New Communities</i>	373	39 860 000 \$	288	30 916 000 \$	288	42 780 000 \$	-85	-22,8%	-8 944 000 \$	-22,4%	0	0,0%	11 864 000 \$	38,4%
<i>Total / Total</i>	7 069	764 042 000 \$	8 804	1 118 101 300 \$	9 433	1 853 822 444 \$	1 735	24,5%	354 059 300 \$	46,3%	629	7,1%	735 721 144 \$	65,8%
Besoins en agrandissement Expansion Needs	303	8 810 000 \$	319	11 332 000 \$	201	9 961 000 \$	16	5,3%	2 522 000 \$	28,6%	-118	-37,0%	-1 371 000 \$	-12,1%
Transformation de maisons Houses Transformation	23	702 000 \$	57	2 310 000 \$	61	5 170 000 \$	34	147,8%	1 608 000 \$	229,1%	4	7,0%	2 860 000 \$	123,8%
Besoins en rénovation Renovation Needs														
Réparations <i>Repairs</i>	1 373	7 379 500 \$	1 136	8 040 000 \$	1 209	10 885 500 \$	-237	-17,3%	660 500 \$	9,0%	73	6,4%	2 845 500 \$	35,4%
Rénovations mineures <i>Minor Renovations</i>	1 185	14 510 500 \$	1 446	25 279 000 \$	1 393	33 553 400 \$	261	22,0%	10 768 500 \$	74,2%	-53	-3,7%	8 274 400 \$	32,7%
Rénovations majeures <i>Major Renovations</i>	1 920	63 674 100 \$	2 419	92 164 000 \$	2 381	115 345 900 \$	499	26,0%	28 489 900 \$	44,7%	-38	-1,6%	23 181 900 \$	25,2%
<i>Total / Total</i>	4 478	85 564 100 \$	5 001	125 483 000 \$	4 983	159 784 800 \$	523	11,7%	39 918 900 \$	46,7%	-18	-0,4%	34 301 800 \$	27,3%
Décontamination (moisissures) Decontamination (Mold)														
Contamination légère <i>Light Contamination</i>	551	3 820 400 \$	500	3 733 500 \$	555	4 197 900 \$	-51	-9,3%	-86 900 \$	-2,3%	55	11,0%	464 400 \$	12,4%
Contamination modérée <i>Moderate Contamination</i>	750	8 530 700 \$	559	7 157 500 \$	497	7 340 000 \$	-191	-25,5%	-1 373 200 \$	-16,1%	-62	-11,1%	182 500 \$	2,5%
Contamination élevée <i>Heavy Contamination</i>	376	7 476 500 \$	662	14 305 000 \$	584	24 625 500 \$	286	76,1%	6 828 500 \$	91,3%	-78	-11,8%	10 320 500 \$	72,1%
<i>Total / Total</i>	1 677	19 827 600 \$	1 721	25 196 000 \$	1 636	36 163 400 \$	44	2,6%	5 368 400 \$	27,1%	-85	-4,9%	10 967 400 \$	43,5%
Décontamination (vermiculite) Decontamination (Vermiculite)	—	—	87	2 392 500 \$	63	1 877 500 \$	—	—	—	—	-24	-27,6%	-515 000 \$	-21,5%
Radon Radon	—	—	—	—	279	825 500 \$	—	—	—	—	—	—	—	—
Besoins en infrastructures Infrastructure Needs	5 417	179 867 174 \$	7 302	256 275 250 \$	8 251	447 008 400 \$	1 885	34,8%	76 408 076 \$	42,5%	949	13,0%	190 733 150 \$	74,4%
TOTAL / TOTAL	—	1 058 812 874 \$	—	1 541 090 050 \$	—	2 514 613 044 \$	—	—	482 277 176 \$	45,5%	—	—	973 522 994 \$	63,2%

Première Nation First Nation	Population résidente Resident Population						Population non résidente Non Resident Population						Population totale Total Population										
	Étude 2000 2000 Study	Étude 2006 2006 Study	Étude 2012 2012 Study	Différence 2000-2006 2000-2006 Difference		Différence 2006-2012 2006-2012 Difference		Étude 2000 2000 Study	Étude 2006 2006 Study	Étude 2012 2012 Study	Différence 2000-2006 2000-2006 Difference		Différence 2006-2012 2006-2012 Difference		Étude 2000 2000 Study	Étude 2006 2006 Study	Étude 2012 2012 Study	Différence 2000-2006 2000-2006 Difference		Différence 2006-2012 2006-2012 Difference			
				Nombre	%	Nombre	%				Différence	%	Nombre	%				Différence	%	Différence	%	Différence	%
Abénaquis																							
Odanak	306	299	314	-7	-2,3%	15	5,0%	1 447	1 550	1 665	103	7,1%	115	7,4%	1 753	1 849	1 979	96	5,5%	130	7,0%		
Wôlinak	67	70	68	3	4,5%	-2	-2,9%	149	153	178	4	2,7%	25	16,3%	216	223	246	7	3,2%	23	10,3%		
Sous-total / Sub-total	373	369	382	-4	-1,1%	13	3,5%	1 596	1 703	1 843	107	6,7%	140	8,2%	1 969	2 072	2 225	103	5,2%	153	7,4%		
Algonquins																							
Abitibiwinni	458	517	529	59	12,9%	12	2,3%	269	319	432	50	18,6%	113	35,4%	727	836	961	109	15,0%	125	15,0%		
Barriere Lake	427	500	539	73	17,1%	39	7,8%	130	129	141	-1	-0,8%	12	9,3%	557	629	680	72	12,9%	51	8,1%		
Eagle Village	237	259	272	22	9,3%	13	5,0%	375	438	608	63	16,8%	170	38,8%	612	697	880	85	13,9%	183	26,3%		
Kitsisakik	268	320	393	52	19,4%	73	22,8%	66	77	76	11	16,7%	-1	-1,3%	334	397	469	63	18,9%	72	18,1%		
Kitigan Zibi Anishinabeg	1 417	1 471	1 554	54	3,8%	83	5,8%	985	1 167	1 273	182	18,5%	106	9,1%	2 402	2 638	2 827	236	9,8%	189	7,2%		
Lac Simon	1 086	1 222	1 480	136	12,5%	258	21,1%	225	310	349	85	37,8%	39	12,6%	1 311	1 532	1 829	221	16,9%	297	19,4%		
Long Point	326	342	422	16	4,9%	80	23,4%	298	349	372	51	17,1%	23	6,6%	624	691	794	67	10,7%	103	14,9%		
Timiskaming	477	583	629	106	22,2%	46	7,9%	1 048	1 001	1 124	-47	-4,5%	123	12,3%	1 525	1 584	1 753	59	3,9%	169	10,7%		
Wolf Lake	7	0	0	-7	-100,0%	0	#DIV/0!	232	240	212	8	3,4%	-28	-11,7%	239	240	212	1	0,4%	-28	-11,7%		
Sous-total / Sub-total	4 703	5 214	5 818	511	10,9%	604	11,6%	3 628	4 030	4 587	402	11,1%	557	13,8%	8 331	9 244	10 405	913	11,0%	1161	12,6%		
Atikamekw																							
Manawan	1 667	1 960	2 154	293	17,6%	194	9,9%	243	254	377	11	4,5%	123	48,4%	1 910	2 214	2 531	304	15,9%	317	14,3%		
Opitciwan	1 705	1 957	2 191	252	14,8%	234	12,0%	296	361	448	65	22,0%	87	24,1%	2 001	2 348	2 639	347	17,3%	291	12,4%		
Wemotaci	1 031	1 178	1 349	147	14,3%	171	14,5%	294	302	349	8	2,7%	47	15,6%	1 325	1 480	1 698	155	11,7%	218	14,7%		
Sous-total / Sub-total	4 403	5 095	5 694	692	15,7%	599	11,8%	833	947	1 174	114	13,7%	227	24,0%	5 236	6 042	6 868	806	15,4%	826	13,7%		
Cris																							
Nation Crie / Cree Nation	12 322	14 005	17 058	1 683	13,7%	3 053	21,8%	1 418	1 151	1 720	-267	-18,8%	569	49,4%	13 740	15 156	18 778	1 416	10,3%	3 622	23,9%		
Hurons-Wendat																							
Wendake	1 189	1 302	1 379	113	9,5%	77	5,9%	1 684	1 710	1 894	26	1,5%	184	10,8%	2 873	3 012	3 273	139	4,8%	261	8,7%		
Innus du Labrador																							
Natashish(Mushuau Innu)	570	700	800	130	22,8%	100	14,3%	0	35	60	35	#DIV/0!	25	71,4%	570	735	860	165	28,9%	125	17,0%		
Sheshatshit	1 400	1 600	1 300	200	14,3%	-300	-18,8%	150	100	150	-50	-33,3%	50	50,0%	1 550	1 700	1 450	150	9,7%	-250	-14,7%		
Sous-total / Sub-total	1 970	2 300	2 100	330	16,8%	-200	-8,7%	150	135	210	-15	-10,0%	75	55,6%	2 120	2 435	2 310	315	14,9%	-125	-5,1%		
Malécites																							
Viger	1	1	0	0	0,0%	-1	-100,0%	643	763	912	120	18,7%	149	19,5%	644	764	912	120	18,6%	148	19,4%		
Mi'gmaq																							
Gesgapegiag	493	544	638	51	10,3%	94	17,3%	596	662	721	66	11,1%	59	8,9%	1 089	1 206	1 359	117	10,7%	153	12,7%		
Gespeg	0	0	0	0	#DIV/0!	0	#DIV/0!	469	497	542	28	6,0%	45	9,1%	469	497	542	28	6,0%	45	9,1%		
Listuguj	2 110	1 907	2 036	-203	-9,6%	131	6,9%	872	1 334	1 460	462	53,0%	126	9,4%	2 982	3 241	3 498	259	8,7%	257	7,9%		
Sous-total / Sub-total	2 603	2 451	2 676	-152	-5,8%	225	9,2%	1 937	2 493	2 723	556	28,7%	230	9,2%	4 540	4 944	5 399	404	8,9%	455	9,2%		
Mohawks																							
Kahnawake	7 104	7 405	7 672	301	4,2%	267	3,6%	1 689	2 032	2 381	343	20,3%	349	17,2%	8 793	9 437	10 053	644	7,3%	616	6,5%		
Kanesatake	1 309	1 320	1 358	11	0,8%	38	2,9%	616	697	792	81	13,1%	95	13,6%	1 925	2 017	2 150	92	4,8%	133	6,6%		
Sous-total / Sub-total	8 413	8 725	9 030	312	3,7%	305	3,5%	2 305	2 729	3 173	424	18,4%	444	16,3%	10 718	11 454	12 203	736	6,9%	749	6,5%		
Innus du Québec																							
Ekuanitshit	440	493	542	53	12,0%	49	9,9%	14	25	32	11	78,6%	7	28,0%	454	518	574	64	14,1%	56	10,8%		
Essipit	181	179	182	-2	-1,1%	3	1,7%	198	233	302	35	17,7%	69	29,6%	379	412	484	33	8,7%	72	17,5%		
Mashtuiatsh	1 933	2 006	2 049	73	3,8%	43	2,1%	2 576	2 777	3 277	201	7,8%	500	18,0%	4 509	4 783	5 326	274	6,1%	543	11,4%		
Matimekosh - Lac-John	694	696	735	2	0,3%	39	5,6%	65	135	126	70	107,7%	-9	-6,7%	759	831	861	72	9,5%	30	3,6%		
Nutashkuan	728	834	951	106	14,6%	117	14,0%	66	70	75	4	6,1%	5	7,1%	794	904	1 026	110	13,9%	122	13,5%		
Pakua Shipu	242	289	330	47	19,4%	41	14,2%	5	7	9	2	40,0%	2	28,6%	247	296	339	49	19,8%	43	14,5%		
Pessamit	2 472	2 707	2 877	235	9,5%	170	6,3%	634	720	899	86	13,6%	179	24,9%	3 106	3 427	3 776	321	10,3%	349	10,2%		
Uashat mak Mani-Utenam	2 645	2 808	3 166	163	6,2%	358	12,7%	503	648	814	145	28,8%	166	25,6%	3 148	3 456	3 980	308	9,8%	524	15,2%		
Unamen Shipu	848	934	1 043	86	10,1%	109	11,7%	60	75	49	15	25,0%	-26	-34,7%	908	1 009	1 092	101	11,1%	83	8,2%		
Sous-total / Sub-total	10 183	10 946	11 875	763	7,5%	929	8,5%	4 121	4 690	5 583	569	13,8%	893	19,0%	14 304	15 636	17 458	1 332	9,3%	1 822	11,7%		
Naskapis																							
Kawawachikamach	713	782	856	69	9,7%	74	9,5%	19	83	315	64	336,8%	232	279,5%	732	865	1 171	133	18,2%	306	35,4%		
TOTAL	46 873	51 190	56 868	4 317	9,2%	5 678	11,1%	18 334	20 434	24 134	2 100	11,5%	3 700	18,1%	65 207	71 624	81 002	6 417	9,8%	9 378	13,1%		

Première Nation First Nation	Parc de logements Housing Stock						Taille moyenne des ménages Average size of households							
	Étude 2000 2000 Study	Étude 2006 2006 Study	Étude 2012 2012 Study	Différence 2000-2006 2000-2006 Difference		Différence 2006-2012 2006-2012 Difference		Étude 2000 2000 Study	Étude 2006 2006 Study	Étude 2012 2012 Study	Différence 2000-2006 2000-2006 Difference		Différence 2006-2012 2006-2012 Difference	
				Différence Difference	%	Différence Difference	%				Différence Difference	%	Différence Difference	%
Abénaquis														
Odanak	190	209	220	19	10,0%	11	5,3%	1,6	1,4	1,4	-0,2	-10,6%	0,0	-0,2%
Wôlinak	67	67	94	0	0,0%	27	40,3%	0,9	1,0	0,7	0,1	16,1%	-0,3	-30,8%
Sous-total / Sub-total	257	276	314	19	7,4%	38	13,8%							
Algonquins														
Abitibiwinni	119	136	153	17	14,3%	17	12,5%	3,8	3,8	3,5	0,0	0,0%	-0,3	-9,0%
Barrière Lake	64	61	74	-3	-4,7%	13	21,3%	6,7	8,2	7,3	1,5	22,3%	-0,9	-11,1%
Eagle Village	86	103	126	17	19,8%	23	22,3%	2,8	2,5	2,2	-0,3	-10,2%	-0,4	-14,2%
Kitcisakik	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
Kitigan Zibi Anishinabeg	408	480	521	72	17,6%	41	8,5%	3,5	3,8	3,0	0,3	9,8%	-0,9	-22,4%
Lac Simon	197	253	319	56	28,4%	66	26,1%	5,5	4,8	4,6	-0,7	-12,2%	-0,2	-3,9%
Long Point	72	89	89	17	23,6%	0	0,0%	4,5	3,8	4,7	-0,7	-14,6%	0,9	23,4%
Timiskaming	162	177	200	15	9,3%	23	13,0%	2,9	3,3	3,1	0,4	13,6%	-0,2	-5,9%
Wolf Lake	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
Sous-total / Sub-total	1 108	1 299	1 482	191	17,2%	183	14,1%							
Atikamekw														
Manawan	271	299	351	28	10,3%	52	17,4%	6,2	6,6	6,1	0,4	5,7%	-0,4	-6,4%
Opitciwan	293	324	352	31	10,6%	28	8,6%	5,8	6,0	6,2	0,2	4,1%	0,2	3,1%
Wemotaci	197	226	253	29	14,7%	27	11,9%	5,2	5,2	5,3	0,0	0,2%	0,1	2,3%
Sous-total / Sub-total	761	849	956	88	11,6%	107	12,6%							
Cris														
Nation Crie / Cree Nation	2 528	2 860	3 610	332	13,1%	750	26,2%	4,9	4,9	4,7	0,0	0,0%	-0,2	-3,5%
Hurons-Wendat														
Wendake	573	644	696	71	12,4%	52	8,1%	2,1	2,0	2,0	-0,1	-3,7%	0,0	-2,0%
Innus du Labrador														
Natuashish (Mushuau Innu)	(1)	170	178	170	#DIV/0!	0	0,0%	(1)	4,1	4,5	4,1	#DIV/0!	0,4	9,1%
Sheshatshit	210	221	336	11	5,2%	0	0,0%	6,7	7,2	3,9	0,5	8,1%	-3,4	-46,6%
Sous-total / Sub-total	210	391	514	181	86,2%	123	31,5%							
Malécites														
Viger	1	1	1	0	0,0%	0	0,0%	---	---	---	---	---	---	---
Mi'gmaq														
Gesgapegiag	147	178	257	31	21,1%	79	44,4%	3,4	3,1	2,5	-0,3	-10,1%	-0,6	-18,8%
Gespeg	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
Listuguj	497	667	793	170	34,2%	126	18,9%	4,2	2,9	2,6	-1,3	-31,9%	-0,3	-10,1%
Sous-total / Sub-total	644	845	1 050	201	31,2%	205	24,3%							
Mohawks														
Kahnawake	1 883	1 905	2 111	22	1,2%	206	10,8%	3,8	3,9	3,6	0,1	2,3%	-0,3	-6,5%
Kanesatake	445	450	459	5	1,1%	9	2,0%	2,9	2,9	3,0	0,0	0,0%	0,0	0,9%
Sous-total / Sub-total	2 328	2 355	2 570	27	1,2%	215	9,1%							
Innus du Québec														
Ekuantshit	104	123	149	19	18,3%	26	21,1%	4,2	4,0	3,6	-0,2	-4,6%	-0,4	-9,2%
Essipit	100	106	118	6	6,0%	12	11,3%	1,8	1,7	1,5	-0,1	-6,2%	-0,1	-8,7%
Mashteuiatsh	560	644	707	84	15,0%	63	9,8%	3,5	3,1	2,9	-0,4	-11,0%	-0,2	-7,0%
Matimekoshe - Lac-John	139	167	188	28	20,1%	21	12,6%	5,0	4,2	3,9	-0,8	-16,6%	-0,3	-6,2%
Nutashkuan	149	180	211	31	20,8%	31	17,2%	4,9	4,6	4,5	-0,3	-5,4%	-0,1	-2,7%
Pakua Shipu	43	58	68	15	34,9%	10	17,2%	5,6	5,0	4,9	-0,6	-11,0%	-0,1	-2,6%
Pessamit	539	701	752	162	30,1%	51	7,3%	4,6	3,9	3,8	-0,7	-16,1%	0,0	-0,9%
Uashat mak Mani-Utenam	607	713	942	106	17,5%	229	32,1%	4,4	3,9	3,4	-0,5	-10,5%	-0,6	-14,7%
Unamen Shipu	190	250	242	60	31,6%	-8	-3,2%	4,5	3,7	4,3	-0,8	-17,0%	0,6	15,4%
Sous-total / Sub-total	2 431	2 942	3 377	511	21,0%	435	14,8%							
Naskapis														
Kawawachikamach	120	140	162	20	16,7%	22	15,7%	5,9	5,6	5,3	-0,3	-5,3%	-0,3	-5,4%
TOTAL	10 961	12 602	14 732	1 641	15,0%	2 130	16,9%							

(1) La plupart des maisons n'étaient pas habitables / Most of the houses were not habitable

Besoins en nouveaux logements – Élimination du surpeuplement
New dwellings needs – Elimination of the overcrowding

Première Nation First Nation	Étude 2000 2000 Study		Étude 2006 2006 Study		Étude 2012 2012 Study		Différence 2000-2006 2000-2006 Difference				Différence 2006-2012 2006-2012 Difference				
	Nb	\$	Nb	\$	Nb	\$	Nb	%	\$	%	Nb	%	\$	%	
Abénaquis															
Odanak	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	
Wôlinak	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	
Sous-total / Sub-total	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	
Algonquins															
Abitibiwinni	25	2 250 000 \$	42	4 284 000 \$	56	7 000 000 \$	17	68,0%	2 034 000 \$	90,4%	14	33,3%	2 716 000 \$	63,4%	
Barriere Lake	43	4 300 000 \$	64	7 232 000 \$	61	10 370 000 \$	21	48,8%	2 932 000 \$	68,2%	-3	-4,7%	3 138 000 \$	43,4%	
Eagle Village	13	1 300 000 \$	5	565 000 \$	8	1 160 000 \$	-8	-61,5%	-735 000 \$	-66,5%	3	60,0%	595 000 \$	105,3%	
Kitcisakik	—	—	—	—	0	0 \$	—	—	—	—	—	—	—	—	
Kitigan Zibi Anishinabeg	15	1 500 000 \$	240	27 120 000 \$	270	33 750 000 \$	225	1500,0%	25 620 000 \$	1708,0%	30	12,5%	6 630 000 \$	24,4%	
Lac Simon	75	6 750 000 \$	100	10 200 000 \$	121	14 520 000 \$	25	33,3%	3 450 000 \$	51,1%	21	21,0%	4 320 000 \$	42,4%	
Long Point	10	1 000 000 \$	18	2 034 000 \$	17	2 125 000 \$	8	80,0%	1 034 000 \$	103,4%	-1	-5,6%	91 000 \$	4,5%	
Timiskaming	10	900 000 \$	40	4 080 000 \$	16	2 160 000 \$	30	300,0%	3 180 000 \$	353,3%	-24	-60,0%	-1 920 000 \$	-47,1%	
Wolf Lake	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Sous-total / Sub-total	191	18 000 000 \$	509	55 515 000 \$	549	71 085 000 \$	318	166,5%	37 515 000 \$	208,4%	40	7,9%	15 570 000 \$	28,0%	
Atikamekw															
Manawan	146	14 600 000 \$	191	21 583 000 \$	188	28 200 000 \$	45	30,8%	6 983 000 \$	47,8%	-3	-1,6%	6 617 000 \$	30,7%	
Opitciwan	133	13 300 000 \$	165	18 645 000 \$	196	36 260 000 \$	32	24,1%	5 345 000 \$	40,2%	31	18,8%	17 615 000 \$	94,5%	
Wemotaci	61	6 100 000 \$	69	7 797 000 \$	84	13 440 000 \$	8	13,1%	1 697 000 \$	27,8%	15	21,7%	5 643 000 \$	72,4%	
Sous-total / Sub-total	340	34 000 000 \$	425	48 025 000 \$	468	77 900 000 \$	85	25,0%	14 025 000 \$	41,3%	43	10,1%	29 875 000 \$	62,2%	
Cris															
Nation Crie / Cree Nation	1 403	176 391 000 \$	1 548	247 680 000 \$	2 470	659 215 556 \$	145	10,3%	71 289 000 \$	40,4%	922	59,6%	411 535 556 \$	166,2%	
Hurons-Wendat															
Wendake	208	18 720 000 \$	241	28 920 000 \$	326	57 050 000 \$	33	15,9%	10 200 000 \$	54,5%	85	35,3%	28 130 000 \$	97,3%	
Innus du Labrador															
Natuashish (Mushuau Innu)	0 (1)	0 \$	54	8 553 600 \$	35	12 250 000 \$	54	#DIV/0!	8 553 600 \$	#DIV/0!	-19	-35,2%	3 696 400 \$	43,2%	
Sheshatshit	120	16 800 000 \$	130	23 530 000 \$	20	6 000 000 \$	10	8,3%	6 730 000 \$	40,1%	-110	-84,6%	-17 530 000 \$	-74,5%	
Sous-total / Sub-total	120	16 800 000 \$	184	32 083 600 \$	55	18 250 000 \$	64	53,3%	15 283 600 \$	91,0%	-129	-70,1%	-13 833 600 \$	-43,1%	
Malécites															
Viger	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Mi'gmaq															
Gesgapegiag	20	1 800 000 \$	20	2 040 000 \$	25	3 125 000 \$	0	0,0%	240 000 \$	13,3%	5	25,0%	1 085 000 \$	53,2%	
Gespeg	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Listuguj	31	2 790 000 \$	175	17 850 000 \$	175	21 875 000 \$	144	464,5%	15 060 000 \$	539,8%	0	0,0%	4 025 000 \$	22,5%	
Sous-total / Sub-total	51	4 590 000 \$	195	19 890 000 \$	200	25 000 000 \$	144	282,4%	15 300 000 \$	333,3%	5	2,6%	5 110 000 \$	25,7%	
Mohawks															
Kahnawake	112	10 080 000 \$	204	20 808 000 \$	119	17 850 000 \$	92	82,1%	10 728 000 \$	106,4%	-85	-41,7%	-2 958 000 \$	-14,2%	
Kanesatake	65	5 850 000 \$	110	11 220 000 \$	110	12 100 000 \$	45	69,2%	5 370 000 \$	91,8%	0	0,0%	880 000 \$	7,8%	
Sous-total / Sub-total	177	15 930 000 \$	314	32 028 000 \$	229	29 950 000 \$	137	77,4%	16 098 000 \$	101,1%	-85	-27,1%	-2 078 000 \$	-6,5%	
Innus du Québec															
Ekuantshit	6	600 000 \$	54	6 107 400 \$	38	7 296 000 \$	48	800,0%	5 507 400 \$	917,9%	-16	-29,6%	1 188 600 \$	19,5%	
Essipit	2	180 000 \$	2	204 000 \$	2	280 000 \$	0	0,0%	24 000 \$	13,3%	0	0,0%	76 000 \$	37,3%	
Mashteuiatsh	49	4 410 000 \$	50	5 100 000 \$	106	15 900 000 \$	1	2,0%	690 000 \$	15,6%	56	112,0%	10 800 000 \$	211,8%	
Matimekoshe – Lac-John	35	4 900 000 \$	59	9 345 600 \$	50	7 500 000 \$	24	68,6%	4 445 600 \$	90,7%	-9	-15,3%	-1 845 600 \$	-19,7%	
Nutashkuan	33	3 300 000 \$	29	3 277 000 \$	27	4 320 000 \$	-4	-12,1%	-23 000 \$	-0,7%	-2	-6,9%	1 043 000 \$	31,8%	
Pakua Shipu	18	2 214 000 \$	14	1 890 000 \$	15	3 000 000 \$	-4	-22,2%	-324 000 \$	-14,6%	1	7,1%	1 110 000 \$	58,7%	
Pessamit	79	7 110 000 \$	200	20 400 000 \$	120	17 400 000 \$	121	153,2%	13 290 000 \$	186,9%	-80	-40,0%	-3 000 000 \$	-14,7%	
Uashat mak Mani-Utenam	52	4 680 000 \$	259	26 418 000 \$	223	32 335 000 \$	207	398,1%	21 738 000 \$	464,5%	-36	-13,9%	5 917 000 \$	22,4%	
Unamen Shipu	22	2 706 000 \$	70	9 800 000 \$	60	10 200 000 \$	48	218,2%	7 094 000 \$	262,2%	-10	-14,3%	400 000 \$	4,1%	
Sous-total / Sub-total	296	30 100 000 \$	737	82 542 000 \$	641	98 231 000 \$	441	149,0%	52 442 000 \$	174,2%	-96	-13,0%	15 689 000 \$	19,0%	
Naskapis															
Kawawachikamach	27	4 320 000 \$	56	12 880 000 \$	94	28 200 000 \$	29	107,4%	8 560 000 \$	198,1%	38	67,9%	15 320 000 \$	118,9%	
TOTAL	2 813	318 851 000 \$	4 209	559 563 600 \$	5 032	1 064 881 556 \$	1 396	49,6%	240 712 600 \$	75,5%	823	19,6%	505 317 956 \$	90,3%	

(1) La plupart des maisons n'étaient pas habitable / Most of the houses were not habitable

Besoins en nouveaux logements – Croissance démographique (5 ans)
New dwellings needs – Demographic growth (5 years)

Première Nation First Nation	Étude 2000 2000 Study		Étude 2006 2006 Study		Étude 2012 2012 Study		Différence 2000-2006 2000-2006 Difference				Différence 2006-2012 2006-2012 Difference			
	Nb	\$	Nb	\$	Nb	\$	Nb	%	\$	%	Nb	%	\$	%
Abénaquis														
Odanak	9	810 000 \$	9	918 000 \$	17	2 295 000 \$	0	0,0%	108 000 \$	13,3%	8	88,9%	1 377 000 \$	150,0%
Wôlinak	1	90 000 \$	3	306 000 \$	3	405 000 \$	2	200,0%	216 000 \$	240,0%	0	0,0%	99 000 \$	32,4%
Sous-total / Sub-tota	10	900 000 \$	12	1 224 000 \$	20	2 700 000 \$	2	20,0%	324 000 \$	36,0%	8	66,7%	1 476 000 \$	120,6%
Algonquins														
Abitibiwinni	20	1 800 000 \$	25	2 550 000 \$	28	3 500 000 \$	5	25,0%	750 000 \$	41,7%	3	12,0%	950 000 \$	37,3%
Barrière Lake	27	2 700 000 \$	27	3 051 000 \$	30	5 100 000 \$	0	0,0%	351 000 \$	13,0%	3	11,1%	2 049 000 \$	67,2%
Eagle Village	8	800 000 \$	11	1 243 000 \$	14	2 030 000 \$	3	37,5%	443 000 \$	55,4%	3	27,3%	787 000 \$	63,3%
Kitcisakik	19	1 900 000 \$	20	2 260 000 \$	22	3 740 000 \$	1	5,3%	360 000 \$	18,9%	2	10,0%	1 480 000 \$	65,5%
Kitigan Zibi Anishinabeg	57	5 700 000 \$	82	9 266 000 \$	67	8 375 000 \$	25	43,9%	3 566 000 \$	62,6%	-15	-18,3%	-891 000 \$	-9,6%
Lac Simon	59	5 310 000 \$	91	9 282 000 \$	83	9 960 000 \$	32	54,2%	3 972 000 \$	74,8%	-8	-8,8%	678 000 \$	7,3%
Long Point	19	1 900 000 \$	20	2 260 000 \$	20	2 500 000 \$	1	5,3%	360 000 \$	18,9%	0	0,0%	240 000 \$	10,6%
Timiskaming	28	2 520 000 \$	31	3 162 000 \$	33	4 455 000 \$	3	10,7%	642 000 \$	25,5%	2	6,5%	1 293 000 \$	40,9%
Wolf Lake	5	500 000 \$	10	1 130 000 \$	8	1 160 000 \$	5	100,0%	630 000 \$	126,0%	-2	-20,0%	30 000 \$	2,7%
Sous-total / Sub-tota	242	23 130 000 \$	317	34 204 000 \$	305	40 820 000 \$	75	31,0%	11 074 000 \$	47,9%	-12	-3,8%	6 616 000 \$	19,3%
Atikamekw														
Manawan	99	9 900 000 \$	119	13 447 000 \$	128	19 200 000 \$	20	20,2%	3 547 000 \$	35,8%	9	7,6%	5 753 000 \$	42,8%
Opitciwan	93	9 300 000 \$	114	12 882 000 \$	127	23 495 000 \$	21	22,6%	3 582 000 \$	38,5%	13	11,4%	10 613 000 \$	82,4%
Wemotaci	52	5 200 000 \$	84	9 492 000 \$	79	12 640 000 \$	32	61,5%	4 292 000 \$	82,5%	-5	-6,0%	3 148 000 \$	33,2%
Sous-total / Sub-tota	244	24 400 000 \$	317	35 821 000 \$	334	55 335 000 \$	73	29,9%	11 421 000 \$	46,8%	17	5,4%	19 514 000 \$	54,5%
Cris														
Nation Crie / Cree Nation	597	75 050 000 \$	634	101 440 000 \$	816	217 781 333 \$	37	6,2%	26 390 000 \$	35,2%	182	28,7%	116 341 333 \$	114,7%
Hurons-Wendat														
Wendake	33	2 970 000 \$	42	5 040 000 \$	53	9 275 000 \$	9	27,3%	2 070 000 \$	69,7%	11	26,2%	4 235 000 \$	84,0%
Innus du Labrador														
Natuashish (Mushuau Innu)	50	7 000 000 \$	26	4 118 400 \$	35	12 250 000 \$	-24	-48,0%	-2 881 600 \$	-41,2%	9	34,6%	8 131 600 \$	197,4%
Sheshatshit	60	8 400 000 \$	60	10 860 000 \$	66	19 800 000 \$	0	0,0%	2 460 000 \$	29,3%	6	10,0%	8 940 000 \$	82,3%
Sous-total / Sub-tota	110	15 400 000 \$	86	14 978 400 \$	101	32 050 000 \$	-24	-21,8%	-421 600 \$	-2,7%	15	17,4%	17 071 600 \$	114,0%
Malécites														
Viger	7	630 000 \$	9	918 000 \$	9	1 215 000 \$	2	28,6%	288 000 \$	45,7%	0	0,0%	297 000 \$	32,4%
Mi'gmaq														
Gesgapegiag	25	2 250 000 \$	27	2 754 000 \$	36	4 500 000 \$	2	8,0%	504 000 \$	22,4%	9	33,3%	1 746 000 \$	63,4%
Gespeg	9	810 000 \$	12	1 224 000 \$	12	1 620 000 \$	3	33,3%	414 000 \$	51,1%	0	0,0%	396 000 \$	32,4%
Listuguj	87	7 830 000 \$	121	12 342 000 \$	91	11 375 000 \$	34	39,1%	4 512 000 \$	57,6%	-30	-24,8%	-967 000 \$	-7,8%
Sous-total / Sub-tota	121	10 890 000 \$	160	16 320 000 \$	139	17 495 000 \$	39	32,2%	5 430 000 \$	49,9%	-21	-13,1%	1 175 000 \$	7,2%
Mohawks														
Kahnawake	264	23 760 000 \$	296	30 192 000 \$	271	40 650 000 \$	32	12,1%	6 432 000 \$	27,1%	-25	-8,4%	10 458 000 \$	34,6%
Kanesatake	37	3 330 000 \$	48	4 896 000 \$	59	6 490 000 \$	11	29,7%	1 566 000 \$	47,0%	11	22,9%	1 594 000 \$	32,6%
Sous-total / Sub-tota	301	27 090 000 \$	344	35 088 000 \$	330	47 140 000 \$	43	14,3%	7 998 000 \$	29,5%	-14	-4,1%	12 052 000 \$	34,3%
Innus du Québec														
Ekuanitshit	20	2 000 000 \$	27	3 053 700 \$	27	5 184 000 \$	7	35,0%	1 053 700 \$	52,7%	0	0,0%	2 130 300 \$	69,8%
Essipit	9	810 000 \$	5	510 000 \$	4	560 000 \$	-4	-44,4%	-300 000 \$	-37,0%	-1	-20,0%	50 000 \$	9,8%
Mashteuiatsh	76	6 840 000 \$	79	8 058 000 \$	112	16 800 000 \$	3	3,9%	1 218 000 \$	17,8%	33	41,8%	8 742 000 \$	108,5%
Matimekoshe – Lac-John	39	5 460 000 \$	36	5 702 400 \$	37	5 550 000 \$	-3	-7,7%	242 400 \$	4,4%	1	2,8%	-152 400 \$	-2,7%
Nutashkuan	37	3 700 000 \$	59	6 667 000 \$	54	8 640 000 \$	22	59,5%	2 967 000 \$	80,2%	-5	-8,5%	1 973 000 \$	29,6%
Pakua Shipu	14	1 722 000 \$	23	3 105 000 \$	16	3 200 000 \$	9	64,3%	1 383 000 \$	80,3%	-7	-30,4%	95 000 \$	3,1%
Pessamit	121	10 890 000 \$	131	13 362 000 \$	132	19 140 000 \$	10	8,3%	2 472 000 \$	22,7%	1	0,8%	5 778 000 \$	43,2%
Uashat mak Mani-Utenam	136	12 240 000 \$	165	16 830 000 \$	154	22 330 000 \$	29	21,3%	4 590 000 \$	37,5%	-11	-6,7%	5 500 000 \$	32,7%
Unamen Shipu	49	6 027 000 \$	54	7 560 000 \$	47	7 990 000 \$	5	10,2%	1 533 000 \$	25,4%	-7	-13,0%	430 000 \$	5,7%
Sous-total / Sub-tota	501	49 689 000 \$	579	64 848 100 \$	583	89 394 000 \$	78	15,6%	15 159 100 \$	30,5%	4	0,7%	24 545 900 \$	37,9%
Naskapis														
Kawawachikamach	35	5 600 000 \$	43	9 890 000 \$	52	15 600 000 \$	8	22,9%	4 290 000 \$	76,6%	9	20,9%	5 710 000 \$	57,7%
TOTAL	2 201	235 749 000 \$	2 543	319 771 500 \$	2 742	528 805 333 \$	342	15,5%	84 022 500 \$	35,6%	199	7,8%	209 033 833 \$	65,4%

Besoins en nouveaux logements – Migration des non-résidents
New dwellings needs – Migration of the non-residents

Première Nation First Nation	Étude 2000 2000 Study		Étude 2006 2006 Study		Étude 2012 2012 Study		Différence 2000-2006 2000-2006 Difference				Différence 2006-2012 2006-2012 Difference			
	Nb	\$	Nb	\$	Nb	\$	Nb	%	\$	%	Nb	%	\$	%
Abénaquis														
Odanak	100	9 000 000 \$	100	10 200 000 \$	30	4 050 000 \$	0	0,0%	1 200 000 \$	13,3%	-70	-70,0%	-6 150 000 \$	-60,3%
Wôlinak	15	1 350 000 \$	38	3 876 000 \$	30	4 050 000 \$	23	153,3%	2 526 000 \$	187,1%	-8	-21,1%	174 000 \$	4,5%
Sous-total / Sub-total	115	10 350 000 \$	138	14 076 000 \$	60	8 100 000 \$	23	20,0%	3 726 000 \$	36,0%	-78	-56,5%	-5 976 000 \$	-42,5%
Algonquins														
Abitibiwinni	33	2 970 000 \$	33	3 366 000 \$	44	5 500 000 \$	0	0,0%	396 000 \$	13,3%	11	33,3%	2 134 000 \$	63,4%
Barrière Lake	21	2 100 000 \$	60	6 780 000 \$	65	11 050 000 \$	39	185,7%	4 680 000 \$	222,9%	5	8,3%	4 270 000 \$	63,0%
Eagle Village	79	7 900 000 \$	95	10 735 000 \$	100	14 500 000 \$	16	20,3%	2 835 000 \$	35,9%	5	5,3%	3 765 000 \$	35,1%
Kitcisakik	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kitigan Zibi Anishinabeg	31	3 100 000 \$	5	565 000 \$	10	1 250 000 \$	-26	-83,9%	-2 535 000 \$	-81,8%	5	100,0%	685 000 \$	121,2%
Lac Simon	28	2 520 000 \$	39	3 978 000 \$	30	3 600 000 \$	11	39,3%	1 458 000 \$	57,9%	-9	-23,1%	-378 000 \$	-9,5%
Long Point	37	3 700 000 \$	42	4 746 000 \$	42	5 250 000 \$	5	13,5%	1 046 000 \$	28,3%	0	0,0%	504 000 \$	10,6%
Timiskaming	25	2 250 000 \$	20	2 040 000 \$	48	6 480 000 \$	-5	-20,0%	-210 000 \$	-9,3%	28	140,0%	4 440 000 \$	217,6%
Wolf Lake	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sous-total / Sub-total	254	24 540 000 \$	294	32 210 000 \$	339	47 630 000 \$	40	15,7%	7 670 000 \$	31,3%	45	15,3%	15 420 000 \$	47,9%
Atikamekw														
Manawan	46	4 600 000 \$	51	5 763 000 \$	94	14 100 000 \$	5	10,9%	1 163 000 \$	25,3%	43	84,3%	8 337 000 \$	144,7%
Opitciwan	56	5 600 000 \$	40	4 520 000 \$	30	5 550 000 \$	-16	-28,6%	-1 080 000 \$	-19,3%	-10	-25,0%	1 030 000 \$	22,8%
Wemotaci	55	5 500 000 \$	43	4 859 000 \$	20	3 200 000 \$	-12	-21,8%	-641 000 \$	-11,7%	-23	-53,5%	-1 659 000 \$	-34,1%
Sous-total / Sub-total	157	15 700 000 \$	134	15 142 000 \$	144	22 850 000 \$	-23	-14,6%	-568 000 \$	-3,6%	10	7,5%	7 708 000 \$	50,9%
Cris														
Nation Crie / Cree Nation	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Hurons-Wendat														
Wendake	208	18 720 000 \$	231	27 720 000 \$	183	32 025 000 \$	23	11,1%	9 000 000 \$	48,1%	-48	-20,8%	4 305 000 \$	15,5%
Innus du Labrador														
Natuashish (Mushuau Innu)	0 (1)	0 \$	0	0 \$	10	3 500 000 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	10	#DIV/0!	3 500 000 \$	#DIV/0!
Sheshatshit	23	3 220 000 \$	25	4 525 000 \$	5	1 500 000 \$	2	8,7%	1 305 000 \$	40,5%	-20	-80,0%	-3 025 000 \$	-66,9%
Sous-total / Sub-total	23	3 220 000 \$	25	4 525 000 \$	15	5 000 000 \$	2	8,7%	1 305 000 \$	40,5%	-10	-40,0%	475 000 \$	10,5%
Malécites														
Viger	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Mi'gmaq														
Gesgapegiag	15	1 350 000 \$	15	1 530 000 \$	15	1 875 000 \$	0	0,0%	180 000 \$	13,3%	0	0,0%	345 000 \$	22,5%
Gespeg	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Listuguj	62	5 580 000 \$	75	7 650 000 \$	75	9 375 000 \$	13	21,0%	2 070 000 \$	37,1%	0	0,0%	1 725 000 \$	22,5%
Sous-total / Sub-total	77	6 930 000 \$	90	9 180 000 \$	90	11 250 000 \$	13	16,9%	2 250 000 \$	32,5%	0	0,0%	2 070 000 \$	22,5%
Mohawks														
Kahnawake	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Kanesatake	27	2 430 000 \$	25	2 550 000 \$	25	2 750 000 \$	-2	-7,4%	120 000 \$	4,9%	0	0,0%	200 000 \$	7,8%
Sous-total / Sub-total	27	2 430 000 \$	25	2 550 000 \$	25	2 750 000 \$	-2	-7,4%	120 000 \$	4,9%	0	0,0%	200 000 \$	7,8%
Innus du Québec														
Ekuanihsit	0	0 \$	0	0 \$	12	2 304 000 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	12	#DIV/0!	2 304 000 \$	#DIV/0!
Essipit	11	990 000 \$	10	1 020 000 \$	8	1 120 000 \$	-1	-9,1%	30 000 \$	3,0%	-2	-20,0%	100 000 \$	9,8%
Mashépiatsh	100	9 000 000 \$	150	15 300 000 \$	150	22 500 000 \$	50	50,0%	6 300 000 \$	70,0%	0	0,0%	7 200 000 \$	47,1%
Matimekosh – Lac-John	13	1 820 000 \$	17	2 692 800 \$	21	3 150 000 \$	4	30,8%	872 800 \$	48,0%	4	23,5%	457 200 \$	17,0%
Nutashkuan	0	0 \$	0	0 \$	15	2 400 000 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	15	#DIV/0!	2 400 000 \$	#DIV/0!
Pakua Shipu	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Pessamit	63	5 670 000 \$	72	7 344 000 \$	45	6 525 000 \$	9	14,3%	1 674 000 \$	29,5%	-27	-37,5%	-819 000 \$	-11,2%
Uashat mak Mani-Utenam	113	10 170 000 \$	109	11 118 000 \$	75	10 875 000 \$	-4	-3,5%	948 000 \$	9,3%	-34	-31,2%	-243 000 \$	-2,2%
Unamen Shipu	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Sous-total / Sub-total	300	27 650 000 \$	358	37 474 800 \$	326	48 874 000 \$	58	19,3%	9 824 800 \$	35,5%	-32	-8,9%	11 399 200 \$	30,4%
Naskapis														
Kawawachikamach	5	800 000 \$	15	3 450 000 \$	54	16 200 000 \$	10	200,0%	2 650 000 \$	331,3%	39	260,0%	12 750 000 \$	369,6%
TOTAL	1 166	110 340 000 \$	1 310	146 327 800 \$	1 236	194 679 000 \$	144	12,3%	35 987 800 \$	32,6%	-74	-5,6%	48 351 200 \$	33,0%

(1) La plupart des maisons n'étaient pas habitable / Most of the houses were not habitable

Besoins en nouveaux logements - Remplacement de logements déuets
New dwellings needs - Replacement of outdated dwellings

Première Nation First Nation	Étude 2000 2000 Study		Étude 2006 2006 Study		Étude 2012 2012 Study		Différence 2000-2006 2000-2006 Difference				Différence 2006-2012 2006-2012 Difference			
	Nb	\$	Nb	\$	Nb	\$	Nb	%	\$	%	Nb	%	\$	%
Abénaquis														
Odanak	3	270 000 \$	0	0 \$	1	135 000 \$	-3	-100,0%	-270 000 \$	-100,0%	1	#DIV/0!	135 000 \$	#DIV/0!
Wôlinak	4	360 000 \$	0	0 \$	2	270 000 \$	-4	-100,0%	-360 000 \$	-100,0%	2	#DIV/0!	270 000 \$	#DIV/0!
Sous-total / Sub-tota	7	630 000 \$	0	0 \$	3	405 000 \$	-7	0,0%	-630 000 \$	0,0%	3	#DIV/0!	405 000 \$	#DIV/0!
Algonquins														
Abitibiwinni	1	90 000 \$	4	408 000 \$	0	0 \$	3	300,0%	318 000 \$	353,3%	-4	-100,0%	-408 000 \$	-100,0%
Barriere Lake	12	1 200 000 \$	25	2 825 000 \$	0	0 \$	13	108,3%	1 625 000 \$	135,4%	-25	-100,0%	-2 825 000 \$	-100,0%
Eagle Village	0	0 \$	0	0 \$	1	145 000 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	1	#DIV/0!	145 000 \$	#DIV/0!
Kitcisakik	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kitigan Zibi Anishinabeg	3	300 000 \$	2	226 000 \$	6	750 000 \$	-1	-33,3%	-74 000 \$	-24,7%	4	200,0%	524 000 \$	231,9%
Lac Simon	8	720 000 \$	8	816 000 \$	0	0 \$	0	0,0%	96 000 \$	13,3%	-8	-100,0%	-816 000 \$	-100,0%
Long Point	11	1 100 000 \$	7	791 000 \$	4	500 000 \$	-4	-36,4%	-309 000 \$	-28,1%	-3	-42,9%	-291 000 \$	-36,8%
Timiskaming	0	0 \$	3	306 000 \$	0	0 \$	3	#DIV/0!	306 000 \$	#DIV/0!	-3	-100,0%	-306 000 \$	-100,0%
Wolf Lake	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sous-total / Sub-tota	35	3 410 000 \$	49	5 372 000 \$	11	1 395 000 \$	14	40,0%	1 962 000 \$	57,5%	-38	-77,6%	-3 977 000 \$	-74,0%
Atikamekw														
Manawan	5	500 000 \$	7	791 000 \$	12	1 800 000 \$	2	40,0%	291 000 \$	58,2%	5	71,4%	1 009 000 \$	127,6%
Opičciwan	41	4 100 000 \$	37	4 181 000 \$	8	1 480 000 \$	-4	-9,8%	81 000 \$	2,0%	-29	-78,4%	-2 701 000 \$	-64,6%
Wemotaci	53	5 300 000 \$	27	3 051 000 \$	10	1 600 000 \$	-26	-49,1%	-2 249 000 \$	-42,4%	-17	-63,0%	-1 451 000 \$	-47,6%
Sous-total / Sub-tota	99	9 900 000 \$	71	8 023 000 \$	30	4 880 000 \$	-28	-28,3%	-1 877 000 \$	-19,0%	-41	-57,7%	-3 143 000 \$	-39,2%
Cris														
Nation Crie / Cree Nation	249	31 594 000 \$	217	34 720 000 \$	13	3 469 556 \$	-32	-12,9%	3 126 000 \$	9,9%	-204	-94,0%	-31 250 444 \$	-90,0%
Hurons-Wendat														
Wendake	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Innus du Labrador														
Natuashish (Mushuau Innu)	0 (1)	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Sheshatshit	8	1 120 000 \$	10	1 810 000 \$	10	3 000 000 \$	2	25,0%	690 000 \$	61,6%	0	0,0%	1 190 000 \$	65,7%
Sous-total / Sub-tota	8	1 120 000 \$	10	1 810 000 \$	10	3 000 000 \$	2	25,0%	690 000 \$	61,6%	0	0,0%	1 190 000 \$	65,7%
Malécites														
Viger	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Mi'gmaq														
Gesgapegiag	2	180 000 \$	4	408 000 \$	3	375 000 \$	2	100,0%	228 000 \$	126,7%	-1	-25,0%	-33 000 \$	-8,1%
Gespeg	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Listuguj	20	1 800 000 \$	20	2 040 000 \$	15	1 875 000 \$	0	0,0%	240 000 \$	13,3%	-5	-25,0%	-165 000 \$	-8,1%
Sous-total / Sub-tota	22	1 980 000 \$	24	2 448 000 \$	18	2 250 000 \$	2	9,1%	468 000 \$	23,6%	-6	-25,0%	-198 000 \$	-8,1%
Mohawks														
Kahnawake	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Kanesatake	47	4 230 000 \$	50	5 100 000 \$	15	1 650 000 \$	3	6,4%	870 000 \$	20,6%	-35	-70,0%	-3 450 000 \$	-67,6%
Sous-total / Sub-tota	47	4 230 000 \$	50	5 100 000 \$	15	1 650 000 \$	3	6,4%	870 000 \$	20,6%	-35	-70,0%	-3 450 000 \$	-67,6%
Innus du Québec														
Ekuantshit	1	100 000 \$	0	0 \$	1	192 000 \$	-1	-100,0%	-100 000 \$	-100,0%	1	#DIV/0!	192 000 \$	#DIV/0!
Essipit	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Mashteuiatsh	1	90 000 \$	0	0 \$	0	0 \$	-1	-100,0%	-90 000 \$	-100,0%	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Matimekosh - Lac-John	35	4 900 000 \$	6	950 400 \$	4	600 000 \$	-29	-82,9%	-3 949 600 \$	-80,6%	-2	-33,3%	-350 400 \$	-36,9%
Nutashkuan	1	100 000 \$	15	1 695 000 \$	15	2 400 000 \$	14	1400,0%	1 595 000 \$	1595,0%	0	0,0%	705 000 \$	41,6%
Pakua Shipu	3	369 000 \$	2	270 000 \$	1	200 000 \$	-1	-33,3%	-99 000 \$	-26,8%	-1	-50,0%	-70 000 \$	-25,9%
Pessamit	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Uashat mak Mani-Utenam	5	450 000 \$	7	714 000 \$	11	1 595 000 \$	2	40,0%	264 000 \$	58,7%	4	57,1%	881 000 \$	123,4%
Unamen Shipu	3	369 000 \$	3	420 000 \$	2	340 000 \$	0	0,0%	51 000 \$	13,8%	-1	-33,3%	-80 000 \$	-19,0%
Sous-total / Sub-tota	49	6 378 000 \$	33	4 049 400 \$	34	5 327 000 \$	-16	-32,7%	-2 328 600 \$	-36,5%	1	3,0%	1 277 600 \$	31,6%
Naskapis														
Kawawachikamach	0	0 \$	0	0 \$	1	300 000 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	1	#DIV/0!	300 000 \$	#DIV/0!
TOTAL	516	59 242 000 \$	454	61 522 400 \$	135	22 676 556 \$	-62	-12,0%	2 280 400 \$	3,8%	-319	-70,3%	-38 845 844 \$	-63,1%

(1) La plupart des maisons n'étaient pas habitable / Most of the houses were not habitable

Besoins en nouveaux logements - Relocalisation et création de villages
New dwellings needs - Re-localization and creation of villages

Première Nation First Nation	Étude 2000 2000 Study		Étude 2006 2006 Study		Étude 2012 2012 Study		Différence 2000-2006 2000-2006 Difference				Différence 2006-2012 2006-2012 Difference			
	Nb	\$	Nb	\$	Nb	\$	Nb	%	\$	%	Nb	%	\$	%
Abénaquis														
Odanak	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Wôlinak	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sous-total / Sub-total	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Algonquins														
Abitibiwinni	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Barrière Lake	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Eagle Village	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kitcisakik	84	8 400 000 \$	100	11 300 000 \$	100	17 000 000 \$	16	19,0%	2 900 000 \$	34,5%	0	0,0%	5 700 000 \$	50,4%
Kitigan Zibi Anishinabeg	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Lac Simon	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Long Point	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Timiskaming	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Wolf Lake	40	4 000 000 \$	40	4 520 000 \$	40	5 800 000 \$	0	0,0%	520 000 \$	13,0%	0	0,0%	1 280 000 \$	28,3%
Sous-total / Sub-total	124	12 400 000 \$	140	15 820 000 \$	140	22 800 000 \$	16	12,9%	3 420 000 \$	27,6%	0	0,0%	6 980 000 \$	44,1%
Atikamekw														
Manawan	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Opitciwan	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Wemotaci	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sous-total / Sub-total	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Cris														
Nation Crie / Cree Nation	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Hurons-Wendat														
Wendake	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Innus du Labrador														
Natuashish (Mushuau Innu)	101	14 140 000 \$	0	0 \$	—	—	-101	-100,0%	-14 140 000 \$	-100,0%	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Sheshatshit	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sous-total / Sub-total	101	14 140 000 \$	0	0 \$	—	—	-101	-100,0%	-14 140 000 \$	-100,0%	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Malécites														
Viger	103	9 270 000 \$	103	10 506 000 \$	103	13 905 000 \$	0	0,0%	1 236 000 \$	13,3%	0	0,0%	3 399 000 \$	32,4%
Mi'gmaq														
Gesgapegiag	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Gespeg	45	4 050 000 \$	45	4 590 000 \$	45	6 075 000 \$	0	0,0%	540 000 \$	13,3%	0	0,0%	1 485 000 \$	32,4%
Listuguj	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sous-total / Sub-total	45	4 050 000 \$	45	4 590 000 \$	45	6 075 000 \$	0	0,0%	540 000 \$	13,3%	0	0,0%	1 485 000 \$	32,4%
Mohawks														
Kahnawake	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kanesatake	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sous-total / Sub-total	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Innus du Québec														
Ekuanitshit	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Essipit	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Mashteuiatsh	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Matimekosh - Lac-John	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Nutashkuan	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Pakua Shipu	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Pessamit	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Uashat mak Mani-Utenam	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Unamen Shipu	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sous-total / Sub-total	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Naskapis														
Kawachikamach	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
TOTAL	373	39 860 000 \$	288	30 916 000 \$	288	42 780 000 \$	-85	-22,8%	-8 944 000 \$	-22,4%	0	0,0%	11 864 000 \$	38,4%

Total des besoins en nouveaux logements Total of new dwellings needs														
Première Nation First Nation	Étude 2000 2000 Study		Étude 2006 2006 Study		Étude 2012 2012 Study		Différence 2000-2006 2000-2006 Difference				Différence 2006-2012 2006-2012 Difference			
	Nb	\$	Nb	\$	Nb	\$	Nb	%	\$	%	Nb	%	\$	%
Abénaquis														
Odanak	112	10 080 000 \$	109	11 118 000 \$	48	6 480 000 \$	-3	-2,7%	1 038 000 \$	10,3%	-61	-56,0%	-4 638 000 \$	-41,7%
Wôlinak	20	1 800 000 \$	41	4 182 000 \$	35	4 725 000 \$	21	105,0%	2 382 000 \$	132,3%	-6	-14,6%	543 000 \$	13,0%
Sous-total / Sub-total	132	11 880 000 \$	150	15 300 000 \$	83	11 205 000 \$	18	13,6%	3 420 000 \$	28,8%	-67	-44,7%	-4 095 000 \$	-26,8%
Algonquins														
Abitibiwinni	79	7 110 000 \$	104	10 608 000 \$	128	16 000 000 \$	25	31,6%	3 498 000 \$	49,2%	24	23,1%	5 392 000 \$	50,8%
Barrière Lake	103	10 300 000 \$	176	19 888 000 \$	156	26 520 000 \$	73	70,9%	9 588 000 \$	93,1%	-20	-11,4%	6 632 000 \$	33,3%
Eagle Village	100	10 000 000 \$	111	12 543 000 \$	123	17 835 000 \$	11	11,0%	2 543 000 \$	25,4%	12	10,8%	5 292 000 \$	42,2%
Kitcisakik	103	10 300 000 \$	120	13 560 000 \$	122	20 740 000 \$	17	16,5%	3 260 000 \$	31,7%	-66	-100,0%	-6 732 000 \$	-100,0%
Kitigan Zibi Anishinabeg	106	10 600 000 \$	329	37 177 000 \$	353	44 125 000 \$	223	210,4%	26 577 000 \$	250,7%	24	7,3%	6 948 000 \$	18,7%
Lac Simon	170	15 300 000 \$	238	24 276 000 \$	234	28 080 000 \$	68	40,0%	8 976 000 \$	58,7%	-4	-1,7%	3 804 000 \$	15,7%
Long Point	77	7 700 000 \$	87	9 831 000 \$	83	10 375 000 \$	10	13,0%	2 131 000 \$	27,7%	-4	-4,6%	544 000 \$	5,5%
Timiskaming	63	5 670 000 \$	94	9 588 000 \$	97	13 095 000 \$	31	49,2%	3 918 000 \$	69,1%	3	3,2%	3 507 000 \$	36,6%
Wolf Lake	45	4 500 000 \$	50	5 650 000 \$	48	6 960 000 \$	5	11,1%	1 150 000 \$	25,6%	-66	-100,0%	-6 732 000 \$	-100,0%
Sous-total / Sub-total	846	81 480 000 \$	1 309	143 121 000 \$	1 344	183 730 000 \$	463	54,7%	61 641 000 \$	75,7%	35	2,7%	40 609 000 \$	28,4%
Atikamekw														
Manawan	296	29 600 000 \$	368	41 584 000 \$	422	63 300 000 \$	72	24,3%	11 984 000 \$	40,5%	54	14,7%	21 716 000 \$	52,2%
Opitciwan	323	32 300 000 \$	356	40 228 000 \$	361	66 785 000 \$	33	10,2%	7 928 000 \$	24,5%	5	1,4%	26 557 000 \$	66,0%
Wemotaci	221	22 100 000 \$	223	25 199 000 \$	193	30 880 000 \$	2	0,9%	3 099 000 \$	14,0%	-30	-13,5%	5 681 000 \$	22,5%
Sous-total / Sub-total	840	84 000 000 \$	947	107 011 000 \$	976	160 965 000 \$	107	12,7%	23 011 000 \$	27,4%	29	3,1%	53 954 000 \$	50,4%
Cris														
Nation Crie / Cree Nation	2 249	283 035 000 \$	2 399	383 840 000 \$	3 299	880 466 444 \$	150	6,7%	100 805 000 \$	35,6%	900	37,5%	496 626 444 \$	129,4%
Hurons-Wendat														
Wendake	449	40 410 000 \$	514	61 680 000 \$	562	98 350 000 \$	65	14,5%	21 270 000 \$	52,6%	48	9,3%	36 670 000 \$	59,5%
Innus du Labrador														
Natuashish (Mushuau Innu)	151	21 140 000 \$	80	12 672 000 \$	80	28 000 000 \$	-71	-47,0%	-8 468 000 \$	-40,1%	0	0,0%	15 328 000 \$	121,0%
Sheshatshit	211	29 540 000 \$	225	40 725 000 \$	101	30 300 000 \$	14	6,6%	11 185 000 \$	37,9%	-124	-55,1%	-10 425 000 \$	-25,6%
Sous-total / Sub-total	362	50 680 000 \$	305	53 397 000 \$	181	58 300 000 \$	-57	-15,7%	2 717 000 \$	5,4%	-124	-40,7%	4 903 000 \$	9,2%
Malécites														
Viger	110	9 900 000 \$	112	11 424 000 \$	112	15 120 000 \$	2	1,8%	1 524 000 \$	15,4%	0	0,0%	3 696 000 \$	32,4%
Mi'gmaq														
Gesgapegiag	62	5 580 000 \$	66	6 732 000 \$	79	9 875 000 \$	4	6,5%	1 152 000 \$	20,6%	13	19,7%	3 143 000 \$	46,7%
Gespeg	54	4 860 000 \$	57	5 814 000 \$	57	7 695 000 \$	3	5,6%	954 000 \$	19,6%	0	0,0%	1 881 000 \$	32,4%
Listuguj	200	18 000 000 \$	391	39 882 000 \$	356	44 500 000 \$	191	95,5%	21 882 000 \$	121,6%	-35	-9,0%	4 618 000 \$	11,6%
Sous-total / Sub-total	316	28 440 000 \$	514	52 428 000 \$	492	62 070 000 \$	198	62,7%	23 988 000 \$	84,3%	-22	-4,3%	9 642 000 \$	18,4%
Mohawks														
Kahnawake	376	33 840 000 \$	500	51 000 000 \$	390	58 500 000 \$	124	33,0%	17 160 000 \$	50,7%	-110	-22,0%	7 500 000 \$	14,7%
Kanesatake	176	15 840 000 \$	233	23 766 000 \$	209	22 990 000 \$	57	32,4%	7 926 000 \$	50,0%	-24	-10,3%	-776 000 \$	-3,3%
Sous-total / Sub-total	552	49 680 000 \$	733	74 766 000 \$	599	81 490 000 \$	181	32,8%	25 086 000 \$	50,5%	-134	-18,3%	6 724 000 \$	9,0%
Innus du Québec														
Ekuanitshit	27	2 700 000 \$	81	9 161 100 \$	78	14 976 000 \$	54	200,0%	6 461 100 \$	239,3%	-3	-3,7%	5 814 900 \$	63,5%
Essipit	22	1 980 000 \$	17	1 734 000 \$	14	1 960 000 \$	-5	-22,7%	-246 000 \$	-12,4%	-3	-17,6%	226 000 \$	13,0%
Mashteuiatsh	226	20 340 000 \$	279	28 458 000 \$	368	55 200 000 \$	53	23,5%	8 118 000 \$	39,9%	89	31,9%	26 742 000 \$	94,0%
Matimekoshe - Lac-John	122	17 080 000 \$	118	18 691 200 \$	112	16 800 000 \$	-4	-3,3%	1 611 200 \$	9,4%	-6	-5,1%	-1 891 200 \$	-10,1%
Nutashkuan	71	7 100 000 \$	103	11 639 000 \$	111	17 760 000 \$	32	45,1%	4 539 000 \$	63,9%	8	7,8%	6 121 000 \$	52,6%
Pakua Shipu	35	4 305 000 \$	39	5 265 000 \$	32	6 400 000 \$	4	11,4%	960 000 \$	22,3%	-7	-17,9%	1 135 000 \$	21,6%
Pessamit	263	23 670 000 \$	403	41 106 000 \$	297	43 065 000 \$	140	53,2%	17 436 000 \$	73,7%	-106	-26,3%	1 959 000 \$	4,8%
Uashat mak Mani-Utenam	306	27 540 000 \$	540	55 080 000 \$	463	67 135 000 \$	234	76,5%	27 540 000 \$	100,0%	-77	-14,3%	12 055 000 \$	21,9%
Unamen Shipu	74	9 102 000 \$	127	17 780 000 \$	109	18 530 000 \$	53	71,6%	8 678 000 \$	95,3%	-18	-14,2%	750 000 \$	4,2%
Sous-total / Sub-total	1 146	113 817 000 \$	1 707	188 914 300 \$	1 584	241 826 000 \$	561	49,0%	75 097 300 \$	66,0%	-123	-7,2%	52 911 700 \$	28,0%
Naskapis														
Kawawachikamach	67	10 720 000 \$	114	26 220 000 \$	201	60 300 000 \$	47	70,1%	15 500 000 \$	144,6%	87	76,3%	34 080 000 \$	130,0%
TOTAL	7 069	764 042 000 \$	8 804	1 118 101 300 \$	9 433	1 853 822 444 \$	1 735	24,5%	354 059 300 \$	46,3%	629	7,1%	735 721 144 \$	65,8%

Besoins en agrandissement de la superficie habitable de logements existants
Expansion needs for the existing dwellings living space area

Première Nation First Nation	Étude 2000 2000 Study		Étude 2006 2006 Study		Étude 2012 2012 Study		Différence 2000-2006 2000-2006 Difference				Différence 2006-2012 2006-2012 Difference			
	Nb	\$	Nb	\$	Nb	\$	Nb	%	\$	%	Nb	%	\$	%
Abénaquis														
Odanak	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Wôlinak	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Sous-total / Sub-total	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Algonquins														
Abitibiwinni	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Barriere Lake	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Eagle Village	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Kitcisakik	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Kitigan Zibi Anishinabeg	0	0 \$	10	200 000 \$	7	175 000 \$	10	#DIV/0!	200 000 \$	#DIV/0!	-3	-30,0%	-25 000 \$	-12,5%
Lac Simon	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Long Point	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Timiskaming	0	0 \$	1	32 000 \$	0	0 \$	1	#DIV/0!	32 000 \$	#DIV/0!	-1	-100,0%	-32 000 \$	-100,0%
Wolf Lake	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Sous-total / Sub-total	0	0 \$	11	232 000 \$	7	175 000 \$	11	#DIV/0!	232 000 \$	#DIV/0!	-4	-36,4%	-57 000 \$	-24,6%
Atikamekw														
Manawan	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Opitciwan	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Wemotaci	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Sous-total / Sub-total	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Cris														
Nation Crie / Cree Nation	70	2 800 000 \$	70	3 150 000 \$	0	0 \$	0	0,0%	350 000 \$	12,5%	-70	-100,0%	-3 150 000 \$	-100,0%
Hurons-Wendat														
Wendake	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Innus du Labrador														
Natuashish (Mushuau Innu)	0 (1)	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Sheshatshit	25	500 000 \$	80	2 400 000 \$	80	4 800 000 \$	55	220,0%	1 900 000 \$	380,0%	0	0,0%	2 400 000 \$	100,0%
Sous-total / Sub-total	25	500 000 \$	80	2 400 000 \$	80	4 800 000 \$	55	220,0%	1 900 000 \$	380,0%	0	0,0%	2 400 000 \$	100,0%
Malécites														
Viger	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Mi'gmaq														
Gesgapegiag	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Gespeg	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Listuguj	174	5 220 000 \$	150	5 250 000 \$	100	4 000 000 \$	-24	-13,8%	30 000 \$	0,6%	-50	-33,3%	-1 250 000 \$	-23,8%
Sous-total / Sub-total	174	5 220 000 \$	150	5 250 000 \$	100	4 000 000 \$	-24	-13,8%	30 000 \$	0,6%	-50	-33,3%	-1 250 000 \$	-23,8%
Mohawks														
Kahnawake	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Kanesatake	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Sous-total / Sub-total	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Innus du Québec														
Ekuantshit	0	0 \$	1	40 000 \$	2	276 000 \$	1	#DIV/0!	40 000 \$	#DIV/0!	1	100,0%	236 000 \$	590,0%
Essipit	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Mashteuiatsh	5	20 000 \$	1	50 000 \$	1	50 000 \$	-4	-80,0%	30 000 \$	150,0%	0	0,0%	0 \$	0,0%
Matimekosh – Lac-John	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Nutashkuan	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Pakua Shipu	0	0 \$	0	0 \$	8	480 000 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	8	#DIV/0!	480 000 \$	#DIV/0!
Pessamit	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Uashat mak Mani-Utenam	5	150 000 \$	6	210 000 \$	3	180 000 \$	1	20,0%	60 000 \$	40,0%	-3	-50,0%	-30 000 \$	-14,3%
Unamen Shipu	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Sous-total / Sub-total	10	170 000 \$	8	300 000 \$	14	986 000 \$	-2	-20,0%	130 000 \$	76,5%	6	75,0%	686 000 \$	228,7%
Naskapis														
Kawawachikamach	24	120 000 \$	0	0 \$	0	0 \$	-24	-100,0%	-120 000 \$	-100,0%	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
TOTAL	303	8 810 000 \$	319	11 332 000 \$	201	9 961 000 \$	16	5,3%	2 522 000 \$	28,6%	-118	-37,0%	-1 371 000 \$	-12,1%

(1) La plupart des maisons n'étaient pas habitable / Most of the houses were not habitable

Transformation de maisons unifamiliales en maisons bifamiliales
Transformation of one-family houses into two-family houses

Première Nation First Nation	Étude 2000 2000 Study		Étude 2006 2006 Study		Étude 2012 2012 Study		Différence 2000-2006 2000-2006 Difference				Différence 2006-2012 2006-2012 Difference				
	Nb	\$	Nb	\$	Nb	\$	Nb	%	\$	%	Nb	%	\$	%	
Abénaquis															
Odanak	0	0\$	0	0\$	0	0\$	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	
Wôlinak	0	0\$	0	0\$	0	0\$	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	
Sous-total / Sub-total	0	0\$	0	0\$	0	0\$	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	
Algonquins															
Abitibiwinni	0	0\$	0	0\$	0	0\$	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	
Barriere Lake	0	0\$	0	0\$	0	0\$	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	
Eagle Village	0	0\$	0	0\$	0	0\$	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	
Kitcisakik	0	0\$	0	0\$	0	0\$	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	
Kitigan Zibi Anishinabeg	0	0\$	0	0\$	0	0\$	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	
Lac Simon	0	0\$	0	0\$	0	0\$	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	
Long Point	0	0\$	0	0\$	0	0\$	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	
Timiskaming	0	0\$	0	0\$	0	0\$	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	
Wolf Lake	0	0\$	0	0\$	0	0\$	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	
Sous-total / Sub-total	0	0\$	0	0\$	0	0\$	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	
Atikamekw															
Manawan	0	0\$	0	0\$	0	0\$	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	
Opitciwan	0	0\$	0	0\$	0	0\$	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	
Wemotaci	0	0\$	0	0\$	0	0\$	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	
Sous-total / Sub-total	0	0\$	0	0\$	0	0\$	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	
Cris															
Nation Crie / Cree Nation	0	0\$	0	0\$	0	0\$	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	
Hurons-Wendat															
Wendake	0	0\$	5	250 000\$	5	750 000\$	5	#DIV/0!	250 000\$	#DIV/0!	0	0,0%	500 000\$	200,0%	
Innus du Labrador															
Natuashish (Mushuau Innu)	0	0\$	0	0\$	0	0\$	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	
Sheshatshit	20	600 000\$	50	2 000 000\$	50	4 000 000\$	30	150,0%	1 400 000\$	233,3%	0	0,0%	2 000 000\$	100,0%	
Sous-total / Sub-total	20	600 000\$	50	2 000 000\$	50	4 000 000\$	30	150,0%	1 400 000\$	233,3%	0	0,0%	2 000 000\$	100,0%	
Malécites															
Viger	0	0\$	0	0\$	0	0\$	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	
Mi'gmaq															
Gesgapegiag	0	0\$	0	0\$	0	0\$	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	
Gespej	0	0\$	0	0\$	0	0\$	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	
Listuguj	0	0\$	0	0\$	0	0\$	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	
Sous-total / Sub-total	0	0\$	0	0\$	0	0\$	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	
Mohawks															
Kahnawake	0	0\$	0	0\$	0	0\$	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	
Kanesatake	0	0\$	0	0\$	0	0\$	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	
Sous-total / Sub-total	0	0\$	0	0\$	0	0\$	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	
Innus du Québec															
Ekuanitshit	0	0\$	0	0\$	0	0\$	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	
Essipit	0	0\$	0	0\$	0	0\$	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	
Mashteuiatsh	1	50 000\$	0	0\$	0	0\$	-1	-100,0%	-50 000\$	-100,0%	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	
Matimekossh – Lac-John	0	0\$	0	0\$	0	0\$	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	
Nutashkuan	0	0\$	0	0\$	0	0\$	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	
Pakua Shipu	0	0\$	0	0\$	0	0\$	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	
Pessamit	0	0\$	0	0\$	0	0\$	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	
Uashat mak Mani-Utenam	2	52 000\$	2	60 000\$	6	420 000\$	0	0,0%	8 000\$	15,4%	4	200,0%	360 000\$	600,0%	
Unamen Shipu	0	0\$	0	0\$	0	0\$	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	
Sous-total / Sub-total	3	102 000\$	2	60 000\$	6	420 000\$	-1	-33,3%	-42 000\$	-41,2%	4	200,0%	360 000\$	600,0%	
Naskapis															
Kawawachikamach	0	0\$	0	0\$	0	0\$	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0\$	#DIV/0!	
TOTAL	23	702 000\$	57	2 310 000\$	61	5 170 000\$	34	147,8%	1 608 000\$	229,1%	4	7,0%	2 860 000\$	123,8%	

Besoins en rénovation de logements - Réparations Renovation needs for dwellings - Repairs														
Première Nation First Nation	Étude 2000 2000 Study		Étude 2006 2006 Study		Étude 2012 2012 Study		Différence 2000-2006 2000-2006 Difference				Différence 2006-2012 2006-2012 Difference			
	Nb	\$	Nb	\$	Nb	\$	Nb	%	\$	%	Nb	%	\$	%
Abénaquis														
Odanak	50	250 000 \$	32	208 000 \$	15	150 000 \$	-18	-36,0%	-42 000 \$	-16,8%	-17	-53,1%	-58 000 \$	-27,9%
Wôlinak	35	175 000 \$	0	0 \$	20	200 000 \$	-35	-100,0%	-175 000 \$	-100,0%	20	#DIV/0!	200 000 \$	#DIV/0!
Sous-total / Sub-total	85	425 000 \$	32	208 000 \$	35	350 000 \$	-53	-62,4%	-217 000 \$	-51,1%	3	9,4%	142 000 \$	68,3%
Algonquins														
Abitibiwinni	30	300 000 \$	38	380 000 \$	10	120 000 \$	8	26,7%	80 000 \$	26,7%	-28	-73,7%	-260 000 \$	-68,4%
Barrière Lake	0	0 \$	23	230 000 \$	0	0 \$	23	#DIV/0!	230 000 \$	#DIV/0!	-23	-100,0%	-230 000 \$	-100,0%
Eagle Village	7	35 000 \$	5	25 000 \$	60	480 000 \$	-2	-28,6%	-10 000 \$	-28,6%	55	1100,0%	455 000 \$	1820,0%
Kitcisakik	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Kitigan Zibi Anishinabeg	175	175 000 \$	150	150 000 \$	120	1 200 000 \$	-25	-14,3%	-25 000 \$	-14,3%	-30	-20,0%	1 050 000 \$	700,0%
Lac Simon	57	285 000 \$	50	500 000 \$	97	1 067 000 \$	-7	-12,3%	215 000 \$	75,4%	47	94,0%	567 000 \$	113,4%
Long Point	24	120 000 \$	12	180 000 \$	29	435 000 \$	-12	-50,0%	60 000 \$	50,0%	17	141,7%	255 000 \$	141,7%
Timiskaming	100	500 000 \$	10	100 000 \$	10	100 000 \$	-90	-90,0%	-400 000 \$	-80,0%	0	0,0%	0 \$	0,0%
Wolf Lake	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Sous-total / Sub-total	393	1 415 000 \$	288	1 565 000 \$	326	3 402 000 \$	-105	-26,7%	150 000 \$	10,6%	38	13,2%	1 837 000 \$	117,4%
Atikamekw														
Manawan	26	104 000 \$	72	576 000 \$	0	0 \$	46	176,9%	472 000 \$	453,8%	-72	-100,0%	-576 000 \$	-100,0%
Opitciwan	84	420 000 \$	100	500 000 \$	52	520 000 \$	16	19,0%	80 000 \$	19,0%	-48	-48,0%	20 000 \$	4,0%
Wemotaci	39	195 000 \$	40	400 000 \$	20	300 000 \$	1	2,6%	205 000 \$	105,1%	-20	-50,0%	-100 000 \$	-25,0%
Sous-total / Sub-total	149	719 000 \$	212	1 476 000 \$	72	820 000 \$	63	42,3%	757 000 \$	105,3%	-140	-66,0%	-656 000 \$	-44,4%
Cris														
Nation Crie / Cree Nation	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Hurons-Wendat														
Wendake	0	0 \$	0	0 \$	76	760 000 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	76	#DIV/0!	760 000 \$	#DIV/0!
Innus du Labrador														
Natuashish (Mushuau Innu)	0 (1)	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Sheshatshit	100	600 000 \$	100	600 000 \$	86	688 000 \$	0	0,0%	0 \$	0,0%	-14	-14,0%	88 000 \$	14,7%
Sous-total / Sub-total	100	600 000 \$	100	600 000 \$	86	688 000 \$	0	0,0%	0 \$	0,0%	-14	-14,0%	88 000 \$	14,7%
Malécites														
Viger	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Mi'gmaq														
Gesgapegiag	48	384 000 \$	12	96 000 \$	12	96 000 \$	-36	-75,0%	-288 000 \$	-75,0%	0	0,0%	0 \$	0,0%
Gespep	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Listuguj	104	520 000 \$	140	840 000 \$	150	900 000 \$	36	34,6%	320 000 \$	61,5%	10	7,1%	60 000 \$	7,1%
Sous-total / Sub-total	152	904 000 \$	152	936 000 \$	162	996 000 \$	0	0,0%	32 000 \$	3,5%	10	6,6%	60 000 \$	6,4%
Mohawks														
Kahnawake	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Kanesatake	128	640 000 \$	125	1 250 000 \$	50	500 000 \$	-3	-2,3%	610 000 \$	95,3%	-75	-60,0%	-750 000 \$	-60,0%
Sous-total / Sub-total	128	640 000 \$	125	1 250 000 \$	50	500 000 \$	-3	-2,3%	610 000 \$	95,3%	-75	-60,0%	-750 000 \$	-60,0%
Innus du Québec														
Ekuanitshit	52	130 000 \$	8	10 000 \$	23	149 500 \$	-44	-84,6%	-120 000 \$	-92,3%	15	187,5%	139 500 \$	1395,0%
Essipit	12	60 000 \$	0	0 \$	0	0 \$	-12	-100,0%	-60 000 \$	-100,0%	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Mashteuiatsh	50	250 000 \$	0	0 \$	51	255 000 \$	-50	-100,0%	-250 000 \$	-100,0%	51	#DIV/0!	255 000 \$	#DIV/0!
Matimekoshe - Lac-John	27	216 000 \$	34	340 000 \$	30	300 000 \$	7	25,9%	124 000 \$	57,4%	-4	-11,8%	-40 000 \$	-11,8%
Nutashkuan	14	112 000 \$	35	350 000 \$	30	300 000 \$	21	150,0%	238 000 \$	212,5%	-5	-14,3%	-50 000 \$	-14,3%
Pakua Shipu	7	35 000 \$	7	35 000 \$	23	115 000 \$	0	0,0%	0 \$	0,0%	16	228,6%	80 000 \$	228,6%
Pessamit	50	300 000 \$	50	300 000 \$	50	500 000 \$	0	0,0%	0 \$	0,0%	0	0,0%	200 000 \$	66,7%
Uashat mak Mani-Utenam	57	456 000 \$	45	450 000 \$	100	1 000 000 \$	-12	-21,1%	-6 000 \$	-1,3%	55	122,2%	550 000 \$	122,2%
Unamen Shipu	72	1 080 000 \$	28	420 000 \$	55	550 000 \$	-44	-61,1%	-660 000 \$	-61,1%	27	96,4%	130 000 \$	31,0%
Sous-total / Sub-total	341	2 639 000 \$	207	1 905 000 \$	362	3 169 500 \$	-134	-39,3%	-734 000 \$	-27,8%	155	74,9%	1 264 500 \$	66,4%
Naskapis														
Kawawachikamach	25	37 500 \$	20	100 000 \$	40	200 000 \$	-5	-20,0%	62 500 \$	166,7%	20	100,0%	100 000 \$	100,0%
TOTAL	1 373	7 379 500 \$	1 136	8 040 000 \$	1 209	10 885 500 \$	-237	-17,3%	660 500 \$	9,0%	73	6,4%	2 845 500 \$	35,4%

(1) La plupart des maisons n'étaient pas habitable / Most of the houses were not habitable

Besoins en rénovation de logements – Rénovations mineures
Renovation needs for dwellings – Minor renovations

Première Nation First Nation	Étude 2000 2000 Study		Étude 2006 2006 Study		Étude 2012 2012 Study		Différence 2000-2006 2000-2006 Difference				Différence 2006-2012 2006-2012 Difference			
	Nb	\$	Nb	\$	Nb	\$	Nb	%	\$	%	Nb	%	\$	%
Abénaquis														
Odanak	20	300 000 \$	10	160 000 \$	42	840 000 \$	-10	-50,0%	-140 000 \$	-46,7%	32	320,0%	680 000 \$	425,0%
Wôlinak	20	200 000 \$	36	360 000 \$	10	175 000 \$	16	80,0%	160 000 \$	80,0%	-26	-72,2%	-185 000 \$	-51,4%
Sous-total / Sub-total	40	500 000 \$	46	520 000 \$	52	1 015 000 \$	6	15,0%	20 000 \$	4,0%	6	13,0%	495 000 \$	95,2%
Algonquins														
Abitibiwinni	7	105 000 \$	30	450 000 \$	30	600 000 \$	23	328,6%	345 000 \$	328,6%	0	0,0%	150 000 \$	33,3%
Barriere Lake	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Eagle Village	9	135 000 \$	4	80 000 \$	15	360 000 \$	-5	-55,6%	-55 000 \$	-40,7%	11	275,0%	280 000 \$	350,0%
Kitcisakik	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Kitigan Zibi Anishinabeg	75	262 500 \$	150	525 000 \$	80	2 000 000 \$	75	100,0%	262 500 \$	100,0%	-70	-46,7%	1 475 000 \$	281,0%
Lac Simon	30	450 000 \$	57	1 425 000 \$	146	3 285 000 \$	27	90,0%	975 000 \$	216,7%	89	156,1%	1 860 000 \$	130,5%
Long Point	10	100 000 \$	35	700 000 \$	35	700 000 \$	25	250,0%	600 000 \$	600,0%	0	0,0%	0 \$	0,0%
Timiskaming	11	165 000 \$	100	2 000 000 \$	20	400 000 \$	89	809,1%	1 835 000 \$	1112,1%	-80	-80,0%	-1 600 000 \$	-80,0%
Wolf Lake	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Sous-total / Sub-total	142	1 217 500 \$	376	5 180 000 \$	326	7 345 000 \$	234	164,8%	3 962 500 \$	325,5%	-50	-13,3%	2 165 000 \$	41,8%
Atikamekw														
Manawan	50	750 000 \$	65	975 000 \$	59	1 215 400 \$	15	30,0%	225 000 \$	30,0%	-6	-9,2%	240 400 \$	24,7%
Opitciwan	35	350 000 \$	23	460 000 \$	50	1 000 000 \$	-12	-34,3%	110 000 \$	31,4%	27	117,4%	540 000 \$	117,4%
Wemotaci	28	420 000 \$	32	640 000 \$	30	1 050 000 \$	4	14,3%	220 000 \$	52,4%	-2	-6,3%	410 000 \$	64,1%
Sous-total / Sub-total	113	1 520 000 \$	120	2 075 000 \$	139	3 265 400 \$	7	6,2%	555 000 \$	36,5%	19	15,8%	1 190 400 \$	57,4%
Cris														
Nation Crie / Cree Nation	167	1 670 000 \$	0	0 \$	0	0 \$	-167	-100,0%	-1 670 000 \$	-100,0%	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Hurons-Wendat														
Wendake	60	720 000 \$	85	1 275 000 \$	82	2 460 000 \$	25	41,7%	555 000 \$	77,1%	-3	-3,5%	1 185 000 \$	92,9%
Innus du Labrador														
Natuashish (Mushuau Innu)	0 (1)	0 \$	0	0 \$	44	1 100 000 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	44	#DIV/0!	1 100 000 \$	#DIV/0!
Sheshatshit	0	0 \$	71	1 775 000 \$	150	5 250 000 \$	71	#DIV/0!	1 775 000 \$	#DIV/0!	79	111,3%	3 475 000 \$	195,8%
Sous-total / Sub-total	0	0 \$	71	1 775 000 \$	194	6 350 000 \$	71	#DIV/0!	1 775 000 \$	#DIV/0!	123	173,2%	4 575 000 \$	257,7%
Malécites														
Viger	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Mi'gmaq														
Gesgapegiag	0	0 \$	20	400 000 \$	15	300 000 \$	20	#DIV/0!	400 000 \$	#DIV/0!	-5	-25,0%	-100 000 \$	-25,0%
Gespeg	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Listuguj	174	2 088 000 \$	234	3 744 000 \$	120	2 400 000 \$	60	34,5%	1 656 000 \$	79,3%	-114	-48,7%	-1 344 000 \$	-35,9%
Sous-total / Sub-total	174	2 088 000 \$	254	4 144 000 \$	135	2 700 000 \$	80	46,0%	2 056 000 \$	98,5%	-119	-46,9%	-1 444 000 \$	-34,8%
Mohawks														
Kahnawake	0	0 \$	100	1 500 000 \$	80	1 200 000 \$	100	#DIV/0!	1 500 000 \$	#DIV/0!	-20	-20,0%	-300 000 \$	-20,0%
Kanesatake	98	1 470 000 \$	100	2 500 000 \$	124	3 720 000 \$	2	2,0%	1 030 000 \$	70,1%	24	24,0%	1 220 000 \$	48,8%
Sous-total / Sub-total	98	1 470 000 \$	200	4 000 000 \$	204	4 920 000 \$	102	104,1%	2 530 000 \$	172,1%	4	2,0%	920 000 \$	23,0%
Innus du Québec														
Ekuanitshit	41	615 000 \$	31	775 000 \$	3	150 000 \$	-10	-24,4%	160 000 \$	26,0%	-28	-90,3%	-625 000 \$	-80,6%
Essipit	10	100 000 \$	14	140 000 \$	3	48 000 \$	4	40,0%	40 000 \$	40,0%	-11	-78,6%	-92 000 \$	-65,7%
Mashteuiatsh	150	1 500 000 \$	43	430 000 \$	24	360 000 \$	-107	-71,3%	-1 070 000 \$	-71,3%	-19	-44,2%	-70 000 \$	-16,3%
Matimekoshe – Lac-John	56	840 000 \$	30	750 000 \$	20	500 000 \$	-26	-46,4%	-90 000 \$	-10,7%	-10	-33,3%	-250 000 \$	-33,3%
Nutashkuan	21	315 000 \$	35	875 000 \$	80	1 600 000 \$	14	66,7%	560 000 \$	177,8%	45	128,6%	725 000 \$	82,9%
Pakua Shipu	14	210 000 \$	6	90 000 \$	16	240 000 \$	-8	-57,1%	-120 000 \$	-57,1%	10	166,7%	150 000 \$	166,7%
Pessamit	39	585 000 \$	30	900 000 \$	30	1 200 000 \$	-9	-23,1%	315 000 \$	53,8%	0	0,0%	300 000 \$	33,3%
Uashat mak Mani-Utenam	47	705 000 \$	35	700 000 \$	25	500 000 \$	-12	-25,5%	-5 000 \$	-0,7%	-10	-28,6%	-200 000 \$	-28,6%
Unamen Shipu	13	455 000 \$	40	1 200 000 \$	20	300 000 \$	27	207,7%	745 000 \$	163,7%	-20	-50,0%	-900 000 \$	-75,0%
Sous-total / Sub-total	391	5 325 000 \$	264	5 860 000 \$	221	4 898 000 \$	-127	-32,5%	535 000 \$	10,0%	-43	-16,3%	-962 000 \$	-16,4%
Naskapis														
Kawawachikamach	0	0 \$	30	450 000 \$	40	600 000 \$	30	#DIV/0!	450 000 \$	#DIV/0!	10	33,3%	150 000 \$	33,3%
TOTAL	1 185	14 510 500 \$	1 446	25 279 000 \$	1 393	33 553 400 \$	261	22,0%	10 768 500 \$	74,2%	-53	-3,7%	8 274 400 \$	32,7%

(1) La plupart des maisons n'étaient pas habitable / Most of the houses were not habitable

Besoins en rénovation de logements – Rénovations majeures
Renovation needs for dwellings – Major renovations

Première Nation First Nation	Étude 2000 2000 Study		Étude 2006 2006 Study		Étude 2012 2012 Study		Différence 2000-2006 2000-2006 Difference				Différence 2006-2012 2006-2012 Difference			
	Nb	\$	Nb	\$	Nb	\$	Nb	%	\$	%	Nb	%	\$	%
Abénaquis														
Odanak	0	0 \$	3	225 000 \$	2	190 000 \$	3	#DIV/0!	225 000 \$	#DIV/0!	-1	-33,3%	(35 000 \$)	-15,6%
Wôlinak	4	100 000 \$	20	600 000 \$	4	120 000 \$	16	400,0%	500 000 \$	500,0%	-16	-80,0%	(480 000 \$)	-80,0%
Sous-total / Sub-total	4	100 000 \$	23	825 000 \$	6	310 000 \$	19	475,0%	725 000 \$	0,0%	-17	-73,9%	(515 000 \$)	-62,4%
Algonquins														
Abitibiwinni	15	450 000 \$	16	480 000 \$	18	900 000 \$	1	6,7%	30 000 \$	6,7%	2	12,5%	420 000 \$	87,5%
Barriere Lake	23	1 150 000 \$	13	650 000 \$	74	5 920 000 \$	-10	-43,5%	(500 000 \$)	-43,5%	61	469,2%	5 270 000 \$	810,8%
Eagle Village	3	90 000 \$	6	300 000 \$	0	0 \$	3	100,0%	210 000 \$	233,3%	-6	-100,0%	(300 000 \$)	-100,0%
Kitcisakik	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Kitigan Zibi Anishinabeg	45	742 500 \$	20	330 000 \$	15	750 000 \$	-25	-55,6%	(412 500 \$)	-55,6%	-5	-25,0%	420 000 \$	127,3%
Lac Simon	15	600 000 \$	60	3 300 000 \$	28	1 400 000 \$	45	300,0%	2 700 000 \$	450,0%	-32	-53,3%	(1 900 000 \$)	-57,6%
Long Point	29	870 000 \$	15	675 000 \$	25	1 250 000 \$	-14	-48,3%	(195 000 \$)	-22,4%	10	66,7%	575 000 \$	85,2%
Timiskaming	3	90 000 \$	11	385 000 \$	15	525 000 \$	8	266,7%	295 000 \$	327,8%	4	36,4%	140 000 \$	36,4%
Wolf Lake	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Sous-total / Sub-total	133	3 992 500 \$	141	6 120 000 \$	175	10 745 000 \$	8	6,0%	2 127 500 \$	53,3%	34	24,1%	4 625 000 \$	75,6%
Atikamekw														
Manawan	25	750 000 \$	124	3 720 000 \$	210	7 098 000 \$	99	396,0%	2 970 000 \$	396,0%	86	69,4%	3 378 000 \$	90,8%
Opitciwan	65	1 950 000 \$	137	4 110 000 \$	20	600 000 \$	72	110,8%	2 160 000 \$	110,8%	-117	-85,4%	(3 510 000 \$)	-85,4%
Wemotaci	27	810 000 \$	20	700 000 \$	40	2 400 000 \$	-7	-25,9%	(110 000 \$)	-13,6%	20	100,0%	1 700 000 \$	242,9%
Sous-total / Sub-total	117	3 510 000 \$	281	8 530 000 \$	270	10 098 000 \$	164	140,2%	5 020 000 \$	143,0%	-11	-3,9%	1 568 000 \$	18,4%
Cris														
Nation Crie / Cree Nation	949	35 571 600 \$	1 010	42 925 000 \$	1 212	61 007 900 \$	61	6,4%	7 353 400 \$	20,7%	202	20,0%	18 082 900 \$	42,1%
Hurons-Wendat														
Wendake	0	0 \$	39	1 170 000 \$	8	480 000 \$	39	#DIV/0!	1 170 000 \$	#DIV/0!	-31	-79,5%	(690 000 \$)	-59,0%
Innus du Labrador														
Natuashish (Mushuau Innu)	0 (1)	0 \$	0	0 \$	45	1 800 000 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	45	#DIV/0!	1 800 000 \$	#DIV/0!
Sheshatshit	70	2 100 000 \$	50	2 000 000 \$	50	3 250 000 \$	-20	-28,6%	(100 000 \$)	-4,8%	0	0,0%	1 250 000 \$	62,5%
Sous-total / Sub-total	70	2 100 000 \$	50	2 000 000 \$	95	5 050 000 \$	-20	-28,6%	(100 000 \$)	-4,8%	45	90,0%	3 050 000 \$	152,5%
Malécites														
Viger	100	2 000 000 \$	100	2 500 000 \$	0	0 \$	0	0,0%	500 000 \$	25,0%	-100	-100,0%	(2 500 000 \$)	-100,0%
Mi'gmaq														
Gesgapegiag	6	150 000 \$	6	240 000 \$	15	600 000 \$	0	0,0%	90 000 \$	60,0%	9	150,0%	360 000 \$	150,0%
Gespeg	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Listuguj	70	1 750 000 \$	94	2 820 000 \$	125	3 750 000 \$	24	34,3%	1 070 000 \$	61,1%	31	33,0%	930 000 \$	33,0%
Sous-total / Sub-total	76	1 900 000 \$	100	3 060 000 \$	140	4 350 000 \$	24	31,6%	1 160 000 \$	61,1%	40	40,0%	1 290 000 \$	42,2%
Mohawks														
Kahnawake	170	3 060 000 \$	337	7 414 000 \$	100	2 200 000 \$	167	98,2%	4 354 000 \$	142,3%	-237	-70,3%	(5 214 000 \$)	-70,3%
Kanesatake	13	390 000 \$	15	600 000 \$	100	6 000 000 \$	2	15,4%	210 000 \$	53,8%	85	566,7%	5 400 000 \$	900,0%
Sous-total / Sub-total	183	3 450 000 \$	352	8 014 000 \$	200	8 200 000 \$	169	92,3%	4 564 000 \$	132,3%	-152	-43,2%	186 000 \$	2,3%
Innus du Québec														
Ekuanitshit	4	100 000 \$	18	1 170 000 \$	18	1 800 000 \$	14	350,0%	1 070 000 \$	1070,0%	0	0,0%	630 000 \$	53,8%
Essipit	4	120 000 \$	0	0 \$	1	75 000 \$	-4	-100,0%	(120 000 \$)	-100,0%	1	#DIV/0!	75 000 \$	#DIV/0!
Mashteuiatsh	50	1 250 000 \$	13	325 000 \$	52	1 300 000 \$	-37	-74,0%	(925 000 \$)	-74,0%	39	300,0%	975 000 \$	300,0%
Matimekoshe – Lac-John	6	360 000 \$	62	3 100 000 \$	40	1 600 000 \$	56	933,3%	2 740 000 \$	761,1%	-22	-35,5%	(1 500 000 \$)	-48,4%
Nutashkuan	11	715 000 \$	25	1 875 000 \$	7	700 000 \$	14	127,3%	1 160 000 \$	162,2%	-18	-72,0%	(1 175 000 \$)	-62,7%
Pakua Shipu	1	55 000 \$	6	300 000 \$	8	480 000 \$	5	500,0%	245 000 \$	445,5%	2	33,3%	180 000 \$	60,0%
Pessamit	150	6 000 000 \$	50	3 750 000 \$	50	4 250 000 \$	-100	-66,7%	(2 250 000 \$)	-37,5%	0	0,0%	500 000 \$	13,3%
Uashat mak Mani-Utenam	44	1 100 000 \$	41	1 230 000 \$	25	750 000 \$	-3	-6,8%	(130 000 \$)	11,8%	-16	-39,0%	(480 000 \$)	-39,0%
Unamen Shipu	18	1 350 000 \$	38	2 470 000 \$	34	2 550 000 \$	20	111,1%	1 120 000 \$	83,0%	-4	-10,5%	80 000 \$	3,2%
Sous-total / Sub-total	288	11 050 000 \$	253	14 220 000 \$	235	13 505 000 \$	-35	-12,2%	3 170 000 \$	28,7%	-18	-7,1%	(715 000 \$)	-5,0%
Naskapis														
Kawawachikamach	0	0 \$	70	2 800 000 \$	40	1 600 000 \$	70	#DIV/0!	2 800 000 \$	#DIV/0!	-30	-42,9%	(1 200 000 \$)	-42,9%
TOTAL	1 920	63 674 100 \$	2 419	92 164 000 \$	2 381	115 345 900 \$	499	26,0%	28 489 900 \$	44,7%	-38	-1,6%	23 181 900 \$	25,2%

(1) La plupart des maisons n'étaient pas habitable / Most of the houses were not habitable

Total des besoins en rénovation de logements Total renovation needs for dwellings														
Première Nation First Nation	Étude 2000 2000 Study		Étude 2006 2006 Study		Étude 2012 2012 Study		Différence 2000-2006 2000-2006 Difference				Différence 2006-2012 2006-2012 Difference			
	Nb	\$	Nb	\$	Nb	\$	Nb	%	\$	%	Nb	%	\$	%
Abénaquis														
Odanak	70	550 000 \$	45	593 000 \$	59	1 180 000 \$	-25	-35,7%	43 000 \$	7,8%	14	31,1%	587 000 \$	99,0%
Wôlinak	59	475 000 \$	56	960 000 \$	34	495 000 \$	-3	-5,1%	485 000 \$	102,1%	-22	-39,3%	-465 000 \$	-48,4%
Sous-total / Sub-total	129	1 025 000 \$	101	1 553 000 \$	93	1 675 000 \$	-28	-21,7%	528 000 \$	51,5%	-8	-7,9%	122 000 \$	7,9%
Algonquins														
Abitibiwinni	52	855 000 \$	84	1 310 000 \$	58	1 620 000 \$	32	61,5%	455 000 \$	53,2%	-26	-31,0%	310 000 \$	23,7%
Barriere Lake	23	1 150 000 \$	36	880 000 \$	74	5 920 000 \$	13	56,5%	-270 000 \$	-23,5%	38	105,6%	5 040 000 \$	572,7%
Eagle Village	19	260 000 \$	15	405 000 \$	75	840 000 \$	-4	-21,1%	145 000 \$	55,8%	60	400,0%	435 000 \$	107,4%
Kitcisakik	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Kitigan Zibi Anishinabeg	295	1 180 000 \$	320	1 005 000 \$	215	3 950 000 \$	25	8,5%	-175 000 \$	-14,8%	-105	-32,8%	2 945 000 \$	293,0%
Lac Simon	102	1 335 000 \$	167	5 225 000 \$	271	5 752 000 \$	65	63,7%	3 890 000 \$	291,4%	104	62,3%	527 000 \$	10,1%
Long Point	63	1 090 000 \$	62	1 555 000 \$	89	2 385 000 \$	-1	-1,6%	465 000 \$	42,7%	27	43,5%	830 000 \$	53,4%
Timiskaming	114	755 000 \$	121	2 485 000 \$	45	1 025 000 \$	7	6,1%	1 730 000 \$	229,1%	-76	-62,8%	-1 460 000 \$	-58,8%
Wolf Lake	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Sous-total / Sub-total	668	6 625 000 \$	805	12 865 000 \$	827	21 492 000 \$	137	20,5%	6 240 000 \$	94,2%	22	2,7%	8 627 000 \$	67,1%
Atikamekw														
Manawan	101	1 604 000 \$	261	5 271 000 \$	269	8 313 400 \$	160	158,4%	3 667 000 \$	228,6%	8	3,1%	3 042 400 \$	57,7%
Opitciwan	184	2 720 000 \$	260	5 070 000 \$	122	2 120 000 \$	76	41,3%	2 350 000 \$	86,4%	-138	-53,1%	-2 950 000 \$	-58,2%
Wemotaci	94	1 425 000 \$	92	1 740 000 \$	90	3 750 000 \$	-2	-2,1%	315 000 \$	22,1%	-2	-2,2%	2 010 000 \$	115,5%
Sous-total / Sub-total	379	5 749 000 \$	613	12 081 000 \$	481	14 183 400 \$	234	61,7%	6 332 000 \$	110,1%	-132	-21,5%	2 102 400 \$	17,4%
Cris														
Nation Crie / Cree Nation	1 116	37 241 600 \$	1 010	42 925 000 \$	1 212	61 007 900 \$	-106	-9,5%	5 683 400 \$	15,3%	202	20,0%	18 082 900 \$	42,1%
Hurons-Wendat														
Wendake	60	720 000 \$	124	2 445 000 \$	166	3 700 000 \$	64	106,7%	1 725 000 \$	239,6%	42	33,9%	1 255 000 \$	51,3%
Innus du Labrador														
Natuashish (Mushuau Innu)	0 (1)	0 \$	0	0 \$	89	2 900 000 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	89	#DIV/0!	2 900 000 \$	#DIV/0!
Sheshatshit	170	2 700 000 \$	221	4 375 000 \$	286	9 188 000 \$	51	30,0%	1 675 000 \$	62,0%	65	29,4%	4 813 000 \$	110,0%
Sous-total / Sub-total	170	2 700 000 \$	221	4 375 000 \$	375	12 088 000 \$	51	30,0%	1 675 000 \$	62,0%	154	69,7%	7 713 000 \$	176,3%
Malécites														
Viger	100	2 000 000 \$	100	2 500 000 \$	0	0 \$	0	0,0%	500 000 \$	25,0%	-100	-100,0%	-2 500 000 \$	-100,0%
Mi'gmaq														
Gesgapegiag	54	534 000 \$	38	736 000 \$	42	996 000 \$	-16	-29,6%	202 000 \$	37,8%	4	10,5%	260 000 \$	35,3%
Gespeg	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Listuguj	348	4 358 000 \$	468	7 404 000 \$	395	7 050 000 \$	120	34,5%	3 046 000 \$	69,9%	-73	-15,6%	-354 000 \$	-4,8%
Sous-total / Sub-total	402	4 892 000 \$	506	8 140 000 \$	437	8 046 000 \$	104	25,9%	3 248 000 \$	66,4%	-69	-13,6%	-94 000 \$	-1,2%
Mohawks														
Kahnawake	170	3 060 000 \$	437	8 914 000 \$	180	3 400 000 \$	267	157,1%	5 854 000 \$	191,3%	-257	-58,8%	-5 514 000 \$	-61,9%
Kanesatake	239	2 500 000 \$	240	4 350 000 \$	274	10 220 000 \$	1	0,4%	1 850 000 \$	74,0%	34	14,2%	5 870 000 \$	134,9%
Sous-total / Sub-total	409	5 560 000 \$	677	13 264 000 \$	454	13 620 000 \$	268	65,5%	7 704 000 \$	138,6%	-223	-32,9%	356 000 \$	2,7%
Innus du Québec														
Ekuaniitshit	97	845 000 \$	57	1 955 000 \$	44	2 099 500 \$	-40	-41,2%	1 110 000 \$	131,4%	-13	-22,8%	144 500 \$	7,4%
Essipit	26	280 000 \$	14	140 000 \$	4	123 000 \$	-12	-46,2%	-140 000 \$	-50,0%	-10	-17,4%	-17 000 \$	-12,1%
Mashteuiatsh	250	3 000 000 \$	56	755 000 \$	127	1 915 000 \$	-194	-77,6%	-2 245 000 \$	-74,8%	71	126,8%	1 160 000 \$	153,6%
Matimekoshe – Lac-John	89	1 416 000 \$	126	4 190 000 \$	90	2 400 000 \$	37	41,6%	2 774 000 \$	195,9%	-36	-28,6%	-1 790 000 \$	-42,7%
Nutashkuan	46	1 142 000 \$	95	3 100 000 \$	117	2 600 000 \$	49	106,5%	1 958 000 \$	171,5%	22	23,2%	-500 000 \$	-16,1%
Pakua Shipu	22	300 000 \$	19	425 000 \$	47	835 000 \$	-3	-13,6%	125 000 \$	41,7%	28	147,4%	410 000 \$	96,5%
Pessamit	239	6 885 000 \$	130	4 950 000 \$	130	5 950 000 \$	-109	-45,6%	-1 935 000 \$	-28,1%	0	0,0%	1 000 000 \$	20,2%
Uashat mak Mani-Utenam	148	2 261 000 \$	121	2 380 000 \$	150	2 250 000 \$	-27	-18,2%	119 000 \$	5,3%	29	24,0%	-130 000 \$	-5,5%
Unamen Shipu	103	2 885 000 \$	106	4 090 000 \$	109	3 400 000 \$	3	2,9%	1 205 000 \$	41,8%	3	2,8%	-690 000 \$	-16,9%
Sous-total / Sub-total	1 020	19 014 000 \$	724	21 985 000 \$	818	21 572 500 \$	-296	-29,0%	2 971 000 \$	15,6%	94	13,0%	-412 500 \$	-1,9%
Naskapis														
Kawawachikamach	25	37 500 \$	120	3 350 000 \$	120	2 400 000 \$	95	380,0%	3 312 500 \$	8833,3%	0	0,0%	-950 000 \$	-28,4%
TOTAL	4 478	85 564 100 \$	5 001	125 483 000 \$	4 983	159 784 800 \$	523	11,7%	39 918 900 \$	46,7%	-18	-0,4%	34 301 800 \$	27,3%

(1) La plupart des maisons n'étaient pas habitable / Most of the houses were not habitable

Besoins en décontamination de log. (incl. mesures correctives) – Moisissures – Contamination légère
Dwellings decontamination needs (incl. corrective measures) – Mold – Light contamination

Première Nation First Nation	Étude 2000 2000 Study			Étude 2006 2006 Study			Étude 2012 2012 Study			Différence 2000-2006 2000-2006 Difference				Différence 2006-2012 2006-2012 Difference				
	Nb	\$		Nb	\$		Nb	\$		Nb	%	\$	%	Nb	%	\$	%	
Abénaquis																		
Odanak	2	12 000 \$		3	21 000 \$		2	16 400 \$		1	50,0%	9 000 \$	75,0%	-1	-33,3%	-4 600 \$	-21,9%	
Wôlinak	0	0 \$		0	0 \$		7	57 400 \$		0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	7	#DIV/0!	57 400 \$	#DIV/0!	
Sous-total / Sub-tota	2	12 000 \$		3	21 000 \$		9	73 800 \$		1	50,0%	9 000 \$	75,0%	6	200,0%	52 800 \$	251,4%	
Algonquins																		
Abitibiwinni	10	60 000 \$		10	70 000 \$		3	24 600 \$		0	0,0%	10 000 \$	16,7%	-7	-70,0%	-45 400 \$	-64,9%	
Barriere Lake	5	30 000 \$		17	119 000 \$		0	0 \$		12	240,0%	89 000 \$	296,7%	-17	-100,0%	-119 000 \$	-100,0%	
Eagle Village	1	6 000 \$		0	0 \$		0	0 \$		-1	-100,0%	-6 000 \$	-100,0%	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	
Kitcisakik	0	0 \$		0	0 \$		0	0 \$		0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	
Kitigan Zibi Anishinabeg	16	96 000 \$		25	175 000 \$		9	73 800 \$		9	56,3%	79 000 \$	82,3%	-16	-64,0%	-101 200 \$	-57,8%	
Lac Simon	12	72 000 \$		12	72 000 \$		34	278 800 \$		0	0,0%	0 \$	0,0%	22	183,3%	206 800 \$	287,2%	
Long Point	17	59 500 \$		10	70 000 \$		5	35 000 \$		-7	-41,2%	10 500 \$	17,6%	-5	-50,0%	-35 000 \$	-50,0%	
Timiskaming	12	72 000 \$		100	600 000 \$		10	82 000 \$		88	733,3%	528 000 \$	733,3%	-90	-90,0%	-518 000 \$	-86,3%	
Wolf Lake	0	0 \$		0	0 \$		0	0 \$		0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	
Sous-total / Sub-tota	73	395 500 \$		174	1 106 000 \$		61	494 200 \$		101	138,4%	710 500 \$	179,6%	-113	-64,9%	-611 800 \$	-55,3%	
Atikamekw																		
Manawan	40	340 000 \$		33	280 500 \$		27	135 000 \$		-7	-17,5%	-59 500 \$	-17,5%	-6	-18,2%	-145 500 \$	-51,9%	
Opitciwan	29	565 500 \$		25	487 500 \$		9	90 000 \$		-4	-13,8%	-78 000 \$	-13,8%	-16	-64,0%	-397 500 \$	-81,5%	
Wemotaci	54	459 000 \$		10	85 000 \$		6	60 000 \$		-44	-81,5%	-374 000 \$	-81,5%	-4	-40,0%	-25 000 \$	-29,4%	
Sous-total / Sub-tota	123	1 364 500 \$		68	853 000 \$		42	285 000 \$		-55	-44,7%	-511 500 \$	-37,5%	-26	-38,2%	-568 000 \$	-66,6%	
Cris																		
Nation Crie / Cree Nation	0	0 \$		12	48 000 \$		112	672 400 \$		12	#DIV/0!	48 000 \$	#DIV/0!	100	833,3%	624 400 \$	1300,8%	
Hurons-Wendat																		
Wendake	15	90 000 \$		14	98 000 \$		0	0 \$		-1	-6,7%	8 000 \$	8,9%	-14	-100,0%	-98 000 \$	-100,0%	
Innus du Labrador																		
Natuashish (Mushuau Innu)	0 (1)	0 \$		0	0 \$		10	100 000 \$		0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	10	#DIV/0!	100 000 \$	#DIV/0!	
Sheshatshit	0	0 \$		40	280 000 \$		0	0 \$		40	#DIV/0!	280 000 \$	#DIV/0!	-40	-100,0%	-280 000 \$	-100,0%	
Sous-total / Sub-tota	0	0 \$		40	280 000 \$		10	100 000 \$		40	#DIV/0!	280 000 \$	#DIV/0!	-30	-75,0%	-180 000 \$	-64,3%	
Malécites																		
Viger	0	0 \$		0	0 \$		0	0 \$		0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	
Mi'gmaq																		
Gesgapegiag	13	78 000 \$		12	84 000 \$		7	57 400 \$		-1	-7,7%	6 000 \$	7,7%	-5	-41,7%	-26 600 \$	-31,7%	
Gespeg	0	0 \$		0	0 \$		0	0 \$		0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	
Listuguj	22	132 000 \$		29	203 000 \$		238	1 951 600 \$		7	31,8%	71 000 \$	53,8%	209	720,7%	1 748 600 \$	861,4%	
Sous-total / Sub-tota	35	210 000 \$		41	287 000 \$		245	2 009 000 \$		6	17,1%	77 000 \$	36,7%	204	497,6%	1 722 000 \$	600,0%	
Mohawks																		
Kahnawake	23	138 000 \$		13	91 000 \$		7	57 400 \$		-10	-43,5%	-47 000 \$	-34,1%	-6	-46,2%	-33 600 \$	-36,9%	
Kanesatake	64	134 400 \$		3	25 500 \$		3	30 900 \$		-61	-95,3%	-108 900 \$	-81,0%	0	0,0%	5 400 \$	21,2%	
Sous-total / Sub-tota	87	272 400 \$		16	116 500 \$		10	88 300 \$		-71	-81,6%	-155 900 \$	-57,2%	-6	-37,5%	-28 200 \$	-24,2%	
Innus du Québec																		
Ekuanitshit	8	48 000 \$		39	273 000 \$		0	0 \$		31	387,5%	225 000 \$	468,8%	-39	-100,0%	-273 000 \$	-100,0%	
Essipit	2	12 000 \$		0	0 \$		0	0 \$		-2	-100,0%	-12 000 \$	-100,0%	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	
Mashteuatsh	33	198 000 \$		0	0 \$		6	43 200 \$		-33	-100,0%	-198 000 \$	-100,0%	6	#DIV/0!	43 200 \$	#DIV/0!	
Matimekosh – Lac-John	22	132 000 \$		0	0 \$		1	8 200 \$		-22	-100,0%	-132 000 \$	-100,0%	1	#DIV/0!	8 200 \$	#DIV/0!	
Nutashkuan	24	324 000 \$		20	140 000 \$		2	16 400 \$		-4	-16,7%	-184 000 \$	-56,8%	-18	-90,0%	-123 600 \$	-88,3%	
Pakua Shipu	11	66 000 \$		3	21 000 \$		0	0 \$		-8	-72,7%	-45 000 \$	-68,2%	-3	-100,0%	-21 000 \$	-100,0%	
Pessamit	26	156 000 \$		0	0 \$		7	57 400 \$		-26	-100,0%	-156 000 \$	-100,0%	7	#DIV/0!	57 400 \$	#DIV/0!	
Uashat mak Mani-Utenam	56	336 000 \$		64	448 000 \$		50	350 000 \$		8	14,3%	112 000 \$	33,3%	-14	-21,9%	-98 000 \$	-21,9%	
Unamen Shipu	34	204 000 \$		6	42 000 \$		0	0 \$		-28	-82,4%	-162 000 \$	-79,4%	-6	-100,0%	-42 000 \$	-100,0%	
Sous-total / Sub-tota	216	1 476 000 \$		132	924 000 \$		66	475 200 \$		-84	-38,9%	-552 000 \$	-37,4%	-66	-50,0%	-448 800 \$	-48,6%	
Naskapis																		
Kawachikamach	0	0 \$		0	0 \$		0	0 \$		0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	
TOTAL	551	3 820 400 \$		500	3 733 500 \$		555	4 197 900 \$		-51	-9,3%	-86 900 \$	-2,3%	55	11,0%	464 400 \$	12,4%	

(1) La plupart des maisons n'étaient pas habitable / Most of the houses were not habitable

Besoins en décontamination de log. (incl. mesures correctives) – Moisissures – Contamination modérée
Dwellings decontamination needs (incl. corrective measures) – Mold – Moderate contamination

Première Nation First Nation	Étude 2000 2000 Study		Étude 2006 2006 Study		Étude 2012 2012 Study		Différence 2000-2006 2000-2006 Difference				Différence 2006-2012 2006-2012 Difference			
	Nb	\$	Nb	\$	Nb	\$	Nb	%	\$	%	Nb	%	\$	%
Abénaquis														
Odanak	4	40 000 \$	3	36 000 \$	1	14 500 \$	-1	-25,0%	-4 000 \$	-10,0%	-2	-66,7%	-21 500 \$	-59,7%
Wôlinak	1	10 000 \$	0	0 \$	0	0 \$	-1	-100,0%	-10 000 \$	-100,0%	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Sous-total / Sub-tota	5	50 000 \$	3	36 000 \$	1	14 500 \$	-2	-40,0%	-14 000 \$	-28,0%	-2	-66,7%	-21 500 \$	-59,7%
Algonquins														
Abitibiwinni	15	150 000 \$	10	120 000 \$	7	101 500 \$	-5	-33,3%	-30 000 \$	-20,0%	-3	-30,0%	-18 500 \$	-15,4%
Barriere Lake	7	70 000 \$	17	204 000 \$	0	0 \$	10	142,9%	134 000 \$	191,4%	-17	-100,0%	-204 000 \$	-100,0%
Eagle Village	2	20 000 \$	1	12 000 \$	0	0 \$	-1	-50,0%	-8 000 \$	-40,0%	-1	-100,0%	-12 000 \$	-100,0%
Kitcisakik	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Kitigan Zibi Anishinabeg	24	240 000 \$	15	180 000 \$	3	43 500 \$	-9	-37,5%	-60 000 \$	-25,0%	-12	-80,0%	-136 500 \$	-75,8%
Lac Simon	18	180 000 \$	18	180 000 \$	11	159 500 \$	0	0,0%	0 \$	0,0%	-7	-38,9%	-20 500 \$	-11,4%
Long Point	18	162 000 \$	17	204 000 \$	5	60 000 \$	-1	-5,6%	42 000 \$	25,9%	-12	-70,6%	-144 000 \$	-70,6%
Timiskaming	18	180 000 \$	12	120 000 \$	6	87 000 \$	-6	-33,3%	-60 000 \$	-33,3%	-6	-50,0%	-33 000 \$	-27,5%
Wolf Lake	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Sous-total / Sub-tota	102	1 002 000 \$	90	1 020 000 \$	32	451 500 \$	-12	-11,8%	18 000 \$	1,8%	-58	-64,4%	-568 500 \$	-55,7%
Atikamekw														
Manawan	35	402 500 \$	28	336 000 \$	72	720 000 \$	-7	-20,0%	-66 500 \$	-16,5%	44	157,1%	384 000 \$	114,3%
Opitciwan	40	1 180 000 \$	25	737 500 \$	3	54 000 \$	-15	-37,5%	-442 500 \$	-37,5%	-22	-88,0%	-683 500 \$	-92,7%
Wemotaci	25	375 000 \$	13	195 000 \$	3	54 000 \$	-12	-48,0%	-180 000 \$	-48,0%	-10	-76,9%	-141 000 \$	-72,3%
Sous-total / Sub-tota	100	1 957 500 \$	66	1 268 500 \$	78	828 000 \$	-34	-34,0%	-689 000 \$	-35,2%	12	18,2%	-440 500 \$	-34,7%
Cris														
Nation Crie / Cree Nation	14	350 000 \$	26	312 000 \$	248	3 898 000 \$	12	85,7%	-38 000 \$	-10,9%	222	853,8%	3 586 000 \$	1149,4%
Hurons-Wendat														
Wendake	22	220 000 \$	5	60 000 \$	0	0 \$	-17	-77,3%	-160 000 \$	-72,7%	-5	-100,0%	-60 000 \$	-100,0%
Innus du Labrador														
Natuashish (Mushuau Innu)	0 (1)	0 \$	0	0 \$	15	375 000 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	15	#DIV/0!	375 000 \$	#DIV/0!
Sheshatshit	0	0 \$	50	600 000 \$	0	0 \$	50	#DIV/0!	600 000 \$	#DIV/0!	-50	-100,0%	-600 000 \$	-100,0%
Sous-total / Sub-tota	0	0 \$	50	600 000 \$	15	375 000 \$	50	#DIV/0!	600 000 \$	#DIV/0!	-35	-70,0%	-225 000 \$	-37,5%
Malécites														
Viger	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Mi'gmaq														
Gesgapegiag	19	190 000 \$	13	156 000 \$	3	43 500 \$	-6	-31,6%	-34 000 \$	-17,9%	-10	-76,9%	-112 500 \$	-72,1%
Gespeg	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Listuguj	32	320 000 \$	22	264 000 \$	79	1 145 500 \$	-10	-31,3%	-56 000 \$	-17,5%	57	259,1%	881 500 \$	333,9%
Sous-total / Sub-tota	51	510 000 \$	35	420 000 \$	82	1 189 000 \$	-16	-31,4%	-90 000 \$	-17,6%	47	134,3%	769 000 \$	183,1%
Mohawks														
Kahnawake	34	340 000 \$	41	492 000 \$	16	232 000 \$	7	20,6%	152 000 \$	44,7%	-25	-61,0%	-260 000 \$	-52,8%
Kanesatake	99	990 000 \$	11	165 000 \$	7	126 000 \$	-88	-88,9%	-825 000 \$	-83,3%	-4	-36,4%	-39 000 \$	-23,6%
Sous-total / Sub-tota	133	1 330 000 \$	52	657 000 \$	23	358 000 \$	-81	-60,9%	-673 000 \$	-50,6%	-29	-55,8%	-299 000 \$	-45,5%
Innus du Québec														
Ekuanitshit	12	120 000 \$	8	96 000 \$	0	0 \$	-4	-33,3%	-24 000 \$	-20,0%	-8	-100,0%	-96 000 \$	-100,0%
Essipit	2	20 000 \$	0	0 \$	0	0 \$	-2	-100,0%	-20 000 \$	-100,0%	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Mashteuiatsh	49	490 000 \$	33	396 000 \$	0	0 \$	-16	-32,7%	-94 000 \$	-19,2%	-33	-100,0%	-396 000 \$	-100,0%
Matimekosh – Lac-John	34	340 000 \$	22	264 000 \$	0	0 \$	-12	-35,3%	-76 000 \$	-22,4%	-22	-100,0%	-264 000 \$	-100,0%
Nutashkuan	36	241 200 \$	24	288 000 \$	0	0 \$	-12	-33,3%	46 800 \$	19,4%	-24	-100,0%	-288 000 \$	-100,0%
Pakua Shipu	16	160 000 \$	11	132 000 \$	0	0 \$	-5	-31,3%	-28 000 \$	-17,5%	-11	-100,0%	-132 000 \$	-100,0%
Pessamit	39	390 000 \$	20	240 000 \$	4	58 000 \$	-19	-48,7%	-150 000 \$	-38,5%	-16	-80,0%	-182 000 \$	-75,8%
Uashat mak Mani-Utenam	84	840 000 \$	80	960 000 \$	14	168 000 \$	-4	-4,8%	120 000 \$	14,3%	-66	-82,5%	-792 000 \$	-82,5%
Unamen Shipu	51	510 000 \$	34	408 000 \$	0	0 \$	-17	-33,3%	-102 000 \$	-20,0%	-34	-100,0%	-408 000 \$	-100,0%
Sous-total / Sub-tota	323	3 111 200 \$	232	2 784 000 \$	18	226 000 \$	-91	-28,2%	-327 200 \$	-10,5%	-214	-92,2%	-2 558 000 \$	-91,9%
Naskapis														
Kawawachikamach	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
TOTAL	750	8 530 700 \$	559	7 157 500 \$	497	7 340 000 \$	-191	-25,5%	-1 373 200 \$	-16,1%	-62	-11,1%	182 500 \$	2,5%

(1) La plupart des maisons n'étaient pas habitable / Most of the houses were not habitable

Besoins en décontamination de log. (incl. mesures correctives) – Moisissures – Contamination élevée
Dwellings decontamination needs (incl. corrective measures) – Mold – Heavy contamination

Première Nation First Nation	Étude 2000 2000 Study		Étude 2006 2006 Study		Étude 2012 2012 Study		Différence 2000-2006 2000-2006 Difference			Différence 2006-2012 2006-2012 Difference				
	Nb	\$	Nb	\$	Nb	\$	Nb	%	\$	%	\$	%		
Abénaquis														
Odanak	3	54 000 \$	4	80 000 \$	6	144 000 \$	1	33,3%	26 000 \$	48,1%	2	50,0%	64 000 \$	80,0%
Wôlinak	0	0 \$	1	20 000 \$	0	0 \$	1	#DIV/0!	20 000 \$	#DIV/0!	-1	-100,0%	-20 000 \$	-100,0%
Sous-total / Sub-tota	3	54 000 \$	5	100 000 \$	6	144 000 \$	2	66,7%	46 000 \$	85,2%	1	20,0%	44 000 \$	44,0%
Algonquins														
Abitibiwinni	23	414 000 \$	15	300 000 \$	0	0 \$	-8	-34,8%	-114 000 \$	-27,5%	-15	-100,0%	-300 000 \$	-100,0%
Barrière Lake	12	216 000 \$	18	360 000 \$	74	1 480 000 \$	6	50,0%	144 000 \$	66,7%	56	311,1%	1 120 000 \$	311,1%
Eagle Village	0	0 \$	4	80 000 \$	0	0 \$	4	#DIV/0!	80 000 \$	#DIV/0!	-4	-100,0%	-80 000 \$	-100,0%
Kitcisakik	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Kitigan Zibi Anishinabeg	5	90 000 \$	10	200 000 \$	6	144 000 \$	5	100,0%	110 000 \$	122,2%	-4	-40,0%	-56 000 \$	-28,0%
Lac Simon	61	1 098 000 \$	61	1 098 000 \$	15	360 000 \$	0	0,0%	0 \$	0,0%	-46	-75,4%	-738 000 \$	-67,2%
Long Point	3	45 000 \$	18	360 000 \$	5	100 000 \$	15	500,0%	315 000 \$	700,0%	-13	-72,2%	-260 000 \$	-72,2%
Timiskaming	10	180 000 \$	18	324 000 \$	8	192 000 \$	8	80,0%	144 000 \$	80,0%	-10	-55,6%	-132 000 \$	-40,7%
Wolf Lake	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Sous-total / Sub-tota	114	2 043 000 \$	144	2 722 000 \$	108	2 276 000 \$	30	26,3%	679 000 \$	33,2%	-36	-25,0%	-446 000 \$	-16,4%
Atikamekw														
Manawan	16	192 000 \$	13	260 000 \$	21	420 000 \$	-3	-18,8%	68 000 \$	35,4%	8	61,5%	160 000 \$	61,5%
Opitciwan	42	1 407 000 \$	50	1 675 000 \$	30	1 005 000 \$	8	19,0%	268 000 \$	19,0%	-20	-40,0%	-670 000 \$	-40,0%
Wemotaci	10	150 000 \$	35	525 000 \$	12	216 000 \$	25	250,0%	375 000 \$	250,0%	-23	-65,7%	-309 000 \$	-58,9%
Sous-total / Sub-tota	68	1 749 000 \$	98	2 460 000 \$	63	1 641 000 \$	30	44,1%	711 000 \$	40,7%	-35	-35,7%	-819 000 \$	-33,3%
Cris														
Nation Crie / Cree Nation	7	420 000 \$	21	903 000 \$	202	9 951 500 \$	14	200,0%	483 000 \$	115,0%	181	861,9%	9 048 500 \$	1002,0%
Hurons-Wendat														
Wendake	9	162 000 \$	2	40 000 \$	0	0 \$	-7	-77,8%	-122 000 \$	-75,3%	-2	-100,0%	-40 000 \$	-100,0%
Innus du Labrador														
Natuashish (Mushuau Innu)	0 (1)	0 \$	0	0 \$	100	7 000 000 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	100	#DIV/0!	7 000 000 \$	#DIV/0!
Sheshatshit	0	0 \$	60	1 500 000 \$	25	1 750 000 \$	60	#DIV/0!	1 500 000 \$	#DIV/0!	-35	-58,3%	250 000 \$	16,7%
Sous-total / Sub-tota	0	0 \$	60	1 500 000 \$	125	8 750 000 \$	60	#DIV/0!	1 500 000 \$	#DIV/0!	65	108,3%	7 250 000 \$	483,3%
Malécites														
Viger	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Mi'gmaq														
Gesgapegiag	11	198 000 \$	19	380 000 \$	5	120 000 \$	8	72,7%	182 000 \$	91,9%	-14	-73,7%	-260 000 \$	-68,4%
Gespeg	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Listuguj	16	288 000 \$	32	640 000 \$	40	960 000 \$	16	100,0%	352 000 \$	122,2%	8	25,0%	320 000 \$	50,0%
Sous-total / Sub-tota	27	486 000 \$	51	1 020 000 \$	45	1 080 000 \$	24	88,9%	534 000 \$	109,9%	-6	-11,8%	60 000 \$	5,9%
Mohawks														
Kahnawake	44	792 000 \$	46	920 000 \$	21	504 000 \$	2	4,5%	128 000 \$	16,2%	-25	-54,3%	-416 000 \$	-45,2%
Kanesatake	50	800 000 \$	12	180 000 \$	4	72 000 \$	-38	-76,0%	-620 000 \$	-77,5%	-8	-66,7%	-108 000 \$	-60,0%
Sous-total / Sub-tota	94	1 592 000 \$	58	1 100 000 \$	25	576 000 \$	-36	-38,3%	-492 000 \$	-30,9%	-33	-56,9%	-524 000 \$	-47,6%
Innus du Québec														
Ekuantshit	0	0 \$	12	240 000 \$	0	0 \$	12	#DIV/0!	240 000 \$	#DIV/0!	-12	-100,0%	-240 000 \$	-100,0%
Essipit	1	18 000 \$	0	0 \$	0	0 \$	-1	-100,0%	-18 000 \$	-100,0%	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Mashteuatsh	26	468 000 \$	49	980 000 \$	3	60 000 \$	23	88,5%	512 000 \$	109,4%	-46	-93,9%	-920 000 \$	-93,9%
Matimekosh – Lac-John	12	216 000 \$	56	1 120 000 \$	0	0 \$	44	366,7%	904 000 \$	418,5%	-56	-100,0%	-1 120 000 \$	-100,0%
Nutashkuan	3	52 500 \$	36	720 000 \$	0	0 \$	33	1100,0%	667 500 \$	1271,4%	-36	-100,0%	-720 000 \$	-100,0%
Pakua Shipu	0	0 \$	16	320 000 \$	1	23 000 \$	16	#DIV/0!	320 000 \$	#DIV/0!	-15	-93,8%	-297 000 \$	-92,8%
Pessamit	7	126 000 \$	0	0 \$	1	24 000 \$	-7	-100,0%	-126 000 \$	-100,0%	1	#DIV/0!	24 000 \$	#DIV/0!
Uashat mak Mani-Utenam	5	90 000 \$	3	60 000 \$	5	100 000 \$	-2	-40,0%	-30 000 \$	-33,3%	2	66,7%	40 000 \$	66,7%
Unamen Shipu	0	0 \$	51	1 020 000 \$	0	0 \$	51	#DIV/0!	1 020 000 \$	#DIV/0!	-51	-100,0%	-1 020 000 \$	-100,0%
Sous-total / Sub-tota	54	970 500 \$	223	4 460 000 \$	10	207 000 \$	169	313,0%	3 489 500 \$	359,6%	-213	-95,5%	-4 253 000 \$	-95,4%
Naskapis														
Kawawachikamach	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
TOTAL	376	7 476 500 \$	662	14 305 000 \$	584	24 625 500 \$	286	76,1%	6 828 500 \$	91,3%	-78	-11,8%	10 320 500 \$	72,1%

(1) La plupart des maisons n'étaient pas habitable / Most of the houses were not habitable

Total des besoins en décontamination (incl. mesures correctives) – moisissure Total of dwellings decontamination needs (incl. corrective measures) – mold														
Première Nation First Nation	Étude 2000 2000 Study		Étude 2006 2006 Study		Étude 2012 2012 Study		Différence 2000-2006 2000-2006 Difference				Différence 2006-2012 2006-2012 Difference			
	Nb	\$	Nb	\$	Nb	\$	Nb	%	\$	%	Nb	%	\$	%
Abénaquis														
Odanak	9	106 000 \$	10	137 000 \$	9	174 900 \$	1	11,1%	31 000 \$	29,2%	-1	-10,0%	37 900 \$	27,7%
Wôlinak	1	10 000 \$	1	20 000 \$	7	57 400 \$	0	0,0%	10 000 \$	100,0%	6	600,0%	37 400 \$	187,0%
Sous-total / Sub-total	10	116 000 \$	11	157 000 \$	16	232 300 \$	1	10,0%	41 000 \$	35,3%	5	45,5%	75 300 \$	48,0%
Algonquins														
Abitibiwinni	48	624 000 \$	35	490 000 \$	10	126 100 \$	-13	-27,1%	-134 000 \$	-21,5%	-25	-71,4%	-363 900 \$	-74,3%
Barriere Lake	24	316 000 \$	52	683 000 \$	74	1 480 000 \$	28	116,7%	367 000 \$	116,1%	22	42,3%	797 000 \$	116,7%
Eagle Village	3	26 000 \$	5	92 000 \$	0	0 \$	2	66,7%	66 000 \$	253,8%	-5	-100,0%	-92 000 \$	-100,0%
Kitcisakik	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Kitigan Zibi Anishinabeg	45	426 000 \$	50	555 000 \$	18	261 300 \$	5	11,1%	129 000 \$	30,3%	-32	-64,0%	-293 700 \$	-52,9%
Lac Simon	91	1 350 000 \$	91	1 350 000 \$	60	798 300 \$	0	0,0%	0 \$	0,0%	-31	-34,1%	-551 700 \$	-40,9%
Long Point	38	266 500 \$	45	634 000 \$	15	195 000 \$	7	18,4%	367 500 \$	137,9%	-30	-66,7%	-439 000 \$	-69,2%
Timiskaming	40	432 000 \$	130	1 044 000 \$	24	361 000 \$	90	225,0%	612 000 \$	141,7%	-106	-81,5%	-683 000 \$	-65,4%
Wolf Lake	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Sous-total / Sub-total	289	3 440 500 \$	408	4 848 000 \$	201	3 221 700 \$	119	41,2%	1 407 500 \$	40,9%	-207	-50,7%	-1 626 300 \$	-33,5%
Atikamekw														
Manawan	91	934 500 \$	74	876 500 \$	120	1 275 000 \$	-17	-18,7%	-58 000 \$	-6,2%	46	62,2%	398 500 \$	45,5%
Opitciwan	111	3 152 500 \$	100	2 900 000 \$	42	1 149 000 \$	-11	-9,9%	-252 500 \$	-8,0%	-58	-58,0%	-1 751 000 \$	-60,4%
Wemotaci	89	984 000 \$	58	805 000 \$	21	330 000 \$	-31	-34,8%	-179 000 \$	-18,2%	-37	-63,8%	-475 000 \$	-59,0%
Sous-total / Sub-total	291	5 071 000 \$	232	4 581 500 \$	183	2 754 000 \$	-59	-20,3%	-489 500 \$	-9,7%	-49	-21,1%	-1 827 500 \$	-39,9%
Cris														
Nation Crie / Cree Nation	21	770 000 \$	59	1 263 000 \$	562	14 521 900 \$	38	181,0%	493 000 \$	64,0%	503	852,5%	13 258 900 \$	1049,8%
Hurons-Wendat														
Wendake	46	472 000 \$	21	198 000 \$	0	0 \$	-25	-54,3%	-274 000 \$	-58,1%	-21	-100,0%	-198 000 \$	-100,0%
Innus du Labrador														
Natuashish (Mushuau Innu)	0 (1)	0 \$	0	0 \$	125	7 475 000 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	125	#DIV/0!	7 475 000 \$	#DIV/0!
Sheshatshit	0	0 \$	150	2 380 000 \$	25	1 750 000 \$	150	#DIV/0!	2 380 000 \$	#DIV/0!	-125	-83,3%	-630 000 \$	-26,5%
Sous-total / Sub-total	0	0 \$	150	2 380 000 \$	150	9 225 000 \$	150	#DIV/0!	2 380 000 \$	#DIV/0!	0	0,0%	6 845 000 \$	287,6%
Malécites														
Viger	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Mi'gmaq														
Gesgapegiag	43	466 000 \$	44	620 000 \$	15	220 900 \$	1	2,3%	154 000 \$	33,0%	-29	-65,9%	-399 100 \$	-64,4%
Gespeg	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Listuguj	70	740 000 \$	83	1 107 000 \$	357	4 057 100 \$	13	18,6%	367 000 \$	49,6%	274	330,1%	2 950 100 \$	266,5%
Sous-total / Sub-total	113	1 206 000 \$	127	1 727 000 \$	372	4 278 000 \$	14	12,4%	521 000 \$	43,2%	245	192,9%	2 551 000 \$	147,7%
Mohawks														
Kahnawake	101	1 270 000 \$	100	1 503 000 \$	44	793 400 \$	-1	-1,0%	233 000 \$	18,3%	-56	-56,0%	-709 600 \$	-47,2%
Kanesatake	213	1 924 400 \$	26	370 500 \$	14	228 900 \$	-187	-87,8%	-1 553 900 \$	-80,7%	-12	-46,2%	-141 600 \$	-38,2%
Sous-total / Sub-total	314	3 194 400 \$	126	1 873 500 \$	58	1 022 300 \$	-188	-59,9%	-1 320 900 \$	-41,4%	-68	-54,0%	-851 200 \$	-45,4%
Innus du Québec														
Ekuanihit	20	168 000 \$	59	609 000 \$	0	0 \$	39	195,0%	441 000 \$	262,5%	-59	-100,0%	-609 000 \$	-100,0%
Essipit	5	50 000 \$	0	0 \$	0	0 \$	-5	-100,0%	-50 000 \$	-100,0%	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Mashteuiatsh	108	1 156 000 \$	82	1 376 000 \$	9	103 200 \$	-26	-24,1%	220 000 \$	19,0%	-73	-89,0%	-1 272 800 \$	-92,5%
Matimekoshe – Lac-John	68	688 000 \$	78	1 384 000 \$	1	8 200 \$	10	14,7%	696 000 \$	101,2%	-77	-98,7%	-1 375 800 \$	-99,4%
Nutashkuan	63	617 700 \$	80	1 148 000 \$	2	16 400 \$	17	27,0%	530 300 \$	85,9%	-78	-97,5%	-1 131 600 \$	-98,6%
Pakua Shipu	27	226 000 \$	30	473 000 \$	1	23 000 \$	3	11,1%	247 000 \$	109,3%	-29	-96,7%	-450 000 \$	-95,1%
Pessamit	72	672 000 \$	20	240 000 \$	12	139 400 \$	-52	-72,2%	-432 000 \$	-64,3%	-8	-40,0%	-100 600 \$	-41,9%
Uashat mak Mani-Utenam	145	1 266 000 \$	147	1 468 000 \$	69	618 000 \$	2	1,4%	202 000 \$	16,0%	-78	-53,1%	-850 000 \$	-57,9%
Unamen Shipu	85	714 000 \$	91	1 470 000 \$	0	0 \$	6	7,1%	756 000 \$	105,9%	-91	-100,0%	-1 470 000 \$	-100,0%
Sous-total / Sub-total	593	5 557 700 \$	587	8 168 000 \$	94	908 200 \$	-6	-1,0%	2 610 300 \$	47,0%	-493	-84,0%	-7 259 800 \$	-88,9%
Naskapis														
Kawawachikamach	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
TOTAL	1 677	19 827 600 \$	1 721	25 196 000 \$	1 636	36 163 400 \$	44	2,6%	5 368 400 \$	27,1%	-85	-4,9%	10 967 400 \$	43,5%

(1) La plupart des maisons n'étaient pas habitable / Most of the houses were not habitable

Besoins en décontamination de log. (incl. mesures correctives) – Vermiculite
Dwellings decontamination needs (incl. corrective measures) – Vermiculite

Première Nation First Nation	Étude 2000 2000 Study		Étude 2006 2006 Study		Étude 2012 2006 Study		Différence 2000-2006 2000-2006 Difference				Différence 2006-2012 2006-2012 Difference			
	Nb	\$	Nb	\$	Nb	\$	Nb	%	\$	%	Nb	%	\$	%
Abénaquis														
Odanak	—	—	1	27 500 \$	0	0 \$	—	—	—	—	-1	-100,0%	-27 500 \$	-100,0%
Wôlinak	—	—	0	0 \$	0	0 \$	—	—	—	—	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Sous-total / Sub-tota	—	—	1	27 500 \$	0	0 \$	—	—	—	—	-1	-100,0%	-27 500 \$	-100,0%
Algonquins														
Abitibiwinni	—	—	0	0 \$	0	0 \$	—	—	—	—	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Barrière Lake	—	—	0	0 \$	0	0 \$	—	—	—	—	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Eagle Village	—	—	0	0 \$	0	0 \$	—	—	—	—	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Kitcisakik	—	—	0	0 \$	0	0 \$	—	—	—	—	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Kitigan Zibi Anishinabeg	—	—	0	0 \$	0	0 \$	—	—	—	—	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Lac Simon	—	—	49	1 347 500 \$	0	0 \$	—	—	—	—	-49	-100,0%	-1 347 500 \$	-100,0%
Long Point	—	—	0	0 \$	0	0 \$	—	—	—	—	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Timiskaming	—	—	0	0 \$	0	0 \$	—	—	—	—	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Wolf Lake	—	—	0	0 \$	0	0 \$	—	—	—	—	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Sous-total / Sub-tota	—	—	49	1 347 500 \$	0	0 \$	—	—	—	—	-49	-100,0%	-1 347 500 \$	-100,0%
Atikamekw														
Manawan	—	—	0	0 \$	2	50 000 \$	—	—	—	—	2	#DIV/0!	50 000 \$	#DIV/0!
Opitciwan	—	—	0	0 \$	0	0 \$	—	—	—	—	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Wemotaci	—	—	0	0 \$	0	0 \$	—	—	—	—	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Sous-total / Sub-tota	—	—	0	0 \$	2	50 000 \$	—	—	—	—	2	#DIV/0!	50 000 \$	#DIV/0!
Cris														
Nation Crie / Cree Nation	—	—	0	0 \$	0	0 \$	—	—	—	—	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Hurons-Wendat														
Wendake	—	—	1	27 500 \$	0	0 \$	—	—	—	—	-1	-100,0%	-27 500 \$	-100,0%
Innus du Labrador														
Natuashish (Mushuau Innu)	—	—	0	0 \$	0	0 \$	—	—	—	—	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Sheshatshit	—	—	0	0 \$	0	0 \$	—	—	—	—	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Sous-total / Sub-tota	—	—	0	0 \$	0	0 \$	—	—	—	—	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Malécites														
Viger	—	—	0	0 \$	0	0 \$	—	—	—	—	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Mi'gmaq														
Gesgapegiag	—	—	0	0 \$	0	0 \$	—	—	—	—	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Gespeg	—	—	0	0 \$	0	0 \$	—	—	—	—	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Listuguj	—	—	0	0 \$	0	0 \$	—	—	—	—	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Sous-total / Sub-tota	—	—	0	0 \$	0	0 \$	—	—	—	—	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Mohawks														
Kahnawake	—	—	5	137 500 \$	1	27 500 \$	—	—	—	—	-4	-80,0%	-110 000 \$	-80,0%
Kanesatake	—	—	31	852 500 \$	0	0 \$	—	—	—	—	-31	-100,0%	-852 500 \$	-100,0%
Sous-total / Sub-tota	—	—	36	990 000 \$	1	27 500 \$	—	—	—	—	-35	-97,2%	-962 500 \$	-97,2%
Innus du Québec														
Ekuanitshit	—	—	0	0 \$	0	0 \$	—	—	—	—	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Essipit	—	—	0	0 \$	0	0 \$	—	—	—	—	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Mashteuiatsh	—	—	0	0 \$	0	0 \$	—	—	—	—	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Matimekosh – Lac-John	—	—	0	0 \$	0	0 \$	—	—	—	—	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Nutashkuan	—	—	0	0 \$	0	0 \$	—	—	—	—	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Pakua Shipu	—	—	0	0 \$	0	0 \$	—	—	—	—	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Pessamit	—	—	0	0 \$	0	0 \$	—	—	—	—	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Uashat mak Mani-Utenam	—	—	0	0 \$	60	1 800 000 \$	—	—	—	—	60	#DIV/0!	1 800 000 \$	#DIV/0!
Unamen Shipu	—	—	0	0 \$	0	0 \$	—	—	—	—	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Sous-total / Sub-tota	—	—	0	0 \$	60	1 800 000 \$	—	—	—	—	60	#DIV/0!	1 800 000 \$	#DIV/0!
Naskapis														
Kawawachikamach	—	—	0	0 \$	0	0 \$	—	—	—	—	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
TOTAL	—	—	87	2 392 500 \$	63	1 877 500 \$	—	—	—	—	-24	-27,6%	-515 000 \$	-21,5%

Total des besoins en décontamination (incl. mesures correctives) – radon Total of dwellings decontamination needs (incl. correctives measures) – radon														
Première Nation First Nation	Étude 2000 2000 Study		Étude 2006 2006 Study		Étude 2012 2012 Study		Différence 2000-2006 2000-2006 Difference				Différence 2006-2012 2006-2012 Difference			
	Nb	\$	Nb	\$	Nb	\$	Nb	%	\$	%	Nb	%	\$	%
Abénaquis														
Odanak	—	—	—	—	0	0 \$	—	—	—	—	—	—	—	—
Wôlinak	—	—	—	—	0	0 \$	—	—	—	—	—	—	—	—
Sous-total / Sub-total	—	—	—	—	0	0 \$	—	—	—	—	—	—	—	—
Algonquins														
Abitibiwinni	—	—	—	—	0	0 \$	—	—	—	—	—	—	—	—
Barriere Lake	—	—	—	—	0	0 \$	—	—	—	—	—	—	—	—
Eagle Village	—	—	—	—	0	0 \$	—	—	—	—	—	—	—	—
Kitcisakik	—	—	—	—	0	0 \$	—	—	—	—	—	—	—	—
Kitigan Zibi Anishinabeg	—	—	—	—	20	50 000 \$	—	—	—	—	—	—	—	—
Lac Simon	—	—	—	—	0	0 \$	—	—	—	—	—	—	—	—
Long Point	—	—	—	—	0	0 \$	—	—	—	—	—	—	—	—
Timiskaming	—	—	—	—	0	0 \$	—	—	—	—	—	—	—	—
Wolf Lake	—	—	—	—	0	0 \$	—	—	—	—	—	—	—	—
Sous-total / Sub-total	—	—	—	—	20	50 000 \$	—	—	—	—	—	—	—	—
Atikamekw														
Manawan	—	—	—	—	0	0 \$	—	—	—	—	—	—	—	—
Opitciwan	—	—	—	—	0	0 \$	—	—	—	—	—	—	—	—
Wemotaci	—	—	—	—	0	0 \$	—	—	—	—	—	—	—	—
Sous-total / Sub-total	—	—	—	—	0	0 \$	—	—	—	—	—	—	—	—
Cris														
Nation Crie / Cree Nation	—	—	—	—	0	0 \$	—	—	—	—	—	—	—	—
Hurons-Wendat														
Wendake	—	—	—	—	0	0 \$	—	—	—	—	—	—	—	—
Innus du Labrador														
Natuashish (Mushuau Innu)	—	—	—	—	0	0 \$	—	—	—	—	—	—	—	—
Sheshatshit	—	—	—	—	0	0 \$	—	—	—	—	—	—	—	—
Sous-total / Sub-total	—	—	—	—	0	0 \$	—	—	—	—	—	—	—	—
Malécites														
Viger	—	—	—	—	0	0 \$	—	—	—	—	—	—	—	—
Mi'gmaq														
Gesgapegiag	—	—	—	—	0	0 \$	—	—	—	—	—	—	—	—
Gespeg	—	—	—	—	0	0 \$	—	—	—	—	—	—	—	—
Listuguj	—	—	—	—	200	600 000 \$	—	—	—	—	—	—	—	—
Sous-total / Sub-total	—	—	—	—	200	600 000 \$	—	—	—	—	—	—	—	—
Mohawks														
Kahnawake	—	—	—	—	3	7 500 \$	—	—	—	—	—	—	—	—
Kanesatake	—	—	—	—	56	168 000 \$	—	—	—	—	—	—	—	—
Sous-total / Sub-total	—	—	—	—	59	175 500 \$	—	—	—	—	—	—	—	—
Innus du Québec														
Ekuanitshit	—	—	—	—	0	0 \$	—	—	—	—	—	—	—	—
Essipit	—	—	—	—	0	0 \$	—	—	—	—	—	—	—	—
Mashteuiatsh	—	—	—	—	0	0 \$	—	—	—	—	—	—	—	—
Matimekosh – Lac-John	—	—	—	—	0	0 \$	—	—	—	—	—	—	—	—
Nutashkuan	—	—	—	—	0	0 \$	—	—	—	—	—	—	—	—
Pakua Shipu	—	—	—	—	0	0 \$	—	—	—	—	—	—	—	—
Pessamit	—	—	—	—	0	0 \$	—	—	—	—	—	—	—	—
Uashat mak Mani-Utenam	—	—	—	—	0	0 \$	—	—	—	—	—	—	—	—
Unamen Shipu	—	—	—	—	0	0 \$	—	—	—	—	—	—	—	—
Sous-total / Sub-total	—	—	—	—	0	0 \$	—	—	—	—	—	—	—	—
Naskapis														
Kawawachikamach	—	—	—	—	0	0 \$	—	—	—	—	—	—	—	—
TOTAL	—	—	—	—	279	825 500 \$	—	—	—	—	—	—	—	—

Total des besoins en décontamination (incl. mesures correctives) - moisissure - vermiculite - radon Total of dwellings decontamination needs (incl. corrective measures) - mold - vermiculite - radon														
Première Nation First Nation	Étude 2000 2000 Study		Étude 2006 2006 Study		Étude 2012 2012 Study		Différence 2000-2006 2000-2006 Difference				Différence 2006-2012 2006-2012 Difference			
	Nb	\$	Nb	\$	Nb	\$	Nb	%	\$	%	Nb	%	\$	%
Abénaquis														
Odanak	9	106 000 \$	11	164 500 \$	9	174 900 \$	2	22,2%	58 500 \$	55,2%	-2	-18,2%	10 400 \$	6,3%
Wôlinak	1	10 000 \$	1	20 000 \$	7	57 400 \$	0	0,0%	10 000 \$	100,0%	6	600,0%	37 400 \$	187,0%
Sous-total / Sub-total	10	116 000 \$	12	184 500 \$	16	232 300 \$	2	20,0%	68 500 \$	59,1%	4	33,3%	47 800 \$	25,9%
Algonquins														
Abitibiwinni	48	624 000 \$	35	490 000 \$	10	126 100 \$	-13	-27,1%	-134 000 \$	-21,5%	-25	-71,4%	-363 900 \$	-74,3%
Barriere Lake	24	316 000 \$	52	683 000 \$	74	1 480 000 \$	28	116,7%	367 000 \$	116,1%	22	42,3%	797 000 \$	116,7%
Eagle Village	3	26 000 \$	5	92 000 \$	0	0 \$	2	66,7%	66 000 \$	253,8%	-5	-100,0%	-92 000 \$	-100,0%
Kitcisakik	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Kitigan Zibi Anishinabeg	45	426 000 \$	50	555 000 \$	38	311 300 \$	5	11,1%	129 000 \$	30,3%	-12	-24,0%	-243 700 \$	-43,9%
Lac Simon	91	1 350 000 \$	140	2 697 500 \$	60	798 300 \$	49	53,8%	1 347 500 \$	99,8%	-80	-57,1%	-1 899 200 \$	-70,4%
Long Point	38	266 500 \$	45	634 000 \$	15	195 000 \$	7	18,4%	367 500 \$	137,9%	-30	-66,7%	-439 000 \$	-69,2%
Timiskaming	40	432 000 \$	130	1 044 000 \$	24	361 000 \$	90	225,0%	612 000 \$	141,7%	-106	-81,5%	-663 000 \$	-65,4%
Wolf Lake	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Sous-total / Sub-total	289	3 440 500 \$	457	6 195 500 \$	221	3 271 700 \$	168	58,1%	2 755 000 \$	80,1%	-236	-51,6%	-2 923 800 \$	-47,2%
Atikamekw														
Manawan	91	934 500 \$	74	876 500 \$	122	1 325 000 \$	-17	-18,7%	-58 000 \$	-6,2%	48	64,9%	448 500 \$	51,2%
Opitciwan	111	3 152 500 \$	100	2 900 000 \$	42	1 149 000 \$	-11	-9,9%	-252 500 \$	-8,0%	-58	-58,0%	-1 751 000 \$	-60,4%
Wemotaci	89	984 000 \$	58	805 000 \$	21	330 000 \$	-31	-34,8%	-179 000 \$	-18,2%	-37	-63,8%	-475 000 \$	-59,0%
Sous-total / Sub-total	291	5 071 000 \$	232	4 581 500 \$	185	2 804 000 \$	-59	-20,3%	-489 500 \$	-9,7%	-47	-20,3%	-1 777 500 \$	-38,8%
Cris														
Nation Crie / Cree Nation	21	770 000 \$	59	1 263 000 \$	562	14 521 900 \$	38	181,0%	493 000 \$	64,0%	503	852,5%	13 258 900 \$	1049,8%
Hurons-Wendat														
Wendake	46	472 000 \$	22	225 500 \$	0	0 \$	-24	-52,2%	-246 500 \$	-52,2%	-22	-100,0%	-225 500 \$	-100,0%
Innus du Labrador														
Natuashish (Mushuau Innu)	0 (1)	0 \$	0	0 \$	125	7 475 000 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	125	#DIV/0!	7 475 000 \$	#DIV/0!
Sheshatshit	0	0 \$	150	2 380 000 \$	25	1 750 000 \$	150	#DIV/0!	2 380 000 \$	#DIV/0!	-125	-83,3%	-630 000 \$	-26,5%
Sous-total / Sub-total	0	0 \$	150	2 380 000 \$	150	9 225 000 \$	150	#DIV/0!	2 380 000 \$	#DIV/0!	0	0,0%	6 845 000 \$	287,6%
Malécites														
Viger	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Mi'gmaq														
Gesgapegiag	43	466 000 \$	44	620 000 \$	15	220 900 \$	1	2,3%	154 000 \$	33,0%	-29	-65,9%	-399 100 \$	-64,4%
Gespeg	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Listuguj	70	740 000 \$	83	1 107 000 \$	557	4 657 100 \$	13	18,6%	367 000 \$	49,6%	474	571,1%	3 550 100 \$	320,7%
Sous-total / Sub-total	113	1 206 000 \$	127	1 727 000 \$	572	4 878 000 \$	14	12,4%	521 000 \$	43,2%	445	350,4%	3 151 000 \$	182,5%
Mohawks														
Kahnawake	101	1 270 000 \$	105	1 640 500 \$	48	828 400 \$	4	4,0%	370 500 \$	29,2%	-57	-54,3%	-812 100 \$	-49,5%
Kanesatake	213	1 924 400 \$	57	1 223 000 \$	70	396 900 \$	-156	-73,2%	-701 400 \$	-36,4%	13	22,8%	-826 100 \$	-67,5%
Sous-total / Sub-total	314	3 194 400 \$	162	2 863 500 \$	118	1 225 300 \$	-152	-48,4%	-330 900 \$	-10,4%	-44	-27,2%	-1 638 200 \$	-57,2%
Innus du Québec														
Ekuanitshit	20	168 000 \$	59	609 000 \$	0	0 \$	39	195,0%	441 000 \$	262,5%	-59	-100,0%	-609 000 \$	-100,0%
Essipit	5	50 000 \$	0	0 \$	0	0 \$	-5	-100,0%	-50 000 \$	-100,0%	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
Mashteuiatsh	108	1 156 000 \$	82	1 376 000 \$	9	103 200 \$	-26	-24,1%	220 000 \$	19,0%	-73	-89,0%	-1 272 800 \$	-92,5%
Matimekoshe - Lac-John	68	688 000 \$	78	1 384 000 \$	1	8 200 \$	10	14,7%	696 000 \$	101,2%	-77	-98,7%	-1 375 800 \$	-99,4%
Nutashkuan	63	617 700 \$	80	1 148 000 \$	2	16 400 \$	17	27,0%	530 300 \$	85,9%	-78	-97,5%	-1 131 600 \$	-98,6%
Pakua Shipu	27	226 000 \$	30	473 000 \$	1	23 000 \$	3	11,1%	247 000 \$	109,3%	-29	-96,7%	-450 000 \$	-95,1%
Pessamit	72	672 000 \$	20	240 000 \$	12	139 400 \$	-52	-72,2%	-432 000 \$	-64,3%	-8	-40,0%	-100 600 \$	-41,9%
Uashat mak Mani-Utenam	145	1 266 000 \$	147	1 468 000 \$	129	2 418 000 \$	2	1,4%	202 000 \$	16,0%	-18	-12,2%	950 000 \$	64,7%
Unamen Shipu	85	714 000 \$	91	1 470 000 \$	0	0 \$	6	7,1%	756 000 \$	105,9%	-91	-100,0%	-1 470 000 \$	-100,0%
Sous-total / Sub-total	593	5 557 700 \$	587	8 168 000 \$	154	2 708 200 \$	-6	-1,0%	2 610 300 \$	47,0%	-433	-73,8%	-5 459 800 \$	-66,8%
Naskapis														
Kawachikamach	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!
TOTAL	1 677	19 827 600 \$	1 808	27 588 500 \$	1 978	38 866 400 \$	131	7,8%	7 760 900 \$	39,1%	170	9,4%	11 277 900 \$	40,9%

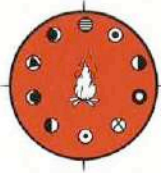
(1) La plupart des maisons n'étaient pas habitable / Most of the houses were not habitable

Besoins en infrastructures d'aqueduc et d'égout pour desservir les nouveaux logements Drinking water and wastewater infrastructures needs to service new dwellings															
Première Nation First Nation	Étude 2000 2000 Study		Étude 2006 2006 Study		Étude 2012 2012 Study		Différence 2000-2006 2000-2006 Difference				Différence 2006-2012 2006-2012 Difference				
	Nb	\$	Nb	\$	Nb	\$	Nb	%	\$	%	Nb	%	\$	%	
Abénaquis															
Odanak	105	2 005 500 \$	109	3 270 000 \$	32	1 120 000 \$	4	3,8%	1 264 500 \$	63,1%	-77	-70,6%	-2 150 000 \$	-65,7%	
Wôlinak	10	152 000 \$	39	670 800 \$	33	1 155 000 \$	29	290,0%	518 800 \$	341,3%	-6	-15,4%	484 200 \$	72,2%	
Sous-total / Sub-total	115	2 157 500 \$	148	3 940 800 \$	65	2 275 000 \$	33	28,7%	1 783 300 \$	82,7%	-83	-56,1%	-1 665 800 \$	-42,3%	
Algonquins															
Abitibiwinni	61	1 525 000 \$	90	2 547 000 \$	116	3 480 000 \$	29	47,5%	1 022 000 \$	67,0%	26	28,9%	933 000 \$	36,6%	
Barrière Lake	91	1 547 000 \$	148	2 856 400 \$	66	2 640 000 \$	57	62,6%	1 309 400 \$	84,6%	-82	-55,4%	-216 400 \$	-7,6%	
Eagle Village	97	3 686 000 \$	107	4 601 000 \$	97	5 335 000 \$	10	10,3%	915 000 \$	24,8%	-10	-9,3%	734 000 \$	16,0%	
Kitcisakik	103	2 472 000 \$	120	3 240 000 \$	122	4 270 000 \$	17	16,5%	768 000 \$	31,1%	2	1,7%	1 030 000 \$	31,8%	
Kitigan Zibi Anishinabeg	103	1 854 000 \$	327	6 670 800 \$	324	8 100 000 \$	224	217,5%	4 816 800 \$	259,8%	-3	-0,9%	1 429 200 \$	21,4%	
Lac Simon	157	3 925 000 \$	154	5 698 000 \$	197	8 865 000 \$	-3	-1,9%	1 773 000 \$	45,2%	43	27,9%	3 167 000 \$	55,6%	
Long Point	59	1 652 000 \$	80	2 536 000 \$	79	3 160 000 \$	21	35,6%	884 000 \$	53,5%	-1	-1,3%	624 000 \$	24,6%	
Timiskaming	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	0	#DIV/0!	0 \$	#DIV/0!	
Wolf Lake	45	900 000 \$	50	1 130 000 \$	48	1 920 000 \$	5	11,1%	230 000 \$	25,6%	-2	-4,0%	790 000 \$	69,9%	
Sous-total / Sub-total	716	17 561 000 \$	1 076	29 279 200 \$	1 049	37 770 000 \$	360	50,3%	11 718 200 \$	66,7%	-27	-2,5%	8 490 800 \$	29,0%	
Atikamekw															
Manawan	231	4 620 000 \$	321	8 025 000 \$	402	15 276 000 \$	90	39,0%	3 405 000 \$	73,7%	81	25,2%	7 251 000 \$	90,4%	
Opitciwan	249	4 656 300 \$	259	5 490 800 \$	333	11 655 000 \$	10	4,0%	834 500 \$	17,9%	74	28,6%	6 164 200 \$	112,3%	
Wemotaci	155	3 565 000 \$	166	4 316 000 \$	153	5 355 000 \$	11	7,1%	751 000 \$	21,1%	-13	-7,8%	1 039 000 \$	24,1%	
Sous-total / Sub-total	635	12 841 300 \$	746	17 831 800 \$	888	32 286 000 \$	111	17,5%	4 990 500 \$	38,9%	142	19,0%	14 454 200 \$	81,1%	
Cris															
Nation Crie / Cree Nation	1 596	82 650 879 \$	1 909	103 372 350 \$	3 010	240 369 400 \$	313	19,6%	20 721 471 \$	25,1%	1 101	57,7%	136 997 050 \$	132,5%	
Hurons-Wendat															
Wendake	419	8 673 300 \$	488	11 468 000 \$	560	14 560 000 \$	69	16,5%	2 794 700 \$	32,2%	72	14,8%	3 092 000 \$	27,0%	
Innus du Labrador															
Natuashish (Mushuau Innu)	151	7 550 000 \$	80	4 524 000 \$	55	4 950 000 \$	-71	-47,0%	-3 026 000 \$	-40,1%	-25	-31,3%	426 000 \$	9,4%	
Sheshatshit	203	10 150 000 \$	215	12 158 250 \$	81	7 290 000 \$	12	5,9%	2 008 250 \$	19,8%	-134	-62,3%	-4 868 250 \$	-40,0%	
Sous-total / Sub-total	354	17 700 000 \$	295	16 682 250 \$	136	12 240 000 \$	-59	-16,7%	-1 017 750 \$	-5,8%	-159	-53,9%	-4 442 250 \$	-26,6%	
Malécites															
Viger	110	2 200 000 \$	112	2 542 400 \$	112	3 920 000 \$	2	1,8%	342 400 \$	15,6%	0	0,0%	1 377 600 \$	54,2%	
Mi'gmaq															
Gesgapegiag	51	1 127 100 \$	56	1 400 000 \$	69	2 760 000 \$	5	9,8%	272 900 \$	24,2%	13	23,2%	1 360 000 \$	97,1%	
Gespeg	103	2 472 000 \$	57	1 550 400 \$	57	1 995 000 \$	-46	-44,7%	-921 600 \$	-37,3%	0	0,0%	444 600 \$	28,7%	
Listuguj	150	3 315 000 \$	371	9 349 200 \$	291	7 566 000 \$	221	147,3%	6 034 200 \$	182,0%	-80	-21,6%	-1 783 200 \$	-19,1%	
Sous-total / Sub-total	304	6 914 100 \$	484	12 299 600 \$	417	12 321 000 \$	180	59,2%	5 385 500 \$	77,9%	-67	-13,8%	21 400 \$	0,2%	
Mohawks															
Kahnawake	343	7 134 400 \$	468	13 104 000 \$	359	11 488 000 \$	125	36,4%	5 969 600 \$	83,7%	-109	-23,3%	-1 616 000 \$	-12,3%	
Kanesatake	29	524 900 \$	183	3 751 500 \$	209	5 852 000 \$	154	531,0%	3 226 600 \$	614,7%	26	14,2%	2 100 500 \$	56,0%	
Sous-total / Sub-total	372	7 659 300 \$	651	16 855 500 \$	568	17 340 000 \$	279	75,0%	9 196 200 \$	120,1%	-83	-12,7%	484 500 \$	2,9%	
Innus du Québec															
Ekuaniitshit	7	133 000 \$	70	1 505 000 \$	60	4 020 000 \$	63	900,0%	1 372 000 \$	1031,6%	-10	-14,3%	2 515 000 \$	167,1%	
Essipit	10	214 000 \$	15	363 000 \$	2	100 000 \$	5	50,0%	149 000 \$	69,6%	-13	-86,7%	-263 000 \$	-72,5%	
Mashteuiatsh	125	2 662 500 \$	129	3 108 900 \$	208	11 440 000 \$	4	3,2%	446 400 \$	16,8%	79	61,2%	8 331 100 \$	268,0%	
Matimekoshe – Lac-John	93	4 073 400 \$	118	5 746 600 \$	98	4 900 000 \$	25	26,9%	1 673 200 \$	41,1%	-20	-16,9%	-846 600 \$	-14,7%	
Nutashkuan	51	1 785 000 \$	78	3 088 800 \$	96	5 952 000 \$	27	52,9%	1 303 800 \$	73,0%	18	23,1%	2 863 200 \$	92,7%	
Pakua Shipu	15	527 295 \$	1	39 800 \$	4	300 000 \$	-14	-93,3%	-487 495 \$	-92,5%	3	300,0%	260 200 \$	653,8%	
Pessamit	164	3 837 600 \$	328	8 692 000 \$	291	13 095 000 \$	164	100,0%	4 854 400 \$	126,5%	-37	-11,3%	4 403 000 \$	50,7%	
Uashat mak Mani-Utenam	252	5 392 800 \$	460	11 270 000 \$	438	19 710 000 \$	208	82,5%	5 877 200 \$	109,0%	-22	-4,8%	8 440 000 \$	74,9%	
Unamen Shipu	40	1 176 000 \$	87	2 892 750 \$	53	2 650 000 \$	47	117,5%	1 716 750 \$	146,0%	-34	-39,1%	-242 750 \$	-8,4%	
Sous-total / Sub-total	757	19 801 595 \$	1 286	36 706 850 \$	1 250	62 167 000 \$	529	69,9%	16 905 255 \$	85,4%	-36	-2,8%	25 460 150 \$	69,4%	
Naskapis															
Kawawachikamach	39	1 708 200 \$	107	5 296 500 \$	196	11 760 000 \$	68	174,4%	3 588 300 \$	210,1%	89	83,2%	6 463 500 \$	122,0%	
TOTAL	5 417	179 867 174 \$	7 302	256 275 250 \$	8 251	447 008 400 \$	1 885	34,8%	76 408 076 \$	42,5%	949	13,0%	190 733 150 \$	74,4%	

Total des besoins en logements Total housing needs							
Première Nation First Nation	Étude 2000 2000 Study	Étude 2006 2006 Study	Étude 2012 2012 Study	Différence 2000-2006 2000-2006 Difference		Différence 2006-2012 2006-2012 Difference	
				Différence Difference	%	Différence Difference	%
Abénaquis							
Odanak	12 741 500 \$	15 145 500 \$	8 954 900 \$	2 404 000 \$	18,9%	- 6 190 600 \$	-40,9%
Wôlinak	2 437 000 \$	5 832 800 \$	6 432 400 \$	3 395 800 \$	139,3%	599 600 \$	10,3%
Sous-total / Sub-total	15 178 500 \$	20 978 300 \$	15 387 300 \$	5 799 800 \$	38,2%	- 5 591 000 \$	-26,7%
Algonquins							
Abitibiwinni	10 114 000 \$	14 955 000 \$	21 226 100 \$	4 841 000 \$	47,9%	6 271 100 \$	41,9%
Barrière Lake	13 313 000 \$	24 307 400 \$	36 560 000 \$	10 994 400 \$	82,6%	12 252 600 \$	50,4%
Eagle Village	13 972 000 \$	17 641 000 \$	24 010 000 \$	3 669 000 \$	26,3%	6 369 000 \$	36,1%
Kitcisakik	12 772 000 \$	16 800 000 \$	25 010 000 \$	4 028 000 \$	31,5%	8 210 000 \$	48,9%
Kitigan Zibi Anishinabeg	14 060 000 \$	45 607 800 \$	56 661 300 \$	31 547 800 \$	224,4%	11 053 500 \$	24,2%
Lac Simon	21 910 000 \$	37 896 500 \$	43 495 300 \$	15 986 500 \$	73,0%	5 598 800 \$	14,8%
Long Point	10 708 500 \$	14 556 000 \$	16 115 000 \$	3 847 500 \$	35,9%	1 559 000 \$	10,7%
Timiskaming	6 857 000 \$	13 149 000 \$	14 481 000 \$	6 292 000 \$	91,8%	1 332 000 \$	10,1%
Wolf Lake	5 400 000 \$	6 780 000 \$	8 880 000 \$	1 380 000 \$	25,6%	2 100 000 \$	31,0%
Sous-total / Sub-total	109 106 500 \$	191 692 700 \$	246 438 700 \$	82 586 200 \$	75,7%	54 746 000 \$	28,6%
Atikamekw							
Manawan	36 758 500 \$	55 756 500 \$	88 214 400 \$	18 998 000 \$	51,7%	32 457 900 \$	58,2%
Opitciwan	42 828 800 \$	53 688 800 \$	81 709 000 \$	10 860 000 \$	25,4%	28 020 200 \$	52,2%
Wemotaci	28 074 000 \$	32 060 000 \$	40 315 000 \$	3 986 000 \$	14,2%	8 255 000 \$	25,7%
Sous-total / Sub-total	107 661 300 \$	141 505 300 \$	210 238 400 \$	33 844 000 \$	31,4%	68 733 100 \$	48,6%
Cris							
Nation Crie / Cree Nation	406 497 479 \$	534 550 350 \$	1 196 365 644 \$	128 052 871 \$	31,5%	661 815 294 \$	123,8%
Hurons-Wendat							
Wendake	50 275 300 \$	76 068 500 \$	117 360 000 \$	25 793 200 \$	51,3%	41 291 500 \$	54,3%
Innus du Labrador							
Natuashish (Mushuau Innu)	28 690 000 \$	17 196 000 \$	43 325 000 \$	-11 494 000 \$	-40,1%	26 129 000 \$	151,9%
Sheshatshit	43 490 000 \$	64 038 250 \$	57 328 000 \$	20 548 250 \$	47,2%	- 6 710 250 \$	-10,5%
Sous-total / Sub-total	72 180 000 \$	81 234 250 \$	100 653 000 \$	9 054 250 \$	12,5%	19 418 750 \$	23,9%
Malécites							
Viger	14 100 000 \$	16 466 400 \$	19 040 000 \$	2 366 400 \$	16,8%	2 573 600 \$	15,6%
Mi'gmaq							
Gesgapegiag	7 707 100 \$	9 488 000 \$	13 851 900 \$	1 780 900 \$	23,1%	4 363 900 \$	46,0%
Gespeg	7 332 000 \$	7 364 400 \$	9 690 000 \$	32 400 \$	0,4%	2 325 600 \$	31,6%
Listuguj	31 633 000 \$	62 992 200 \$	67 773 100 \$	31 359 200 \$	99,1%	4 780 900 \$	7,6%
Sous-total / Sub-total	46 672 100 \$	79 844 600 \$	91 315 000 \$	33 172 500 \$	71,1%	11 470 400 \$	14,4%
Mohawks							
Kahnawake	45 304 400 \$	74 658 500 \$	74 216 400 \$	29 354 100 \$	64,8%	- 442 100 \$	-0,6%
Kanesatake	20 789 300 \$	33 090 500 \$	39 458 900 \$	12 301 200 \$	59,2%	6 368 400 \$	19,2%
Sous-total / Sub-total	66 093 700 \$	107 749 000 \$	113 675 300 \$	41 655 300 \$	63,0%	5 926 300 \$	5,5%
Innus du Québec							
Ekuanitshit	3 846 000 \$	13 270 100 \$	21 371 500 \$	9 424 100 \$	245,0%	8 101 400 \$	61,1%
Essipit	2 524 000 \$	2 237 000 \$	2 183 000 \$	-287 000 \$	-11,4%	- 54 000 \$	-2,4%
Mashteuiatsh	27 228 500 \$	33 747 900 \$	68 708 200 \$	6 519 400 \$	23,9%	34 960 300 \$	103,6%
Matimekossh – Lac-John	23 257 400 \$	30 011 800 \$	24 108 200 \$	6 754 400 \$	29,0%	- 5 903 600 \$	-19,7%
Nutashkan	10 644 700 \$	18 975 800 \$	26 328 400 \$	8 331 100 \$	78,3%	7 352 600 \$	38,7%
Pakua Shipu	5 358 295 \$	6 202 800 \$	8 038 000 \$	844 505 \$	15,8%	1 835 200 \$	29,6%
Pessamit	35 064 600 \$	54 988 000 \$	62 249 400 \$	19 923 400 \$	56,8%	7 261 400 \$	13,2%
Uashat mak Mani-Utenam	36 661 800 \$	70 468 000 \$	92 113 000 \$	33 806 200 \$	92,2%	21 645 000 \$	30,7%
Unamen Shipu	13 877 000 \$	26 232 750 \$	24 580 000 \$	12 355 750 \$	89,0%	- 1 652 750 \$	-6,3%
Sous-total / Sub-total	158 462 295 \$	256 134 150 \$	329 679 700 \$	97 671 855 \$	61,6%	73 545 550 \$	28,7%
Naskapis							
Kawachikamach	12 585 700 \$	34 866 500 \$	74 460 000 \$	22 280 800 \$	177,0%	39 593 500 \$	113,6%
TOTAL	1 058 812 874 \$	1 541 090 050 \$	2 514 613 044 \$	482 277 176 \$	45,5%	973 522 994 \$	63,2%

ANNEXE 4 / ANNEX 4

Résolution APNQL #10/2013
AFNQL Resolution #10/2013



Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador

250, Place Chef Michel Laveau, bureau 201
Wendake (Québec) G0A 4V0
TÉL. : 418-842-5020 • Téléc. : 418-842-2660
www.apnql-afnql.com

Assembly of First Nations of Quebec and Labrador

250, Place Chef Michel Laveau, Suite 201
Wendake, Quebec G0A 4V0
Tel.: 418-842-5020 • Fax: 418-842-2660
www.apnql-afnql.com

RÉSOLUTION NO 10/2013

**PROPOSITION DE SUIVI DE LA MISE À JOUR
DU RAPPORT SUR LES BESOINS EN LOGEMENT**

- ATTENDU QUE** les Premières Nations affirment et exercent leurs droits ancestraux et issus de traités et que le droit au logement est une priorité pour nos chefs et conseils;
- ATTENDU QUE** les droits ancestraux et issus de traités reconnus dans l'article 35 de la Loi constitutionnelle incluent le droit au logement;
- ATTENDU QUE** le rapport préliminaire du Rapporteur spécial sur les droits des peuples autochtones, le professeur James Anaya, à la suite de sa mission au Canada, du 7 au 15 octobre 2013 fait état de l'écart important dans le logement entre les Premières Nations et les Canadiens en général;
- ATTENDU QUE** le gouvernement du Canada est tenu de remplir ses obligations fiduciaires envers les Premières Nations;
- ATTENDU QUE** la mise à jour des besoins en logement indiquent que la situation de crise persiste dans les communautés des Premières Nations au Québec et au Labrador; et
- ATTENDU QUE** la crise du logement est depuis longtemps une priorité des chefs de l'Assemblée des Premières Nations au Québec et au Labrador; et
- ATTENDU QUE** le retard accumulé en logement a des effets négatifs sur divers aspects cruciaux des communautés (santé, éducation, etc.);
- IL EST RÉSOLU QUE** les chefs en assemblée acceptent les données de la mise à jour des besoins en logement de 2012;
- IL EST RÉSOLU QUE** les chefs en assemblée demandent que le rapport s'accompagne d'un plan financier couvrant tous les besoins en logement des Premières Nations (ajout d'unités, rénovation, décontamination, infrastructures, etc.) et prévoyant l'investissement de fonds fédéraux additionnels, en partenariat avec les Premières Nations, pour éliminer, sur une période de 5 ans, le retard accumulé en logement dans les communautés;

LE GRAND CERCLE DE NOS PREMIÈRES NATIONS – THE GREAT CIRCLE OF OUR FIRST NATIONS

-2-

RÉSOLUTION NO 10/2013

IL EST RÉSOLU QUE les chefs en assemblée exigent au gouvernement fédéral de s'engager à négocier, avec les Premières Nations, une nouvelle approche reconnaissant leur pleine juridiction sur tous les aspects du logement;

IL EST FINALEMENT RÉSOLU QUE les chefs en assemblée mandatent le Secrétariat de l'APNQL pour qu'il diffuse le rapport à AADNC, à la SCHL et à l'APN et élabore une stratégie de suivi et de mise en œuvre.

PROPOSÉE PAR : Chef Dean Vicaire, Listuguj

APPUYÉE PAR : Chef Derek Mathias, Long Point

ADOPTÉE PAR CONSENSUS LE 23 OCTOBRE 2013 À AKWESASNE

Ghislain Picard
Chef de l'APNQL



**Assemblée des Premières Nations du
Québec et du Labrador**

250, Place Chef Michel Laveau, bureau 201
Wendake (Québec) G0A 4V0
Tél. : 418-842-5020 • Téléc. : 418-842-2660
www.apnql-afnql.com

**Assembly of First Nations of
Quebec and Labrador**

250, Place Chef Michel Laveau, Suite 201
Wendake, Quebec G0A 4V0
Tel.: 418-842-5020 • Fax: 418-842-2660
www.apnql-afnql.com

RESOLUTION NO. 10/2013

**PROPOSAL FOR FOLLOW-UP ON THE UPDATE
ON THE HOUSING NEEDS REPORT**

- WHEREAS** the First Nations affirm and exercise their ancestral and treaty rights and that their right to housing is a priority for our Chiefs and Councils; and
- WHEREAS** the ancestral and treaty rights are recognized under section 35 of the Constitutional Law and include the right to housing; and
- WHEREAS** the preliminary report from the Special Rapporteur on the Rights of Aboriginal Peoples, Professor James Anaya, following his mission in Canada from October 7th to 15th 2013, emphasizes the important gap between the housing situation between First Nations and the Canadian population; and
- WHEREAS** the federal government must fulfill its fiduciary obligation towards First Nations;
- WHEREAS** the update of the housing needs shows that the crisis situation persists in the First Nations of Quebec and Labrador communities; and
- WHEREAS** the housing crisis has long been a priority for the Chiefs of the Assembly of First Nations of Quebec and Labrador; and
- WHEREAS** the backlog in housing has negative effects on various crucial aspects of the communities (health, education, etc.),
- BE IT RESOLVED THAT** the Chiefs in Assembly accept the data from 2012 housing needs update;
- BE IT RESOLVED THAT** the Chiefs in Assembly request that the report be accompanied by a financial plan covering all First Nations housing needs (addition of units, renovation, decontamination, infrastructure, etc.) and provide for the investment of additional federal funding, in partnership with the First Nations, to eliminate, over a period of 5 years, the backlog in housing in the communities;

-2-

RESOLUTION NO. 10/2013


BE IT RESOLVED THAT the Chiefs in Assembly demand that the Federal Government commit to negotiate with First Nations, a new approach recognizing their full jurisdiction over all aspects of housing;

BE IT FINALLY RESOLVED THAT the Chiefs in Assembly mandate the Secretariat of the AFNQL to distribute the report to AANDC, CMHC and the AFN and to develop a strategy for follow-up and implementation.

PROPOSED BY: Chief Dean Vicaire, Listuguj

SECONDED BY: Chief Derek Mathias, Long Point

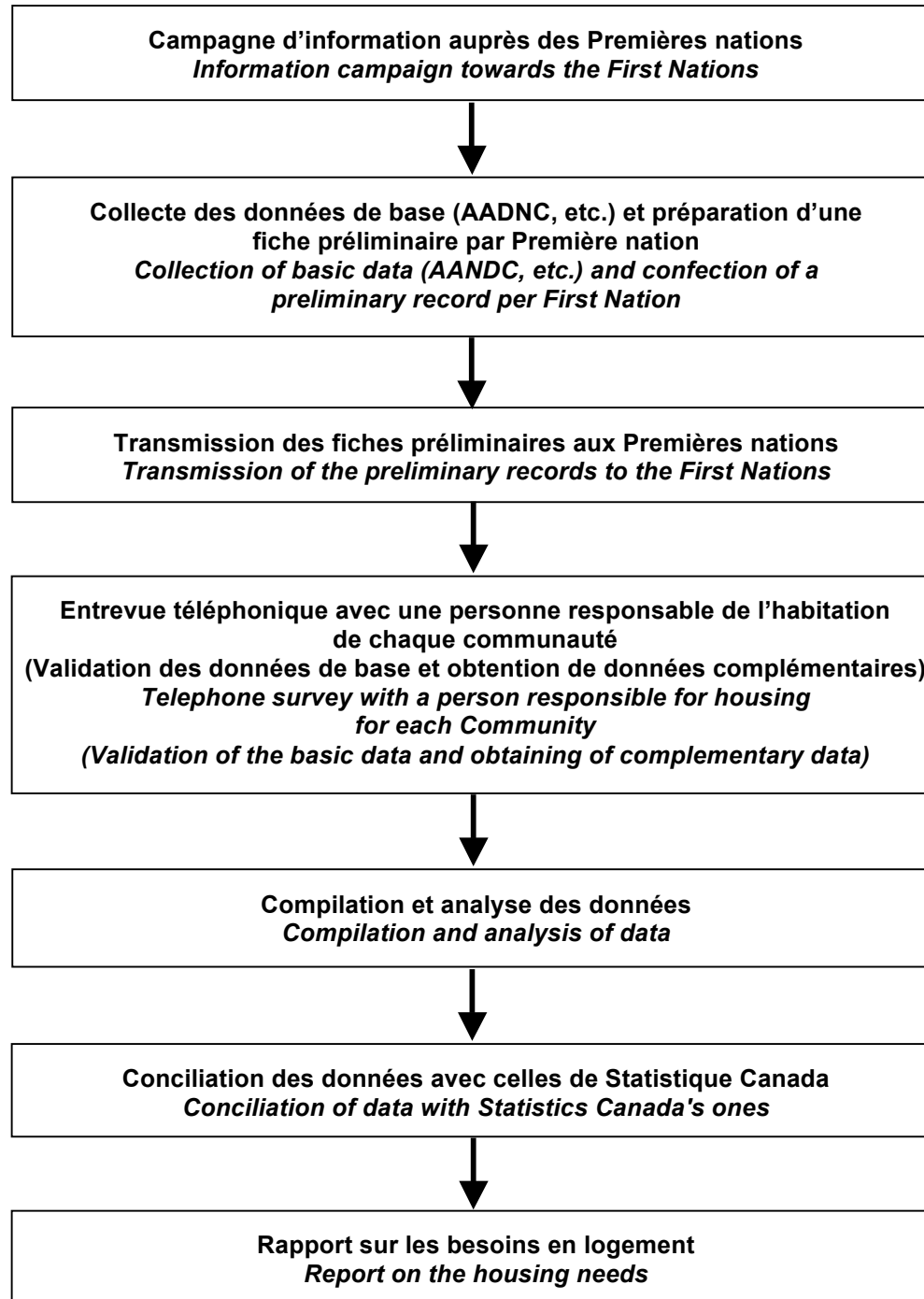
ADOPTED BY CONSENSUS ON OCTOBER 23, 2013 IN AKWESASNE


Ghislain Picard
Chief of the AFNQL

LE GRAND CERCLE DE NOS PREMIÈRES NATIONS – THE GREAT CIRCLE OF OUR FIRST NATIONS

ANNEXE 5 / ANNEX 5

Méthodologie de collecte des données de base
Basic Data Collection Methodology



ANNEXE 6 / ANNEX 6

Conciliation des données sur le parc de logements
Reconciliation of the Data on the Housing Stock

Il est prudent de concilier les données de base avec des sources officielles pour en confirmer la validité et la fiabilité. Les données sur le parc de logements qui ont été utilisées pour déterminer les besoins en unité de logement des Premières nations du Québec et du Labrador ont ainsi été comparées avec celles du Recensement du Canada.

It is prudent to reconcile the database with official sources to confirm the validity and reliability. Data on housing stock that were used to determine the housing needs of the Quebec and Labrador First Nations were thus compared with those of the Census of Canada.

Conciliation des données sur le parc de logements
Reconciliation of the Data Regarding the Housing Stock

Parc de logements (APNQL 2012) Housing Stock (AFNQL 2012) A	Logements recensés Statistique Canada (2011) Dwellings Registered Statistics Canada (2011) B			Justification de la correction Adjustment Justification	Écart Gap A - B
	Parc avant correction Park Before Adjustment	Correction Adjustment	Parc corrigé Adjusted Park		
14 732	11 567 Donnée officielle Official data	—	—	—	3 165
14 732	11 567	3 340	14 907	4 PN n'ont pas participé au Recensement 4 FN have not participated in the Census	-175
14 732	14 907	275	15 182	Estimation du nombre de logements construits en 2012 Estimate of number of dwellings in 2012	-450
14 732	15 182	93	15 089	Les habitations de Kitcisakik ne doivent pas être considérées comme des logements habitables The dwellings of Kitcisakik should not be considered habitable dwellings	-357

Il existe certains écarts entre les données de base de 2012 qui proviennent d'AADNC ainsi que des communautés et celles du Recensement du Canada de mai 2011. Il est possible d'expliquer ces écarts.

It exists certain differences between the 2012 basic data, which comes from AANDC and also from the communities, and those from Canada Census of May 2011. It is possible to explain these differences.

– Non-participation de certaines communautés au Recensement

Quatre communautés n'ont pas participé au Recensement de Statistique Canada : Kahnawake, Kanasatake, Wendake et Barriere Lake. Il y a 3 340 logements dans ces communautés.

– Non-Participation to the Census by Certain Communities

Four Communities did not participate in the Statistics Canada Census: Kahnawake, Kanasatake, Wendake and Barriere Lake. There are 3,340 dwellings in these communities.

– Un an d'écart entre les 2 sources de données

On estime qu'il se construit autour de 275 unités de logement en moyenne annuellement dans les communautés des Premières nations du Québec et du Labrador. Il y a un an d'écart, donc une année de construction entre les 2 sources de données.

– Lieux de résidence non habitables

Les habitations de Kitcisakik ne sont pas raccordées à des installations de plomberie conventionnelles pour l'alimentation en eau potable et le traitement des eaux usées. Ces maisons ne rencontrent pas tous les critères d'habitabilité (dimension, isolation, hygiène, etc.). Elles ne font pas partie du parc de logements considéré dans le présent rapport, mais Statistique Canada les considère comme des logements.

– Écart résiduel

L'écart résiduel (environ 357 logements de plus selon Statistique Canada) représente environ 2 % du parc de logements de référence (APNQL). Cet écart trouve probablement sa justification dans le fait que Statistique Canada a recensé tous les logements. Cela inclut donc des unités qui sont habitées exclusivement par des non-Autochtones : par exemple, les logements de certains employés des secteurs de la santé, de l'éducation, etc. en région éloignée (PN Cries, Atikamekw et certaines innues) et des logements locatifs aménagés au sous-sol de résidences principales. Cela comprend aussi les unités habitées par des Autochtones qui sont membres d'une communauté autre que leur lieu de résidence (ex. Wendake : plusieurs membres d'autres communautés y résident en vertu de la présence de leur lieu d'emploi et d'institutions d'enseignement postsecondaires). Ces unités ne sont pas considérées dans le parc de logements de référence.

Finalement, le parc de logements de référence se limite aux résidences permanentes, alors qu'il semble que certaines résidences secondaires habitées de façon plus ou moins permanente fassent partie des logements privés dénombrés par Statistique Canada. Cela explique en bonne partie l'écart observé dans les 2 sources de données pour la communauté de Mashteuiatsh.

– A One-Year Gap Between the Two Data Sources

We consider that an average of around 275 housing units are built annually in the First Nations communities of Quebec and Labrador. There is a one-year gap, therefore a year of construction between the 2 sources of data.

– Residences that Are Not Habitable

Kitcisakik housing units are not connected to conventional drinking water supply and waste water treatment plumbing installations. These homes do not meet all habitability criteria (size, isolation, hygiene, etc.). They are not part of the housing stock considered in the present report, but Statistics Canada considers them as housing.

– Residual Gap

The residual gap (about 357 dwellings) represents less than 2 % of the reference-housing stock (AFNQL). That gap probably finds its justification in the fact that Statistics Canada has taken the Census of all the dwellings. This thus includes units that are used exclusively by Non-Natives. For example, the units of certain employees from the health, education sectors, etc. in remote regions (Cree, Atikamekw and some Innu FN) and some converted rented units in basement of main residences. This also includes the units used by Natives that are members of a community other than where they reside (ex. Wendake : many members from other communities live there considering their work place and post-secondary educational establishments. These units are not taken into account in the reference-housing stock.

Finally, the reference-housing stock limits itself to the permanent residences when it seems that certain secondary residences used more or less in a permanent fashion are part of the private dwellings counted by Statistics Canada. This explains in great part, the gap appearing in the data from the Mashteuiatsh community.

